SAMEDI

2 AOÛT 1997
Volume 63
No 35
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L142864

Guy Richer convole... en moto

— page 3

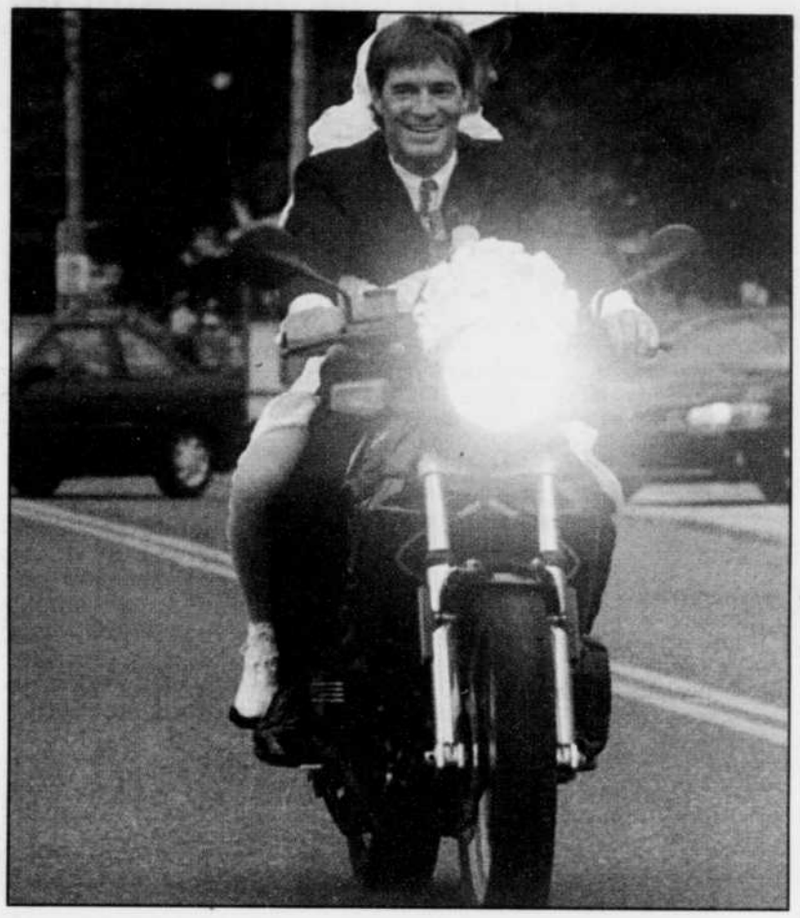


photo La Voix de l'Est

photo Michel St-Jean

Le jardin O'Kelly, à Sutton

Des plantes pour soigner le corps et l'âme

— page 8

Prendre l'air

La route des antiquaires
— page 4

MONDE

Corruption en Palestine: Arafat perd 16 de ses 18 ministres
— page 19

Week-End

Des émules de la *Ribouldingue* à Waterloo
— page 28

MÉTÉO

Maximum
25°
— page 43

TAPIS Pit Lallier ET FILS INC.
La place du choix à Granby
PLANCHERS FLOTTANTS «Trafic Zone» de Bruce® à partir de 3,59$ pi. ca.
Vente et installation tapis, prélarts, céramique, bois
Nous sommes LES SEULS À GARANTIR notre installation
HOTAIRE D'ÉTÉ Samedi fermé à midi
L143489
1054 Denison Est (chemin Waterloo) Granby 372-4440

La Croix-Rouge se retire du système de gestion du sang

Dennis Bueckert

OTTAWA
Presse canadienne

Plutôt que d'accepter un rôle restreint, la Croix-Rouge canadienne a décidé de se retirer complètement du système d'approvisionnement et de gestion du sang.

La Croix-Rouge décline ainsi l'invitation que lui avaient faite les ministres de la Santé de continuer de recruter des donneurs sous l'égide d'une nouvelle agence canadienne du sang.

L'annonce faite hier par la Croix-Rouge, au terme d'une réunion à huis clos de son conseil des gouverneurs, sème toutefois l'inquiétude quant au bon fonctionnement du système du sang pendant la période de transition, d'autant plus que l'on observe déjà une pénurie de sang à l'échelle du pays.

La décision des gouvernements fédéral et provinciaux — à l'exception du Québec, qui entend se doter de son propre système — de confier à une nouvelle agence nationale la gestion des produits sanguins risque en effet de détourner de la Croix-Rouge certains donneurs.

Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, et son homologue du Nouveau-Brunswick, Russell King, se sont d'ailleurs empressés d'émettre une déclaration conjointe — au nom de tous les ministres canadiens de la Santé — pour réclamer «une transition harmonieuse» et inciter les Canadiens à continuer à faire don de leur sang.

«La période de transition n'a pas encore été définie, mais toutes les parties reconnaissent que cette transition doit s'effectuer le plus rapidement possible», ajoute le communiqué ministériel.

La présidente du conseil des gouverneurs de la Croix-Rouge, Janet Davidson, a déclaré que le conseil avait sérieusement considéré la proposition des ministres de la Santé de lui confier la tâche du recrutement des donneurs au sein de la nouvelle agence.

«Nous sommes d'avis qu'il est dans le meilleur intérêt des Canadiens de permettre à la nouvelle agence de conserver les opérations du programme de sang de façon intégrée, a-t-elle dit par voie de communiqué. L'intégration est la seule façon d'assurer des responsabilités claires et la transparence du système, de même que la sécurité et l'innocuité des approvisionnements.»

Pas de sexe pour les chefs en campagne

OTTAWA
Presse canadienne

L'ancien membre du cabinet fédéral John Crosbie estime que les chefs de parti devraient renoncer au sexe durant les campagnes électorales.

Dans une autobiographie devant paraître sous peu, M. Crosbie affirme avoir été consterné d'apprendre que Kim Campbell, alors première ministre, avait été surprise par un responsable du Parti conservateur (PC) en train de flirter avec son nouveau petit ami russe dans l'autobus de la formation, entre Montréal et Ottawa, lors de la campagne de 1993.

«Son rouge à lèvre était étalé et ses cheveux étaient décoiffés, écrit l'ex-ministre dans 'No Holds Barred'. C'était évident qu'ils venaient de flirter.»

M. Crosbie trouvait tout simplement incroyable que la dirigeante d'un parti trouve le temps de «faire la cour ou l'amour» en pleine campagne, alors qu'il y avait tant de discours à répéter, de documents à lire et de détails à régler.

En fait, M. Crosbie semblait ne pas tellement apprécier Mme Campbell dont l'absence de souci du détail a, selon lui, contribué à la chute du PC, en 1993. Cette année-là, lors de la course au leadership du parti, il s'était d'ailleurs rangé derrière Jean Charest.

De nombreux leaders politiques et tendances ont navré M. Crosbie tout au long de ses 30 années de vie politique, d'abord dans sa province natale de Terre-Neuve et plus tard aux Communes, à Ottawa. Le livre, que la maison d'édition McClelland and Stewart doit lancer en octobre, rappelle ses moments de stupéfaction et d'indignation.

Quelques-uns des personnages politiques dont il est question dans l'autobiographie de John Crosbie.

L'ancien ministre affirme notamment avoir été particulièrement choqué par les politiciens corrompus, les journalistes «paresseux» et arrêtés dans leurs opinions en poste à Ottawa, la multitude de gens «arrogants» et «ingrats» oeuvrant dans la vie publique, les féministes «menaçantes» et sans humour tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du parlement, et, enfin, les esclaves de la rectitude politique.

Le contenu du livre n'est pas entièrement corrosif. M. Crosbie y fait preuve de beaucoup d'humour, bien souvent à ses dépens, et fait l'éloge de gens qu'il admire, notamment les ex-premiers ministres Brian Mulroney, Joe Clark et Pierre Trudeau.

Bien qu'il soit présenté comme l'auteur du livre, l'ex-ministre crédite d'une partie de la rédaction Geoffrey Stevens, rédacteur en chef du magazine Maclean's.

EN BREF

Excédent de 1,4 milliard $

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a enregistré un excédent de 1,4 milliard $ au cours du mois de mai, grâce à une augmentation de 0,8 milliard $ des recettes et une baisse équivalente des dépenses. Ce résultat se compare à un déficit de 0,6 milliard $ qui avait été enregistré lors du mois de mai 1996. L'augmentation des recettes budgétaires résulte surtout des rentrées d'impôt sur le revenu des particuliers (hausse de 0,7 milliard $), qui découle principalement des montants plus importants d'impôt payés à la déclaration pour l'année d'imposition 1996, ainsi que des cotisations à l'assurance-emploi (hausse de 0,3 milliard $). Les taxes et droits d'accise ont cependant régressé de 0,2 milliard $. Au chapitre des dépenses, le mois de mai 1997 a compté deux périodes de paie des fonctionnaires, plutôt que trois en 1996, ce qui se traduit par une baisse de 0,4 milliard $. Les frais de la dette publique ont aussi été réduits de 0,3 milliard $. Au cours des deux premiers mois de l'exercice 1997-98, le déficit a été évalué à 2 milliards $, en baisse de 2,6 milliards $ par rapport à la période correspondante de l'année dernière. Le gouvernement fédéral a déjà fait savoir que le déficit pour le présent exercice prenant fin le 31 mars ne devrait pas excéder les 16 milliards $, en comparaison de 19 milliards $ lors de l'exercice précédent. De nombreux analystes prévoient que le gouvernement atteindra l'équilibre budgétaire d'ici deux ans. La dette totale du gouvernement fédéral atteindra les 599 milliards $ environ au cours du présent exercice.

Ottawa: une commission révisera le salaire des députés

Jim Brown

OTTAWA
Presse canadienne

Le gouvernement fédéral a annoncé à Ottawa, hier, la constitution d'une commission qui aura pour tâche de réviser les salaires, frais de représentation, régimes de retraite et autres avantages versés aux députés.

Cette commission, constituée de trois membres, devra rédiger un rapport sur la situation dans six mois, a précisé le leader du gouvernement en Chambre, Don Boudria.

La loi exige la réalisation d'une telle étude chaque fois qu'est formé un nouveau Parlement. Cela ne signifie pas nécessairement qu'une hausse du salaire des députés se pointe à l'horizon.

Néanmoins, on pense de plus en plus à Ottawa — même au sein de l'opposition réformiste qui avait pourtant critiqué le gouvernement pour sa propension à la dépense —qu'il est grand temps de mettre un terme au gel salarial imposé aux députés depuis 1991.

«Je pense que les Canadiens vont accepter toute compensation juste, a estimé le whip du Parti réformiste, Chuck Strahl. Je crois qu'ils comprennent qu'on ne peut geler les salaires à tout jamais.»

M. Strahl se dit en faveur d'une modeste augmentation salariale de deux ou trois pour cent, qu'il suggère de compenser en modifiant à la baisse le plus que généreux régime de retraite consenti aux députés.

M. Boudria a refusé de préciser le point de vue du gouvernement sur la question, affirmant qu'il souhaitait éviter de porter préjudice aux travaux de la commission. «Attendons de voir quelles seront les recommandations, a-t-il déclaré en entrevue. Il s'agit d'une commission indépendante.»

Le président de cette commission sera Jean-Jacques Blais, ancien ministre du cabinet libéral. Il sera entouré de Ray Speaker, ex-leader réformiste en Chambre, et de Monique Jérôme-Forget, directrice de l'Institut de recherche sur les politiques publiques.

Le salaire annuel de base des députés est actuellement de 64 000 $, en plus de 21 300 $ en terme de frais de représentation, cette dernière somme étant exempte d'impôts. Cela correspond à un salaire de 100 000 $ versé à un travailleur du secteur privé et sujet au fisc dans sa totalité.

Les salaires des ministres, des leaders de parti et de certains autres sont plus élevés que ceux des députés.

PANIER À SALADE

Hold-up a Sutton

SUTTON — Un vol qualifié a été perpétré hier à Sutton, à la Caisse populaire. En avant-midi, un homme âgé d'environ 22 ans s'est présenté au comptoir avec une arme de poing. Il mesurait plus de six pieds et s'exprimait en français. Il a vidé le contenu de trois tiroirs-caisse, dont il est impossible de connaître le montant exact, pour ensuite prendre la fuite à bord d'une automobile Dodge Spirit. Une deuxième personne l'attendait à la sortie de la Caisse. Le véhicule a été retrouvé, vide, vers 12h15 sur une route entre Sutton et Frelighsburg. Il n'y a eu aucun blessé lors de l'incident.

Feu de champ

ACTON — Un feu couvrant une superficie de 450 pieds carrés a été maîtrisé en six minutes par les pompiers d'Acton, hier vers 15 h 15. Les flammes se sont déclaré dans un champ de St-Théodore d'Acton, tout près d'une plantation de pins. La cause de l'incendie mineur est toujours inconnue et le propriétaire des lieux, un Montréalais, n'était pas chez lui lors de l'incident.

LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Dany Doucet, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Les mariés aiment Bromont... et la moto

Maude Goyer
BROMONT

«C'est excentrique, mais c'est comme ça comme aime vivre».

C'est ce qu'a déclaré Liliane Bergevin, la nouvelle épouse du comédien Guy Richer, en enfourchant la motocyclette BMW noire qui attendait les nouveaux mariés à la sortie de l'église St-François-Xavier de Bromont, hier, en fin d'après-midi.

Les deux tourtereaux, qui se fréquentent depuis 12 ans, se sont fait la grande promesse devant une foule de 150 personnes, composée majoritairement de parents et d'amis.

«On fait ça ici parce que c'est un bel endroit», a expliqué Guy Richer, qu'on a pu voir notamment dans les *Amuses-gueules* en compagnie de Jean-Pierre Coallier.

«Ils viennent souvent ici, a soutenu la mère de la nouvelle mariée, Hortense Bergevin. Ils viennent faire du ski l'hiver et ils ont beaucoup d'amis ici. Ils aiment la place.»

C'est sur une moto rutilante que les nouveaux mariés ont quitté — sans casques — l'église sous les flash éblouissants des nombreux photographes.

Ils se rendaient à l'Auberge Bromont pour la réception.

«On part en moto. Oui, c'est original mais j'en fais depuis 20 ans alors pourquoi pas. On va faire attention et puis, on est escorté par la police», a raconté le nouveau marié de 42 ans.

Un humoriste

Dans la foule, un seul visage connu et qui ne passe pas inaperçu: l'humoriste Pierre Verville, grand ami de Guy Richer.

«J'ai beaucoup travaillé avec Guy. Il m'a dit qu'il se mariait et que je pouvais venir faire un tour, alors voilà», a expliqué Pierre Verville qui a trouvé la cérémonie bien touchante.

«Le père de la mariée a chanté, c'était enregistré. C'était émouvant, j'ai trouvé ça très bien.»

Sur le pas de l'église, le père de l'humoriste, Alfred Richer était, lui aussi, très ému.

«La noce était très belle. Magnifique. Ça me fait drôle, c'est mon plus jeune...»

Ah! ces artistes!

BROMONT
MG

Ça jouait du coude à la sortie de l'église St-François-Xavier de Bromont, hier. Ce n'est pas tant les invités qui étaient à l'étroit mais plutôt... les journalistes.

Une importante revue artistique revendiquait l'exclusivité de l'événement. *La Voix de l'Est* a donc du négocier serré pour croquer quelques photos des nouveaux mariés.

La journaliste de la revue a vite repéré les représentants de *La Voix de l'Est* les menaçant de les faire évacuer par la police.

Elle est d'ailleurs allée en glisser un mot à un agent.

Guy Richer a stoppé les séances de photos traditionnelles pour intervenir et les photos ont pu se prendre de la la rue seulement, un endroit public.

Les deux photographes de la revue étaient tout de même bien nerveux, cherchant sans cesse du regard leur confrère de *La Voix de l'Est.*

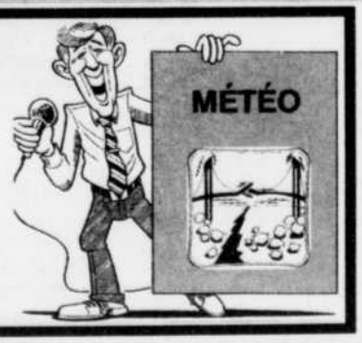
Celui-ci s'est faufilé et... voyez le résultat.

Le comédien et animateur Guy Richer a uni sa destinée à Liliane Bergevin, hier, à l'église St-François-Xavier de Bromont. Environ 150 personnes étaient de la noce dont l'humoriste Pierre Verville (photo de gauche). Les mariés ont quitté les lieux en moto pour se rendre à la salle de réception.

photos La Voix de l'Est

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4
RÉDACTION 375-6850
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
INFORMATION 375-4555
ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Un tremblement de terre secoue les cinémas maison! Effets spéciaux garantis!
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605
L143236



SOMMAIRE

Agenda	16
Commentaire	12
Décès	49
Habitation	31
Jeux	32
Week-end	25
À ne pas répéter	14
Petites annonces	34
Météo	43
Sports	51

TIRAGES

Quotidienne 3 812
Quotidienne 4 3829
Extra 566897

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,58 $ taxes incluses	3,83 $ taxes incluses

L-143540

Histoire de rire

La superstition est ridicule, puérile, arriérée, irrationnelle, d'accord. Mais qu'est-ce que ça vous coûte de toucher du bois?

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L143707
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

2

Prendre l'air

La route des antiquaires

Denis Poissant

LAC BROME

Au lieu de visiter les musées à Montréal, Ottawa ou Québec cet été, pourquoi ne pas faire le tour des nombreux antiquaires des Cantons de l'Est?

On y apprend plein de choses, et vous pourrez du même coup admirer de jolis paysages, jaser avec les habitants des villages, et peut-être faire un *deal* pour une vieille armoire ou une table de cuisine qui sent bon le vieux bois.

Pour les mordus d'histoire, c'est plus intéressant que de se retrouver frigorifié à l'intérieur d'une bâtisse climatisée tout un bel après-midi ensoleillé. Non?

En tout cas, moi, j'ai eu du plaisir à humer la campagne du sud du Québec, en roulant tranquillement sur les routes vallonnées entre deux visites d'antiquaires. Ils sont partout aujourd'hui: à Dunham, Sutton, Cowansville, Frelighsburg... et bien sûr à Knowlton, le *spot* par excellence.

On peut passer une ou deux journées bien remplies si, sans trop se presser, on fait le trajet de l'un à l'autre de ces patelins. Allez, suivez-moi.

D'abord Dunham. À la vieille maison, Marie-Claire Drab fait tout elle-même. Elle achète les antiquités, les décape, tient la caisse...

«Je m'amuse, c'est un hobby pour moi, dit-elle. J'achète réellement les choses que j'aime.» Des vieilles bouteilles de «liqueurs» aux courte-pointe, des coffres de marin aux lampes à l'huile, ici il n'y a que du matériel qui a vécu. Pas de reproduction, comme on en voit de plus en plus ailleurs.

Pour apprécier, il faut prendre le temps de vraiment tout regarder. Car cette chose qui vous fera lâcher un oh! d'attendrissement, parce qu'elle rappelle un souvenir d'enfance, est peut-être dissimulée dans un coin, prête à partir avec vous.

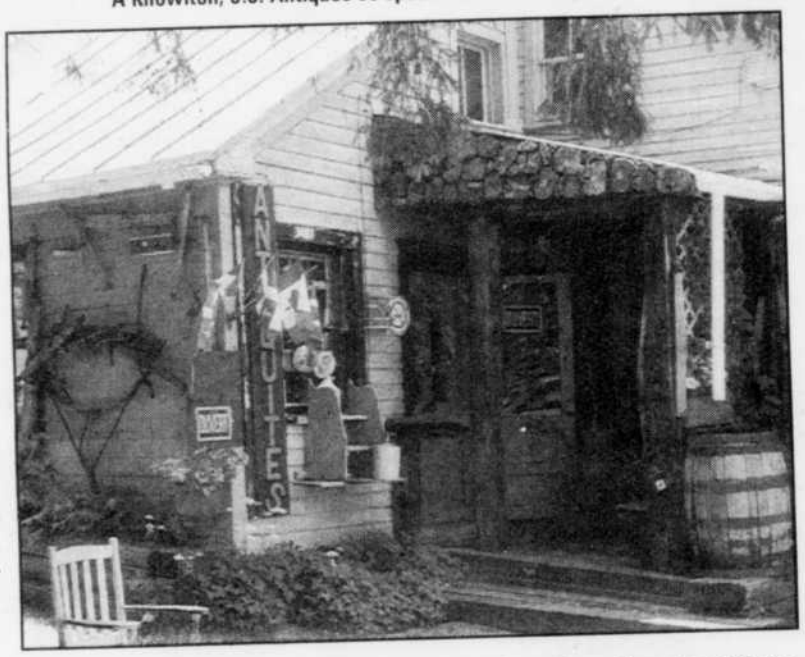
Amenez les petits

Et les enfants vous dites? «Ils aiment ça, surtout quand les grands-parents sont là», me confie un peu plus tard Noëlla Racine, de la Galerie Normandie à Frelighsburg.

Prenez par exemple ce dévidoir pour la laine, dehors, qui nous accueille en arrivant. Sûrement que grand-maman prendrait un plaisir fou à raconter aux enfants comment sa propre mère, ou elle-même, défilait la laine patiemment.

«Mais les ados ne veulent rien savoir, ajoute Noëlla Racine. Ils attendent à la porte que ça finisse.» À moins qu'ils aient développé un goût précoce pour l'histoire, l'architecture ou la décoration.

À Knowlton, J.J. Antiques se spécialise dans la reproduction d'antiquités.



Des vieilles bouteilles de «liqueurs» aux courte-pointe, des coffres de marin aux lampes à l'huile, à la Vieille maison de Dunham, il n'y a que du matériel qui a vécu.
photos La Voix de l'Est

On apprend

Direction Sutton, à la Maison d'antiquités. Mais c'est fermé. Ne faites pas comme moi, et prenez un rendez-vous...

Bon, on repart. West Brome maintenant. Diane Allard, du Relais du meuble, vous raconte avec verve l'historique de ses plus belles pièces. Comme cette table d'examen de docteur du début du siècle. «La rallonge, là, c'était pour mettre le bras pour prendre la pression», dit-elle.

Ou ce meuble ressemblant à un vaisselier. Ne vous y méprenez pas. «C'est béni au boutte ça! explique Diane Allard. Le curé l'utilisait pour dire la messe, et mettait son tabernacle au milieu.»

Au siècle dernier, dans bien des campagnes reculées, on plaçait le meuble dans une résidence, et les voisins la fréquentaient tous le dimanche pour exercer leur foi.

Voyez. On se couche moins niaiseux à la fin de la journée. Du moins dans mon cas...

Fiche technique

La plupart des antiquaires de la région sont répertoriés dans le document *Cartes et circuits touristiques de la MRC de Brome-Missisquoi.*

On peut se le procurer sans frais à la Maison régionale du tourisme des Cantons de l'Est, à la sortie 68 de l'autoroute 10.

On y retrouve des cartes de toutes les municipalités, très bien détaillées, ainsi qu'une liste des activités que l'on peut faire dans chacune d'entre elles.

Vrai vieux rare!

LAC-BROME

Difficile de nos jours de dénicher une «vraie» antiquité. Elles se font malheureusement de plus en plus rares ici, au Québec, alors que les Américains remplissent leurs maisons de nos petits trésors nationaux.

«On a tellement d'Américains qui viennent chercher nos affaires», déplore Diane Allard, une antiquaire de West Brome.

Ce qui la choque, parfois, c'est la façon avec laquelle plusieurs d'entre eux s'y prennent.

«Il y en a beaucoup qui sont bilingues, on ne sait pas qu'ils viennent des États-Unis, ajoute-t-elle. Ils 'dealent' un bon bout de temps, et après ils me disent: "Comment tu me donnes pour l'argent américain". My god, j'aime pas ça quand ils font ça!»

La perle rare, aujourd'hui, il faut sortir les gros sous pour se la procurer. C'est pourquoi s'est développé toute cette industrie de la reproduction d'antiquités. Plusieurs puristes lèvent le nez là-dessus. D'autres, par contre, y trouvent leur compte.

«Ça se vend très vite parce que c'est moins cher», dit Roger Lapierre, de J.J. Antiques à Knowlton, un commerce qui au fil des ans a peu à peu délaissé le «vrai» pour les reproductions.

«Regarde cette petite armoire. Moi je la vends 165$ au lieu de 450$.»

Hausse de quatre à cinq sous du prix de l'essence

Marie-France Létourneau
GRANBY

Aujourd'hui, il en coûte quatre ou cinq cents le litre de plus aux automobilistes de la région qu'il y a deux jours pour faire le plein d'essence ordinaire.

Toutefois, contrairement aux automobilistes de la Gaspésie, par exemple, où on trouvait de l'essence à 49,9 cents le litre, ceux d'ici n'auront pas profité outre mesure de la guerre des prix de l'essence qui a fait rage au Québec au cours des deux dernières semaines.

Hier, une rapide tournée des stations services a permis de constater que le prix de l'essence ordinaire est passé de 58,9 ou 59,9 cents le litre, selon les stations, à 63,9 cents chez la plupart des détaillants.

Selon le propriétaire de la station service Pétro T, de la rue Conrad à Granby, Roch Riendeau, «le prix de l'essence est revenu à ce qu'il a été durant une bonne partie de l'hiver. Mais depuis le mois de mars, le prix du gros n'arrête pas de fluctuer.»

«J'ai une livraison qui rentre demain et je ne sais même pas quel prix je vais payer, si ça va être celui de dimanche passé ou celui de dimanche qui vient, car le prix est ajusté à tous les dimanches.»

Mais lorsque la concurrence décide de baisser les prix, «on n'a pas le choix, il faut suivre!», s'exclame-t-il.

Et cela même si le propriétaire du Relais de l'essence Mont-Rouge, à Rougemont, qui opère sous la bannière Crevier, Denis Meunier affirme qu'il faut que le prix soit plus haut que «60 cents le litre pour que la marge de profit soit profitable.»

«À 59,9 cents, c'était juste sur la peau!», ajoute-t-il.

Dans le Bas St-Laurent et en Gaspésie, on pouvait trouver de l'essence à 49,9 cents le litre au cours des derniers jours, tandis que le prix de l'essence ordinaire dans la région de Montréal était sensiblement le même qu'ici.

Selon Ultramar Canada, une foule de facteurs peuvent expliquer la fluctuation des prix d'une région à l'autre.

La division du territoire québécois en différentes zones de prix en serait une, de même que les variations du prix sur le marché américain ou le ralentissement des activités des raffineries, entre autres.

La guerre de l'essence des deux dernières semaines n'a pas été très ressentie dans la région. Mais la hausse survenue vendredi n'en affecte pas moins le portefeuille des automobilistes d'ici.

photo Alain Dion

NOMINATION

Mme Monique Ouellette, directrice de l'Académie du Savoir, est heureuse d'accueillir au sein de l'équipe déjà en place Mme Diane Bertrand, à titre de représentante. Ses nombreuses années en relation publique alliées à son professionnalisme feront en sorte qu'elle saura répondre adéquatement à vos besoins de formation en informatique.
Monique Ouellette, directrice, et Micheline Tétreault lui souhaite la bienvenue.
Soyez assurés d'obtenir un service efficace, dynamique et consciencieux de toute l'équipe.

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
CONTACTEZ-NOUS! 776-1588
110, rue St-Charles Sud, Granby
L142810

VOS DROITS EN CAS D'ACCIDENT

1° Votre compagnie d'assurances ne peut vous obliger à diriger votre automobile vers un garage en particulier. (Réf. à la Charte des droits et libertés).
2° Choisissez vous-même votre carrossier. Protégez vos droits sans modifier la garantie de votre véhicule.

EN CAS D'ACCIDENT, CONFIEZ VOTRE AUTO AU
CENTRE DU DÉBOSSELAGE JULES SPOONER
441, rue Principale, Granby
378-3737 Rés. : 375-5969
NOUS FAISONS AFFAIRE AVEC TOUTES LES COMPAGNIES D'ASSURANCES
Plus de 30 ans d'expérience

JULES SPOONER
propriétaire
L140646

Tous les vêtements de plein air, de ski, de ski de fond, de «snowboard» sont réduit de
30% à 70%

Columbia · Vitesse · Jupa Sports · mobius · Phenix · Couloir

LIQUIDATION DE PATINS JUSQU'À 50%
Oxygen · Rollerblade · K2 · Ultra

SOULIER à partir de 49,95$
Vans · Simple · DuFFS

LOT DE SKIS POUR ADULTES
94,95$

Rossignol · Dynastar · Atomic

LIQUIDATION
de toute la marchandise d'été
Vêtements, patins, souliers

FIXATION
LOOK et MARKER jusqu'à 50%

BOTTES DE SKI
Nordica et Munari
4 boucles pour adultes
à partir de 74,95$

LOT DE BOTTES
pour adultes et junior
59,95$

PLANCHES À NEIGE
ben ski haus
Ride, Liquid, 5150, Division 23, Haz-Mat, K2, O2, Rossignol, Reality, XXX, Five Five, Four Five, Crazy Creek, PL, Burnt
à partir de 169,95$

BOTTES DE SNOWBOARD
à partir de 94,95$

FIXATION DE SNOWBOARD
à partir de 79,95$

Vêtements NFA, Capple, Convert, Live Wire réduit de
30% à 70%

Réduction sur tous les accessoires tels les cols roulés
2 pour 1

ben ski haus
MAGASIN
193 Denison Est, Granby 777-8015
L143146

Camyl Thibodeau

Maréchal-ferrant
538-6127
Cell.: 951-6863

Ponctualité et service GARANTIS

Oklahoma. H.S. **Sutton**

L143374

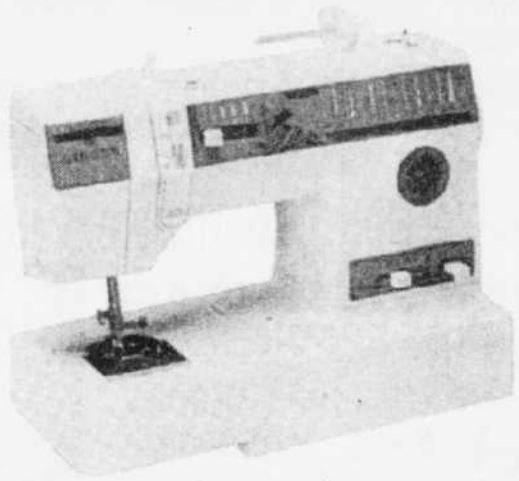
Communiqué de Singer du Canada

Pour satisfaire à la formidable demande, des quantités additionnelles de

MACHINES
(modèle 9410)

ULTRA RÉSISTANTES UTILISÉES DANS LES ÉCOLES

sont encore offertes au grand public



Les écoles exigent ce qu'il y a de mieux!
Vous pourrez donc utiliser ces machines pour

coudre tous les tissus...

que ce soit

CANEVAS, DENIM, TISSUS D'AMEUBLEMENT, NYLON, TRICOT, TISSUS EXTENSIBLES, VINYLE ET MÊME LE CUIR!

Réglez le cadran et, comme par magie,

COUSEZ LES POINTS DROIT, ZIGZAG, À BOUTONNIÈRE, INVISIBLE, MONOGRAMME ET MÊME SURJET.

Toutes les machines, incluant la Singer modèle 9410, portant la garantie limitée Singer de 25 ans.

TOUT CECI POUR 399$* (quantités limitées)

SINGER

Centre de couture et d'aspirateurs Martin inc.
77 Robinson Sud, Granby
374-1821

Nous avons appris à coudre au monde entier.

L142905

Du maïs pour rapprocher les gens

Marie-France Létourneau
GRANBY

«Le blé d'Inde est pas mal bon! Ça fait quatre que je mange.»

Jean-Pierre Lapointe, à l'instar des quelque 120 résidents des Habitations à loyer modique (HLM) de Granby qui ont participé à l'épluchette de maïs organisée par l'Office municipal d'habitation (OMH), débordait d'enthousiasme hier.

Tout était parfait: le maïs, les amis, la participation des résidents et le certificat cadeau «deux pour un» dans un restaurant de Granby qu'il venait de remporter à titre de bénévole et qu'il a exhibé à la journaliste avec bonne humeur.

«C'est l'fun, ça nous permet de rencontrer de nouvelles figures. Et ça nous ouvre aux autres. Comme ça, on va se reconnaître quand on va se croiser sur la rue ou ailleurs», a dit Huguette Prince qui habite dans le HLM de la rue St-Charles depuis six ans.

C'était la première fois depuis la création des HLM à Granby, il y a environ une vingtaine d'années, que l'OMH organisait une activité afin de réunir le plus de gens possible résidants dans l'une de ses 342 unités de logements.

Cela dans le but de fraterniser ensemble autour d'un repas et de quelques jeux qui ont fait le bonheur des plus jeunes.

Bien des heureux

Après le repas, la nouvelle directrice générale de l'OMH, Sylvie Lafontaine, en poste depuis un peu plus d'un mois, a procédé au tirage de plusieurs prix offerts par une douzaine de commanditaires.

Il y en avait pour tous: les bénévoles ayant travaillé à l'organisation de la fête, les jeunes ayant participé à des jeux ainsi que des prix de présence.

Environ 120 personnes habitant dans l'une des 342 unités de logements des HLM de Granby ont pris part à l'épluchette de maïs organisée par l'OMH hier.

«J'ai gagné dix billets de suite au jeu de poche», a dit, tout sourire, Sébastien Bédard, un jeune homme volontaire qui, avec l'aide d'une petite équipe de jeunes, a gonflé les nombreux ballons qui décoraient le grand espace vert, surnommé le Carré joyeux et situé derrière le HLM de la rue St-Joseph.

«On a de bons commentaires. On est bien content de la journée», a dit Sylvie Lafontaine, entre deux tirages.

D'ailleurs, plusieurs résidents tenaient à la remercier chaleureusement avant de quitter la fête, qui deviendra un événement annuel. L'OMH entend aussi organiser d'autres activités du genre pour souligner des fêtes, comme l'Halloween ou Noël, entre autres.

«Pas à la veille de partir!»

En plus d'apprécier leur journée, la majorité des gens rencontrés hier pavoisaient sur la vie dans les HLM.

«J'aime bien, bien ça. Moi j'habite depuis 1990 sur la rue Notre-Dame et c'est un peu comme un petit coin de Floride avec toutes les fleurs», a affirmé Hélène Catudal en dégustant un épi de maïs, en compagnie de sa nièce et d'une amie.

«Le matin, je prends un café avec mes voisines et le soir on peut jaser un peu», poursuit-elle.

«Je ne suis pas à la veille de partir d'ici! On trouve des amis amateurs de cartes», lance Jean-Pierre Lapointe en riant.

La nouvelle directrice générale de l'OMH, Sylvie Lafontaine (à gauche), entend bien faire de cette activité un événement annuel.

photos Alain Dion

Le Centre d'emploi étudiant a dépassé ses objectifs

Kareen Joseph

photo Alain Dion

Maude Goyer

GRANBY

Plus d'étudiants se sont trouvés de l'emploi cet été. Le bilan de la saison du Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants de Granby indique que 486 jeunes de la région ont été engagés pour l'été, comparé à 464 l'année dernière.

«Notre objectif de 450 placements étudiants réguliers est atteint, dit Kareen Joseph, agente principale au Centre. Je suis très satisfaite parce que cette année, on a fermé deux semaines et demi plus tôt. Avec le déménagement en plus, on a eu peur de perdre de la clientèle. Mais on a dépassé les objectifs en moins de temps, c'est une réussite.»

Une réussite pour les étudiants également puisque des 486 emplois occupés par les étudiants cet été, près de 60 % étaient à temps plein, comparés à 17 % à temps partiel et 23 % occasionnels.

«Les employeurs présentent de plus en plus de beaux postes. Il y a beaucoup de postes plus spécialisés, reliés au champ d'étude de l'étudiant. C'est beaucoup grâce au programme Placement carrière été du ministère. Il y avait plus de subventions.»

Pour la prochaine saison, Kareen Joseph est optimiste et vise 500 placements étudiants.

«Il est un peu tôt pour avancer ce qui va se passer l'été prochain, mais je pense qu'il faut maintenir le rythme. Des fois, j'ai peur que ça stagne... 500 placements, c'est possible.»

Une année record

Dans le reste de la Montérégie, déjà 1400 emplois ont été offerts à des étudiants, ce qui représente une augmentation de 200 postes par rapport aux résultats finaux de septembre 96.

«On s'enligne pour une année record dans la province», dit Louis Durand, directeur du Placement Québec pour étudiants. «On a déjà 18 000 placements au Québec. Ça s'annonce pour être la meilleure année depuis 1989.»

SILENCIEUX GRANBY INC.
378-6306
Depuis 35 ans
CARLINE
SILENCIEUX
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
GARANTIE NATIONALE
SILENCIEUX GARANTI
tant que vous êtes propriétaire
FREINS ET AMORTISSEURS
(nord-américains et importés)
INSPECTION GRATUITE
Meilleurs prix garantis
17, rue St-Jude, Granby
Claude Poirier
propriétaire
L143282

2 JOURS
POUR PRENDRE L'HABITUDE DE DIRE BONJOUR
CG
CIVISME GRANBY
168, rue Principale
Granby
372-6666
751, rue Principale
Granby
375-5596
JEAN COUTU
L139781

Club de golf
LES CÈDRES

SPÉCIAL VACANCES
12,50 $/18 trous
toutes taxes incluses
9 trous parcours Les Cèdres
9 trous parcours Les Mélèzes
Du lundi au vendredi
jusqu'au 29 août

JEUDI DES DAMES
8 h 30 : inscription, café, croissant
9 h : cours de groupe
10 h : joute 9 trous
Parcours Les Cèdres : 15 $ (taxes incluses)
Parcours Les Mélèzes : 18 $ (taxes incluses)

ACTIVITÉS À VENIR
Dimanche 10 août : journée parents-enfants
Lundi 18 août : tournoi des Juniors
Mardi 19 août : tournoi des Séniors
Samedi 13 septembre : championnat mixte western
INFORMATION : 372-0167

Résultats du TOURNOI INVITATION DAMES

Samedi 26 juillet

Meilleur résultat brut :
69, Mme Yolande Hauver

Meilleur résultat net :
58, Mme Louise Skinner

Plus près de la coupe au 9e trou sur le parcours Les Cèdres :
Mme Nathalie Martin (à 4 pieds)

ANECDOTES :

* Le groupe de Léonie Côté a nourri les poissons au n° 7 des Cèdres.
* Francine Laroche s'est fait prendre en colère par le caméraman de la journée après un mauvais coup.
* Les dames ont apprécié les clairvoyantes présentes lors de leur journée.
* Monique Bohémier a volé la vedette du côté humoristique.

Un quatuor heureux de ses performances : Marguerite Beaulieu, Johanne Tétreault, Hélène Couture et Gertrude Carey.

La Banque Royale était bien représentée avec Hélène Déziel et Guylaine Côté accompagnées de France Côté et Diane Fortin.

669, chemin Coupland, Granby 372-0167
L143177

2

À la découverte des plantes médicinales

SUTTON

Après avoir oublié les vertus de la grande camomille pour soulager les migraines ou les effets de la valériane pour calmer les insomnies, les gens sont avides de retourner aux sources, de découvrir comment ils pourraient soigner leurs petits bobos de tous les jours à l'aide des plantes, comme le faisait autrefois leur grand-mère.

CHANTAL VALLÉE

Patricia Kelly le constate quotidiennement, en passant tout l'été dans son jardin de plantes culinaires et médicinales, ouvert au public depuis 1993, «pour pouvoir partager» sa passion pour les plantes aux vertus curatives.

«Les gens ont un intérêt grandissant. Ils sont anxieux de savoir ce que ça a l'air les plantes médicinales», dit-elle, en déambulant dans les allées de son jardin, aménagé avec goût, et qui s'est agrandi d'année en année.

Rien de bien sorcier, diront sans doute certains visiteurs, un peu surpris de constater que l'ortie, une plante sauvage, possède des propriétés diurétique, astringente et tonique pour n'en nommer que quelques-unes.

«Les gens prennent des comprimés de valériane mais ils ne savent pas à quoi la plante ressemble,» note-t-elle.

«Après leur visite, ils pourront peut-être identifier ces plantes lorsqu'ils les verront dans les champs. Et ils découvriront en quoi elles peuvent être bonnes pour eux,» souligne Mme Kelly.

Instructive

La visite du jardin d'herbes médicinales et culinaires est instructive. Chaque plante est identifiée à l'aide d'un petit écriteau; on n'a qu'à consulter les documents, remis à l'entrée, pour découvrir les vertus de chacune d'elles.

Parmi les 200 variétés de plantes médicinales ou culinaires qui croissent dans le jardin, on en trouve quelques-unes utilisées en médecine traditionnelle chinoise «comme tonique pour maintenir le corps en santé, avoir une longue vie ou rebalancer les énergies», souligne l'herboriste. Des plantes assez rustiques, donc adaptées au climat québécois, contrairement à ce qu'on pourrait penser.

En faisant le tour du jardin, on apprend notamment que la Stevia, — une plante aux feuilles très sucrées — est utilisée au Japon dans la fabrication du Coca-Cola; que les feuilles de Bétoine remplaçaient le thé noir au temps de la guerre; que les feuilles fraîches du Spilanthes étaient utilisées par les aborigènes australiens pour calmer les rages de dents.

Mme Kelly prépare même des petits sacs remplis d'herbes que l'on glisse dans son oreiller «pour éclaircir ses rêves, avoir des rêves plus lucides» selon une croyance amérindienne.

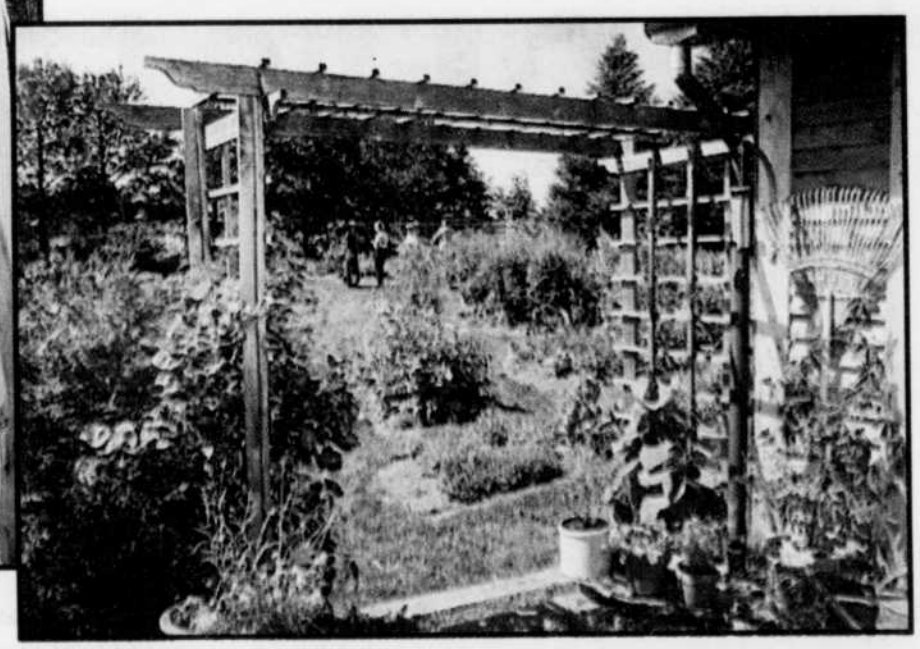
Aller plus loin

Une simple visite au jardin O'Kelly ne permet pas de glaner toutes les informations nécessaires à la préparation de produits à base de plantes.

On ne s'improvise pas apothicaire, prévient d'ailleurs la jardinière qui prépare ses propres onguents, baumes à lèvres, huiles et concentrés de plantes, notamment. La résidente de Sutton, qui étudie l'herboristerie depuis 15 ans, souhaiterait pourtant partager son savoir.

«J'aimerais construire un atelier, cet hiver, pour montrer aux gens comment créer leur propre pharmacie vivante,» dit-elle.

Le jardin d'herbes médicinales O'Kelly, situé au 213 Rocheleau à Sutton, est accessible au public du jeudi au lundi, de 10h à 17h. Le coût d'admission de 3$ inclut le document explicatif. Les groupes doivent réserver en composant le (514) 538-5587.



Jardin qui s'épanouit au fil des ans; paradis de fleurs, d'herbes et d'objets choisis. *photos Michel St-Jean*

ALERTE MÉTÉOROLOGIQUE

LES PRIX SONT FRAPPÉS PAR LA FOUDRE

SUNFIRE GTX 97 2 PORTES

189$ / MOIS*a

Location 36 mois

SUNFIRE 4 PORTES

189$ / MOIS*b

Location 36 mois

Transport et préparation inclus

PICK UP Sierra 1500

199$ / MOIS*c

Location 36 mois

TRANS SPORT

299$ / MOIS*d

Location 36 mois

Mario Girard
directeur des ventes

Mance Fournier
directrice commerciale

Claude Gagnon
directeur véhicules commerciaux

Mario Boileau
directeur véhicules d'occasion

Pierre Massé
représentant

Martin Gagné
représentant

Marcel Maheu
représentant

Mario Lagüe
représentant

Marc Lagüe
représentant

André Lamontagne
représentant

*Offres d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Transport et préparation inclus, immatriculation et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable exigés à la livraison. Dépôt: a 2780$, b 2697$, c 2543$, d 2239$. Frais de 8¢ du km après 60 000km. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre.

Le Trianon
AUTOMOBILE LTEE

PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale • Granby • 378-9063

Partenaires associés

agropur

BDC

Banque de développement du Canada
Business Development Bank of Canada

IBM

CITÉ 102,7 FM ROCK · DÉTENTE

Bell

Votre avenir nous tient à coeur

Groupe La Mutuelle

AUDIOTEC

Bell Mobilité

La Voix de l'Est

Samson Bélair Deloitte & Touche

Les Rôtisseries Duhamel

QUATUOR

CAISSES POPULAIRES DU GRANBY URBAIN

INTERSAN

IMPRIMERIE DEBESCO

La Chambre de commerce du district Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Entreprise manufacturière à

Machines-Outils Henri-Liné

Une réussite de grande envergure

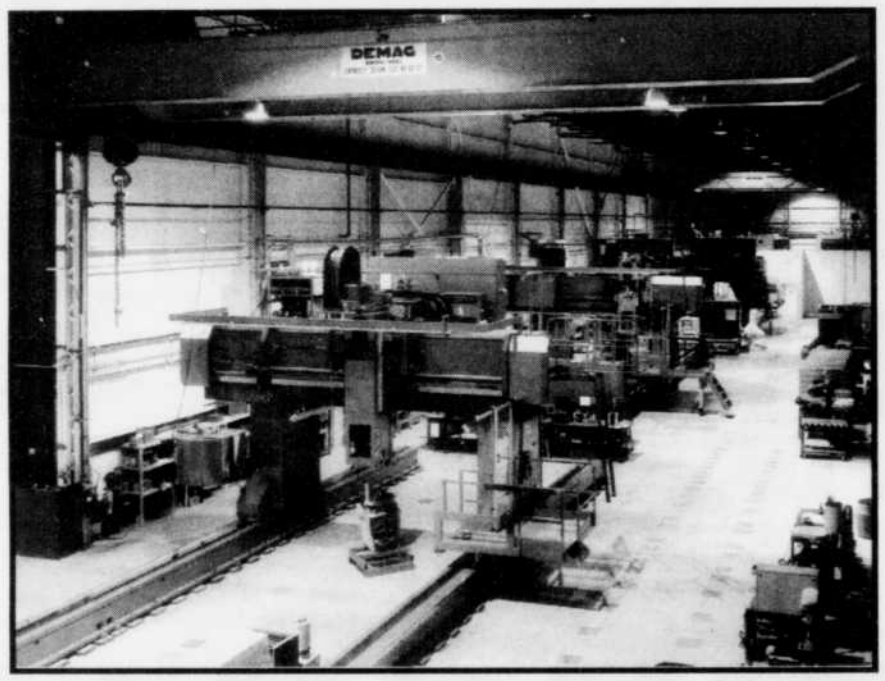
Le prix DISTINCTION de la semaine

Publi-reportage

Il y a 20 ans, la société française Machines-Outils Henri-Liné effectuait une percée vers le marché nord-américain et pour se rapprocher de sa clientèle, ouvrait une usine à Granby. L'entreprise se spécialise alors dans la rénovation des machines-outils et obtient ses premiers contrats avec la compagnie Boeing. En 1980, le fondateur Henri-Liné s'associe avec Alain Revil pour diriger les destinées de cette usine unique au Canada.

Employant 80 personnes, Machines-Outils Henri-Liné oeuvre aujourd'hui essentiellement dans la conception et la fabrication de machines-outils à commande numérique de grande envergure et de très haute précision. Ces équipements, qui font jusqu'à 80 mètres de long et pèsent plusieurs centaines de tonnes, sont utilisés dans les domaines de l'avionnerie et de la marine. Leur prix varie de 1,5 à 5 millions de dollars et la réalisation de chaque projet nécessite environ trois ans, des premières discussions avec le client jusqu'à son installation et sa mise en opération dans l'usine.

Visant un marché spécialisé où il n'y a pas de place pour l'erreur si minime soit-elle, l'entreprise arborait en 1996, la certification ISO 9001, garantissant ainsi à ses clients la qualité de ses produits, de son service et de son expertise dans le domaine. «Henri-Liné a fait la preuve qu'elle possède un très bon personnel et des machines-outils de haute qualité pour les fabricants de produits sophistiqués comme les avions», mentionnait en entrevue le président de International Manufacturing Technology and Automation (IMTA), une firme d'ingénierie spécialisée en machines-outils. Ce dernier ajoutait alors que Boeing était un client très difficile, chaque ingénieur risquant sa carrière pour le choix des équipements de fabrication.



Une gigantesque machine-outil réalisée pour la compagnie Boeing, une des imposantes réalisations de Machines-Outils Henri-Liné

Toujours en croissance

En 1997, le carnet de commande de Machines-Outils Henri-Liné est bien rempli. D'importants contrats totalisant 20 millions de dollars américains entraîneront la fabrication d'équipements pour les secteurs de l'aéronautique, des métaux primaires et des machines-outils.

Devant l'essor que connaît l'entreprise, ses dirigeants ont investi, au cours des derniers mois, plus de 2,5 millions de dollars dans l'agrandissement des locaux et dans la modernisation de l'atelier d'usinage.

L'entreprise mise aussi beaucoup sur la formation de ses employés pour assurer la qualité de chaque commande. «Chez Machines-Outils Henri-Liné, nous ne gérons pas une production mais de la technique et du capital humain», mentionne le directeur général Alain Revil qui ajoute que le succès dans cette sphère d'activité est basé sur la collaboration et l'ouverture d'esprit du personnel. «Dans la majorité des cas, les équipements qui sortent de notre usine sont des projets uniques. Chaque commande devient donc un nouveau défi à relever ce qui s'avère une grande source de motivation pour nos employés», souligne-t-il.

Ce dernier ajoute qu'au cours des prochaines années, l'entreprise souhaite diversifier son marché vers les domaines des chemins de fer et de l'automobile, des secteurs qui demandent eux aussi des équipements hautement sophistiqués.

Un nouveau partenaire

«La durée de vie d'une machine-outils varie de 15 à 20 ans», mentionne M. Revil qui souligne que celle-ci peut cependant être remise à neuf et modernisée pour environ 50 à 60 % du coût d'achat d'une neuve.

Il se félicite donc de l'association de son entreprise avec la société française Dufieux Industries pour la création de la compagnie indépendante Dufieux-Henri-Liné qui aura pour mission la rénovation et la reconstruction des machines-outils.

La construction de la nouvelle usine située à quelques pas de Machines-Outils Henri-Liné sur la rue Georges Cros a nécessité un investissement d'un demi million de dollars et a crée cinq emplois jusqu'à présent.

S'ajoutant à la crédibilité de l'entreprise, Dufieux-Henri-Liné s'avère donc un précieux complément qui lui assurera de conserver la place de choix qu'elle s'est taillée sur le marché des machines-outils au cours des deux dernières décennies.

Félicitant sa brillante réussite et souhaitant la bienvenue à sa nouvelle partenaire, la Chambre de commerce du district Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Entreprise manufacturière à Machines-Outils Henri-Liné qui se retrouve ainsi en lice aux Grands Prix Distinction 1997.

L143005

L'héritage d'Ovide Mercredi: la fierté

Dennis Bueckert

OTTAWA
Presse canadienne

Ovide Mercredi n'a peut-être pas réussi à unir les premières nations du Canada, il leur a quand même légué quelque chose de précieux: la fierté.

Bien que M. Mercredi n'ait pas réussi à renouveler son mandat à la tête de l'Assemblée des premières nations, cette semaine, ses admirateurs affirment qu'il a redonné confiance aux peuples autochtones.

«À mon avis, il a rendu très acceptable au Canada le fait d'être une personne des premières nations», indique Mary Ellen Turpel-Lafond, une avocate crie de Saskatoon.

«Le degré de respect qu'il a réussi à susciter au sein des communautés autochtone et non-autochtone a fait en sorte qu'il soit beaucoup plus acceptable pour plusieurs d'entre nous de dire: Oui, nous n'avons pas à garder notre identité pour nous, nous pouvons en être fiers dans le contexte canadien», ajoute-t-elle.

M. Mercredi a atteint un degré de notoriété sans précédent au pays pour un politicien autochtone. Avec ses vestes à franges cousues de perles, il semblait aussi photogénique qu'il savait s'exprimer. Il parlait avec douceur, mais savait retenir l'attention.

Durant les interminables négociations constitutionnelles de la fin des années 80, Mercredi était à l'occasion perçu comme le 11e premier ministre. Il s'est aussi retrouvé en première page du magazine Maclean's, qui l'a présenté comme l'un des hommes les plus sexy au pays.

Son moment de gloire est survenu lors de l'échec de l'accord constitutionnel du lac Meech, auquel il a largement contribué. Il a aussi été impliqué dans les négociations de l'entente de Charlottetown, qui acceptait le principe de l'autonomie autochtone à même la Constitution.

L'échec subséquent de l'accord de Charlottetown a provoqué la chute de M. Mercredi, selon Paul Tennant, spécialiste des questions politiques à l'Université de Colombie-Britannique. «La majorité des électeurs à travers les réserves se sont prononcés contre l'accord», rappelle-t-il.

«Ce fut une grande dégringolade et je crois qu'il ne s'en est jamais remis», poursuit-il.

Phil Fontaine est devenu le nouveau chef national de l'Assemblée des premières nations, dans la nuit de jeudi à Vancouver, à l'issue d'un quatrième tour de scrutin et 17 heures de processus électoral.

Ovide Mercredi a su insuffler la fierté aux peuples autochtones du Canada.

AUVENTS MASKOUTAINS
3e GÉNÉRATION Inc.
Prenez le temps de nous consulter...
GRANBY 375-6687
Jacques Bérard, à votre service!
L143298

Location de SEA-DOO
Locations L.G.A.
• Tarifs à l'heure ou à la journée
Réservations :
(514) 243-5453
78 Benoit, Knowlton
(Marina Quai 7)
L142456

Basée sur une alimentation équilibrée

La méthode Bioligne :

une façon saine de perdre du poids

Publi-reportage

Le Centre de consultation pour correction d'habitudes alimentaires Bioligne utilise une méthode basée sur une alimentation équilibrée. Avec Bioligne, plus question d'entrer dans le cercle vicieux des pilules amaigrissantes, diètes miracles, substituts de repas et privation, dont le seul résultat n'est que trop souvent l'amaigrissement du portefeuille.

Malgré cette multitude de formules soi-disant miracles qui pleuvent sur le marché, de plus en plus de gens souffrent d'embonpoint. Le problème, c'est qu'on a toujours cru que pour maigrir, il fallait soit manger moins, soit consommer une quantité moindre de calories. Malgré tous les échecs qu'a connus cette théorie, on continue à priver le corps de nourriture dans le but de le forcer à maigrir sans chercher à corriger les fonctions du métabolisme. Plus le corps se sent «moins nourri», plus il tentera d'accumuler des réserves sous forme de graisse. C'est tout le contraire que préconise Bioligne.

Une approche différente

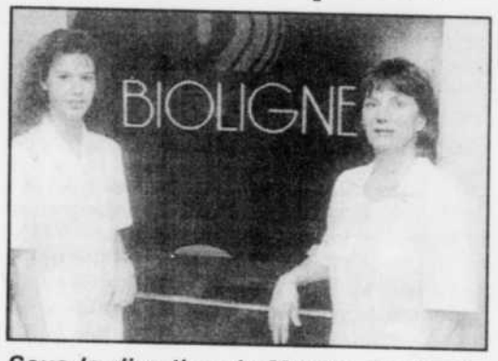
Mise au point par le Dr Bernard Bélanger, chiropraticien et naturopathe, la méthode Bioligne est plutôt basée sur la théorie selon laquelle le besoin en valeurs nutritives varie particulièrement en fonction de la physiologie de la personne, ce qui signifie qu'il faut orienter ses habitudes de table vers les catégories d'aliments qui répondent davantage à ses besoins.

Basée sur une alimentation saine et équilibrée, le centre Bioligne offre enfin une solution sans pilules amaigrissantes, sans diète miracle, sans substitut de repas et sans privation.

Le principe Bioligne est le suivant : plus on nourrit le corps d'éléments nutritifs, qui conviennent à son métabolisme, plus il aura tendance à perdre de lui-même et de façon naturelle l'excès de graisse accumulé.

Quels sont les objectifs atteints?

Ce concept de nutrition-santé permet d'atteindre divers objectifs : apprendre à choisir les aliments parfaitement adaptés à son métabolisme, développer de meilleures habitudes alimentaires, contrôler naturellement son appétit, perdre seulement les graisses, reprendre du tonus musculaire et prendre goût à l'activité physique.



Sous la direction de Martine Coulombe N.D., secondée par la secrétaire Maryse Prince.

La méthode Bioligne permet donc de se sentir bien dans la peau en faisant disparaître un grand nombre de problèmes de santé, en permettant de se sentir mieux physiquement et mentalement, tout en n'ayant plus à se soucier du contenu de calories et de cholestérol des aliments parce qu'ils sont choisis et équilibrés en fonction des besoins de chacun.

À qui s'adresse le programme?

Il y a bon nombre de problèmes pour lesquels les gens consultent fréquemment un centre Nutrition-Santé Bioligne : excès de poids, maigreur, fatigue, maux de tête, insomnie, stress, allergies, problèmes reliés au métabolisme des sucres, au système cardio-vasculaire ou digestif, aux troubles d'articulation ou du système génital féminin.

En fait, la méthode est destinée à ceux et celles qui, quel que soit leur âge, désirent rétablir leur poids idéal (maigrir ou engraisser) tout en le maintenant de façon définitive (même en ayant échoué maintes fois dans le passé), améliorer leur état de santé au moyen d'une alimentation saine et équilibrée adaptée à leurs besoins ou encore qui souhaitent apprendre à mieux nourrir leur corps afin d'en tirer un maximum de vitalité et de bien-être.

Sous la direction de Martine Coulombe, qui a reçu une formation spéciale en naturopathie, le centre Bioligne vous accueille et vous informe. **Il est à noter que la première consultation est sans frais** et que, avant de débuter les soins, une série d'examens permet de vérifier si l'approche peut être suivie et si elle sera efficace. De plus, les coûts des soins sont évalués au préalable. Les coûts sont accessibles à la plupart des budgets et sont habituellement couverts par les assurances collectives.

Plusieurs personnes aimeraient sans doute perdre un surplus de poids... Pourquoi ne pas téléphoner maintenant au 378-4686.

BIOLIGNE
34, rue Moreau
Les Halles de Granby
378-4686
L143415

2

Jean-Guy Dubuc

Le vice et la vertu, version Loto-Québec

Loto-Québec a laissé s'exhaler un parfum de vertu, ces derniers jours, en présentant au gouvernement une demande de restriction concernant son propre produit: on propose qu'une loi empêche la vente de billets de loterie aux jeunes de moins de 18 ans.

La société d'État reconnaît elle-même que les risques d'indépendance apparaissent dès le jeune âge. Si l'on veut prévenir les comportements maladifs des adultes fanatiques du jeu, vaut mieux protéger les jeunes un peu contre eux-mêmes. Bravo, le geste est évidemment louable. Pas nécessairement réaliste, mais louable.

□

Le problème, c'est que l'on aimerait trouver une espèce de logique semblable, chez Loto-Québec, quand elle décide de protéger les drogués du jeu contre leurs propres faiblesses. Car il n'y a pas que les enfants qui ont acquis de mauvaises habitudes face à tous les jeux de hasard qu'on leur offre aujourd'hui: il y a pas mal d'adultes qui ont moins de contrôle sur eux que des adolescents tout boutonneux. Et eux, ils ont des familles, des responsabilités, des obligations qu'ils devraient apprendre à respecter.

Or, Loto-Québec a décidé de les aider à faire le contraire. Ainsi, le casino de Montréal, à l'exemple de ses petits frères de province, va maintenant permettre à ses habitués de perdre de l'argent 24 heures par jour dans ses machines à sous; on va même les encourager à jouer en leur offrant des prix de consolation quand ils auront trop dépensé. Ainsi, ils pourront recommencer la conscience en paix, conscients qu'il leur faudra perdre davantage pour leur permettre de gagner leur prix de perdant.

Qui sont ces gens qui vont profiter de la nuit pour jouer davantage? Quelques touristes, peut-être, qui voudront profiter davantage de leur séjour à Montréal pour s'illusionner avec le hasard. Au rythme où le dollar canadien s'affaisse devant son cousin américain, nos voisins du sud vont pouvoir s'amuser longtemps avec leur argent de riches et notre monnaie de pauvres.

Mais on sait que les habitués du casino sont en très grande majorité nos bons Québécois, vivant toujours dans l'espoir d'un quelconque gros lot pour renflouer leur budget en même temps que celui de l'État. Ceux qui ont besoin de la nuit pour aller au bout de leur passion sont captifs de leurs rêves. Et ceux qui recevront du casino un «cadeau» pour les remercier de leur indéfectible fidélité seront les plus grands perdants.

□

Les casinos, donc Loto-Québec, donc l'État, misent sur les plus faibles et les plus perdants pour financer leurs projets. Dommage qu'ils n'aient pas, comme projet, celui de se donner une société plus responsable. Chez nous, on ne veut pas de ce type de société: l'État vit du vice de ses membres. Pourtant, la prostitution n'est-elle pas illégale?

Le chef de Lac-Brome l'avoue carrément

La police trop pauvre pour poursuivre les malfaiteurs

LES LECTEURS

De sérieux problèmes au parc Terry-Fox

Monsieur le maire Duchesneau
et les membres du conseil municipal
La direction des Loisirs de Granby
La direction de la Sûreté municipale
Granby

Bonjour,

J'ai déjà eu le plaisir de vous écrire une longue lettre fin 1995 au sujet de sérieux problèmes au parc Terry Fox. Certaines des suggestions d'amélioration émises ont été réalisées et je vous en remercie (réaménagement de sentiers détruits par la construction sauvage du Club d'âge d'or et aménagement horticole «minimal» devant cette architecture «citron»).

Cependant, deux problèmes majeurs persistent dans ce parc depuis plusieurs années: les prati-ques homosexuelles et la circulation de véhicules à moteur.

Comme je pratique régulièrement le jogging à cet endroit, je rencontre fréquemment les mêmes personnages qui déambulent le nez en l'air. Le problème, c'est qu'ils n'observent pas les oiseaux. Ils ont plutôt souvent le moineau à l'air et il est très frétillant.

Le Parc Terry Fox est non seulement un lieu de rencontres homosexuelles, mais de pratiques sexuelles à ciel ouvert: j'en ai été témoin. Au-jourd'hui seulement, j'ai croisé 7 hommes en cou-ple ou en solitaire sur mon chemin. Je peux même indiquer les endroits de leurs ébats. Et cela à quelques dizaines de mètres des enfants s'amusant sur le terrain de balle, avec les terrains de jeux des Loisirs de Granby.

La circulation de moto cross et de véhicule tout-terrain est tout aussi problématique. Je constate non seulement régulièrement leurs traces dévastant la nature mais j'ai même déjà eu une altercation avec un de ces conducteurs inconscients qui avait failli me renverser. Ces engins circulent au fond du parc, mais dans le secteur de la ville, passant allégrement au bout des rues Bourget et Wolfe ou par d'autres entrées.

Voici quelques suggestions constructives en guise de solution:

Le service de police pourrait-il organiser quelques rondes à pied pour interpeller les individus flânant la main dans leur culotte? Les lieux de leurs rencontres ne sont vraiment pas éloignés du stationnement du Parc.

D'ailleurs, ne pourrait-il pas avoir une certaine collaboration l'été entre les moniteurs de terrains de jeux travaillant au parc Terry Fox et le service policier, pour un signalement des «habitués» du parc? (je pourrais moi aussi les identifier avec leur véhicule tellement ils sont assidus...)

Les travaux publics ne pourraient-ils pas installer des barrières infranchissables aux véhicules à moteur à des endroits stratégiques du parc?

Avant qu'un accident ou un incident sérieux ne survienne, j'espère que ces suggestions seront prises en considération. (...)

Bernard Valiquette, Granby

Nature attaquée!

Imaginez-vous un instant que vous êtes un adepte de la nature comme moi. Vous faites de la bicyclette sur la piste cyclable l'Estriade.

Moi, je le fais sans vitesse, sans radio pour profiter au maximum du merveilleux paysage qui s'offre à moi, le plaisir d'entendre chanter les oiseaux et le vent dans ies arbres.

Vous passez devant une halte où se trouve deux sculptures. Ha! Bon! Vous continuez votre route, votre prochaine destination est la superbe halte de Bromont où un petit ruisseau passe sous un pont de bois.

Vous rêvez de passer un bon moment de repos sous les arbres à l'ombre à regarder la nature.

Mais à votre arrivée, vous avez le souffle coupé, non pas à cause de l'effort fourni, mais à la vue d'une énorme sculpture que quelqu'un a eu la méchante idée de placer juste devant le ruisseau.

Catastrophe! Une femme grandeur nature sinon plus, dans une position quelque peu suggestive (j'ai peut-être l'esprit mal tourné) monté sur un bloc de ciment.

Quand je veux voir de la nature, je vais dans la nature; quand je veux voir des sculptures, je vais au musée.

La piste nommée Archambault, vous trouvez ça ridicule? Allez faire un petit tour à la halte de Bromont, plus rien ne vous surprendra sur l'Estriade.

À quand les spectacles rock? La nature au naturel S.V.P.

Suzanne Chaussé
Granby

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'intérêt public ou de brûlante actualité dans votre ville, votre région, le Québec?
Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Une aide appréciée

M. Bernard Brodeur député de Shefford
Granby
Monsieur Brodeur,

La direction de la Dynamique des handicapés de l'Estrie inc. tient à vous remercier pour la subvention que nous avons reçue dans le cadre du programme «support à l'action bénévole».

Soyez assuré que cette subvention sera utilisée dans le but de défendre les droits et les intérêts de toutes les personnes handicapées de la région de Granby.

Nous vous sommes très reconnaissants pour votre aide.

Maurice Brousseau, président
Dynamique des handicapés de l'Estrie Granby

Davignon: payer 20$ ou réclamer 150$?

École secondaire Massey-Vanier
Commission scolaire Davignon
Cowansville
A la direction,

J'ai reçu dernièrement le bulletin de ma fille incluant une note 3e rappel demandant ma collaboration en payant le 20$ pour la surveillance midi exigée par la Commission scolaire Davignon.

Je ne crois pas qu'au 5e secondaire les étudiants bénéficient d'une surveillance tel que spécifiée puisque ce sont les étudiants du 5e secondaire qui surveillent les plus jeunes.

Laissez-moi vous mentionner que j'ai un goût très, très amer face à cette demande. Pourquoi payer 20$ pour une surveillance alors que l'élève subit des pertes en vol d'effets scolaires et de vêtements dans sa case dont le montant s'élève à 150$ et qu'elle se fait dire par un prof: «C'est pas grave, emprunte les choses de tes copains».

C'est drôle, lorsque vient le temps de réduire les dépenses, la Commission scolaire touche toujours en premier lieu les services aux élèves. Nous, les parents, sommes rendus au dernier trou de la ceinture. Il est grandement temps que la Commission scolaire fasse sa part.

J'ai été 12 ans sur un comité d'école et un conseil d'orientation, donc assez longtemps pour réaliser que certains budgets sont très mal gérés et souvent alloués à des items pas vraiment nécessaires. Des exemples: les après-réunions des commissaires et autres (lunchs bien garnis et arrosés); les bureaux très bien décorés avec bars bien remplis au 112 John; les comptes de dépenses généreux alloués à nos représentants et administrateurs; et j'en passe.

C'est dans ce gras qu'il serait grandement temps de couper pour en donner aux étudiants en services. Et surtout, ne me dites pas que ce n'est pas le même porte-feuille car il est possible d'organiser le budget honnêtement sans toujours «graisser» les mêmes. Il peut y avoir du gros lobbying afin d'être intouchable et vouloir toujours conserver et augmenter les budgets. Il est plus que temps que les personnes visées commencent à faire leur part et cessent de se forcer à dépenser la totalité du budget pour des stupidités par peur de se faire couper pour le prochain budget.

Nous, payeurs de taxes, devons nous priver pour payer des gâteries à nos représentants que nous ne pourrions même pas nous offrir nous-mêmes.

Je ne sais pas si vous auriez le goût de payer le fameux 20$, surtout de la façon cavalière qu'il nous a été demandé. Peut-être devrais-je vous demander le 150$ du vol d'effets scolaires pour pouvoir vous payer. Nous ne sommes malheureusement pas pas les seuls parents dans cette situation.

Réal et Diane Champagne, Brigham

Que de bons mots pour le personnel du CLSC

Aux responsables du CLSC
de la Haute-Yamaska,

On entend beaucoup parler dans les médias et autour de soi de la déshumanisation des soins de santé. J'ai le privilège cette semaine d'avoir la preuve du contraire et je ressens le besoin de rendre un hommage bien particulier à votre personnel dispensant les soins à domicile.

Lundi matin, j'étais complètement désemparée et désespérée quand je me suis présenté au CLSC. Je ne savais pas comment accorder à mon vieux père les soins que son état nécessitait.

Une infirmière s'est empressée de me réconforter et m'a référée à la responsable des soins à domicile. Celle-ci m'a écouté de façon telle que j'ai immédiatement senti que je n'étais plus seule. Elle a agi rapidement en me fournissant le matériel le plus urgent pour aider mon père et m'a promis du soutien à la maison dans les plus brefs délais.

J'ai été émue de cet accueil chez vous et je l'ai été davantage pour ce qui a suivi. Au cours de cette même avant-midi, on est venu chez moi d'abord pour me parler et et nous encourager.

On a pris le temps de faire une évaluation de nos besoins, on nous a promis les ressources né-cessaires. C'est avec énormément de gentillesse que l'on m'a prêté les appareils destinés à faciliter les soins et les déplacements de mon malade.

J'ai eu le grand plaisir d'accueillir chez nous votre médecin, quelques infirmières et préposées à la toilette de mon père et chez toutes ces personnes, j'ai été profondément touchée par leur sollicitude, leur regard attentif et compatissant, leurs paroles réconfortantes et la remarquable générosité avec laquelle chacune accomplissait ce qui ne semblait pas être une tâche.

Mon père n'aurait pu recevoir de meilleurs soins même s'il eut été un homme riche ou un de leurs proches amis. J'ai même à plusieurs reprises été contactée par téléphone pour un suivi de l'état de papa!

Je n'espérais pas recevoir autant quand j'ai fait appel aux services de votre personnel et je croyais l'époque du «bon docteur Wilby» à jamais disparue. Chez vous, nous ne sommes pas un numéro d'assurance-maladie, ni simplement un malade parmi tant d'autres, mais quelqu'un qui a telle-ment besoin de ce que vous faites et surtout de ce que vous êtes.

Je suis à jamais reconnaissante à votre personnel de me l'avoir si bien démontré. (...) Je tiens à ce que l'on sache la qualité exceptionnelle de soins reçus chez vous, laquelle donne confiance et espoir à ceux qui en auront besoin.

Céline Baril Binette, Granby

De Gaulle: imbu de liberté universelle

M. Dubuc,

J'ai été quelque peu estomaqué par votre éditorial sur le général De Gaulle. Vos propos ont laissé trahir un certain emportement politique. Je vous écris donc pour faire la part des choses.

Certes, le général De Gaulle était attaché à la cause souverainiste, mais lorsqu'il criait «Vive le Québec libre», il y avait, caché au plus profond de son discours, un désir de liberté universelle. Il a livré une bataille contre l'impérialisme et le colonialisme anglais tout comme il l'avait fait contre l'occupation allemande.

Chaque peuple a droit à l'autodétermination. Si les Canadiens anglais ont si peur de voir le Canada se briser et de devoir s'américaniser, pourquoi ne comprennent-ils pas nos craintes? D'ailleurs, le Canada n'a pas été «formé» lors de l'indépendance des Américains. Ce sont les Américains qui se sont séparés du reste de l'Empire britannique et donc... de notre colonie.

Mais les Américains ne sont-ils pas eux-mêmes les plus grands colonisateurs? Si non, pourquoi la guerre du Vietnam et celle de la Corée? Pourquoi la révolution au Chili et pourquoi le Nicaragua? Pourquoi l'embargo contre Cuba qui dure depuis plus d'une génération?

L'impérialiste anglo-saxon n'est pas mieux avec la colonisation de l'Inde et de l'apartheid de l'Afrique du Sud. Est-il utile de vous rappeler que nous sommes également (le Canada) une colonie anglaise.

Pourtant, le Canada est bien pire que les États-Unis: avec l'empiètement du fédéral dans le domaine de compétence provinciale, le contrôle de l'économie et la discipline de partie que connaissent vos chers élus, tous les pouvoirs se retrouvent entre les mains d'un seul: le premier ministre, tel un dictateur ou un tyran puisque le pouvoir du Sénat tout comme celui du gouverneur général n'est en réalité qu'une fiction juridique.

Replaçons maintenant de Gaulle dans son contexte historique. Le début des années 60 est marqué par la révolution tranquille, la nationalisation d'Hydro-Québec en 1962 et la publication du manifeste de René Lévesque «Option Québec» en 1967 ont grandement influencé le discours politique de l'époque. Les années 70 avec la Crise d'octobre, les nombreuses grèves et manifestations démontreront à quel point les gens se sentaient opprimés. Oui, de Gaulle était imbu de cette liberté qui décrit si bien notre Mère Patrie: «liberté, égalité, fraternité».

Émile Bédard, étudiant à l'Université de Sherbrooke

À NE PAS RÉPÉTER...

Télécopieur: 777-4868
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca

Valère Audy

Luc Grondin a appris à ses dépens que, pour la mise à jour de son carnet de caisse, il faut le glisser dans l'ouverture réservée à cette fin plutôt que dans celle destinée aux enveloppes pour dépôt ou paiement de factures...

•

Éventons ici un petit secret que les gens concernés croyaient bien gardé: **Pierrette Bélec** a réalisé un trou d'un coup au Club de golf Granby St-Paul. Cela s'est passé au trou no 9. Félicitations!

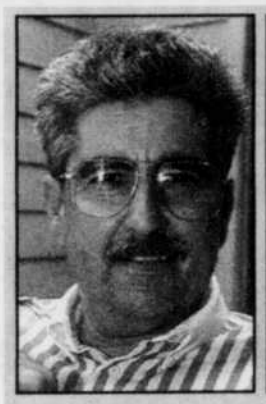
•

François Blais et Yvan Duquette profitent de leurs journées estivales en pensant qu'ils sont les meilleurs joueurs de golf et de tennis de toute la région! **François et Yvan** offrent gratuitement des conseils à leurs amis pour améliorer leur «swing» de golf. Invraisemblable, mais vrai! Il est temps de retourner au travail messieurs.

•

Rentrant d'Old Orchard, **Brigitte Groulx** s'est retrouvée dans la Beauce. Il y a deux explications à cette mauvaise direction: l'une veut qu'on lui ait montré la direction de Québec quand elle a demandé le chemin pour revenir au Québec... l'autre qu'elle ait pris, à la suggestion de sa mère **Gisèle,** un raccourci... qui lui a finalement fait faire beaucoup plus de chemin que souhaité...

•



Jan-O Brosseau

François Blais

Bernard Légaré

photos La Voix de l'Est

Diane Champagne et Edouard Guy ont enfin obtenu une piscine et un spa durant la même saison à leur chalet du lac Selby qui est propriété de la famille **Julien Blackburn.** Ne manque plus que l'air climatisé... **De beaux «têteux»,** dit-on dans l'entourage. Mais il faut dire que ce qu'ils ont obtenu, c'est grâce aux orages qui ont affecté leurs voisins... ce qui veut dire qu'ils n'ont pas grand mérite et qu'ils ne sont pas vraiment comblés...

•

Une chance que **Jan-O Brosseau** existe, sinon il faudrait le créer... de dire **Carole Bélanger.** Elle a crié à l'aide et **Jan-O** est arrivé sur le champ. **Carole** avait besoin des mains d'un expert pour faire les muffins et d'autres secrètes créations spécialement pour les touristes du B&B de la rue Drummond, dont les participants au show des voitures anciennes.

•

C'est demain, le dimanche 3 août, que **les Lions de Farnham** tiendront leur course à relais avec bacs de recyclage. Le 1er départ aura lieu à 11h, à l'aréna Madeleine-Auclair. Les bénéfices serviront à l'affichage de la piste cyclable sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

•

Aimez-vous le saumon? Savez-vous comment l'acheter, le préparer, le cuire pour en obtenir la meilleure saveur? Si vous répondez non à ces questions, vous avez alors intérêt à bien écouter les nombreux conseils de **l'ex-juge Bernard Légaré** à **Monique Beauchemin.** Ce n'est qu'après que vous pourrez discuter saumon...

•

On nous raconte que cette semaine, au cours d'une session de contemplation des quenouilles, sur le lac Boivin, le canot à bord duquel se trouvait **Lorraine Gauthier** s'est renversé... et que celle-ci a alors fait l'expérience d'un «nouveau produit de beauté» en se retrouvant dans la boue jusqu'au cou... Notre informateur adresse deux questions à **Paul-O Trépanier:** «ce nouveau produit sera-t-il bientôt commercialisé?» et «lequel des deux est responsable de l'incident?»

•

Il y aura initiation à l'ornithologie avec l'expert **André Cyr,** à 14h, dimanche, au **Centre d'interprétation de la nature** du lac Boivin. Une belle occasion d'en apprendre sur les oiseaux et leurs habitudes.

•

Gilles Guertin connaît très bien la radio, mais personne ne savait encore qu'il est aussi très bon pour égaliser une haie de cèdres. Même en vacances! Il paraît que **Gilles** a également d'excellents talents de décorateur qu'il exerce à l'église St-Luc en installant la pensée de la semaine...

•

Pierrette Dupont DeBujanda a quatre poules qui donnent quatre oeufs tous les jours. Comme ils ne sont que deux dans la maison, il y a un surplus d'oeufs que **Francisco et Pierrette** aiment bien donner à des amis. Mais il leur en reste. Que faire? Des amis ont suggéré l'achat d'un coq pour tenir les poules occupées... durant la nuit au moins. **Francisco** doit faire une étude et produire un rapport. Reste à attendre...

•

Imaginez-vous que, jusqu'à l'âge de 10 ans, **Sandra Ashby,** préposée à l'accueil à Tourisme Granby, était convaincue que la chanson «Petit papa Noël» parlait d'elle... cela plus particulièrement quand il est question du «petit papa Noël» qui «des-cendra (Sandra)» du ciel...

•

Germain Blackburn devrait avoir honte de prêter ses bâtons de golf à son frère **Julien,** le laboureur. La prochaine fois, qu'il lui prête donc une pelle et un râteau, ce sera plus sûr...

•

M. **Philippe Massé** a été nommé percepteur d'amendes à la Cour municipale d'Acton Vale.

•

Flo et Dodo Moison se baladent à travers le Québec avec leur maison motorisée. Il presse cependant que **Flo** apprenne la différence entre une rue et un chemin. Ainsi, il pourra plus facilement se rendre au lac d'Argent, à Eastman, au lieu de faire le tour du lac pour trouver ses amis. Peut-être écoutera-t-il désormais davantage **Dodo** qui avait, parait-il, les bonnes indications...

•

M. **Ronald Sauriol,** secrétaire-trésorier de la municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton, participera au congrès des secrétaires municipaux du Québec les 13, 14 et 15 août à Jonquière.

Bonne Fête

Joyeux anniversaire à **Laurian St-Onge,** de Bromont; **Hélène Ménard Bernard,** de Ste-Cécile; **Huguette St-Pierre,** de Granby; **Fleurette Laflamme,** de Granby; **Sylvie Arès,** de Granby; **Diane Tremblay,** de Granby; **Lionel Fournier,** de Granby; **Mélanie Delorme,** de Granby.
Joyeux **21e** anniversaire de mariage à **Huguette et Maxime Fortin,** de Bedford.
Joyeux **50e** anniversaire de mariage à **Dolorès Hallée et Onil Gamache,** de Granby.
Dimanche
Joyeux anniversaire à **Réjeanne Noiseux Choinière,** de Bromont (Adamsville); **Claude Raymond,** de Bromont (Adamsville); **Jean-François Rousseau,** de Bromont (Adamsville); **Jozsef Szabo,** de Bromont (Adamsville); **Bernard Boucher,** de Farnham; **Valérie Brunelle,** de Granby; **Serge Bernier,** de Farnham; **Jean-Guy Gagnon,** de Granby; **Joëlle Leblanc Foisy,** de Granby; **Stéphanie Vallières,** de Granby; **Louis-Charles Carrier,** de Granby.

2000 $ pour la fibrose kystique

La section Haute-Yamaska de l'Association des intermédiaires en assurances de personnes du Québec (AIAPQ) a remis 2000 $ à l'Association québécoise de la fibrose kystique à la suite du tournoi de golf récemment tenu au Club de golf d'Acton Vale. Une centaine de personnes participaient à cet événement social où l'on se fait un devoir d'amasser des fonds pour venir en aide à un organisme du milieu. M. Denis Pouliot et Mme Sylvie Roy, représentants de l'Association de la fibrose kystique, reçoivent ici le précieux don des mains de M. Michel Gagnon, trésorier de l'AIAPQ Haute-Yamaska, sous les yeux de M. Jacques Paquette, président du comité responsable du tournoi de golf.

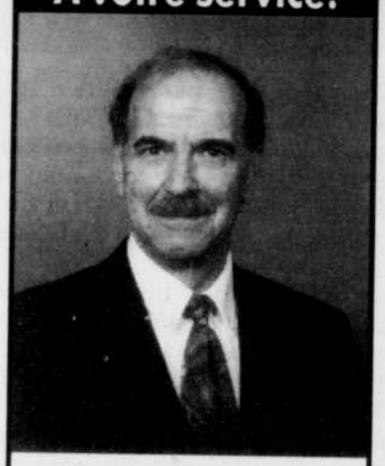
Gestion Louise Lemay Inc.
- Comptabilité informatisée
- Secrétariat professionnel
- Payes de construction
- Rapports TPS TVQ

(514) 777-7158
Louise Lemay
Jean Chaurette, ing.
e-mail: geslouj@prolognet.qc.ca
www.prolognet.qc.ca/geslou/
L143420

Le petit nouveau c'est pour bientôt!
105 M
CLASSIQUE ROCK
L143300

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

À votre service!



Claude Bruneau
Conseiller en placement

Valeurs mobilières Desjardins

Membre de FCPE

398 Principale, Granby
(514) 777-8004

L141700

AUCOQ

777 Principale, Granby

Consultez
Le Plus
du 8 août
pour connaître
notre
promotion du
mois d'août

AUCOQ

378-3906

L143447

COMME NUL PAR AILLEURS

NOUS VOUS EN OFFRONS PLEIN LA VUE

avec l'agrandissement dont le design est tout à fait révolutionnaire pour la région

VENEZ PROFITER DE NOS SPÉCIAUX ESTIVAL

Voyez nos nouveautés et consultez nos experts en décoration

MEUBLES **Denis RIEL**

1470, rue Saint-Paul Nord
(Sortie 55 de l'autoroute 10)
Farnham 293-3605 1-800-363-1949

L142755

FRUITBEC

Kiosque de fruits et légumes

LES BLEUETS GÉANTS SONT ARRIVÉS

Framboises encore disponibles

AUTOCUEILLETTE

354, route 139, Roxton Pond 777-7923

L139780

RESTAURANT Di Carlo

Un restaurant à choisir!

Grande variété de pâtes dans la plus pure tradition italienne.

6 tables d'hôte

tous les midis de la semaine

Aussi plusieurs tables d'hôte le soir

Salle à manger et plusieurs sections disponibles

Vous avez réservé vos billets pour un spectacle?

Débutez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace

L143323

28 Dufferin, Granby 375-0577

AGENDA

Aujourd'hui

Danse sociale organisée par le **Club d'âge d'or Princesse inc**, à 20h. Disco Boudreau.

Compétition annuelle des Pompiers à Bromont, à 9h, sur le terrain voisin de l'aréna de la rue John Savage. Cet événement regroupe les villes de: Waterloo, Lac Brome, Sutton, Cowansville, Farnham et Bromont et Ange-Gardien.

Le **Club de vélo-touriste** organise des circuits guidés; niveau facile dans les régions de Granby, Montérégie et Rive-sud. Info: 372-2098.

Souper pour personnes seules organisé par le **Club amical**, à 19h, au Resto-Pouce. Info: 378-9226 ou 534-3130.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb**, conseil 9842 Ste-Trinité, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le Club de danse St-Jacques invite les 40 ans et +, de 20h à minuit. Musik Mario Dulude. Entrée: 4$.

Soirée de danse organisée par le **Club du 3e âge de Farnham**, à 20h, au 424 rue St-Vincent à Farnham.

L'AFÉAS St-Pie organise sa vente Sac Vert, de 10h à 15h, au 141 rue de la Présentation à St-Pie.

Le Tournoi de famille Ange-Gardien organise un souper cochons et dindes braisés, de 17h à 20h, au terrain des Loisirs.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Granby**, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Visite du Vignoble de la Bauge organisée par la municipalité de Brigham en collaboration avec le Vignoble la Bauge, aujourd'hui et demain, de 10h à 16h, au 155 rue des Érables à Brigham.

Lave-O-Thon organisé par le **Cercle des Châtelaines** pour venir en aide aux organismes communautaires régionaux, de 12h à 18h et dimanche de 12h à 16h, au Club Aramis, 450 chemin Grande Ligne à Granby.

Croisade sous le chapiteau organise une vente de garage de 8h à 16h et à 19h prédication avec le pasteur Michel Chaput, dans le stationnement du Ski Mont-Shefford.

Dimanche

Le groupe Al-Anon «Regain de vie» se réunit à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Déjeuner «Parler pour parler» pour personnes seules de 30 ans et +,, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Info: 378-6390 et 375-4387.

Déjeuner Western à volonté organisé par la **Légion Royale Canadienne filiale 158 Sutton**, de 10h à 13h, au 2 rue Curley à Sutton.

Déjeuner à la Légion Royale Canadienne, au 172 rue Court à Granby, de 10h à 13h.

Tournoi de dard à la Légion Royale Canadienne, au 172 rue Court, de 12h à 13h.

UN 4 X 4 INCREVABLE À UN PRIX IMBATTABLE

SUZUKI SIDEKICK SPORT 1997

4 x 4

- 1,8 L 16 valves
- 5 vitesses
- 2 coussins gonflables
- freins ABS
- essuis glaces arrière
- vitres électriques
- serrures électriques
- radiocassette 4 HP
- roues de 16 pouces

0$ COMPTANT

289$* /mois

FINANCEMENT 3,9 %* 48 MOIS

* Location bail de 48 mois, 18 000 km par année, valeur résiduelle garantie. Taxes, transport et préparation en sus.

** Sujet à l'approbation de crédit, ne peut être jumelé à aucune autre promotion

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

144 Denison Est, Granby 372-2007

• Vente, pièces et services

SUZUKI

QUI LA CONDUIT, LA RECOMMANDE!

L143142

Facture de 500 millions $: de la fraude dit Johnson

Norman Delisle

SAINT-JEAN-PORT-JOLI
Presse canadienne

Le chef libéral Daniel Johnson accuse le gouvernement de Lucien Bouchard de «fraude et d'hypocrisie» en prétendant réduire le déficit du Québec alors qu'il le refile aux municipalités.

À la veille de la réunion extraordinaire de l'Union des municipalités du Québec sur la façon de disposer de la facture de 500 millions $ que le gouvernement veut lui retransmettre, M. Johnson accuse le gouvernement du Parti québécois de «cacher le déficit plutôt que de tenter de le baisser».

Le chef libéral s'est inquiété de la stratégie du gouvernement de «diviser» les maires en donnant à penser qu'ils se déchirent entre eux. Il a dit aussi ne pas voir la logique par laquelle le gouvernement transmet la responsabilité du transport scolaire aux municipalités, particulièrement dans les zones rurales où les petites municipalités n'ont jamais été impliquées dans le transport en commun.

À l'issue d'une réunion de deux heures de son groupe parlementaire, le chef de l'opposition libérale s'en est pris aux façons d'agir du gouvernement que dirige Lucien Bouchard. «On ne construit pas une société solide à coups de poing et à coups de bâtons sur la tête», a-t-il dit.

M. Johnson a constaté chez les Québécois plusieurs autres motifs d'insatisfaction à l'endroit du gouvernement péquiste, notamment l'insécurité ressentie par les personnes âgées aux prises avec des problèmes de santé et l'augmentation des taxes scolaires, particulièrement à Montréal.

«C'est une mascarade financière qu'on va dénoncer. C'est hypocrite, frauduleux et inacceptable», a lancé le chef libéral.

Optimiste

Par contre, dans le dossier constitutionnel, Daniel Johnson croit déceler de plus en plus d'interventions favorables à un renouvellement du fédéralisme.

«Il faut multiplier les interventions allant dans le sens de ce que veulent les Québécois. De plus en plus de gens vont au bâton pour cet objectif», a dit M. Johnson à la suite de la sortie, en début de semaine, du Conseil canadien des chefs d'entreprises.

Il a de plus cité les déclarations de certains premiers ministres des autres provinces en vue de la Conférence des premiers ministres, qui se tiendra la semaine prochaine au Nouveau-Brunswick. «Des éléments de notre programme se retrouvent dans ces discours et dans ces interventions», s'est réjoui le chef libéral.

Toutes les interventions ont deux points en commun, a noté le chef de l'opposition: elles parlent de la nécessité d'améliorer le fédéralisme canadien et admettent la reconnaissance du Québec comme société unique.

Le chef libéral s'est aussi réjoui de l'idée du premier ministre ontarien Mike Harris d'impliquer la population de sa province dans un vaste débat public sur l'avenir du Canada.

L'échec de la réforme constitutionnelle en 1990 a été attribuable au fait qu'il y a eu «un fossé» entre les élus et la population, qui a mené à une «incompréhension du vocabulaire et des enjeux», juge M. Johnson. «Je ne vois pas de recul quand MM. (Ralph) Klein (de l'Alberta) et Harris veulent embarquer le monde dans leur démarche», a-t-il estimé.

Le chef de l'opposition participera aujourd'hui aux travaux de la Commission jeunesse du Parti libéral, qui se réunit à La Pocatière.

Ne manquez pas
G 23 LE SUPER B INGO
Le mouvement Action Handicapés de Granby et le Café d'accueil chrétien inc.
N 52
À la Maison Optimiste
288 Bourget, Granby
le mardi 5 août 97 à 19 h
Salle climatisée
Permis #38852-97
5 000 $ EN PRIX
GROS LOT : 2 000 $
Une journée formidable!
Amenez vos amis!
G 71
B 11
L142254

Le petit nouveau c'est pour bientôt!
105 M
CLASSIQUE ROCK
L142852

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION
Vestons sport, à partir de 57,50$
Tuxedos, à partir de 169 $
Habits, à partir de 74,50$
Pantalons, à partir de 22 $
Pantalons Sans Abelt, à partir de 44,50$
T-shirt, à partir de 15 $
Chemises à manches courtes, à partir de 20 $
Gilets d'hiver, 50 % DE RABAIS
Chemises M/L, 50 % DE RABAIS
Chemises habillés, 50 % DE RABAIS
Bermudas, à partir de 15 $
Pantalons Dockers «infroissable», 49 $
Blousons de printemps, automne, 34,50$
Imperméables, à 50 % DE RABAIS
Lot sélectionné à 10 $
Chapeaux été/hiver à 50 % DE RABAIS
Manteaux d'hiver et de cuir à 50 % DE RABAIS
Souliers à 50 % DE RABAIS
Débardeurs à 50 % DE RABAIS
Robes de chambre et pyjamas d'été à 50 % DE RABAIS
Sous-vêtements, ceintures et bas à 20 % DE RABAIS
50% DE RABAIS
Mercerie
Jules Demers
L142767
17, rue Centre, Granby 372-4645

Victime d'un anévrisme au cerveau il y a deux mois, la présidente de l'UMRCQ reprend le collier

Pierre April

BAIE-SAINT-PAUL
Presse canadienne

La présidente de l'Union des municipalités régionales de comtés Jacinthe Simard récupère merveilleusement, elle retrouve la forme avec une rapidité incroyable et promet de reprendre du service très bientôt.

Victime de la rupture d'un anévrisme au cerveau le 6 juin dernier, durant un discours aux membres de l'UMRCQ, Mme Simard s'était affaissée inconsciente. Pendant plusieurs jours, même si personne n'osait prédire le pire, certains n'hésitaient pas à affirmer qu'elle ne pourrait jamais reprendre ses exigeantes fonctions de maire de Baie-Saint-Paul, de préfet de la MRC de Charlevoix et de présidente de l'UMRCQ.

C'est que de telles attaques foudroyantes au cerveau occasionnent normalement des séquelles irréparables et sont souvent mortelles.

Chocs

Au cours d'une interview accordée à La Presse Canadienne à son domicile de Baie Saint-Paul, mercredi, Mme Simard a raconté cette terrible épreuve et comment à force de se concentrer et de croire à sa réhabilitation elle s'en est aussi merveilleusement sortie.

«J'ai pris conscience de ce qui s'était passé, deux semaines après l'accident, précise-t-elle. Durant la période où j'ai subi toutes sortes d'interventions je ne savais pas ce qui se passait.»

Sa plus grande surprise, «a été de constater que tout le monde autour de moi était bouleversé et en émoi parce que j'avais passé si près de la mort».

L'autre choc terrible, pour cette femme habituée à l'action, a été de se retrouver clouée au lit, dans l'incertitude, presque incapable de bouger. «Lorsque j'ai pris conscience, dit-elle, que je passais d'une période très motivante et active à un état où je devais davantage me battre pour ma survie et ma guérison, j'ai été bouleversée.»

Elle a pensé au chemin parcouru, à ses proches, ses amis et collaborateurs. Elle a refusé d'abandonner. Sa guérison et son retour sont devenus ses seuls objectifs. «La décision finale n'est pas encore prise, souligne-t-elle. Je suivrai les recommandations de mon médecin et consulterai ma famille.»

Immédiatement après cette courte réserve, elle s'empresse d'ajouter: «J'espère que mes proches vont bien me comprendre et qu'ils vont être soucieux de ce qui me motive. Les affaires municipales ça me passionnent.»

Pour l'instant, Mme Simard entend bien respecter la consigne de son médecin qui lui a prescrit une convalescence jusqu'au mois de septembre. Déjà, cependant, elle parle d'effectuer quelques sorties, dès la mi-août, pour rencontrer ses collaborateurs de l'UMRCQ, présider l'ouverture des assemblées du conseil municipal de Baie-Saint-Paul et de la MRC de Charlevoix «pour que dans mon entourage on soit en mesure de constater que j'ai progressé et que si la tendance se maintient je pourrai être présente à la réunion suivante».

«Je pense, souligne-t-elle l'oeil brillant et sourire en coin, que je serai obligée de m'activer avant la fin de la période de convalescence. On dit que je fais mentir les statistiques.»

Les témoignages d'affection qu'elle a reçues «des alliés et de ceux avec qui je ne partage pas toujours les idées» ont été un véritable tonique.

«Ce sont des ondes positives, dit-elle, qui nous poussent à guérir... L'affection qu'on nous prodigue dans ces moments difficiles, c'est notre paie.»

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

JEUNE cinquantaine, châtaine, yx bleus, aime petits plaisirs, balades en auto, musique country, cherche H avec affinités. 6044

44 ans, vierge, 5'4", taille forte, aime théâtre, balades en auto, soirées tranquilles, cherche H 40-48 ans, honnête, sérieux, pour complicité, dialogue et refaire sa vie. 5654

19 ans, 5'5", 115 lb, blonde, yx bleus, calme, cherche H 19-23 ans, charmant, patient, aimant sorties et voyages. 6061

SCORPION, 5'8", bien en chair, rousse, yx verts, douce, féminine, affectueuse, passionnée, aime théâtre, soirées intimes, cherche H 20-45 ans, grand, honnête, passionné, pour bons moments. 5688

NADINE, 26 ans, 5'4", un peu grassette, cherche ami sérieux, tranquille, doux, franc, aimant sorties, dialogue. 6063

VEUVE de 53 ans, 5', 110 lb, cherche H sincère, doux, spirituel, franc, compréhensif, aimant dialogue, balades en auto, nature, restos, marche, pour briser solitude, amitié et plus. 6101

24 ans, 4'11", 132 lb, aime nature, vélo, soirées tranquilles, cherche H allure sportive. 23-27 ans, 5'8" et moins, 150 lb et plus, chx courts, n-fum., sans enfant, pour relation sérieuse. 6100

DIVORCÉE, mère, responsable, adulte, aimante, entière, cherche compagnon entre 35-40 ans, avec affinités. 6103

ISABELLE, 20 ans, 5'3", 125 lb, 2 enfants, fidèle, indépendante, aime la vie, cherche H 25-30 ans, avec affinités, pour relation stable. 6104

BLONDE de 5'5", 145 lb, yx bleus, autonome, sensuelle, aime natation, équitation, campagne, cherche H 35-45 ans, beau, grand, doux, sensible, sensuel, romantique, pour partager bons moments. 5074

JEUNE femme de 39 ans, 4'11", de belle app., n-fum., sociable, dynamique, aime danse, marche, nature, cherche H 39-43 ans, honnête, sérieux, fiable. 6109

PETITE femme début quarantaine, 5'2", 130 lb, châtaine, yx verts, jolie, sensuelle, aime nature, restos, voyages, pêche, cherche H 38-45 ans, 5'6" et plus, sobre, sérieux, but sérieux. 5089

FEMME de 57", 185 lb, chx sel et poivre, yx bleus, sobre, n-fum., sens de l'humour, campagnarde, aime animaux, pêche, tranquillité, dialogue, honnêteté, cherche H entre 35-60 ans. 6112

CÉLIBATAIRE de 32 ans, 5'4", 115 lb, chx et yx bruns, mère de trois, cherche H avec ou sans enfant, sérieux, sincère, fidèle. 6113

32 ans, 5'1", 115 lb, sans enfant, romantique, aime dialogue, nature, vélo, sorties, cherche H 5'7" et plus, poids prop., n-fum., fidèle, aimant la vie, avec affinités. 6123

MÈRE de 25 ans, 5', franche, déterminée, aime lecture, sorties, cherche H 27-35 ans, avec enfants, franc, doux, fidèle, indépendant, capable de dialogue, pour relation sérieuse. 6048

40 ans, brune, yx verts, de belle app., allure jeune, mère, souriante, aime marche, jardinage, calme, cherche H grand, de belle app., sobre, n-fum., sportif, fidèle, pour partager tout en douceur. 6162

QUARANTAINE, auburn, taille moyenne, douce, honnête, aime sorties, musique, nature, cherche gentil blondinet, n-fum., honnête, doux, pour amitié, et plus. 6166

CHANTALE, 24 ans, 5'5", 180 lb, brune, yx bruns, calme, simple, douce, aimant rire, ciné, restos, marche, cherche H 24-30 ans, sans enfant, mature, responsable, sens de l'humour. 6125

ANNIE, 20 ans, 5'4", 125 lb, blonde, yx verts, ambitieuse, aime découvrir de nouveaux horizons, cherche beau jeune homme entre 19-24 ans, avec affinités. 6060

LION, n-fum., aime danse, balades en auto, restos, cherche homme entre 65-70 ans, sobre, fidèle, pour sorties les fins de semaine. 6167

MAMAN de 5'6", 140 lb, sobre, honnête, aime nature, restos, soirées intimes, cherche compagnon, début cinquantaine, 5'10" et plus, de belle app., cultivé, sentimental, but sérieux. 5413

NANCY, 26 ans, 5', 95 lb, brune, yx bruns, mère de trois, cherche homme entre 28-37 ans, sobre, affectueux, aimant enfants, pour relation stable. 5881

CÉLIBATAIRE de 35 ans, petite, 105 lb, mère, aime soupers tête-à-tête, camping, vélo, cherche H 34-38 ans, doux, honnête, romantique, pour relation sérieuse. 5894

FEMME de 5'5", 145 lb, blonde, yx bleus, autonome, aime rire, nature, natation, équitation, bateau, cherche H 35-45 ans, plus de 160 lb, autonome, charmant, pour partager bons moments. 5074

SCORPION, chev. roux, yx verts, 5'8", bien en chair, douce, féminine, propre, affectueuse, aime théâtre, balades, soirées intimes, cherche H 20-45 ans, grand, honnête, passionné et fougueux. 5688

48 ans, fumeuse, 5'4", 145 lb, yx pers, sociable, aime restos, dialogue, balades en auto, cherche H 5'10" et plus, sens de l'humour, travaillant. 5924

45 ans, chev. bruns, yx bleus, n-fum., tendre, douce, romantique, cherche H 40 ans et plus, honnête, sentimental, distingué, belle app., aimant plein air, voyages, sorties. 5935

40aine, 5'5", poids prop., jolie, aime peindre, musique, bon vin, nature, danse, théâtre, cherche H 5'9" et plus, belle app., honnête, sens de l'humour. 5741

34 ans, 5'2", 140 lb, belle app., 2 enfants, aime restos, balades, soirées tranquilles, autonome, cherche H 35-45 ans, autonome, sincère, simple, sobre, aimant les enfants, pour relation stable. 5949

FRANCINE, 47 ans, fumeuse, aime marche, danse, vélo, pêche, plein air, cherche H 40-55 ans, sobre, avec affinités, but sérieux. 5955

PETITE brune, yx bleus, distinguée, discrète, aime plaisirs de la vie, cherche H 35 ans et plus, doux, cultivé, de belle app. 5959

GASPÉSIENNE de 45 ans, 5'5", blonde, yx bruns, fumeuse, cherche H 5'8"-6', travaillant, honnête, sincère, pour amour sincère. 5963

PETITE blonde, grassette, intelligente, indépendante, souriante, aime animaux, cherche H facile à vivre, environ 30 ans, positif, costaud, yx pâles, fiable, habile de ses mains, sans enfant. 5964

JEUNE femme sympathique de 26 ans, yx noisette, aime soirées intimes, sports, sorties et plus, cherche H. 5967

JOLIE blonde, yx bleus, 46 ans, 5'6", 118 lb, distinguée, loyale, franche, aime danse, lecture, marche, restos, bowling, cherche H 50-55 ans, sobre pour amitié d'abord. 6020

TAUREAU de 52 ans, blonde, yx bleus, de belle app., n-fum., douce, fidèle, sincère, aime la vie, cherche H 50-60 ans, avec affinités pour relation stable. 6025

POISSON, 40aine, 5'1", mince, aime rire et s'amuser, cherche H 40-50 ans, franc, honnête, ayant sens de l'humour. 6033

49 ans, 5'5", 150 lb, aime campagne, balades en auto, soirées tranquilles, cherche H sobre, n-fum., aimant enfants pour refaire sa vie. 6042

VIERGE de 44 ans, 5'4", taille forte, n-fum., travaille de nuit, aime théâtre, balades en auto, cherche H 40-48 ans, honnête, sérieux. 5654

DIVORCÉE de 5'5", poids prop., propre, aime dialogue, danse, musique, marche, cherche ami sincère, fiable. 5694

37 ans, 5', 125 lb, calme, simple, douce, aime nature, vélo, restos, ciné, musique, cherche H 5'6" à 5'9", poids prop., n-fum, sans enfant, avec affinités, pour relation sincère ou amicale. 5703

KATY, 20 ans, petite, brune, yx pers, paraît bien, fumeuse, sans enfant, indépendante, sociable, souriante, cherche H 26 ans et moins, paraît bien, sens de l'humour, franc, fidèle, indépendant. 5431

TINA, 19 ans, 5'4", rousse, yx verts, aime sorties, s'amuser, cherche homme entre 18-35 ans, avec affinités. 5577

26 ans, 5'8", 130 lb, brune, yx pers, sportive, aime nature, moto, cherche homme jamais marié, sans enfant, enjoué, de bonne humeur, aimant la vie, rire. 5713

JULIE, simple, timide, aime rire, s'amuser, animaux, enfants, musique, cherche homme entre 20-30 ans, pour amitié. 5725

28 ans, 5'4", 217 lb, chev. bruns, yeux noirs, cherche H 35 ans et plus, sensible, aimant balades en auto, camping, sorties dans les bars. 5731

27 ans, 5'4", 125 lb, châtaine, yx pers, cherche H 27 ans et plus, belle app., aimant danse, musique, balades en moto. 5730

JEUNE femme enceinte de 43 ans, 4'10", châtaine, yx noisette, cherche H 43 ans et plus, gentil, sensuel, aimant marche, balades en auto, musique douce, danse, soupers aux chandelles. 5732.

22 ans, 5'3", 130 lb, brune, yx bruns, jolie, mère, romantique, aimant passionnément la vie, nature, ciné, restos, cherche jeune H 22-26 ans, grand, costaud, romantique, pour grand amour. 5733

BALANCE dans la quarantaine, 5'5", 128 lb, de belle app., libre, aime la vie et les arts, cherche H pour offre de bonheur. 5741

ANNIE, jeune maman de 22 ans, grassette, mère, tranquille, romantique, sociable, aime rire, cherche H 22-30 ans, indépendant, fidèle, aimant enfants. 5743

FEMME de 18 ans, charmante musicienne, aime voyages, cherche homme entre 18-30 ans, mature, ouvert d'esprit. 5751

JOLIE femme dynamique de 35 ans, 5'4", 120 lb, blonde, yx verts, enjouée, douce, intelligente, déterminée, cherche H quarantaine, grand, sérieux, stable, pour relation harmonieuse. 5638

SUZANNE, 29 ans, 5'1", 95 lb, mère de deux, cherche H entre 30-40 ans, sérieux, responsable, affectueux, aimant sorties, restos, balades, pour relation stable. 5831

21 ans, 5'6", poids prop., brune, yx bruns, souriante, dynamique, aimant nature, sorties, cherche H 22 ans et plus, 6' et plus, poids prop., chev. foncés, avec affinités, pour relation sérieuse. 5834

JEUNE maman de 25 ans, 5'7", chev. bruns, yx bruns, aime soirées entre amis et soirées tranquilles, ciné, nature. 5840

JEUNE femme de 20 ans, 5'5", 105 lb, brune, yx verts, aime sorties, soirées tranquilles, cherche H entre 19-24 ans, mature, aimant profiter de la vie. 5847

PROFESSIONNELLE, 38 ans, 5', 115 lb, châtaine, yx pers, sociable, douce, rêveuse, aime mode, beauté, spectacles, rire, danse, cherche H 38-42 ans, soigné, raffiné, respectueux, honnête, sincère. 5657

MÈRE monoparentale, 29 ans, affectueuse, simple, bilingue, cherche H 30-37 ans, propre, travaillant. 5851

Homme cherche femme

JEUNE homme de 27 ans, 5'10", costaud, châtain, yx bruns, cherche F 25-30 ans, grande, bien proportionnée, 120 lb et plus, n-fum., sans enfant, sympathique, autonome, but sérieux. 6043

40 ans, 5'5", 145 lb, chx bruns, de belle app., sens de l'humour, aime nature, marche en forêt, soupers tête-à-tête, cherche F 32-43 ans, poids prop., bien dans sa peau, aimant campagne. 6045

MARC, 30 ans, 5'8", 200 lb, costaud, chx bruns, yx pers, actif, positif, aime vie, rire, cherche compagne entre 25-35 ans, bien proportionnée, sachant ce qu'elle veut dans la vie. 5416

JEUNE homme de belle app., 1 enfant, romantique travaillant, sensuel, sens de l'humour, cherche F de belle app., pour amour et tendresse. 6049

DANS la trentaine, 5'10", 160 lb, sans enfant, honnête, sincère, sens de l'humour, aime activités extérieures, cherche F 30-36 ans, poids prop., n-fum., pour relation sérieuse et durable. 1285

PATRICK, 26 ans, 6', chx noirs, yx bruns, cherche femme entre 18-30 ans, sportive, pour relation amicale et sérieuse. 6051

JEUNE homme bilingue de 21 ans, 5'7", chx bruns, yx brun-vert, aime sports, ciné, restos, cherche F 18-24 ans, jolie, mature, pour amitié et plus. 6053

JEUNE homme engagé fin vingtaine, grand, aime camping, cherche jeune femme pour passer bons moments. 5411

GILLES, début quarantaine, 5'7", 145 lb, aime nature, sports, pêche, camping, cherche compagne 35-40 ans, 5' ... 5'4", 100-130 lb, avec ou sans enfant, pour partager différentes activités. 3853

30 ans, 5'9", chx bruns, yx bruns, de belle app., instruit, aime dialogue, restos, plein air, cherche F de belle app., affectueuse, pour amitié ou but sérieux. 6056

ANDRÉ, marié, 42 ans, 5'8", châtain, yx bleus, cherche F seule ou engagée, propre, discrète, pour rencontres occasionnelles. 6058

JONATHAN, 20 ans, vierge, 5'4", 135 lb, chx bruns, yx bruns, cherche F sensuelle, bien proportionnée, bien dans sa peau, pour relation sérieuse. 6062

HOMME engagé, 46 ans, 5'8", yx bruns, propre, discret, cherche F libre ou engagée, pour amour et tendresse. 6072

37 ans, 5'10", 190 lb, calme, simple, doux, aime nature, vélo, restos, ciné, musique, cherche F 38-45 ans, poids prop., n.-fum., avec ou sans enfant, avec affinités, pour relation stable. 6077

DANIEL, veuf de 60 ans, n.-fum, aime marche, camping, balades, vélo, cherche femme entre 50-60 ans, avec affinités. 6076

39 ans, 6', blond, yx bleus, fumeur, fidèle, aime nature, danse, musique, cherche F entre 35-40 ans, bien proportionnée, avec ou sans enfant, but sérieux. 6079

JEUNE homme de petite taille, chx longs, yx bruns, cherche femme pour rencontres occasionnelles. 6074

DÉBUT trentaine, 6', 185 lb, yx bleus, cherche femme sens de l'humour, bien dans sa peau, pour rencontres intimes. 5940

HOMME cherche jeune femme quarantaine, gentille, sensuelle, aimant marche, balades en auto, musique douce, danse, soupers aux chandelles, but sérieux. 6082

GRAND blond de 6'1", yx bleus, sensible, affectueux, aime nature, restos, tête-à-tête, balades, cherche jeune F libre, sincère, douce, passionnée, aimant la vie. 6108

CÉLIBATAIRE de 35 ans, 5'8", 160 lb, autonome, sens de l'humour, aime moto, dialogue, balades, cherche F entre 30-40 ans, de belle app., simple, honnête, pour relation stable. 6092

40 ans, grand, costaud, doux, affectueux, cherche F dans la vingtaine, pour rencontres intimes et passionnées. 6093

57 ans, chx gris, yx bruns, de belle app., propre, doux, aime nature, balades en auto, cherche F entre 50-60 ans, 5'3" et plus, 115-135 lb. 6094

DÉBUT cinquantaine, grand, mince, n-fum., sobre, propre, cherche F entre 35-49 ans, pour rencontres intimes. 5856

BÉLIER fin trentaine, 6', aime théâtre, sorties, tête-à-tête, restos, cherche femme de tout âge, avec affinités. 6095

CÉLIBATAIRE début trentaine, 5'6", 150 lb, allure jeune, timide, sensible, doux, affectueux, aime nature, cherche jeune F but sérieux. 6099

BEAU jeune homme, 38 ans, 6', chx noirs, yx bleus, doux, affectueux, sentimental, cherche F célibataire ou divorcée, 100-125 lb, avec ou sans enfant, aimant sorties, balades en auto. 6102

38 ans, 5'7", 175 lb, brun, yx pers, honnête, fidèle, aime balades, plein air, cherche F 35-40 ans, 5'2" et plus, mince, n-fum., avec affinités, pour amitié, et partager joies de la vie. 2846

HOMME engagé, 31 ans, 5'8", 150 lb, châtain, yx pers, de belle app., cherche maîtresse 20-30 ans, jolie, romantique, sensuelle, aimant rire, dialogue, pour combler manque. 6105

JEUNE homme bientôt retraité, 1m70, 70 kilos, seul, propre, distingué, aime vélo, grand air, belle musique, cherche F mince, 40 ans, sobre, pour amitié d'abord. 6106

VERSEAU quarantaine, 6'1", 185 lb, blond, yx bleus, passionné, aime nature, soirées intimes, cherche grande F bien proportionnée, aimant nature, pour relation stable. 6107

SYLVAIN, 29 ans, 5'8", 165 lb, brun, yx bleus, affectueux, cherche femme entre 20-30 ans, affectueuse, aimant enfants, dialogue. 5079

HOMME engagé, 31 ans, 6', 200 lb, blond, yx bleus, belle app., discret, doux, tendre, aime vélo, informatique, cherche F 18-35 ans, bien proportionnée, discrète, aimant vélo, nature. 5313

36 ans, 5'11", 175 lb, brun, yx verts, père de deux, honnête, fidèle, aime restos, marche, ciné, golf, cherche F 30-38 ans, simple, honnête, fidèle, sens de l'humour, pour amitié, et plus. 6110

DANIEL, 24 ans, 5'11", 175 lb, paraît bien, sportif, cherche femme entre 20-25 ans, de belle app., simple, pour partager loisirs et plus. 6115

GUY, jeune musicien de 27 ans, 5'10", chx noirs, yx bleus, teint foncé, gentil, cherche F poids prop., belle, spirituellement éclairée, vraie, loyale, fidèle, équilibrée, heureuse. 6116

SYLVAIN, 20 ans, 5'8", 125 lb, chx et yx bruns, sportif, sens de l'humour, honnête, aime soirées tranquilles, cherche F 18-20 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 6117

ÉRIC, 21 ans, 5'6", 125 lb, chx bruns, yx verts, aime ciné, restos, sports, musique, cherche F entre 18-24 ans, avec affinités, pour partager petits plaisirs de la vie. 6119

HOMME marié, 45 ans, 5'8", 145 lb, propre, doux, discret, cherche F mariée ou engagée, pour rencontres occasionnelles discrètes. 6173

STEPHANE, 29 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yx bruns, aime nature, camping, ciné, cherche F entre 20-30 ans, de belle app. 6120

29 ans, 5'8", 165 lb, chx bruns, yx bleus, cherche F entre 20-30 ans, poids prop., affectueuse, sensible, sens de l'humour, aimant communiquer. 5115

31 ans, 6', 185 lb, châtain, sens de l'humour, aime spectacles, cherche belle F bien dans sa peau, sens de l'humour, avec affinités. 6124

MARTIN, 25 ans, 5'10", 185 lb, chx bruns, yx bruns, franc, fidèle, sportif, sens de l'humour, aime animaux, nature, enfants, cherche F 18-25 ans, fidèle, aimant la vie, pour relation sérieuse. 3636

FRANÇOIS, 27 ans, 5'6", chx et yx bruns, aime balades en auto, marche, musique, films, cherche F 5'6" et moins, libre, n-fum., sans enfant, aimant sorties. 6127

PATRICK, 37 ans, libre comme l'air, ayant de multiples intérêts, cherche F trentaine, n-fum., pour relation amoureuse faite de compréhension, complicité, sentiments sincères. 5111

L143543

Démission de 16 ministres palestiniens

RAMALLAH, Cisjordanie
Associated Press

Trois jours après le rapport de la commission d'enquête parlementaire sur la corruption au sein du gouvernement de l'Autorité palestinienne, 16 des 18 ministres de l'Autorité palestinienne ont présenté leur démission vendredi à Yasser Arafat, a annoncé le ministre de l'Agriculture Abdel Jawwad Saleh.

M. Saleh a précisé que les 16 ministres concernés avaient signé une lettre de démission, qui a été remise au président de l'Autorité palestinienne à l'occasion de la réunion du cabinet palestinien, vendredi à Ramallah.

«Le président n'a fait aucun commentaire», a déclaré le ministre de l'Agriculture.

Même si Yasser Arafat ne s'est pas exprimé sur ces démissions au cours de cette réunion de cabinet, ses conseillers avaient expliqué avant la réunion qu'il prévoyait de renvoyer certains de ses ministres même en l'absence de démissions.

Les autres ministres ont quitté la réunion du cabinet sans faire aucune déclaration. Le porte-parole de Yasser Arafat était injoignable au téléphone après cette annonce.

Abdel Jawwad Saleh a ajouté que les deux ministres qui n'ont pas démissionné sont Nabil Shaath, le ministre du Plan, qui n'a pas participé à la réunion de cabinet, et le ministre de l'Information Yasser Abed Rabbo.

La commission d'enquête parlementaire sur la corruption au sein du gouvernement de l'Autorité palestinienne avait réclamé mardi des poursuites judiciaires contre plusieurs ministres, dont Nabil Chaath, le principal négociateur palestinien dans le processus de paix.

Dans son rapport, la commission invitait également le président de l'Autorité palestinienne à «dissoudre l'ensemble du Cabinet et à former un nouveau gouvernement composé de techniciens et personnalités qualifiées». Le conseil législatif palestinien avait approuvé cette motion jeudi à une écrasante majorité de 57 voix contre une, faisant monter la pression sur Yasser Arafat.

Le rapport, transmis au gouvernement palestinien, demandait également des poursuites judiciaires à l'encontre du ministre des Affaires Civiles Jamil Tarifi et du ministre des Transports Ali Qawasmeh.

Selon les conclusions du rapport, Nabil Chaath a utilisé des fonds secrets, une «caisse noire», pour payer ses factures personnelles de téléphone et d'électricité. Jamal Tarifi a lui exempté frauduleusement plus de 4000 véhicules de droits de douanes, tandis qu'Ali Qawasmeh a autorisé, moyennant versement de pots-de-vin, l'immatriculation de véhicules non conformes aux règlements.

Intervenant mercredi devant le conseil législatif, Nabil Chaath avait nié les faits, accusant la commission de travailler contre l'intérêt du peuple palestinien.

L'alternative
Centre de méditation
Me Doris Laverdière, notaire
Médiatrice familiale accréditée
Divorce • Séparation • Révision d'entente
20 Allée du Lac, Granby J2G 9L9
(514) 375-8882 Télec. : (819) 839-3254
L142806

Maison Santé Granby enr.
Sophrologie
Massothérapie huiles essentielles
Esthétique cellulite épilation facial
Perte de poids correction alimentaire
Produit naturel
L141810
33, rue Guy, Granby 375-2696

Johanne Duval
Naturopathe
Massothérapeute
Maitre phyto-esthéticologue
Membre de la C.P.N.M.D.Q.
13 ANS D'EXPÉRIENCE

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

ALEXANDRE, 23 ans, 6', 185 lb, cherche femme entre 18-35 ans, grassette, pour rencontres occasionnelles. 6163

38 ans, 5'9", 155 lb, de belle app., doux, cultivé, cherche F de belle app., cultivée, honnête, franche, gentille, affectueuse, sensuelle, discrète, pour rencontres occasionnelles et amitié. 6164

DÉBUT cinquantaine, 5'11", libre, n-fum., sportif, cherche F entre 30-45 ans, 5'5" et plus, autonome, authentique. 7306

PROFESSIONNEL quarantaine, beau, propre, en santé, souriant, sportif à ses heures, calme, cherche F mince, sobre, seule, douce, aimant vélo, pour amitié d'abord. 6169

QUARANTAINE, 5'8", 140 lb, libre, bien dans sa peau, honnête, aime vélo, golf, marche, cherche F 38-48 ans, 5' à 5'5", mince, pour amitié et plus. 6170

46 ans, 5'9", mince, n-fum., sensible, sens de l'humour, attentionné, adepte de nature, cherche F poids santé, passionnée, spirituelle, aimant sports, culture, pour relation stable. 6175

HOMME engagé de 38 ans, 5'9", châtain, yx pers, propre, discret, cherche femme mince, de belle app., libre ou engagée, qui manque d'amour et de tendresse. 5879

BEAU jeune homme début 30aine, 5'7", chev. courts, yx brun-vert, sobre, aime sorties, marche, sports, cherche F honnête, souriante, affectueuse. 5880

YVON, 33 ans, 5'8", 170 lb, chev. bruns, yx bruns, cherche femme entre 18-40 ans, pour aventure très séneuse. 5895

SERGE, homme de 6'1", 185 lb, n-fum., sobre, aime musique rock, moto, cherche femme mince, sensuelle. 5835

BEL homme engagé de 48 ans, sobre, discret, chaleureux, cherche femme gentille, pour rencontres occasionnelles. 5896

PATRICK, 20 ans, 5'10", roux, yx verts, aime marche, sports, repas en tête-à-tête, cherche F 18-25 ans, de belle app., pour relation stable. 5919

JONATHAN, 18 ans, 5'6", 130 lb, brun, yx bleus, sportif, bon sens de l'humour, cherche F 18-24 ans pour amitié et plus. 5921

Site Internet
www.compagnie.com/vde

PROFESSIONNEL 40aine, 5'8", 160 lb, spirituel, cultivé, calme, cherche F seule, libre, mince, aimant plein air, vélo, la joie de vivre et le sérieux de la vie. 5934

27 ans, 5'7", 160 lb, chev. noirs, yx verts, romantique, honnête, fidèle, aime plein air, restos, ciné, cherche F 20-30 ans, belle app., sérieuse, pour amitié et plus. 5936

STÉPHANE, 5'8", 200 lb, chev. bruns, yx bruns, sens de l'humour, romantique, aime bouger, moto, sorties, animaux, enfants, cherche F 25 ans et plus, avec ou sans enfant, pour amitié et plus. 5939

DÉBUT 30aine, 5'6", poids prop., doux, affectueux, timide, cherche jolie F début 40aine, pour partager moments intimes. 5944

TAUREAU 5'10", 165 lb, aime marche, vélo, cuisiner, cherche F 5'7", 120-125 lb, avec affinités, pour amitié et plus. 5941

BÉLIER, 40aine, belle app., doux, autonome, aime spectacles, restos, nature, enfants, cherche F 33-45 ans, simple, gentille, communicative, affectueuse, pour refaire sa vie. 5945

DÉBUT 50aine, châtain, yx pers, belle app., timide, aime marche, pêche, nature, balades en auto, cherche F gentille, avec affinités. 5946

38 ans, 5'7", 165 lb, chev. bruns, yx pers, moustache, n-fum., simple, honnête, fidèle, aime balades en auto, quilles, soirées tranquilles, cherche F 33-38 ans, 5'2"-5'6", 100-120 lb, n.-fum. 2846

39 ans, 5'10", sans enfant, calme, responsable, aime plein air, marche, camping, vélo, cherche F 30-36 ans, mince, n-fum., pour relation sérieuse. 1285

20 ans, 5'11", 140 lb, sérieux, honnête, responsable, affectueux, romantique, aime équitation, montagne, vélo, soupers intimes, cherche F 18-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 5877

MICHEL, 37 ans, engagé, 5'8", 155 lb, de belle app., doux, cultivé, cherche F de belle app., douce, honnête, très discrète pour combler ses désirs. 5958

ROGER, 49 ans, 5'8", 170 lb, aime sports, marche, vélo, restos, belles choses de la vie, cherche F environ même âge. 5960

45 ans, 5'9", 160 lb, doux, tranquille, distingué, aime dialogue, vélo, restos, marche, cherche jolie F 5'4" et plus, poids santé, désirant vivre relation sérieuse. 5968

HOMME croyant en l'amour et en l'avenir cherche F 40-45 ans, mince, libre, seule, propre, ayant buts et convictions, désirant amitié, amour, tendresse, calme, gaité, joie, simplicité, patience. 6017

40aine, 6', 200 lb, professionnel de la construction, aime moto, plongée, chasse et pêche, lecture, cherche compagne douce, mince, humoristique. 5629

RÉJEAN, 34 ans, 5'9", 150 lb, brun, yx bruns, doux, sincère, bien dans sa peau, aime rire, cherche F douce, simple, sincère, heureuse, sens de l'humour. 5302

PROFESSIONNEL bientôt retraité, 40aine, bien portant, 1m75, 70 kilos, aime grand air, vélo, nature, cherche F mince, seule, propre, sans enfant, distinguée, croyant en l'avenir. 6024

ALAIN, Sagittaire de 25 ans, 5'11", 165 lb, blond, yx bruns, n-fum., dynamique, ambitieux, sincère, aime sports, informatique, nature, cherche F avec beau sourire, simple, bien dans sa peau. 6023

ALAIN, 39 ans, 6', 180 lb, sobre, affectueux, fidèle, cherche F 30-40 ans, poids proportionnel, romantique, n-fumeur. 6029

JEUNE père de 22 ans, de belle app., 5'7", 130 lb, châtain aux yx bleus, cherche F de belle app., fidèle, honnête, mature, sociable, sens de l'humour, aimant ciné, pour relation sérieuse. 6027

28 ans, beau physique, sensuel, romantique, chaleureux, travaillant, cherche F ayant poids proportionnel pour combler solitude. 6030

50aine, de belle app., 5'9", 170 lb, cherche F 50aine, franche, affectueuse, avide d'amour pour relation stable. 6032

53 ans, propre, apparence, grandeur et poids moyens, possède tous les défauts, cherche F parfaite, 37-49 ans. 6035

31 ans, 5'7", 165 lb, simple, calme, honnête, fidèle, cherche F belle app., simple, féminine, douce pour relation stable pas compliquée. 6037

ÉRIC, 22 ans, 5'6", 126 lb, châtain, yx bleus, belle app., doux, affectueux, romantique, fidèle, cherche F 18-22 ans, avec affinités, avec ou sans enfant pour relation sérieuse. 5107

SYLVAIN, 5'7", 150 lb, brun, yx bruns, simple, sociable, souriant, aime plein air, animaux, ciné, danse, soirées tranquilles, cherche F 24-32 ans, avec affinités pour relation stable. 5539

HOMME costaud de 36 ans, 6'2", brun, yx pers, belle app., n-fum., sans enfant, honnête, sincère, cherche jolie F 24-35 ans, 5'2" et plus, mince, pour partager bons temps et plus. 5656

BÉLIER, 50aine, 160 lb, affectueux, doux, fidèle, romantique, sincère, aime danse, nature, balades en auto, cherche F 50 ans et plus, bien dans sa peau pour relation stable. 6040

Homme cherche homme

HOMME de 33 ans, 5'10", 170 lb, châtain blond, yx bruns, cherche homme début trentaine, pour amitié, et plus. 6047

JEUNE homme début trentaine, grand, engagé, cherche homme pouvant recevoir, pour rencontres intimes. 4746

ENGAGÉ, 46 ans, 5'8", 150 lb, propre, discret, cherche H doux, propre, discret, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 6174

BEAU bonhomme, 26 ans, 5'10", brun, yeux verts, autonome, aime nature, sortie, cherche H masculin, 24-30 ans qui paraît bien, bien dans sa peau pour rencontre occasionnelle ou plus. 5920

30aine, 6', châtain, belle app., engagé, masculin, cherche beau grand gars, masculin, sportif, marié ou engagé, 20-40 ans, pour rencontres occasionnelles. 7463

JEUNE homme 6'1", 180 lb, chev. longs blond, cherche hommes d'affaires de 40 ans et plus, belle app., pour rencontres occasionnelles discrètes. 5696

BEAU grand jeune homme de 22 ans, chev. noirs, yx bruns, sportif, bien proportionné, costaud, cherche H 22-25 ans, grand, viril, musclé pour relation stable. 6028

MARTIN, 31 ans, costaud, belle app., brun, yx bruns, cherche H 25-35 ans, masculin, aimant nature. 5203

30aine, 5'10", 195 lb, engagé, cherche H engagé ou non, 25-40 ans, pouvant recevoir pour rencontres occasionnelles exclusives. 5560

ALEX, 18 ans, 5'9", 162 lb, brun, yx pers, aime ciné, restos, soirées tranquilles en amoureux, cherche H 18-25 ans, discret, de belle app. 5966

JEAN-LUC, 39 ans, 5'7", 145 lb, honnête, bien éduqué, cherche H 30-35 ans, marié ou divorcé, même taille, honnête, enjoué et de bonne intention pour amitié à long terme. 6018

42 ans, 5'6", 170 lb, barbe courte, costaud, viril, propre, discret, cherche H costaud, viril, portant barbe ou moustache, style motard ou construction pour rencontres occasionnelles. 6022

45 ans, 5'7", 170 lb, yx bleus, propre, discret, engagé, cherche H 18-45 ans pour rencontres occasionnelles. 6039

SERGE, belle app., honnête, simple, cherche H 18-25 ans maximum, sérieux, pour relation stable seulement. 5728

DANIEL, homme de 31 ans, 5'9", 190 lb, blond, yx bleus, cherche H disponible, pour rencontres occasionnelles discrètes. 5849

GUY, 36 ans, 5'2", châtain, yx pers, fumeur, affectueux, chaleureux, sens de l'humour, simple, aime ciné, vélo, camping, moto, restos, cherche homme sens de l'humour, simple. 7602

HOMME marié de 39 ans, 5'7", 185 lb, chev. bruns, yx verts, cherche homme 18 ans et plus, pour première expérience. 5103

40 ans, doux, affectueux, aime sports, cherche homme 50 ans et plus, petit, doux, affectueux, aimant sports. 7351

BEAU jeune homme de 21 ans, 5'7", 135 lb, cherche homme 35 ans et moins, pour rencontres occasionnelles. 5410

21 ans, 6', 175 lb, brun, yx verts, sportif, aime bars, discothèques, nature, cherche H 18-28 ans, sportif, aimant sorties pour rencontres occasionnelles ou plus. 5369

42 ans, 5'7", 165 lb, chx poivre et sel, yx bruns, cherche H moins de 45 ans, libre, franc, sincère, honnête pour amitié durable. 5858

19 ans, 5'7", 130 lb, honnête, respectueux, discret, cherche H de tout âge, avec affinités pour rencontres occasionnelles. 5735

MICHEL, 33 ans, 6', chx gris, yx bleus, sportif, cherche jeune H 18-30 ans, bien dans sa peau, masculin, peu poilu pour partager bons moments. 5878

Femme cherche femme

NATHALIE, 29 ans, 5'5", 110 lb, de belle app., engagée, amateur de naturisme, cherche femme entre 25-35 ans, de belle app., sobre, avec affinités, pour partager loisirs et amitié. 6050

FEMME engagée de 33 ans, 5'4", 111 lb, châtaine, yx bleus, cherche F entre 25-35 ans, pour passer moments agréables. 6126

MARIE, 21 ans, de belle app., engagée, 1 enfant, bien dans sa peau, amateure de naturisme, cherche F engagée 18-30 ans, avec affinités, pour partager week-ends en camping de naturisme et amitié. 5558

JEUNE femme dans la vingtaine, 120 lb, châtaine, yx bleus, sportive, aime marche, restos, cherche F entre 20-30 ans, avec affinités. 5060

Partenaires de sorties

FEMME de 37 ans, fumeuse de belle app., 5'5", 120 lb, cherche amis aimant sorties, dialogue, restos, marche, activités sportives pour rencontres amicales. 5876

YVES, fin trentaine, aime bouger, sorties de plein air, cherche F 35-40 ans, jolie et mince, aimant la vie et bouger aussi. 6021

NATHALIE, 18 ans, cherche copains et copines entre 18-25 ans, aimant les sorties, dialogue, pour différentes sorties. 5706

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.

2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**

3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**

4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.

2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.

3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.

4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.

5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**

2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

L143544

UNIFIX

UNIFIX INC.
35 rue Unifix
Bromont, QC J2L 1N5
Canada
Tél. (514) 534-0955
(514) 534-0953
WWW.UNIFIXING.COM

OFFRE D'EMPLOI

Technique de génie civil / matériaux composites

UNIFIX est une compagnie québécoise qui représente un symbole de qualité et fiabilité. Nous sommes le plus important fabricant canadien de panneaux en ciment ultra-léger et sommes reconnus sur une échelle mondiale.

Nous recherchons un(e) technicien(ne) de laboratoire qui aura comme tâche principale d'effectuer des essais reliés à la recherche et au contrôle de la qualité. Les tâches secondaires seront d'évaluer le besoin en équipement, évaluer les matières premières et les produits finis, établir des contacts avec les fournisseurs et documenter les essais.

La personne recherchée devra posséder un diplôme en technique de génie civil ou en matériaux composites. Elle sera responsable, indépendante, créative et débrouillarde. De préférence bilingue et possédant des connaissances reliées au béton et aux composites elle devra compter au moins deux (2) ans d'expérience en laboratoire.

Si ce poste vous intéresse et êtes de nature à relever des défis à l'intérieur d'une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-haut mentionnée. Prière de ne pas appeler. UNIFIX offre des chances d'emploi égales à tous

425C414559

OFFRE D'EMPLOI
CONSEILLER, CONSEILLÈRE EN FINANCES PERSONNELLES(N-7)

UN NOUVEAU DÉFI: LE VIRAGE MEMBRE À LA CAISSE POPULAIRE DE GRANBY

Orienté sur la vision de la caisse de demain, nous entreprenons un virage membre auprès de membres spécifiques. Ainsi, la nouvelle direction des Services financiers spécialisés se constitue une équipe multi-disciplinaire de personnes dynamiques et proactives.

Vous voulez donner une impulsion à ce virage membre qui aura une influence sur l'ensemble de la caisse? Si vous êtes en mesure de saisir ces enjeux, êtes orienté membre et tourné vers l'action, nous vous convions à intégrer l'équipe des 7 conseillers que nous mettons en place.

LA CAISSE ET SON MILIEU

La Caisse populaire de Granby gère un actif de 315 millions de dollars et son portefeuille est composé de 270 millions de dépôts et de 130 millions de prêts aux particuliers.

La caisse utilise les services de 125 employés et l'équipe «Services financiers spécialisés» sera composée de 8 personnes.

LE DÉFI

Conseiller une clientèle attirée dans la gestion de leurs finances personnelles et leur offrir par votre expertise et votre approche personnalisée, une solution adaptée à leurs besoins financiers. Plus spécifiquement, vous serez appelé(e) à :

- Fournir aux membres dédiés un support-conseil dans l'identification de leurs objectifs financiers et les conseiller dans le choix des services financiers plus spécialisés disponibles à la Caisse ou dans Desjardins; abris fiscaux, l'ensemble des placements disponibles des différents marchés financiers, la planification financière et les services fiduciaires;
- effectuer un suivi régulier des services rendus aux membres aussi bien pour les cas de prestation en direct que pour les références à des filiales;
- offrir et vendre les services de crédit (dont les marges de crédit et les hypothèques);
- collaborer aux activités de promotion et de représentation de la caisse;
- conduire une démarche de prospection et de sollicitation visant à identifier les clients potentiels;
- rencontrer au besoin la clientèle-membre à domicile;
- fournir un support-conseil auprès du personnel du secteur;
- collaborer aux activités de recouvrement.

LES EXIGENCES

Titulaire d'un baccalauréat en administration, vous avez acquis au moins une année d'expérience pertinente vous ayant permis de démontrer des aptitudes et des réalisations marquées liées à la vente. Vous possédez des connaissances solides quant aux finances personnelles, dont les produits de placement, la fiscalité des particuliers, les services de crédit. Vous êtes familier au processus de la planification financière et des étapes liées à la liquidation d'une succession. Nous pouvons considérer toute autre combinaison de scolarité post-secondaire et d'expérience pertinente.

Un diplôme de l'Institut québécois de planification financière (IQPF) ou de l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC) est requis. De plus, le candidat doit être admissible à l'inscription, à titre de représentant des services d'investissement Desjardins, auprès de la CVMQ. En outre, vous êtes disposé(e) à acquérir, dans l'avenir, la formation complémentaire qui pourrait être requise pour le bon exercice de vos fonctions.

Reconnu(e) pour votre esprit d'équipe, votre initiative, votre curiosité pour tout ce qui concerne votre secteur professionnel et votre capacité à établir de bonnes relations avec la clientèle, vous faites preuve d'un bon sens de la planification de votre temps et de votre organisation de travail. Vous possédez de bonnes habiletés de communication orale et écrite. Vous savez viser des résultats et vous consentez à être mesuré(e) sur des objectifs de vente. Vous acceptez de travailler suivant des horaires non-traditionnels.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Il s'agit d'un poste régulier à temps plein (37h30 par smaine). Le salaire et les avantages sociaux seront fixés en conformité avec la convention collective en vigueur à la caisse.

Grade N-7, échelle 1997: salaire minimum: 34,966$
salaire maximum: 45,459$

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curiculum vitae, sous pli confidentiel, au 30, rue St-Antoine sud, Granby, J2G 6W3, à l'attention de madame Carole Leblanc, coordonnatrice en gestion des ressources humaines **au plus tard le 13 août 1997.**

Desjardins pour s'aider soi-même

425C414572

Beaudry, Lévesque

COMPTABLES AGRÉÉES
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Nous sommes à la recherche d'une personne qualifiée qui occupera la fonction de:

TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION

DESCRIPTION DU POSTE:

- Prendre en charge les dossiers de clients pour leur tenue de livres, calcul et préparation des remises de taxes et d'employeur, préparation d'états financiers mensuels, etc.
- Préparation des déclarations d'impôts de particuliers ou de compagnies.
- Montage des dossiers et préparation des états financiers des entreprises personnelles ou de compagnies.

EXIGENCES:

- Détenir un D.E.C. en administration, option finance.
- Connaissance des logiciels Avantage, Fortune, Lotus, Dream et Informatrix 2000.
- Pouvoir justifier d'une expérience minimum de 2 ans dans un poste semblable.
- Être capable d'assumer des responsabilités.
- Avoir le sens de l'organisation et un esprit d'initiative.

Si ce poste vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 août 1997 à:

Beaudry, Lévesque C.A.
486 rue Principale
Ange-Gardien, Québec
J0E 1E0

Toutes les candidatures seront traitées dans la plus stricte confidentialité.

425C414569

Analyste financier

Siège social - Granby

Titulaire d'un baccalauréat en comptabilité et d'un titre comptable reconnu (c.a., c.m.a ou c.g.a.), vous mettrez à profit votre expertise à ce rôle-clé. Votre expérience de 5 ans en comptabilité, dont 3 ans en analyse financière, sera essentielle pour seconder le chef de la comptabilité financière dans ses activités. Vous verrez, entre autres, à la production des états financiers et des budgets, à l'analyse des résultats d'exploitation, ainsi qu'à diverses analyses financières et de rentabilité. Vous participerez également au développement et à l'implantation des systèmes financiers, tout en assurant la formation des usagers.

Doué pour l'analyse et la synthèse, vous avez développé un sens aigu des responsabilités. Vous avez acquis une très bonne connaissance de la comptabilité informatisée et êtes très à l'aise avec la micro-informatique. Un excellent esprit d'équipe et une bonne connaissance du français et de l'anglais, parlés et écrits, viennent compléter vos compétences.

Nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le **nº de référence 1481, avant le 18 août**, à :

Agropur, coopérative agro-alimentaire
Service des ressources humaines et communications
510, rue Principale, C.P. 6000
Granby (Québec) J2G 7G2
Télécopieur : (514) 375-0240

Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes. Votre demande sera traitée confidentiellement. Nous remercions tous les postulants mais désirons vous aviser que seules les personnes sélectionnées recevront une réponse.

La qualité au quotidien

Propriété de 4 600 agriculteurs-sociétaires, Agropur est le premier fabricant de fromage et de lactosérum au Canada. Avec le support de 2 700 employés, elle réalise un chiffre d'affaires dépassant le milliard de dollars. Natrel inc., sa plus importante filiale, est le chef de file québécois dans le secteur du lait de consommation, en plus de posséder une usine de lait de consommation en Ontario. Résultat d'une alliance avec Unilever, elle œuvre également dans le domaine de la distribution de la crème glacée. Dans le secteur du yogourt et des desserts frais, Agropur exerce son activité par le biais d'Aliments Ultima inc., dont elle se partage la propriété avec Agrifoods, une coopérative de l'Ouest canadien. Oka, Anco, Chevalier, Ultra'lait, Québon, Yoplait, Minigo, autant de marques synonymes de qualité.

agropur

N602883

Plus de Holiday Inn au Tibet

LONDRES (AP) -- La chaîne d'hôtels Holiday Inn a annoncé vendredi qu'elle cessait de gérer le seul hôtel de luxe de Lhassa, la capitale tibétaine. Pour les militants favorables à l'autodétermination du Tibet, ce retrait apparaît comme une réussite de leur boycott de la chaîne hotelière.

Les militants basés à Londres avaient lancé en 1993 une campagne de boycott contre les hôtels Holiday Inn. Ce boycott s'était étendu aux Etats-Unis en mars.

Le contrat d'Holiday Inn pour son hôtel de Lhassa arrive à expiration en octobre prochain, et la société a annoncé que ce contrat ne serait pas renouvelé. Selon le porte-parole Craig Smith à Atlanta, qui n'a pas souhaité s'étendre sur le sujet, il s'agit d'une décision commerciale.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Dynamique PME de la région, présentement sur les marchés internationaux, recherche un(e)

ASSISTANT(E)-CONTRÔLEUR

Poste à temps plein

Qualifications requises :

- Bilinguisme écrit et oral
- Technique administrative / comptabilité
- Bonne rédaction
- Aisance en informatique

Atout : Fortune 1000, Works, Quattro

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur avant le 15 août 1997 à

Lise Collette, C.A.
(514) 379-9793

425-C414514

Une importante entreprise de Granby est à la recherche d'une

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Poste permanent de fins de semaine (environ 20 heures / semaine)

Aptitudes :

- Maîtrise du français et de l'anglais
- Bonne maîtrise de Lotus 5, WordPerfect 6.1, Word, Excel.

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae d'ici au vendredi 15 août 1997 à :

Casier 1197
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

425-C407986

Jusqu'à 75 000 Américains contaminés par des essais nucléaires

Josef Hebert
WASHINGTON
Associated Press

Entre 10 000 et 75 000 Américains exposés pendant leur jeunesse à des pluies radioactives provenant des essais nucléaires en surface ont souffert au cours de leur vie de cancers de la thyroïde, selon une étude publiée vendredi à Washington par l'Institut national du cancer (NCI).

La différence entre l'hypothèse haute et l'hypothèse basse s'explique, selon les médecins de l'administration américaine, par le fait que le lien entre la contamination à l'iode 131 et le cancer de la thyroide n'a pas été formellement prouvé. Le cancer de la thyroide est une maladie habituellement rare, mais les chances de survie sont beaucoup plus élevées que dans d'autres formes de cancers.

Dans le cas où l'hypothèse haute est la bonne, seulement 30% des cancers de la thyroide ont déjà été détectés. Le NCI appelle donc tous ceux qui pensent avoir été exposées aux pluies radioactives dans les années 50 à demander un examen de la thyroide lors de leur prochaine consultation médicale.

Cette annonce intervient dans le cadre de la publication d'une étude plus vaste sur l'exposition à la radioactivité dans tous les comtés des Etats-Unis entre 1951 et 1958. Autre surprise de cette étude très attendue, la radioactivité a été beaucoup plus intense que prévu dans des endroits éloignés de plusieurs centaines de kilomètres du désert du Nevada, où avaient lieu les essais aériens.

Enfants touchés

Selon la NCI, 25 comtés du Montana, de l'Utah, de l'Idaho, du Colorado et du Dakota du sud ont reçu une quantité anormale de radioactivité durant les essais nucléaires. Alors que la moyenne nationale était de 200 grays pendant cette période, les lieux les plus exposés ont subi des radiations de 900 à 1.600 grays.

Les enfants vivant dans ces «lieux chauds», beaucoup plus exposés en raison de la forte teneur en iode-131 du lait et de la fragilité de leur thyroide, ont reçu des radiations atteignant de cinq à sept fois cette moyenne.

Des centaines de «bonnes feuilles» de ce rapport circulaient depuis plusieurs mois à Washington.

«C'est une remarquable démonstration soit de l'incompétence, soit d'efforts inouis pour retenir l'information», a expliqué Tom Daschle, le leader de la minorité démocrate au Sénat, qui a milité pendant des mois pour que le rapport du NCI soit rendu public.

Partout au Québec... pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

ÉBÉNISTERIE LE RABOT
ARTISAN
• Meubles faits à la main
• Techniques de tenons, mortaises et chevilles de bois
• Réparation de meubles de tout genre
• Annonces en bois sculptés à la main
2030, route 104, Farnham Prop.: Richard Poulin
(514) 293-0030
L142759

Raison de plus

de choisir l'Accord.
ACCORD EX-R V6 1997
HONDA
L'ÉVÉNEMENT
PRENEZ L'VOLANT
TOUTE UNE AUTO. TOUT UN TAUX.
3,8 %* FINANCEMENT D'USINE MAXIMUM DE 60 MOIS OFFERT POUR TOUTES LES ACCORD 1997 NEUVES.
En prenant le volant, certaines personnes aiment bien une voiture qui les impressionne par sa puissance, et qui impressionne les autres par sa distinction. Voilà pourquoi Honda veut vous impressionner avec un taux de financement vraiment bas pour ses Accord, du coupé le plus sportif jusqu'aux berlines les plus raffinées. Et cette offre englobe toute la gamme, y compris la EX-R à moteur VTEC, la berline V6 et les modèles SE édition spéciale. Découvrez maintenant comment l'innovation technologique et l'élégance peuvent faire battre votre cœur.
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE
* Offre financement d'achat faite par Honda Canada Finance Inc. pour une durée limitée et sur acceptation du crédit. Programme de financement à 3,8 % portant sur toutes les berlines Civic, les Accord, et les Odyssey 1997, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 $ au taux annuel de 3,8 % = 449,79 $ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 589,92 $; coût total : 21 589,92 $. Un versement initial pourrait être exigé. Informez-vous auprès du concessionnaire.

Réal Chagnon Président
Stéphane Auclair Directeur des ventes
Daniel Favreau Représentant
Gilles St-Laurent Représentant
Guy Larose Représentant
John Dubois Représentant
Denise Sirois Directrice commerciale
La maison du service
Chagnon HONDA
1711 Principale, Granby 378-9963
HONDA
CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION
L142858

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS
Auto-Air
Maintenant situé au
564-4 DUFFERIN, GRANBY
777-3677 Patrick Thibeault, technicien
Climatisation et chauffage d'automobiles
ESTIMATION
pour tous les véhicules américains ou importés 1997 et moins
SPÉCIALITÉS:
• Installation et réparation
• Vérification complète
• Remplissage garanti
• Fabrication de tuyauterie sur place
• Compresseur réusiné sur place
L143283

Le petit nouveau c'est pour bientôt!
105 M
CLASSIQUE ROCK
L142851

Achat de huit Airbus par Air Canada

Marie Tison

MONTRÉAL
Presse canadienne

Air Canada fera l'acquisition de huit appareils A330 et A 340 d'Airbus.

L'entente intervenue avec le consortium européen Airbus comprend une option d'achat pour 20 autres appareils.

Selon le prix de détail, la valeur des huit appareils s'élève à environ 1,4 milliard $, mais Air Canada n'aura pas à payer le plein prix.

Le président et chef de la direction d'Air Canada, M. Lamar Durrett, n'a pas voulu révéler le montant exact de la transaction, mais il a indiqué que le transporteur canadien avait obtenu de très bonnes conditions financières grâce à la féroce compétition entre Airbus et Boeing.

En conférence de presse hier, il a expliqué que trois importantes compagnies américaines, American, Delta et Continental, avaient récemment choisi Boeing plutôt qu'Airbus pour des contrats exclusifs de 20 ans.

Comme Airbus ne voulait pas perdre un autre client nord-américain, Air Canada a profité de la situation, a-t-il déclaré.

Les huit nouveaux appareils visent à remplacer six Boeing 747 et deux Airbus A340 qu'Air Canada utilise en vertu de contrats de location. Selon M. Durrett, les nouveaux appareils, cinq biréacteurs A330-300 et trois quadriréacteurs A340-300, sont des avions économes en carburant qui permettent un maximum de souplesse et qui offrent aux passagers le summum du confort.

Le président d'Air Canada a fait valoir que l'A330 présentait les plus bas coûts d'exploitation de tous les avions de ligne de sa catégorie. Ces coûts sont inférieurs de 19 pour cent à ceux des Boeing 747-100 et 747-200.

Lorsque les huits nouveaux appareils seront en service, d'ici août 2000, Air Canada pourra épargner 20 millions $ par année en coûts d'exploitation.

Le premier appareil sera livré en octobre 1999.

Le programme de renouvellement de la flotte de gros-porteurs d'Air Canada pourra comprendre deux autres phases. Selon la lettre d'intention signée avec Airbus, Air Canada pourrait commander cinq A340-500 et A-340-600 en mars 1998, avec une option sur 10 appareils supplémentaires.

Dans une troisième phase, Air Canada pourrait acquérir deux A340-500 et trois A340-600.

Performance financière

M. Durrett a déclaré que ces commandes dépendront de la performance financière d'Air Canada et de l'ouverture de nouvelles routes.

Le président a fait valoir que pour l'instant, la performance financière du transporteur était excellente. Air Canada a déclaré un bénéfice de 71 millions $ au deuxième trimestre de 1997, ce qui constitue le meilleur 2e trimestre de son histoire, si on ne tient pas compte d'éléments non récurrents.

Les revenus liés au trafic des passagers ont bondi de 16 pour cent par rapport au même trimestre de 1996. Cette augmentation est surtout due au trafic entre le Canada et les États-Unis. Les revenus tirés de ce trafic ont augmenté de 42 pour cent, alors que les revenus liés aux liaisons internationales ont connu une hausse de 24 pour cent. Les revenus tirés des liaisons domestiques ont augmenté de huit pour cent.

Le président du syndicat des TCA, M. Buzz Hargrove, a cependant soutenu hier qu'Air Canada aurait dû choisir Boeing parce que l'entreprise de Seattle serait davantage engagée dans la recherche-développement et la construction au Canada.

Il a écrit au premier ministre fédéral Jean Chrétien pour lui demander d'intervenir et de stopper la transaction.

Un porte-parole de Boeing a fait valoir que l'entreprise américaine achetait chaque année pour 700 millions de biens et services au Canada.

M. George Capern, vice-président des affaires gouvernementales au Canada pour Boeing, a indiqué que la société pourrait décider de faire affaire ailleurs.

Le consortium Airbus achète pour sa part plus de 325 millions $ aux entreprises canadiennes.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	2700	1.100	1.100	1.100	
ADS	800	13.350	13.350	13.350	
AGRA	200	11.750	11.750	11.750	
jAur Res	47900	6.950	6.950	6.950	-0.050
jAbcourt.b	4000	0.230	0.200	0.230	-0.010
Abitibi-C	34412	27.850	27.400	27.550	-0.450
fAeterna	22658	7.400	6.750	6.900	-0.450
Agnico E	2750	11.750	11.650	11.650	-0.250
jAgritek	55000	1.200	1.170	1.170	-0.060
Air Canda	312884	12.150	11.800	12.000	-0.050
fAirCan.A	2500	11.000	10.950	11.000	
Alta.energ	102480	32.250	31.900	32.250	+0.400
Alcan Alu	27403	53.950	53.350	53.600	-0.400
fjAlgene	15600	2.300	2.200	2.250	+0.050
AlgoA	1500	0.800	0.800	0.800	-0.050
AilCT.wt	500	6.400	6.400	6.400	-0.300
fAlliancNv	1200	12.300	12.250	12.250	-0.250
AlliancVt	500	12.900	12.900	12.900	
AlliForest	900	35.800	35.800	35.800	+0.250
jAltavista	10900	0.900	0.900	0.900	+0.150
Amalg.In				(voir plus bas)	
Amisco	1100	5.250	5.050	5.250	+0.050
Amisk.A	3279	1.550	1.550	1.550	-0.040
jAngl.Swis	34133	0.490	0.480	0.490	+0.030
jArmistc	141314	0.450	0.430	0.450	-0.020
Asbestos	1200	22.250	21.250	21.250	-1.250
Ashton	500	3.650	3.650	3.650	-0.480
fAtco I	5936	29.300	29.100	29.100	-0.250
Atco II	500	29.450	29.450	29.450	+0.450
Athabasca				(voir plus bas)	
jAuriginor	z177	0.360	0.360	0.360	
jAurizon	23800	1.350	1.300	1.300	-0.020
Avenor	51600	28.950	28.750	28.750	-0.150
Aventure	200	1.350	1.350	1.350	+0.100
Axcan	2105	11.000	10.750	10.750	-0.250
BC GAS	13827	26.250	26.000	26.100	+0.100
BC Telec	14656	35.750	35.000	35.000	-1.350
BCE Inc.	273543	41.900	41.150	41.800	-0.200
BCE Mbl	2600	49.000	48.850	48.850	
Bgr.pm.A	6050	13.950	13.800	13.800	
Bgr.wt.a	200	2.900	2.900	2.900	+0.100
fBMTC.a	1000	13.500	13.500	13.500	
BPI.cdn.ir	11400	4.200	4.000	4.200	+0.150
Bq.Laur	15180	29.000	28.500	28.750	-0.150
Bq.lau.sr6	500	29.400	29.400	29.400	+0.150
Bque Nat	182320	18.000	17.750	17.800	-0.150
Bq.na.sr10	500	29.500	29.500	29.500	+0.250
BquNat.no	500	12.400	12.400	12.400	
BquNat.nk	460	10.700	10.700	10.700	-0.100
BquNat.nt	2650	13.500	13.400	13.400	-0.100
Bq.na.sr12	500	27.300	27.300	27.300	+0.050
Bq Royale	163627	66.000	64.700	65.900	-0.300
Bq.Ry.srJ	550	29.100	29.100	29.100	-0.150
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
Bq.Ry.srF	1300	28.500	28.500	28.500	
Bq.Ry.srH	400	31.250	31.250	31.250	-0.250
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
Bq. T-D	109590	44.350	43.600	44.100	-0.450
B.TD.SrH	100	30.000	30.000	30.000	+0.300
Bq.C.Imp	105271	39.550	38.300	39.050	-0.350
Bque Mtl	149342	57.600	56.800	57.500	
BMO sr2				(voir plus bas)	
BMO Sr3	400	27.350	27.250	27.350	+0.200
Bq.N.Ecos	79194	65.850	64.450	65.350	-0.700
B.NE Sr9	385	28.750	28.750	28.750	-0.250
B.NE Sr6	400	28.850	28.850	28.850	+0.050
Barrick	223227	31.500	31.100	31.300	-0.150
Barington	4000	5.250	5.200	5.250	+0.050
Baton	200	13.250	13.250	13.250	+0.250
Beau Can	50000	3.300	3.300	3.300	
jBennett	11374	2.520	2.450	2.500	
Bentall	2000	17.300	17.300	17.300	-0.100
Benvest	12000	2.000	2.000	2.000	
Bestar	2000	1.500	1.500	1.500	
BioCapital	400	4.650	4.500	4.500	
Biochem	124692	39.450	38.650	39.000	-0.500
Biomira	12700	6.150	6.050	6.100	+0.050
jBioniche	2000	1.060	1.060	1.060	-0.020
Bocenor	3500	2.000	1.950	2.000	+0.010
Boliden.ir	1500	8.200	8.200	8.200	+0.200
Bomb A	11801	32.200	31.000	32.050	+0.100
fBomb B	188749	31.900	30.700	31.750	
Bomb.Sr2	600	26.000	26.000	26.000	
jBoralx.A	6325	5.700	5.600	5.650	-0.050
jBoreale	z366	0.490	0.490	0.490	
fB.Brick.A	200	3.150	3.150	3.150	+0.050
Brascan.A	1194	35.800	35.600	35.650	+0.050
jBrex	24587	0.200	0.170	0.180	+0.010
Bruncor	621	34.250	33.700	33.700	-0.400

C

C.MAC	17159	19.750	18.750	19.500	-0.200
CAE Inc.	128606	11.400	11.250	11.400	+0.050
fCCL.In.B	1400	17.150	17.150	17.150	+0.150
fCGI Gr.A	28489	50.000	46.000	48.450	+3.850
Cabano	2300	1.010	1.000	1.000	-0.010
jCaldera	41200	0.940	0.900	0.900	
fCall-N.B	10000	27.500	27.500	27.500	
jCvalley.a	10000	2.050	2.000	2.050	+0.050
jCambiex	2500	0.450	0.410	0.410	-0.030
Cambior	38000	15.700	15.650	15.650	-0.200
Cambrd.w	s33800	13.900	13.700	13.900	+0.200
Cambridg	423575	13.950	13.700	13.900	+0.150
Camdev	7405	9.000	8.500	8.800	+0.700
Cameco	5943	52.500	51.250	52.000	-0.500
CampR.wt	5000	0.225	0.225	0.225	+0.025
Camp Res	5500	0.900	0.900	0.900	-0.020
fCanCap.p	775	26.000	25.950	25.950	
jCanaco	2682	0.080	0.080	0.080	-0.010
Cdn. Nat	500	71.000	71.000	71.000	-0.550
Cdn Oxy	26682	36.600	36.050	36.350	-0.150
CP Ltd	123599	40.900	39.750	40.900	-0.600
Can Resll	2500	10.300	10.300	10.300	
Cdn Tire	400	29.000	28.000	28.000	-1.000
fC Tire A	68980	27.400	26.100	26.750	-0.650
fC Utilit.A	14011	40.000	39.600	40.000	+0.200
C Utilit B	174	39.550	39.550	39.550	+0.450
fCmnac.A	15500	5.600	5.500	5.550	+0.050
jCanspr.A	3344	0.170	0.170	0.170	
Cantrex	792	3.000	2.810	3.000	
Cara Oper	4779	5.650	5.550	5.600	+0.050
fCaraOp.A	871	5.650	5.650	5.650	
Cascades	10698	9.700	9.600	9.700	
Casc.sr.1	7000	25.100	25.100	25.100	
Casc.wt.a	40800	0.220	0.190	0.220	+0.020
Celanese	532	26.150	26.150	26.150	-0.100
jCAsia	9000	0.320	0.290	0.320	
fChateau	300	9.400	9.400	9.400	+0.150
Chauvco	300	21.600	21.600	21.600	+0.100
jChesbar	25500	1.200	1.150	1.200	+0.080
Cinar Mv	1400	46.000	46.000	46.000	
fCinar Sv	1000	45.950	45.950	45.950	-0.050
Cinram	6050	39.800	38.700	38.700	-1.300
Co-Steel	23000	25.250	24.750	24.750	-0.500
CocaCBev	46000	21.800	20.200	21.800	+1.650
fCogeco	2900	10.450	10.300	10.400	+0.100
jColeraine	25000	0.240	0.230	0.230	-0.020
Cominco	1800	38.400	38.000	38.400	-0.600
jCancom	700	10.500	10.350	10.500	+0.250
jCon Abit.	7231	0.250	0.250	0.250	-0.020
fConsoltex	11500	3.400	3.350	3.350	-0.050
jContRes	14000	0.460	0.460	0.460	-0.110
jContin pr	250	1.750	1.750	1.750	
Corby A	200	56.100	56.100	56.100	-0.200
Coscien.a	300	3.450	3.450	3.450	
Cott	2000	13.550	13.250	13.250	-0.450
Crestar	900	25.800	25.800	25.800	-0.150
jCristobal	10382	0.400	0.400	0.400	+0.020

D à F

DTM Info	585	3.950	3.950	3.950	
Datamark	11500	4.000	3.900	4.000	
Denison	278756	0.360	0.355	0.360	
fDesjar.A	953	17.700	17.700	17.700	
Desj.pr.A	600	25.000	25.000	25.000	-0.100
jDiadm	16300	1.200	1.110	1.150	+0.040
jDiagnCur	8050	3.400	3.250	3.250	-0.050
jDiagn.wt	22000	0.170	0.160	0.160	-0.030
jDianor	4000	0.490	0.470	0.470	
Ditem	1500	2.300	2.300	2.300	+0.200
Dofasco	35695	29.450	29.100	29.100	-0.300
Domco	3572	18.500	18.250	18.250	-0.250
Domtex	34407	7.750	7.750	7.750	-0.050
Domtar	13609	12.500	12.300	12.300	-0.200
Domt.SrB	1000	18.500	18.500	18.500	+0.250
fDonohu.a	7571	34.000	33.750	33.800	-0.200
fDorel.B	300	24.500	24.500	24.500	-0.350
Dylex	519	7.750	7.750	7.750	-0.250
jDynacor	10500	0.600	0.600	0.600	
Eagle	900	15.000	15.000	15.000	
Echo Bay	3800	6.900	6.850	6.900	
jEcudor	12700	0.370	0.350	0.350	-0.020
fEdper	10803	23.950	23.700	23.750	-0.150
Elan	1200	8.700	8.700	8.700	
Emco Ltd	36800	15.500	15.450	15.500	-0.250
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
Espalau	3000	0.700	0.700	0.700	
jExplogas	69000	0.250	0.240	0.250	+0.030
fExtndl.sv	6030	22.100	21.900	21.900	-0.300
FCA Inter	2300	3.530	3.500	3.500	+0.300
FPI Ltd	3000	7.250	7.000	7.100	-0.200
jFairstar	9000	0.850	0.700	0.850	-0.050
Falcnbrdg	66154	29.500	29.100	29.100	-0.450
Finning	6000	18.150	18.150	18.150	-0.250
ff.st.Mr.A	17000	20.500	20.250	20.500	+0.200
FirstPr.us	500	24.950	24.900	24.950	+0.100
Flet.Can.a	3300	23.800	23.550	23.550	-0.100
Fonorola	250	32.950	32.950	32.950	-1.050
jForex.a	500	4.400	4.400	4.400	+0.250
fForex.b	100	4.250	4.250	4.250	+0.300
Fortis Inc	6250	34.550	34.450	34.550	
Forzani	3600	2.310	2.300	2.310	+0.060
fFourSeas	5715	46.250	45.850	45.850	-0.150
Frhold.UN	4275	11.050	10.950	11.050	+0.050
jFreewcan	8000	0.580	0.560	0.560	-0.020

G

GTC.wt	2750	1.450	1.400	1.420	+0.020
fGtc.tra.A	1100	11.950	11.950	11.950	+0.100
GTC.tra.B	3800	12.150	12.000	12.000	
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
Genecan	z2	0.045	0.045	0.045	
fGentra	36929	3.720	3.650	3.720	-0.010
Gentr srM	200	24.150	24.150	24.150	-0.350
Gentr srQ	1300	22.000	22.000	22.000	
jGeoNova	500	0.340	0.340	0.340	-0.035
jGlobal	3000	1.000	1.000	1.000	
Global Eq	5000	2.560	2.560	2.560	-0.030
jG.Briar	1000	0.150	0.150	0.150	-0.010
jG.gram	15100	1.840	1.840	1.840	
G Knight	500	2.350	2.350	2.350	
Goodfellw	200	9.900	9.900	9.900	+0.050
G.W.Jifeco	3150	34.000	33.900	34.000	
G.W.Jif7.5%	500	27.300	27.300	27.300	
g.w.Jif7.75	225	30.000	30.000	30.000	+0.150
jGreensh	15300	0.200	0.170	0.200	
Grilli A	14000	0.620	0.520	0.620	+0.120
Gulf Res	33827	10.700	10.450	10.450	-0.150

H à J

jHaemacr	4000	1.850	1.750	1.750	
Hartco	1200	9.250	9.250	9.250	
Heroux	1000	3.750	3.500	3.500	
Hollin Inc	2520	13.250	13.150	13.250	+0.050
Hubbard	5600	2.700	2.650	2.700	+0.100
H Bay Co	21400	30.900	30.900	30.900	-0.200
IBEX	250	6.250	6.250	6.250	+0.100
IPL Ener.	21659	53.100	52.500	53.000	-0.500
IPL Inc.A	280	15.800	15.800	15.800	+0.050
jITI Educ	6678	8.400	8.250	8.400	+0.150
jIcon	22000	0.350	0.330	0.350	-0.030
Ideal Mtl	400	3.700	3.700	3.700	+0.100
Imasco.ltd	76643	41.000	40.500	40.600	-0.150
Imper.Oil	25163	72.500	71.750	71.800	+0.300
fImpr.Qbr	6120	27.000	26.750	26.750	-0.250
Inco.Pr.E				(voir plus bas)	
Inco.VBN	400	25.950	25.950	25.950	+0.200
Inco Ltd	30595	43.200	42.450	42.600	-0.100
Inmet	203900	7.750	7.750	7.750	
jInterstar	1500	1.700	1.700	1.700	
jInt.Data	3000	0.420	0.420	0.420	+0.060
jInt.Key	500	0.250	0.250	0.250	
Inv Grp	1811	37.800	37.250	37.800	+0.950
Irwin Toy	200	5.250	5.250	5.250	
fIrwin A	1000	4.160	4.000	4.000	-0.300
Island Tel	850	33.000	32.750	32.750	-0.750
fIvaco A	51000	6.000	6.000	6.000	
Ivaco.sr1	400	23.250	23.250	23.250	+0.250
Ivaco.sr5	697	25.600	25.600	25.600	
jJAG.Min	43710	1.480	1.280	1.300	+0.010
Jannock	8480	20.800	19.650	20.200	-0.300
jJean.Ct.A	32375	16.850	16.400	16.700	-0.050
jJilbey	2000	0.200	0.190	0.190	-0.010
Jordan	502	8.100	8.050	8.050	

K à M

jKWG.Res	16588	5.000	4.900	5.000	
Kaufel.A	1000	3.850	3.850	3.850	
Kaufel.B	300	3.850	3.850	3.850	-0.050
jKorinor	3500	0.370	0.370	0.370	-0.080
LG Tech	15000	3.550	3.500	3.550	
fLGS Inc.	3950	8.500	8.250	8.350	-0.050
jLabphrm	500	3.800	3.800	3.800	+0.050
LfrgCan.p	781	44.000	43.200	43.350	-1.150
LafargeCo	514	43.500	43.000	43.000	-2.000
fLaidlaw	245143	21.900	21.550	21.750	-0.050
Laidlw.ir	11500	12.700	12.600	12.600	-0.100
fLapVer.A	2900	4.900	4.750	4.750	-0.050
Leader I	77500	0.800	0.750	0.750	
fLeroux B	9100	4.350	4.260	4.350	+0.140
jLexam	z212	0.360	0.360	0.360	
jLithos	66850	1.370	1.230	1.320	+0.100
Loblaw	12553	20.150	19.900	19.950	+0.100
Loewen	12810	48.400	48.100	48.250	+0.100
jLog.G.Inf	10000	1.150	1.150	1.150	
Londn.Ins.	1750	27.100	27.050	27.100	+0.050
Londn.SrE	1000	28.550	28.550	28.550	+0.050
jLoubel	62000	0.280	0.250	0.280	+0.030
jLyonLake	10000	0.480	0.430	0.450	+0.010
M Corp	800	2.750	2.750	2.750	-0.100
jMDSI	300	36.750	36.500	36.750	-0.250
jMPACT	6750	2.800	2.750	2.750	-0.100
MSV	9000	0.400	0.400	0.400	-0.020
Maax	5200	13.950	13.550	13.600	-0.050
McM Bldl	71780	19.150	19.050	19.150	+0.150
Mackenzie	1883	30.900	30.750	30.750	-0.450
jMagna A	21182	91.900	91.250	91.900	-0.100
Malet.Que	3000	1.650	1.500	1.500	
fMalofil.b	9300	3.200	2.890	3.200	+0.450
Malofil.a	1325	5.000	4.950	5.000	+0.500
Mani Tel	25275	16.500	16.200	16.350	+0.150
Mani.IR	39525	10.450	10.200	10.400	+0.200
Mple.Leaf	800	15.900	15.900	15.900	+0.100
Call2.wt.96				(voir plus bas)	
Marconi C	9100	23.400	23.250	23.250	
fMarit Tel	3791	30.300	30.300	30.300	-0.250
fMarshltA	200	2.750	2.750	2.750	-0.400
MarshllB	600	2.750	2.750	2.750	-0.400
jMaude	z462	0.380	0.380	0.380	
Mazarin	6900	1.530	1.530	1.530	+0.030
jMcWatter	500	2.300	2.300	2.300	-0.050
Memotec	2800	4.500	4.250	4.500	
Methanex	6275	13.000	12.600	12.600	-0.400
fMetroR.A	1600	16.400	16.150	16.150	-0.350
jMetwerks	6450	9.550	9.300	9.500	+0.150
M.Tempus	218100	0.620	0.560	0.620	+0.020
fMicrotec	4565	4.900	4.750	4.750	-0.050
Mdlnd.wal	6200	17.250	17.000	17.250	+0.050
jMimiska	10000	0.100	0.100	0.100	
M.DuNd	7000	0.670	0.630	0.670	+0.040
Minorca	56200	0.820	0.760	0.790	+0.020
Minor.wt	2000	0.040	0.040	0.040	-0.020
Mirandor	13500	0.770	0.650	0.750	+0.050
Mispec	32800	1.530	1.500	1.500	-0.050
Mitchell B	600	15.400	15.400	15.400	
Mitec Tel.	200	9.000	9.000	9.000	
Mitel.Corp	119501	9.550	9.350	9.450	-0.100
Mitel 2.00	100	26.250	26.250	26.250	+0.150
fMolson A	21829	26.250	26.000	26.100	-0.050
Moore	59377	30.350	29.500	30.350	+0.450
jMurgor	5000	0.400	0.400	0.400	

N à Q

jNAR Res	23700	1.630	1.500	1.600	
Nce Div.U	39288	5.100	5.000	5.050	-0.050
Nce nrgy	300	9.000	9.000	9.000	-0.250
Nation.sea	750	8.300	8.200	8.200	-0.100
fNelvana	200	21.400	21.400	21.400	+0.400
N.Gldcor	52000	0.330	0.270	0.270	-0.030
Newcastle	25995	19.850	19.800	19.850	
Nora exp	32800	0.990	0.750	0.900	+0.100
Nor.Forst	15100	10.100	10.100	10.100	+0.050
Noranda	72461	29.750	29.250	29.750	+0.200
Norcen	4300	33.400	32.250	32.500	-0.850
jNormab	13000	0.690	0.660	0.690	+0.090
Nor Tel	d38133	144.000	141.800	143.100	-1.400
N Tel Sr5	1000	26.000	26.000	26.000	
Northstar	44590	11.750	11.650	11.650	-0.150
NovaCorp	115695	12.100	11.900	12.100	+0.100
N.S.Power	17136	15.100	14.950	15.000	-0.150
jNoveder	14200	0.500	0.440	0.500	+0.010
jNovic	20400	5.700	5.550	5.700	+0.150
Numac	1500	6.400	6.400	6.400	
jNymox	1370	8.950	8.750	8.950	+0.050
jO'Donnell	26475	9.700	9.300	9.350	-0.150
Oico.A	6000	0.510	0.510	0.510	+0.010
jOrleans	3000	2.200	2.200	2.200	+0.150
fOsha A	175500	21.050	21.000	21.050	
Pacif.For	4400	28.100	28.100	28.100	
jPan Amr	5000	0.210	0.210	0.210	+0.010
Pancdn.Pt	22700	26.600	26.500	26.500	-1.150
Paprboard	550	5.900	5.900	5.900	-0.100
Peerless	13100	2.700	2.650	2.650	
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Perkins.P	2000	7.250	7.250	7.250	+0.050
Petro Can	134034	24.850	24.250	24.650	-0.050
Philip	500	20.800	20.800	20.800	+0.300
PhoenixLS	23100	10.100	10.000	10.100	+0.200
Pinnacle	300	20.700	20.700	20.700	-0.200
Pta.Dome	131959	23.750	23.100	23.700	+0.400
jPlexmar	10138	0.440	0.440	0.440	-0.010
Poco Petr	20200	13.750	13.600	13.600	-0.200
PCS Inc.	d1000	105.450	104.250	104.950	+0.150
fPowr Cr	44680	39.400	38.700	38.900	+0.150
Power.Fin	40293	38.250	37.850	37.850	-0.450
Premdor	600	12.500	12.500	12.500	+0.200
jPro-Or	10000	0.400	0.350	0.350	+0.050
jProcolor	24000	0.340	0.340	0.340	
Promatek	14000	0.900	0.850	0.850	-0.100
Provigo	22460	8.900	8.500	8.700	-0.200
QuebecTel	3335	27.500	27.250	27.250	-0.250
QuebecoA	1800	27.400	27.150	27.350	+0.150
fQuebecoB	388399	27.350	27.100	27.150	-0.050

R et S

RPM Tec	2852	1.010	1.010	1.010	
RY S.Wts				(voir plus bas)	
fRadio.A	400	14.500	14.500	14.500	+0.250
jRadisson	22000	0.255	0.240	0.250	
jRainmkr	3100	5.300	5.150	5.150	-0.150
RangerOil	8755	13.500	13.350	13.350	-0.250
jRaudin	30555	0.210	0.210	0.210	+0.010
Renaisnce	50194	34.650	34.150	34.650	+0.150
fRepap	1352783	0.225	0.205	0.210	
Richelieu	800	10.300	10.300	10.300	
Rio.Algom	15200	34.650	34.650	34.650	-0.150
Roctest	1000	4.250	4.250	4.250	-0.250
RogersC.A	z95	11.900	11.900	11.900	
RogerC.B	34388	10.750	10.600	10.650	-0.150
Rolland	16600	12.600	12.250	12.250	-0.250
Royal.Avi	23650	3.800	3.600	3.600	-0.150
fRoyal G.	1700	37.500	37.200	37.200	-0.400
Royal.Lpg	19480	3.700	3.700	3.700	+0.010
jSRI OtrG	9000	1.400	1.300	1.400	+0.100
jSAMSys	1166	0.700	0.700	0.700	
SNC-Lav	9547	16.200	15.900	16.100	+0.100
SR.telcom	10600	8.500	8.400	8.500	-0.050
San.Fra.A	1325	11.950	11.900	11.900	-0.050
Saturn.S	2100	4.500	4.500	4.500	
Seagram	54058	52.750	51.800	52.500	-0.250
Sears Can	9500	20.950	20.600	20.600	-0.300
fSemitec.a	18700	3.900	3.800	3.850	-0.070
jSharpe	115400	1.850	1.700	1.850	+0.050
Shell Can	7350	23.000	22.750	22.750	+0.250
Shermag	10950	14.050	13.750	13.750	-0.300
Sherritt	179700	7.400	7.300	7.400	+0.100
Shirmax	1600	4.500	4.500	4.

Les suspects de Brooklyn: des anges?

HÉBRON
Associated Press

Gazi Ibrahim Abou Mezer, l'un des trois hommes interpellés avec cinq bombes de fabrication artisanale destinés à des attentats terroristes dans le métro de New York, avait quitté la ville de Hébron en Cisjordanie en quête d'un avenir meilleur, a déclaré son frère, hier.

Noor Abou Mezer, interrogé par l'Associated Press dans sa maison de Hébron, a déclaré qu'il avait été choqué par l'annonce de l'arrestation de son frère à New York.

«Il est impossible que mon frère ait pu faire quelque chose comme cela. Il n'est pas violent et il aime la paix. Il est contre ce genre de choses. C'est un partisan de la paix».

Noor, qui est avocat, a expliqué que son frère a quitté Hébron il y a quatre ans «pour s'éloigner de la souffrance des gens qui vivent ici. Il voulait un meilleur pour lui».

Gazi Ibrahim Abou Mezer est allé au Canada où il envisageait de poursuivre des études en commerce, a déclaré son frère. Après avoir pris des cours d'anglais, il a trouvé un emploi dans un restaurant pour gagner de l'argent. C'est ensuite qu'il a déménagé aux États-Unis.

Selon Noor, sa famille envoyait régulièrement de l'argent à Abiou Mezer. La semaine dernière encore, la famille d'Abou Mezer l'avait appelé au téléphone et il avait annoncé à sa famille qu'il avait une petite amie américaine.

Noor a affirmé que son frère n'était pas religieux et il ne lui connaissait aucune affiliation politique. Ses voisins ont confirmé qu'Abou Mezer n'était ni religieux ni politisé.

Abou Mezer, 23 ans, est le cadet d'une famille de huit enfants -quatre garçons et quatre filles. En 1990, il avait été arrêté par l'armée israélienne pour avoir jeté des pierres lors du soulèvement palestinien de l'Intifada (guerre des pierres). Il avait été relâché 15 jours plus tard, a précisé son frère.

«Mon frère ne ferait aucun mal au peuple américain», a souligné Noor: «il avait coutume de dire qu'ils (les Américains) sont gentils et accueillants et qu'il allait en épouser une. Comment aurait-il pu leur vouloir du mal?»

Même réaction de la part de la mère de Lafi Tayseer Khalil, l'autre Palestinien inculpé de complot terroriste à New York. «Mon fils adorait le peuple américain. Je n'arrive pas à croire qu'il ait pu préparer des attentats contre eux», a déclaré Sahwa Mahmoud, interrogée par l'Associated Press à Quweira (Jordanie), un village situé à une soixantaine de kilomètres au nord du port d'Aqaba.

Khalil, ses parents et ses quatre frères et soeur ont quitté en 1993 la Cisjordanie pour s'installer dans ce village car le père de famille, un chauffeur routier, n'arrivait plus à travailler en raison du blocus presque permanent des territoires occupés par Israel.

Selon Sawha Mahmoud, son fils, aujourd'hui âgé de 22 ans, a quitté en décembre dernier Ramallah (Cisjordanie), où il vivait de petits boulots pour aider sa famille. Il avait également travaillé dans le bâtiment à Jérusalem et à Tel Aviv. Il a ensuite passé quatre jours chez ses parents avant de partir pour New York.

«Lafi est un jeune homme très paisible. S'il avait voulu commmettre un attentat, il aurait pu le faire lorsqu'il vivait en Israel au milieu des juifs», conclut Sawha Mahmoud dans un sanglot.

LAMOUREUX
SERVICENTRE
VENTE ET RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES
32, boul. Pie IX, Granby 378-4438
Télec. : 372-1003
SPÉCIAUX EN MAGASIN SUR OUTILS ET BARBECUES

GRANDE VENTE
sous la tente
les 30, 31 juillet et 1er, 2, 3 août
Jusqu'à 30 % DE RABAIS sur certains modèles de vélos en magasin
Vêtements, casques et accessoires 20% à 50% DE RABAIS
Le Kit vélo
Béquille
Cadenas
Porte-bouteille
Bouteille
Spécial 21.95$
À l'achat d'un vélo Régulier 31.95$
Entretien et réparation de vélos de toutes les marques
c'est Cool!
BRAULT BICYCLES ET SPORTS
• Vente • Réparation • Entretien
32, boul. Pie IX, Granby
372-3479
DANS LE MÊME LOCAL QUE LAMOUREUX SERVI-CENTRE
OUVERT LE DIMANCHE de 11 h à 16 h
L142902

L'avenir se prépare dès à présent.
Investors peut vous aider à atteindre vos objectifs financiers à long terme de façon sûre et certaine.
APPELEZ
Jean-François Gosselin
Représentant en épargne collective
378-1070
Groupe Investors
Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940
L142374

ANDRÉ HARBEC
M.A., Econ., Pl. FIN., Conseiller financier
assureur-vie
Tél.: 776-1400
Sans frais : 1-800-463-8454
MIDLAND WALWYN
FCPE
LE SENS DES VALEURS «BLUE CHIP»mc est une marque de commerce de Capital Midland Walwyn inc. Membre du Fonds canadien de protection des épargnants.
L143375

"IN" (intérieur)
"OUT" (extérieur)

PETITES ANNONCES
COMBINEZ
La Voix de l'Est
et le
Plus
et vous rejoindrez plus de 100 000 personnes
375-8888
avant 16 heures le jeudi
L120253

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
SPÉCIAL
2 POUR 1
Natur Golf
À l'achat d'un 1er droit de jeu, obtenez le 2e droit de jeu de valeur équivalente ou moindre GRATUITEMENT. En vigueur jusqu'au 9 août 97. 1 coupon par visite. Ne s'applique à aucune autre promotion.
HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi : de 11 h à 20 h
Mercredi et jeudi : de 11 h à 21 h
Vendredi : de 11 h à 22 h
Samedi : de 10 h à 22 h
Dimanche : de 9 h à 19 h
MINIGOLF INTÉRIEUR UNIQUE AU QUÉBEC
Beau temps mauvais temps
260 Denison Est, Granby 375-5230
Natur Golf

2

Spécial du mois

AUDIO FIDÉLITÉ enr.

ENSEMBLE CLARION
- Radiocassette
- Chargeur DC (Amigol)
- Hauts parleur (6 1/2 ou 6x9)

650$ txs incluses

SYSTÈME D'ALARME UNGO (ms 1000 plus)

180$ txs et installation comprises

Vincent Robert, *propriétaire*

L142861

FARNHAM 293-4591

PAPETERIE

l'ECO LOGIC

C'EST LA RENTRÉE!

TOUT pour votre matériel scolaire

À MEILLEUR PRIX

166 Cowie 2e étage
Granby 777-7747

L142857

HONDA

L'ÉVÉNEMENT

PRENEZ L'VOLANT

TOUTE UNE AUTO. TOUT UN TAUX.

3,8%* FINANCEMENT D'USINE MAXIMUM DE 60 MOIS OFFERT POUR TOUTES LES ACCORD 1997 NEUVES.

En prenant le volant, certaines personnes aiment bien une voiture qui les impressionne par sa puissance, et qui impressionne les autres par sa distinction. Voilà pourquoi Honda veut vous impressionner avec un taux de financement vraiment bas pour ses Accord, du coupé le plus sportif jusqu'aux berlines les plus raffinées. Et cette offre englobe toute la gamme, y compris la EX-R à moteur VTEC, la berline V6 et les modèles SE édition spéciale. Découvrez maintenant comment l'innovation technologique et l'élégance peuvent faire battre votre cœur.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

* Offre financement d'achat faite par Honda Canada Finance Inc. pour une durée limitée et sur acceptation du crédit. Programme de financement à 3,8 % portant sur toutes les berlines Civic, les Accord, et les Odyssey 1997, pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 $ au taux annuel de 3,8 % = 449,79 $ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 589,92 $; coût total : 21 589,92 $. Un versement initial pourrait être exigé. Informez-vous auprès du concessionnaire.

deragon

HONDA AUTO CITÉ INC.

441 Principale
Cowansville
263-1800

Concessionnaire qualité totale

HONDA

L143098 CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION

INSOLITE

Robin des bois

SEATTLE (AP) - Le vrai Robin des bois vit à Seattle. Mais il n'a pas réussi à échapper à la police. David Deyoe, 39 ans, a été arrêté alors qu'il distribuant gratuitement aux passants les billets qu'il venait de dérober dans une banque. Le voleur n'avait même pas usé de la force pour obtenir son butin: juste un petit mot discrètement glissé au caissier pour lui demander l'argent. Aussitôt sorti, David a vite été encerclé de badauds appâtés par le gain. «Les gens n'avaient aucune idée de la provenance de l'argent», a affirmé la porte-parole du FBI. «Certains lui demandaient: 'Vous venez de gagner au loto?' Il répondait: 'Non, je suis riche.'» Presque tous les billets ont été retrouvés, mais le FBI a demandé à tout bénéficiaire de la «générosité» de Deyoe de rapporter le cadeau.

Toute une idylle

LINCOLN TOWNSHIP, Michigan (AP) - À Lincoln Township, une riante bourgade du Michigan, lorsqu'une biche tombe amoureuse, elle ne plaisante pas. Même quand l'élu de son coeur reste totalement froid et impassible à autant d'intérêt. Leur amour est, en effet, impossible. Celui qu'elle a choisi n'est qu'une pâle reproduction de ses amis mâles: une statue qui a élu domicile, de surcroît... chez un chasseur de biches! D'après le propriétaire des lieux, George Bowers, la biche est tellement «accro» qu'elle ne fuit même pas quand il passe la tondeuse.

Chienne de mairie!

GUFFEY, Colorado (AP) - Enfin un maire à l'écoute des citoyens, qui n'interrompt ni ne contredit ses électeurs. Le représentant du petit village de Guffey, qui compte 35 habitants, doit faire bien des envieux. Pourtant, c'est un Golden retriever du nom de Shanda. Mais pourquoi élire un chien à la mairie? «Parce que le chat est parti», répondent trivialement les villageois. En effet, c'est le félin Paisley qui a débuté le règne des animaux. En 1988, il avait été élu pour marquer l'opposition des habitants à la construction d'une nouvelle route. Après sa mort, deux autres chats ont suivi: «Smudge le Plume» et «Whiffey le Gone», qui a préféré quitter les affres du pouvoir pour aller vivre dans un ranch. Ah, la politique!

Siestes judiciaires

LONDRES (AP) -- C'est officiel: dans l'exercice de leurs fonctions, les juges anglais ont désormais le droit... de dormir! «Ce n'est pas parce que le juge s'est assoupi qu'il y a préjudice», ont conclu récemment les juges de la cour d'appel de Londres après le recours d'un ancien avocat américain s'estimant lésé par un jugement.

En juin 1996, le magistrat était tombé dans les bras de Morphée durant le procès du plaignant. L'ex-avocat ayant été incapable de préciser à quels moments, les juges ont rejeté l'appel. «En d'autres termes, on a dit aux juges: continuez à roupiller, mais assurez-vous de ne perdre conscience qu'aux moments les plus nuls du procès: drôle de principe juridique!» s'insurge le plaignant. La cour d'appel n'a pas précisé si les ronflements étaient autorisés.

Que fait la police?

PERTH, Australie (AP) - Aux grands maux les grands remèdes. Plutôt que de provoquer une guerre de clans aborigènes à coups de boomerangs, lances et nulla-nullas (bâtons de combat), la police, impuissante, s'en est remise à la loi tribale qui prévoit en cas de conflit entre familles de mettre les choses... aux poings. Deux familles brouillées, comptant à elles seules 80 membres, s'étaient rangées pour une bataille sanglante lorsque les forces de sécurité sont intervenues dans un petit village à 200km au nord de Broome, dans le nord-ouest de l'Australie. Les policiers ont pris leur rôle de gardiens de l'ordre public très au sérieux et ont dû se rendre à l'évidence: pour gommer la dispute entre les deux clans, la méthode non conventionnelle s'imposait. Ils ont donc assisté aux combats à mains nues sans piper mot.

105 ans et toujours vertes

TOKYO (AP) - Des jumelles nippones âgées de 105 ans ont eu droit à une promenade en palanquin hier, dans une forêt où elles ont aidé des volontaires à planter 1 400 arbres, à l'occasion de leur anniversaire. Kin Narita et Gin Kanie, respectueusement surnommées «Kin-san» et «Gin-san», ont aussi lâché une carpe d'or et une autre d'argent dans un lac, au cours de cette fête qui réunissait quelque 1 500 personnes, près de Kofu, dans les montagnes à environ 110km à l'ouest de Tokyo. En japonais en effet, leurs noms ont des consonances proches des mots «or» et «argent», et la carpe est le symbole de la force et de la persévérance.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 97-08-01

NUMÉROS	LOTS
758776	50 000 $
58776	5 000 $
8776	250 $
776	25 $
76	5 $
75877	1 000 $
7587	100 $
758	10 $

Banco — Tirage du 97-08-01

2	7	11	14	16
20	21	22	28	36
37	43	46	51	60
62	65	67	69	70

Extra — Tirage du 97-08-01 — NUMÉRO 566897

La Quotidienne — Tirage du 97-08-01

3 4
812 3829

Super 7 — Tirage du 97-08-01

4 5 20 24 37 40 47

Numéro complémentaire 33

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Il y a vingt ans Elvis

Philippe Rezzonico

MONTRÉAL
Presse canadienne

Vingt ans. Elvis Presley nous a quitté le 16 août 1977, il y a bientôt 20 ans. Mais est-il vraiment disparu?

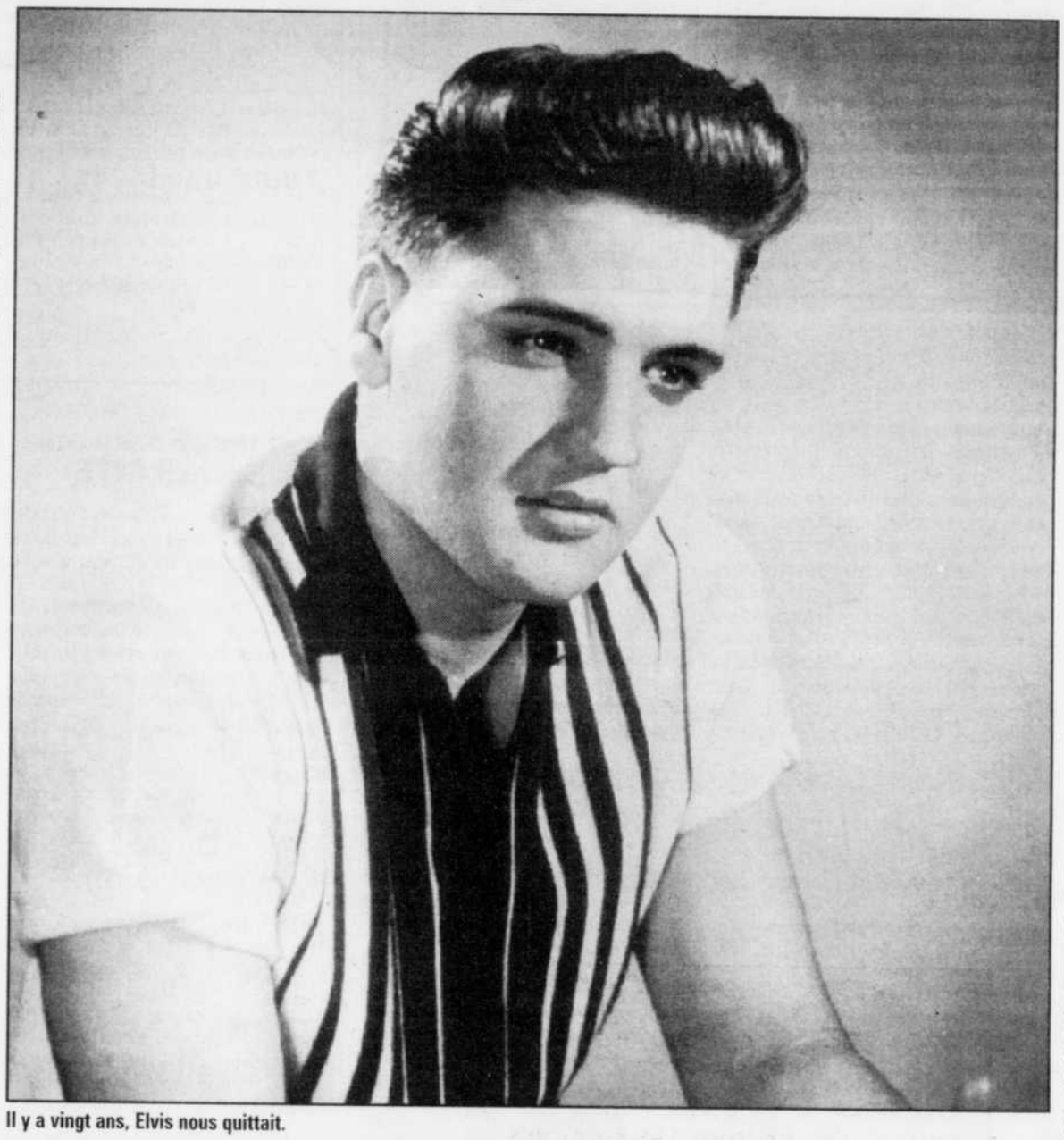
Il existe encore dans les tabloïds à sensations qui le voient à chaque coin de rue. Il demeure vivant par l'entremise des zouaves qui ont fait carrière dans l'imitation. Mais surtout, et heureusement, il demeure pertinent en raison de son catalogue immortel.

Cette célébration posthume est un moment idéal pour lancer une autre brique majeure et BMG a pris les devants il y a deux semaines avec «Platinum, A Life In Music», quatre compacts qui se veulent complémentaires aux trois précédents coffrets (années 50, 60 et 70) parus entre 1992 et 1996.

S'adressant spécifiquement aux fans irréductibles (le Québec en compte plusieurs milliers), «Platinum» comporte 100 sélections, dont 77 inédites, et 23 titres déjà parus. Nuançons.

Parmi les sélections soi-disant disponibles antérieurement, on compte les performances télévisées de «Shake Rattle and Roll/ Flip Flop and Fly», «Hound Dog», au Milton Berle Show, et «Love Me Tender», au Ed Sullivan Show en 1956. Soyons sérieux. Jamais ces titres n'avaient été réunis sur un même compact. Ils justifient à eux seuls le premier compact, fabuleux au demeurant.

En revanche, des 77 soi-disant inédites, il y en a bien une vingtaine qui sont si proches des versions originales qu'on a la désagréable impression que BMG a voulu graver un quatrième compact, à tout prix, et à nos frais. C'est d'ailleurs le dernier DC qui est le moins essentiel du lot.



Il y a vingt ans, Elvis nous quittait.

Trésors

Découvert semble-t-il il y a quelques mois dans un vieux tiroir, le démo de «I'll Never Stand In Your Way» ouvre avec brio la rétrospective. Enregistré chez Sun, probablement en 1954, il se veut le petit frère des «My Happiness» et «That's When Your Hearthaches Begin» comprises sur le coffret des années 50.

Selon les informations retenues par le spécialiste de Sun, Collin Escott, qui signe ici le livret, la «That's All Right Mama» retenue aurait été enregistrée quelques instants avant que Sam Phillips ne fasse irruption dans le studio où Presley, Scotty Moore et Bill Black «jammaient» ce qui allait être le premier grand succès. Les faux départs et la livraison moins soutenue semblent confirmer cette assertion.

Inspirée en bonne partie d'une note de suicide, «Heartbreak Hotel» retrouve la phrase originale que Presley voulait retenir à la fin des couplets, soit, «...they pray to die» contrairement à «...hope they would die». Admirons l'ironie. Elvis prêchant le suicide près de 40 ans avant Kurt Cobain.

Parmi les raretés d'importance, un pot-pourri de cinq chansons enregistrées sommairement par Presley, alors seul au piano, alors qu'il tuait le temps à Bad Nauheim, en Allemagne, durant son service militaire.

Le «come back special» de 1968 a aussi droit à sa part du gâteau avec des versions de «I Got A Woman» et «Tiger Man» captées dans les loges, des inédits de «When My Blue Moon Turns To Gold Again» et «Trying To Get To You», et une version mieux orchestrée de la gigantesque «If I Can Dream».

Dans la peau d'Elvis depuis 24 ans

OLYMPIA, État de Washington
Associated Press

Ils sont des centaines à se glisser dans la peau d'Elvis Presley de Bangkok à Boston, pour entretenir la légende. Lui se considère comme l'Elvis numéro 8, et refuse de révéler les noms des sept autres qui le surpasseraient. «Il y a beaucoup trop de jalousie», dit-il.

À 40 ans, Lary Glen Anderson a choisi de tout quitter pour poursuivre son rêve. Depuis l'âge de 16 ans, cet homme originaire d'Olympia dans l'État de Washington imite le roi du rock and roll, décédé le 16 août 1977 à 42 ans.

Un an avant la disparition de Presley, Anderson se trouvait backstage, pour assister à un concert de son idole à Seattle. Quand le chanteur est sorti de scène, il n'a pu s'empêcher de lui glisser: «Je vous aime! Je vous imite». Elvis s'est alors arrêté pour le regarder, avant de lancer ses lunettes noires à Anderson: «Si vous m'imitez, a-t-il dit, imitez-moi bien».

Lary Glen Anderson n'a jamais oublié. Il estime même qu'il possède un plus par rapport à la nouvelle génération des imitateurs: celui de témoigner du charisme du King. Et beaucoup d'adorateurs de Presley qui viennent le voir pour à peine dix dollars les soirs au motel d'Olympia, où il se produit, en sont convaincus: «Il chante comme Elvis! il transpire comme Elvis!».

Les femmes pleurent ou lancent leurs déshabillés de satin rouge sur scène. Les hommes invitent leurs compagnes le temps d'un slow. En une heure et demie de magie, le public oublie tout.

Chaque soir, Lary Glen Anderson a 15 minutes pour devenir Elvis, tandis que 300 personnes attendent une performance que les affiches annoncent «inoubliable». Seul devant la glace, l'artiste contemple alors un reflet qui n'a pas grand-chose à voir avec la copie originale. Mais le miracle se produit, à grands renforts de «Don't be cruel» sur cassette, de favoris collés sur les tempes et de perruque jais. L'imitateur saute dans une combinaison blanche incrustée de perles, avant d'enfiler bottes blanches, foulard rouge, médaillon doré, des bagues à tous les doigts et la fameuse paire de lunettes noires... que lui avait donnée le King.

Aucune représentation n'aura lieu sans une prière. «Seigneur Jésus», murmurera-t-il agenouillé, avant de monter sur scène, sous les spots rouges et bleus. Et là, le groupe qui interprétait le thème «2001: Odyssée de l'Espace» se lancera dans un riff, tandis qu'Anderson entamera un «C.C. Rider» avec une voix de baryton rappelant sans conteste celle d'Elvis. À faire fondre les femmes et les autres fans....

Loin de Graceland, où se trouvait la résidence du King, c'est dans un endroit comme Olympia qu'on peut se rendre compte du vide laissé par Elvis Presley. En certains instants, l'esprit de l'idole souffle sur l'assemblée pour susciter une vraie ferveur.

Doué dès son plus jeune âge pour le spectacle, Lary Glen Anderson a bien tenté de rencontrer la gloire. En vain. Alors, pour arrondir ses fins de mois, il a tour à tour été chauffeur de limousine, gardien, vendeur d'auto. Il a tenté de monter deux affaires. Sans succès. Et ses deux mariages se sont soldés par des échecs.

Sortir

La reine du ragtime à Mansonville

MANSONVILLE — Le comité organisateur des fêtes du bicentenaire de Potton vous invite à une soirée de mélodies d'époque en compagnie de la pianiste Mimi Blais, «la reine du ragtime», le vendredi 8 août, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Cajetan de Mansonville. C'est quoi le ragtime? Pensez à la musique du film *L'Arnaque*, reportez-vous dans l'ambiance des saloons et des maisons closes de la Nouvelle-Orléans, au début du siècle... Pianiste de réputation internationale, Mimi Blais maîtrise, dit-on, toutes les variantes de son art, que ce soit le waltz, le novelty, le cake walk ou le classique! Les spectateurs sont invités à porter des costumes d'époque pour cette soirée, dont l'invité d'honneur sera le Très Honorable Lord Grey, Gouverneur Général du Canada qui vint à Potton en... 1905 (!) pour inaugurer le nouveau quai de Knowlton's Landing. Lady Grey l'accompagnera, alors que l'hôtesse du concert sera Sandra Jewett. Le coût des billets est de 15 $ (admission générale) ou de 20 $ pour des sièges réservés. Pour infos: Lynn Lapierre au (514) 292-3114 ou 292-4482 ou Gérard Leduc au (514) 292-3522.

photo d'archives

Sixième Festival multiculturel de Potton

CANTON DE POTTON — La municipalité du Canton de Potton vous invite à la 6e édition de son Festival multiculturel, qui se déroulera le 9 août Place Manson, à Mansonville. La journée s'ouvrira à 11h par un défilé et se poursuivra jusqu'à 1h du matin avec un programme bien garni d'activités. Sur la scène principale, à l'angle des rues Vale-Perkins et Principale, les spectateurs auront droit à des spectacles continuels de marionnettes, majorettes, magiciens, musiciens, chansonniers, etc. Aux plus jeunes, on proposera une chasse aux trésors «multiculturelle», en plus du traditionnel maquillage, des contes, d'ateliers de bricolage-peinture, etc. On pourra aussi se divertir et en apprendre plus long sur Potton et ses environs en visitant les stands d'information culturelle et touristique, ainsi que ceux des artisans. Mais le clou de la journée pourrait bien être le goûter international, servi entre 12h15 et 14h15, et auquel les visiteurs pourront prendre part pour 5 $. Au menu, des plats, anglais, français, tchèques, suisses, allemands et bien d'autres encore... Pour plus d'informations, contacter Lynn Lapierre au (514) 292-3114 ou au 292-4882.

Sunkiss à Frelighsburg

FRELIGHSBURG — Le Pub St-Patrick de Frelighsburg (4, rue Principale) accueille ce samedi 2 août à compter de 22h la musique reggae du groupe Sunkiss, une formation montréalaise de sept musiciens. Le groupe présentera des classiques du reggae ainsi que quelques compositions originales. Le coût d'entrée, de 5 $, inclut une consommation. Pour informations et réservations: (514) 298-5045.

Nancy Fortin au Brunch CITÉ

BROMONT — Gagnante du Prix du Public en 1994 et 1995 et de celui de La Presse en 1995 au Festival international de la chanson de Granby, l'interprète Nancy Fortin sera l'invitée du prochain Brunch Cité Rock Détente ce dimanche 3 août, à 11h, au Château Bromont. Ces brunchs musicaux permettent d'entendre des anciens du Festival tout en dégustant un brunch haut de gamme à 18,95 $ le couvert. On peut se procurer des billets sur place au Château Bromont.

Du jazz à West Brome

WEST BROME — Le contrebassiste André Lafleur se produira en duo «jazz» avec différents musiciens les vendredis et samedis soirs du mois d'août à l'auberge West Brome (128, route 139 à West Brome). On pourra l'entendre aux côtés du violoniste Robin Bouliane les 1er 2 août; avec le guitariste David Gauthier les 8 et 9 août; avec David Gauthier, encore, le 15 août, et avec Robin Bouliane le 16. Les 22 et 23 août, on le retrouvera en compagnie du pianiste François Marcaurelle et les 29 et 30 août, de Thiery Pilot au vibraphone. Les concerts ont lieu de 19h30 à 20h30 dans la salle à dîner et de 21h à 23h dans le jazz bar. L'entrée est libre. Pour infos: (514) 266-7552.

L'Ensemble Belmont à West Brome

WEST BROME — L'Ensemble Belmont sera en concert ce soir à 20h et demain à 11h et à 15h à l'ancienne église de West Brome. Marcelle Mallette (violon), Jutta Puchhammer (alto), Pierre Djokic (violoncelle) et Marie Fabi (piano) y interpréteront deux trios pour piano et cordes de Haydn et Chostakovitch, ainsi que le *Quatuor pour piano et cordes opus 26* de Brahms. Ces concerts sont offerts gratuitement à la population par Brome Beaux Arts, qui fête cette année son 20e anniversaire d'opération.

À l'affiche au Festival Orford

ORFORD — Le Festival Orford rendra hommage à ses maîtres-pédagogues dans un concert signé Bach, Mozart, Barber et Ligeti le vendredi 8 août, à 20h, en la salle Gilles-Lefebvre du Centre d'arts. Theodore Baskin (hautbois), Jean Saulnier (piano), Robert Crowley (clarinette), Neal Gripp (alto), Robert Langevin (flûte), Christopher Millard (basson) et Fred Rizner (cor) seront les interprètes de ce concert, dont la dernière pièce au programme, les *Six bagatelles pour quintette à vents* de Ligeti, sera agrémentée d'une fantaisie chorégraphique présentée par des danseurs du Québec, de Belgique et de Hongrie. Il s'agira de la première mondiale de cette création de la chorégraphe montréalaise Dominique Porte. De plus, Orford met à l'affiche le 9 août à 18h30 un «pique-nique classique» qui prendra la forme d'un concert champêtre à l'extérieur. Le panier rempli de victuailles, on pourra y entendre les maîtres d'Orford et leurs stagiaires dans un programme consacré à Mozart, Beethoven et Gounod. Pour réservations, composer le (819) 843-2405 ou le 1-888-310-3665.

Salon d'artisanat à Acton Vale

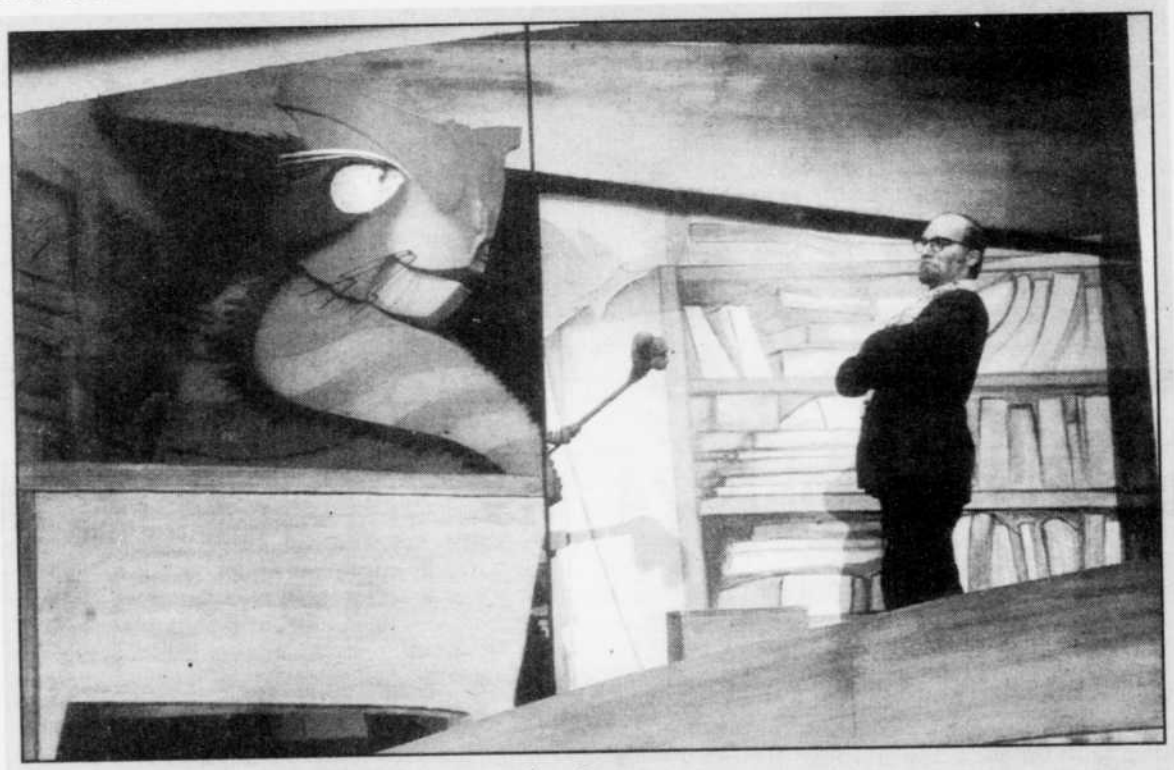
ACTON VALE — Vêtements de poupées, peinture décorative sur bois et sur métal, courtepointes et bijoux sont quelques-uns des éléments que les visiteurs retrouveront en parcourant le Salon de l'artisanat frontalier des Cantons de l'Est, à l'affiche aujourd'hui entre 10h et 18h et demain de 10h à 16h à l'église Saint-André d'Acton Vale (1237, rue Saint-André). L'admission est gratuite et il y aura une cantine sur place. Tous les profits de location des tables serviront à organiser un camp d'été pour les jeunes à Stanstead.

(suite à la page 30)

Les films en ville

(semaine du 1er au 7 août)

Cinéma des Galeries
Ça va clencher: tous les jours à 13h30 et 16h
Double identité: tous les jours à 19h et 21h30
Lucie Aubrac: tous les soirs à 19h et 21h15
Opération Condor: tous les jours à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15
Un simple souhait: tous les jours à 13h, 15h et 17h
Cinéma Fleur de Lys
Air Force One: tous les jours à 14h, 16h30, 19h et 21h30
Contact: tous les jours à 13h, 15h45, 19h et 21h45
Georges de la jungle: tous les jours à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15
Hercule: tous les jours à 13h15, 15h15 et 17h15
Hommes en noir: tous les jours à 19h15 et 21h15
Spawn (v.f.): tous les jours à 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20
Théâtre Princess
My best friend's wedding (v.o. anglaise): week-end à 13h et 19h. Du lundi au jeudi à 19h
Nothing to lose (v.o. anglaise): week-end à 15h et 21h. Du lundi au jeudi à 21h



Le théâtre d'été en région

Maison de la Culture de Waterloo: *Le gros doudou de Paillasson*, de Roland Lepage. Les 2, 9 et 16 août à 19h, les 3 et 10 août à 14h et le 17 août à 19h
Théâtre d'été de Granby: *Cinq filles avec la même robe*, de Alan Ball. Du mercredi au samedi à 20h30
Théâtre de Rougemont: *Pierre et Marie... et le démon*, de Michel Marc Bouchard. Du mercredi au vendredi à 20h30, et à 19h et 22h les samedis
Théâtre de la Dame de Coeur d'Upton: *Maître chat*, de Marie-Renée Charest, en collaboration avec Richard Blackburn. Du mardi au samedi à la tombée de la nuit (juin & juillet 21h, août 20h30)
Théâtre de la Cabane Familiale, de Roxton Sud: *Usine de vedettes*, de Valérie Banville. Les jeudis et vendredis à 20h30 et les samedis à 21h
Théâtre Mandragore de Brigham: *J't'encore capable*, de Patrick D. Campbell. En français les jeudis, vendredis et samedis, à 20h.

La pièce *Maître chat* au Théâtre de la Dame de Coeur d'Upton.

Créatures féroces: zoo en folie!

Anne Normand

GRANBY

Mea culpa. Je n'ai pas eu le bonheur de voir le très populaire *A Fish Called Wanda*, deuxième plus gros succès de l'histoire du cinéma britannique avec des recettes de 200 millions $ en 1988.

Pas étonnant dans ces conditions que l'acteur-producteur-scénariste John Cleese ait décidé de remettre ça en faisant appel au même quatuor de joyeux drilles (Kevin Kline, Jamie Lee Curtis, Michael Palin et Cleese lui-même), flanqués de nouveaux personnages, dans *Créatures féroces* (v.f. de *Fierce Creatures*), une histoire de zoo complètement abracadabrante.

Devenu propriétaire d'un zoo à Londres, Rod McCain (Kevin Kline), un magnat américain de la finance dont l'absence de scrupules n'a d'égale que la grossièreté, veut tirer de son investissement un rendement de 20 % — sinon, bye bye les animaux.

La voie de la rentabilité? Simple: la violence étant «la meilleure façon d'attirer les foules», l'établissement ne devra plus abriter que «des animaux potentiellement violents, féroces et sauvages», explique le nouveau directeur Rollo Lee (John Cleese) aux employés en furie...

Qui simuleront toutes sortes de mises en scène pour tenter de faire croire que même une gentille otarie peut se révéler un prédateur redoutable!

Vous voyez le style?

Les choses se dégraderont encore avec l'arrivée sur place des deux émissaires de McCain, son fils Vince (joué par Kevin Kline) et de l'ambitieuse Willa Western (Jamie Lee Curtis), chargés de trouver des moyens de faire fructifier l'entreprise. Mais alors que la dame revient à de plus nobles sentiments après avoir établi un «contact» avec un... gorille (!!!), son partenaire s'en donne à coeur joie dans le marketing le plus démentiel. Quand ce n'est pas la tortue qu'on veut faire commanditer par Bruce Springsteen, c'est le tigre qui se transforme en homme-sandwich... Hilarant.

L'acteur-producteur-scénariste John Cleese dans le rôle du directeur Rollo Lee.

Sur un scénario de John Cleese et de Iain Johnstone (critique de cinéma au *Sunday Times*), Robert Young et Fred Schepisi ont réalisé cette joyeuse farce au premier degré et sans, il faut bien le dire, grand raffinement ni une once de subtilité. Une série de quiproquos, par exemple, feront croire que le cher Rollo, le directeur du zoo, a un tempérament d'étalon!

Mais cet humour loufoque, dans lequel les acteurs font merveille, sait aussi, le plus souvent, toucher la cible et déclencher les rires. Les rapports entre Vince et son père, à qui il réclame son héritage en lui reprochant d'avoir gâché son enfance («Je n'étais même pas là!», riposte le paternel) réservent notamment des moments fort rigolos. Mais le plus amusant reste sans doute cette parodie délirante des gros-méchants-hommes-d'affaires et de la business, american style...

Cote: 7/10

Kevin Kline et Jamie Lee Curtis.

7/10

TOP 5

Les films les plus en demande, la semaine
dernière, dans les succursales Le SuperClub Vidéotron
(semaine du 28 juillet)
TOP 5
1. DONNIE BRASCO
2. MÉTRO
3. LA RELIQUE
4. POUVOIR D'EXÉCUTER
5. FANTôMES DU MISSISSIPPI

NOUVEAUTÉS

De jungle en jungle

Depuis les profondeurs de la forêt amazonienne jusqu'à une aussi dense jungle urbaine, suivez les exploits comiques d'un jeune garçon déraciné et transplanté dans la vie citadine par un père qui ne savait même pas qu'il avait un fils! De grandes surprises les attendent pendant qu'ils s'ajustent l'un à l'autre dans leur nouvel et étrange environnement.

SOIRÉE SPÉCIALE
Le samedi 2 août 97
Souper au PORC BRAISÉ à 17 h, suivi de la pièce de théâtre J'T'ENCORE CAPABLE à 20 h. Le tout au coût de 18,50 $ p.p.
Souper PORC BRAISÉ 9,50 $ p.p. ou Théâtre 11,50 $ p.p.
RÉSERVEZ TÔT
(billets en quantités limitées)
RÉS.: 266-4246
Théâtre MANDRAGORE
105, ave. des Pins, Brigham
L142768

Le Théâtre de la Dame de Cœur
présente
Maître Chat.
de Marie-Renée Charest
en collaboration avec
Richard Blackburn
Une aventure très très très
haute en couleurs où la réalité bascule dans la fiction.
Spectacle pour tous
24 juin au 23 août (mardi au samedi)
Rés.: (514) 549-5828
Juin & juillet 21 h / août 20 h 30
Rabais familial les mardis et jeudis.
Forfaits souper-théâtre avec ou sans hébergement.
À Upton en Montérégie
(Sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe.)
L142109

LA COMPAGNIE DE THÉÂTRE SAUVAGEAU
présente
Le gros Doudou de Paillasson
ADMISSION :
Adultes : 10 $
Enfants : 5 $
TEXTE : ROLAND LEPAGE
MISE EN SCÈNE : LOUISE-MARIE DION
COMÉDIENS : GUY CORMIER, DANIEL DE LADURANTAYE, MARTIN GIGUÈRE, RICHARD POTVIN, MÉLANIE FONTAINE
LES 2-9-16-17 AOÛT À 19 h ET LES 3-10 AOÛT À 14 h
À LA MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO
441, RUE DE LA COUR, WATERLOO
FORFAITS SOUPER-SPECTACLE ET COUCHER-SPECTACLE
INFORMATION ET RÉSERVATIONS : 539-4764
EXPOSITION : LA RIBOULDINGUE
Trois costumes originaux, photographies, diapositives et vidéos. Du 1er au 24 août, entrée libre du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.
En collaboration avec Radio-Canada Télévision
L143186

La Ribouldingue revit à Waterloo

Anne Normand
WATERLOO

Que faisiez-vous les vendredis après-midis, de 16h30 et 17h, entre le 18 octobre 1968 et le 26 février 1971?

Si vous avez, disons, entre 30 et 40 ans, bien des chances pour que la réponse soit: «J'écoutais *La Ribouldingue*»... et que la nouvelle production de la Compagnie de Théâtre Sauvageau, qui démarre ce soir à la Maison de la Culture de Waterloo, vous replonge dans de doux souvenirs!

ANNE NORMAND

Jeudi après-midi, entourée de quelques comédiens, la metteure en scène Louise-Marie Dion évoquait tout le plaisir qu'elle a eu à monter la pièce de Roland Lepage, *Le gros doudou de Paillasson*.

— J'ai beaucoup, beaucoup, beaucoup ri!

«Durant les réchauffements avec les comédiens, je leur faisais faire des jeux d'enfants pour qu'ils se mettent dans un monde d'enfants, qu'ils s'imprègnent de ce côté fou qu'on a encore, et que trop souvent, on met de côté», raconte-t-elle. Un exercice pour se mettre en voix, par exemple? Entonner en canon des chansons enfantines!

La troupe Sauvageau voulant présenter, pour sa première incursion dans le théâtre d'été, une pièce pour enfants, c'est le comédien Richard Potvin qui a eu l'idée de faire revivre les héros de *La Ribouldingue*.

«Je cherchais en rapport avec la commedia dell'arte, des personnages qui ressemblaient à ceux de *La Ribouldingue*. Je ne savais pas qu'il y avait des textes», explique ce dernier. «J'ai communiqué sur Internet avec une prof de l'UQAM, qui m'a dit que trois pièces avaient été présentées au Rideau Vert en 1969 et qu'ils avaient les textes en archives à l'UQAM.»

La troupe a dû par la suite effectuer plusieurs démarches pour obtenir des droits d'auteur, notamment auprès du comédien Marcel Sabourin, afin d'utiliser le nom du professeur Mandibule — devenu, dans la pièce de Lepage, le professeur Statique. Dame Plume, l'un des personnages importants de la série télévisée, n'apparaît pas non plus dans la version théâtrale.

Paillasson mal en point

Les spectateurs retrouveront pour les trois prochaines fins de semaine à Waterloo un Paillasson fort mal en point, puisqu'il est incapable de trouver le sommeil depuis que ce chenapan de Friponneau lui a chipé sa doudou!

Et voilà que les mésaventures s'accumulent: chargé par Mandibule de surveiller la cuisson des galettes de Dame Plume, le pauvre Paillasson cogne des clous... et mélange allégrement les crèmes. C'est avec la crème fouettée des galettes qu'il ira faire la barbe à Bedondaine — et devinez quelle sorte de crème atterrira sur les galettes?

Clientèle visée: les 4 à... 77 ans!

«Ce n'est pas tous les jours que tu vois du monde se beurrer de crème fouettée au théâtre. Ça rappelle le vieux cinéma...», souligne Richard Potvin.

Pour les Guy Cormier (Bedondaine), Mélanie Fontaine (Prunelle), Martin Giguère (Friponneau), Richard Potvin (Mandibule) et Daniel De Ladurantaye (Paillasson), le travail de répétition a débuté en mai dernier, au rythme de deux par semaine. «C'est sûr qu'on a gardé les mimiques, les intonations (ah! le fameux «c'est difficile! de Paillasson), de la série», précise la metteure en scène. «Mais on n'est pas là pour faire des imitations. On n'est pas des imitateurs!»

Au cas où vous vous posiez la question, oui, les comédiens se sont amusés à regarder l'épisode télévisé du gros doudou plus d'une fois... par simple plaisir. «Moi, je n'étais pas en faveur», dira Louise-Marie Dion. «C'est comme quand tu arrêtes de fumer, et que tu fumes en cachette! Ils regardaient le gros doudou en cachette dans mon dos! Et je voulais qu'ils trouvent leurs personnages en eux-mêmes... Mais c'est juste cocasse», ajoute-t-elle avec un grand sourire.

Et l'on n'a pas ménagé les efforts. Michel Cormier, par exemple, a signé des musiques originales pour chacune des cinq chansons interprétées par les comédiens. Et les costumes, confectionnés par des bénévoles sans grandes ressources — certains croquis ont été exécutés en regardant les émissions sur vidéo! — ne détonneraient pas dans les studios de Radio-Canada...

«Ce sont de beaux personnages», souligne Mme Dion. «Ils sont gros, ils sont chaleureux... Je les trouve très sympathiques.»

«Ça a marqué notre héritage culturel au niveau de la fantaisie», estime pour sa part Richard Potvin. «J'ai été poser des *posters* jusqu'à Sherbrooke et le monde qui a vécu cette époque-là s'en rappelait!»

Quelques-uns des participants à la grande aventure du *Gros doudou de Paillasson*: Richard Potvin (Mandibule), la metteure en scène Louise-Marie Dion, Martin Giguère (Friponneau) et, à l'avant, Mélanie Fontaine (Prunelle). *photo Alain Dion*

Une exposition thématique qui rappellera des souvenirs

WATERLOO
AN

En marge de la pièce *Le gros doudou de Paillasson* , la Maison de la Culture de Waterloo accueille jusqu'au 24 août une exposition thématique sur *La Ribouldingue*, gracieuseté de Radio-Canada.

En plus d'admirer les costumes originaux portés par Dame Plume (Denise Morelle), Paillasson (Jean-Louis Millette) et Bedondaine (Roland Lepage) au petit écran, les visiteurs peuvent y découvrir 11 photos en noir et blanc des personnages de la série télévisée. Visionner un diaporama couleur regroupant une quarantaine de photos de plateau. Et se bidonner en regardant, sur un écran géant, deux cassettes vidéos des émissions — dont *Le gros doudou de Paillasson* — auxquelles devrait s'ajouter une troisième.

Même les vieilles pubs d'époque de Kraft, vous vous rappelez?, y apparaissent...

«Je me disais que ce serait l'fun de créer l'événement autour de tout ça, de faire revivre l'ensemble de la fantaisie. Moi aussi, j'ai trippé là-dessus», racontait jeudi le directeur de la Maison de la Culture, Jean-François Labelle, qui a effectué les démarches auprès de la Société d'État, sans même savoir au départ si pareille chose était possible.

«Je l'essayais!»

«D'après ce que m'a dit Danielle Coupal (relationniste à Radio-Canada), c'est la première fois que ça se fait thématiquement», précise Jean-François Labelle.

Les nostalgiques et simples curieux peuvent visiter gratuitement l'exposition du lundi au vendredi de 9h à 17h et les samedis de 13h à 17h. Les spectateurs de la pièce pourront également la voir avant et après les représentations, qui auront lieu les 2, 9, 16 et 17 août à 19h, ainsi que les 3 et 10 août à 14h.

Une photo noir et blanc d'époque où Paillasson (Jean-Louis Millette) s'amuse aux dépens de Friponneau (André Montmorency). *photo Alain Dion*

Vienne, où la vie est une valse

VIENNE (Autriche)
Collaboration spéciale

Rares sont les capitales qui peuvent se flatter d'être romantiques. Intéressantes, trépidantes, artistiques et bruyantes; la plupart d'entre elles le sont. Mais peu ont eu, comme Vienne, la chance de compter Johann Strauss et Franz Lehar parmi leurs plus illustres citoyens.

MONIQUE NUYTEMANS

On a l'impression que Vienne est une valse avant d'être une ville. Une valse née du Danube. Une valse pour faire danser le monde entier. Avant même de la connaître, cette Vienne, on se l'imagine animée de joie de vivre, imprégnée d'une nostalgie du passé, vibrant au rythme de la musique à trois temps.

Et fidèle à cette image, Vienne ne déçoit pas. Le vin nouveau que l'on boit dans les guinguettes de «Grinzing», les parcs qui ceinturent son premier arrondissement, les petites rues inégales aux maisons trop hautes, les terrasses à peine plus larges que des trottoirs, les marronniers touffus et les roses grimpantes qui s'agrippent aux lampadaires contribuent à faire de Vienne plus qu'une capitale, mais une ville que l'on aspire à découvrir.

Visiter la «Ringstrasse» (cercle du centre-ville) dans un tour guidé est la façon la plus agréable de voir le noyau de la capitale. C'est aussi une manière peu fatiguante de se familiariser avec les monuments historiques et les palais grandioses qui rappellent la puissance antérieure de Vienne, alors qu'elle était la capitale de l'empire austro-hongrois.

La «Hofburg» (palais impérial), les musées, l'hôtel de ville, le parlement se succèdent en un pot-pourri architectural qui donne à Vienne son aspect très diversifié, mélangeant, comme elle le fait, le baroque, le néo-classique et le gothique, sans oublier l'Art Nouveau qui fit rage en Europe à la fin du siècle dernier.

Contrairement à ce que l'on croit, Vienne n'est pas traversée par le Danube. Ce n'est qu'en s'éloignant du centre qu'on le découvre. Un fleuve peu impressionnant, même boueux.

Le centre de la capitale est coupé par un ruisseau minable dont le vaste lit et les bords surélevés font présumer qu'il avait autrefois des tendances à déborder de façon intempestive. Aujourd'hui, il n'est plus qu'un ru, presque à sec, bordant le «Stadpark» (parc de la ville). Mais il porte un nom célèbre: Wien (nom allemand de Vienne). C'est lui qui donna son nom à la ville.

La place du «Graben» où se dresse, en ex-voto, la statue baroque érigée quand Vienne fut délivrée de la peste. *photo Monique Nuytemans*

L'impératrice Marie-Thérèse

Un prénom domine tous les autres à Vienne. C'est celui de Marie-Thérèse, impératrice de l'Autriche au XVIIIe siècle. Elle fut la grande âme dirigeante de l'Autriche, l'inspiratrice de Schonbrunn, son palais d'été, la mère de Marie-Antoinette, qui devint reine de France en épousant Louis XVI.

Marie-Louise était une autre fille de Marie-Thérèse et la deuxième femme de Napoléon ainsi que la mère de l'Aiglon. Elle aimait tellement valser qu'au Congrès de Vienne, elle était un embarras constant pour la cour. Après tout, son mari avait perdu la guerre à Waterloo (1815) et était exilé à Sainte-Hélène... Qu'à cela ne tienne: on changea son nom. Elle devint la duchesse de Parme et continua à valser!

Un procès pour un gâteau

Le sérieux ne sied pas à Vienne. On s'y amuse, on y va au café, on goûte au vin nouveau, on danse et on prend la vie du bon côté.

Mais il y a certaines choses avec lesquelles on ne badine pas. Comme se faire voler une recette de cuisine, par exemple. Cela vaut un procès!

En effet, la recette de la célèbre «Sacher Torte» (gâteau au chocolat avec forte dose de rhum) dont la renommée a dépassé celle de son auteur, M. Sacher, du restaurant du même nom, fut un jour copiée par M. Demel, le restaurateur concurrent. Ah, la belle chicane qui s'en suivit et qui ne se termina qu'au tribunal!

Et que font les Viennois dans tout cela? Ils vont prendre le café chez Demel et vont souper chez Sacher...

FÉLICITATIONS !

55e anniversaire de mariage

Alice Chabot
et
Jean-Paul Racine
1er août 1942

De vos enfants, conjoints et conjointes, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

C414517

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES
COURTIERS VOYAGES
CROISIÈRES ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS
avec «CARNIVAL»

Les CARAÏBES DE L'EST sur le «SENSATION»
Le 29 nov. 97
à partir de 1 216 $ p.p.
occ. double

Les CARAÏBES DE L'OUEST sur «L'IMAGINATION»
Le 13 déc. 97
à partir de 1 256 $ p.p.
occ. double

France Paquette a visité ces deux navires pour vous, venez la rencontrer.

Autres dates disponibles

L142862
Détenteur d'un permis du Québec
380 St-Jacques (angle St-Charles Sud), Granby 372-7821

Le tour du monde de Jos Maquillon, il ne faut pas manquer ça!
CHICOUTIMI et UNE CROISIÈRE AUX BALEINES
209$ par personne
Le 9 AOÛT incluant : autocar, hôtel, croisière, spectacle et 2 repas

WILDWOOD le 1er SEPTEMBRE
405$ par personne
incluant : 2 repas par jour, une journée à Atlantic City et ses casinos et excursions.

375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
AMERICAN EXPRESS Agences de voyages Représentant
L142919
90, rue Drummond, Granby
Détenteur d'un permis du Québec

Restaurant Délice
La Raclette
FONDUES
Des sorties qui «FONDUE» bien!
À partir de 12,95$
APPORTEZ VOTRE VIN
MUSICIEN SUR PLACE les vendredis, samedis et dimanches
OUVERT du mercredi au dimanche à partir de 17 h
L142917
2030, avenue du Lac, Roxton Pond 375-4616

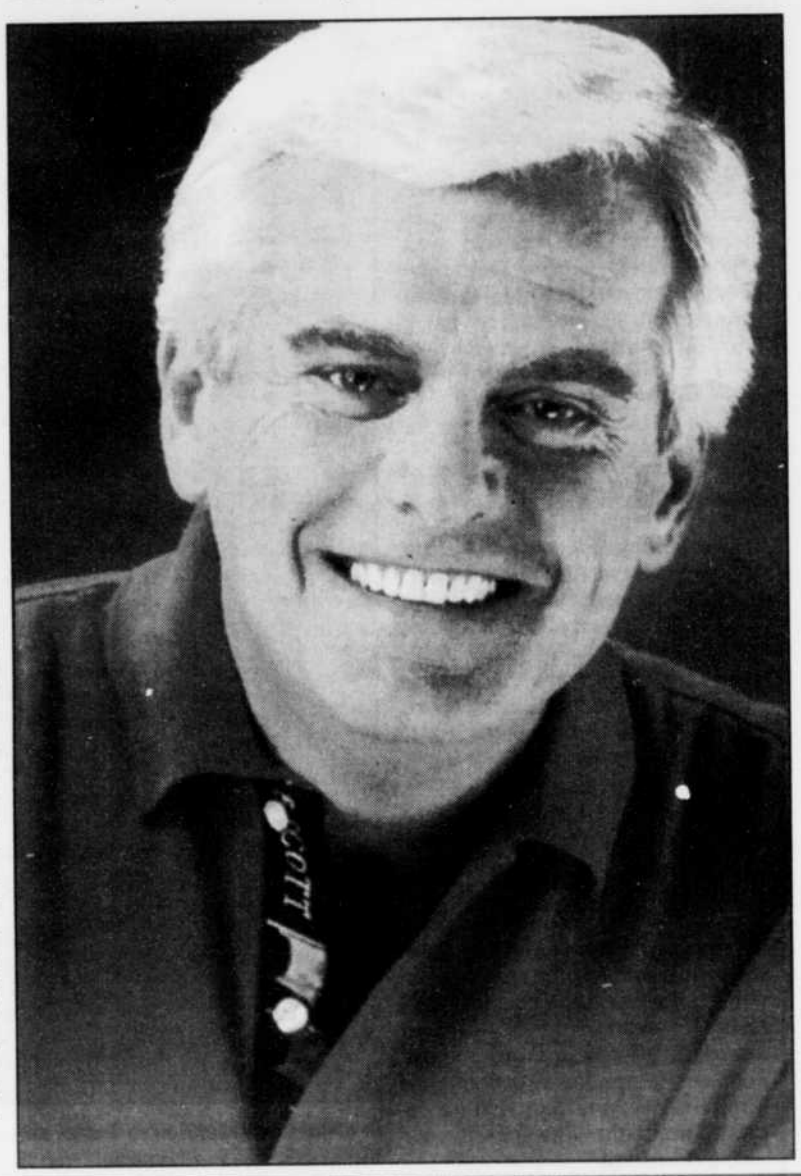
la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
EN SPECTACLE
«Le chanteur du soleil» JULIAN GARCIA
9 et 23 août
MÉLANY POUDRIER
chanteuse country
15 août
5330 FOSTER, WATERLOO 539-2299
L142904

4e anniversaire
RESTAURANT
LA "RENAISSANCE"
- PIZZA - CÉSAR
- SPAGHETTI
À VOLONTÉ 7$
À notre établissement
Taxes incluses. Pour un temps limité
151 Adamsville, 266-0191
L142769

Sortir... (suite de la page 26)

Des antiquaires au moulin d'Ulverton

ULVERTON — Le Moulin à laine d'Ulverton sera le lieu de rendez-vous des antiquaires et des collectionneurs de sa région ce dimanche 3 août, dès 10h. On y retrouvera entre autres Yvan Pétrin, propriétaire d'une quantité impressionnante d'articles de pêche (moulinets, leurres, cannes...) datant de 1871 à 1960, qui viendra raconter plusieurs anecdotes sur la pêche. Daniel Samson exposera sa collection de vaisselle de granit bleu et d'outils anciens. Jacques Languirand présentera sa collection d'enseignes publicitaires de différentes compagnies pétrolières. Et bien d'autres participants seront sur place. On pourra aussi faire la visite du vieux moulin, de 10h à 17h. Un buffet-brunch sera servi à compter de 10h, sur réservations. Pour informations et réservations: (819) 826-3157. À noter également que Ghislain Thiboutot, un chanson de Drummondville, se produira le 8 août à 20h au Vieux Moulin d'Ulverton, situé au 210, chemin Porter à Ulverton.



Festival rétro

SAINT-HYACINTHE — Le 6e Festival rétro de Saint-Hyacinthe débutera le 8 août à 20h avec un spectacle «super hommage» aux groupes rétro, où l'on retrouvera sur une même scène Guy Harvey des Gendarmes, Dino L'Espérance, le César de ses Romains, de même que Gilles Girard, la célèbre voix des Classels. Les festivités se poursuivront jusqu'au 11 août dans le parc de stationnement Plaza ainsi qu'au parc Casimir-Dessaules. De nombreux spectacles seront au programme, dont celui de Pierre Lalonde, le 10 août à 13h30, suivi à 16h du groupe les Hou-Lops. Pour souligner les 20 ans de la mort d'Elvis Presley, cinq concurrents participeront au concours de sosies du King. L'admission générale est de 5 $ par jour. Pour informations: (514) 778-3383. On en reparle...

EN BREF

Un couple réuni

NEW YORK (AP) — Sur un script de Neil Simon, Walter Matthau et Jack Lemmon tournent une suite de «Odd Couple», dans laquelle leurs personnages d'Oscar et Félix se retrouvent après 17 ans. Les deux compères continuent de se tomber sur les nerfs, raconte Lemmon. Or, Félix a une fille, Oscar a un fils et ces jeunes gens s'aiment, de sorte que ces deux paternels contrastés sont réunis le jour du mariage.

Gamme d'outre-tombe

LOS ANGELES (Reuter) — Les admirateurs de la chanteuse texane Selena, morte assassinée, pourront s'habiller à sa manière, rapporte le Times. Une gamme de vêtements féminins portant le nom de Selena sera ainsi lancée à New York, en septembre. Puis, les fringues seront distribuées dans des grands magasins, au printemps de 1998.

Affluence attendue pour Garth

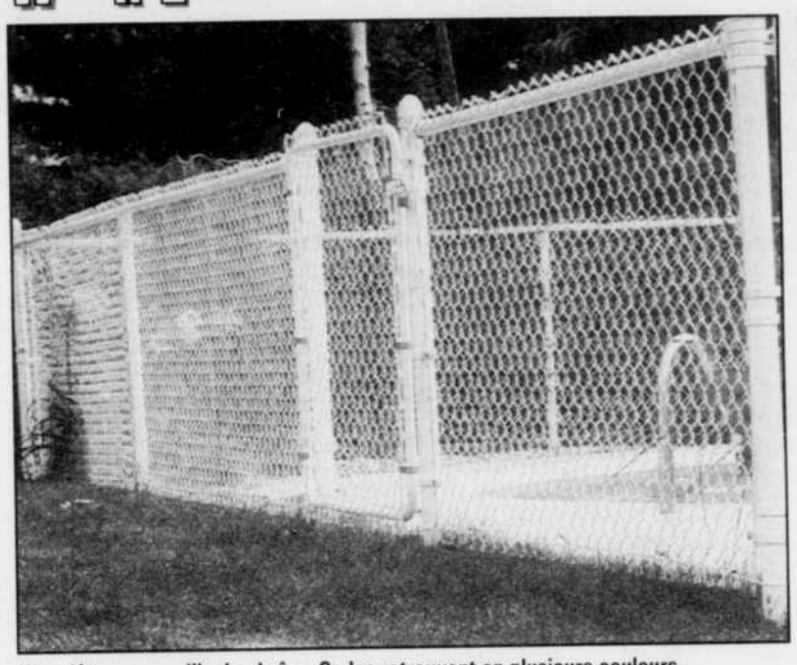
NEW YORK (AP) — Lors de son concert gratuit dans Central Park, jeudi prochain, Garth Brooks pourrait bien attirer quelque 600 000 personnes et battre ainsi le record établi par Paul Simon il y a quelques années. La municipalité s'attend à ce que des gens arrivent sur la prairie nord dès 6h00, soit 14 heures avant le début du spectacle. Devant l'affluence prévisible, la Transit Authority ajoutera des rames de métro et des autobus. La chaîne câblée HBO diffusera en direct 90 minutes du concert de Brooks. À mi-parcours d'une tournée, le chanteur country a donné, mercredi soir à Columbus, le dernier de six spectacles à guichet fermé.

Souvenir de Félix

QUÉBEC (PC) — Le souvenir du poète et chanteur Félix Leclerc (1914-88) sera rappelé à l'Île d'Orléans, lors d'une semaine culturelle qui s'amorce samedi. Jusqu'au 8 août, jour de sa mort d'ailleurs, des soirées sont prévues au manoir Mauvide-Genest, de Saint-Jean. Florian Lambert y donnera des chansons et lectures de textes. Puis, jusqu'au 1er octobre, une rétrospective de la vie de l'artiste sera le sujet d'une exposition, dans la vieille église de Saint-Pierre.

Depardieu en tournage

SENLIS, Oise (AP) — L'acteur Gérard Depardieu tourne ces temps-ci une nouvelle version du «Comte de Monte-Cristo». Réalisé par Josée Dayan, d'après le roman d'Alexandre Dumas, le film met en vedette Depardieu, Pierre Arditti, Philippe Clay et Jean-Claude Brialy. Plusieurs scènes viennent d'être tournées en décors naturels, sur le parvis de l'église Notre-Dame, de Senlis, en Picardie, à 50 km au nord de Paris.



Une clôture en maille de chaîne. On les retrouvent en plusieurs couleurs.

photo Alain Dion

Clôtures: quatre matériaux dans le vent

André Duchesne

GRANBY

Ah! les chicanes de clôtures! Grand phénomène sociologique du 20e siècle, symbole par excellence de l'homo banlieusus, elles alimentent les conversations de buanderie et font parfois l'objet de reportages dans les médias en panne de sujets.

Oublions les chicanes et attardons-nous un peu aux clôtures. Car le choix est vaste et commande une planification budgétaire sérieuse, l'achat et l'installation de celles-ci nécessitant un investissement de trois chiffres, voire quatre, avant la virgule.

On retrouve quatre types de matériaux dans la fabrication de clôtures: maille de chaîne, ornementale, PVÇ et bois. De l'un à l'autre, la gamme de prix oscille entre 8 $ et 60 $ le pied linéaire, installation incluse, indique André Hosson, représentant chez Clôtures Daviault.

Des quatre matériaux ci-haut nommés, la maille de chaîne (souvent identifiée à la marque Frost) est ce qui a de moins cher. Ce produit est vendu environ 8 $ à 9 $ le pied linéaire. La maille de chaîne ne nécessite pas d'entretien, ne rouille pas et s'installe relativement bien. Une garantie de 12 ans peut l'accompagner.

Côté désavantages, des mailles, ce sont des mailles et on voit à travers. On peut cependant remédier à cette situation en insérant des lattes de PVC entre elles.

Selon les modèles, les clôtures de PVC se vendent entre 20 $ et 60 $ le pied. Plus indigeste pour le portefeuille. Par contre, le look que ce matériau donne au pourtour de la maison est moins austère que celui de la maille de chaîne.

Comme tous produits de PVC, les clôtures fabriquées avec ce matériau sont très faciles d'entretien. Le choix des modèles est aussi intéressant et la garantie offerte peut atteindre 20 ans.

Un inconvénient de taille: l'installation. «Cela nécessite l'aide d'un professionnel», estime M. Hosson.

On ne rendra jamais assez hommage aux qualités et à la beauté du bois, ce matériau naturel utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur de la maison.

Pour les clôtures, le bois est relativement peu onéreux, soit autour de 15 $ le pied linéaire. Il est également possible de faire l'installation sans trop de mal. Le bois se travaille facilement. Et si on fait des erreurs, on peut faire des corrections nécessaires.

Par contre, le côté naturel du bois le désavantage quand vient le moment d'évaluer ses qualités pratiques. «On a affaire à une matière vivante et il faut en tenir compte, dit M. Hosson. Le bois peut se fendiller, craquer, etc. Il faut parfois changer des planches.»

Résultat: il faut prévoir un entretien régulier, incluant une teinture tous les 2 ou 3 ans. Et les teintures destinées à ce produit coûtent cher.

Autre désavantage relève M. Hosson, le bois n'est pas garanti. Il existe toutefois un produit de bois traité, du fabricant Mer-Can, extrêmement résistant. Mais le coût de ce produit est beaucoup plus élevé que du bois ordinaire.

Restent les clôtures ornementales, comme en fer forgé ou en acier tubulaire, qui donnent une gueule à tout casser à votre maison... tout en faisant exploser votre marge de crédit. Le genre de truc destiné aux gens riches et célèbres.

Pour choisir le bon robinet

GRANBY

En février dernier, nous avions amorcé cette nouvelle chronique avec la rénovation de la salle de bain - vous vous en souvenez, j'espère! Il était entre autres question des différents types de robinets. Mais quels sont les critères à considérer dans le choix de ces produits? La compagnie Moen donne quelques éléments de réponses.

Par exemple, explique l'entreprise, on évitera l'achat d'un robinet à deux poignées dans une résidence comptant des jeunes enfants ou des personnes à capacité physique réduite. Pour leur faciliter la manipulation, un robinet à poignée unique sera plus approprié.

S'il s'agit d'un élément pour une pièce très fréquentée, comme la salle de bain principale ou la cuisine, on cherchera un robinet reconnu pour sa durabilité.

Et qu'en est-il du fini? Il sera évidemment durable et s'harmonisera avec le reste de la pièce. Les bons finis, de haute qualité, devraient durer toute la vie, quelle que soit leur marque, indique ce fabricant.

Enfin, informez-vous, avant d'acheter, de la facilité d'installation du robinet. Si vous avez l'intention de le poser vous-même, choisissez un produit dont l'installation est simple et requiert peu d'outils.

Évidemment, la question du budget est importante. Selon Moen, la rénovation de la salle de bain et de la cuisine peuvent s'avérer onéreuse et la planification du budget doit en tenir compte. La meilleure solution suggère-t-on: choisir la meilleure qualité que l'on peut se permettre. Une marque bien connue et une bonne garantie du produit devraient guider votre choix.

Avant même d'acheter un robinet, choisissez l'endroit où vous allez faire votre achat. Trouvez un détaillant qui offre une vaste gamme de produits et surtout, dont le personnel est en mesure de vous donner des conseils et des détails allant au-delà des dépliants et des livrets d'instruction.

Demandez aussi à ces détaillants s'ils conservent en réserve des pièces et des accessoires de plomberie de rechange.

LIQUIDATION DE LITERIE
DES MILLIERS D'ARTICLES EN ENTREPÔT
de 30% à 80% DE RABAIS
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
CASA Les Intérieurs CASA Interiors Ltée/Ltd.
SUPER VENTE D'ENTREPÔT À COWANSVILLE À TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES
Après avoir connu un énorme succès le printemps dernier LES INTÉRIEURS CASA vous offrent maintenant la possibilité de profiter de nombreux rabais à toutes les fins de semaines, soit les samedis et dimanches de 10 h à 15 h. Vous y trouverez des rabais exceptionnels sur des articles de literie tel que douillettes, draps, rideaux, serviettes, coussins, linges à vaisselle, etc.
Donc venez en grand nombre profiter de ces rabais et utilisé notre coupon qui vous rembourse 5 $ d'essence.

OUVERT AU PUBLIC
tous les samedis et dimanches de 10 h à 15 h
Exemple :
Douillettes à partir de : 10 $
Rabais exceptionnels sur des articles de literie, draps, rideaux, serviettes, coussins, linges à vaisselle, etc.
Félicitations à notre gagnante, Mme Nathalie Goudreau de Dunham, qui a remporté un ensemble de couvre-lit d'une valeur de 185 $
145 des Textiles, Cowansville

Sur présentation de ce coupon
5 $ pour votre véhicule
À l'achat de 50 $ ou plus, recevez 5 $ d'essence pour votre déplacement.
Nom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____
Présentez ce coupon à la caisse
un coupon par client, par visite
CASA Les Intérieurs CASA Interiors Ltée/Ltd. 145 des Textiles, Cowansville

Rayons à consommer avec modération

PARIS
Associated Press

L'été, profitez bien de la chaleur, mais consommez-la avec modération. Vous éviterez ainsi le coup de chaleur ou encore l'insolation.

Dans son dossier «Voyageurs», le groupe de pharmaciens Giropharm rappelle que l'insolation, qui est due à un excès de soleil direct, et le coup de chaleur, qui peut se produire même par temps couvert, sont une même pathologie. Il s'agit en réalité d'un dérèglement du système thermorégulateur, qui est chargé de maintenir notre température corporelle à 37 degrés C.

Ceci se traduit par une peau sèche et brûlante, un visage rouge, des pupilles contractées et une augmentation de la température corporelle. Ces symptômes s'accompagnent également d'une sensation de faiblesse musculaire et d'une accélération des rythmes respiratoires et cardiaques.

L'évolution peut aller jusqu'au coma, si l'on n'intervient pas. Il s'agit donc de réagir rapidement: appelez le médecin, faites baisser la température corporelle par un bain rafraîchissant, ou conduisez la victime d'urgence à l'hôpital.

Il faut être particulièrement vigilant avec les bébés et les enfants de moins de cinq ans. Ceux-ci sont en effet particulièrement vulnérables au coup de chaleur; leur température peut très vite monter à 39,5 ou 40 degrés C et risque d'engendrer des convulsions. Il faut donc la faire baisser au plus vite en attendant le médecin.

Le meilleur moyen d'abaisser la température est de baigner le petit enfant dans une eau à 37 degrés pendant au moins dix minutes ou de l'envelopper dans une serviette humide. Il faut, de plus, lui faire boire de l'eau sucrée en petites quantités à des intervalles rapprochés. Si la température persiste à 40 degrés C, conduisez l'enfant chez le médecin.

D'une manière générale, en cas de forte chaleur, il faut éviter les expositions au soleil, les excès alimentaires, l'alcool, les activités physiques soutenues. Il faut boire abondamment: la transpiration permet d'évacuer les calories superflues de l'organisme, ce qui se traduit évidemment par une perte hydrique, à compenser par un apport supplémentaire en eau.

Surtout ne laissez pas les enfants dans une voiture garée en plein soleil.

Préférez les vêtements légers et imperméables — coton, lin —au nylon et aux fibres synthétiques pour laisser la transpiration, un mécanisme naturel de protection et de régulation thermique de notre organisme, s'effectuer.

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Offre intéressante à étudier; les circonstances pourraient relancer un projet de travail en équipe. En amour, une rencontre imprévue pourrait vous mettre en rapport avec une personne originale, mais très attachante.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Exploitez vos chances méthodiquement, mais méfiez-vous des improvisations trop faciles ou de votre besoin d'impressionner autrui: c'est une petite expérience qui pourrait vous coûter cher!

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Il y aura de très bons moments sur le plan sentimental. Vous tiendrez compte des aspirations et des désirs de la personne qui vous aime; vous vous préoccupperez davantage d'autrui.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre mutisme et votre extrême réserve risquent d'être pris pour de l'indifférence. Réagissez. Un conflit avec votre associé peut amener une rupture. L'entente familiale est perturbée par les revendications de votre conjoint.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous aurez l'occasion de vérifier l'efficacité de votre charme car vous ferez des rencontres tout à fait par hasard. Soyez honnête et faites attention à ne pas provoquer des attachements si vous n'êtes pas en mesure d'y répondre.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Il y a des dangers de querelles, de jalousies, un risque de froideur et de mécontentement des deux côtés. Vous aurez à faire passer votre orgueil au second plan pour rétablir un climat amoureux tel que vous le souhaiteriez.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Ne gardez pas vos problèmes pour vous-même, confiez-vous à la personne qui vous aime. Votre caractère sera sombre et vous aurez des sautes d'humeur; il vous serait pourtant relativement facile d'être heureux.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La matinée est la meilleure partie de la journée; profitez-en pour mettre vos affaires en ordre et pour terminer les travaux en souffrance. Si vous devez obtenir l'appui d'une personne compétente, demandez un entretien dans la matinée.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat sentimental. Vous agirez avec un certain égoïsme et on vous le reprochera. On vous saura gré de prendre l'initiative de discuter de certains points.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Apportez plus de souplesse dans vos relations sentimentales. Votre sagesse et votre générosité sont vos meilleurs atouts d'entente, accordez donc plus de liberté à la personne qui vous aime et faites confiance à la vie.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Le décor change subitement. Vous vous étonnez de plus en plus. Croyez ce que l'on vous dit. Chaque mot a sa signification. On se tait quand on n'est pas au courant. Ne désobligez personne. Évitez tout excès impulsif.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

L'amour vous promet des joies profondes, une belle entente, une exaltation et une complicité heureuse. Vous serez heureux et vous le devrez sans doute à une personne.

MOT MYSTÈRE

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: MISE EN PLIS

afro	couette	fixatif	lavé	résille
auburn	coupé court	frange frisé	long	rousse
barrette	coût		mêlé	scalp
blanc	crêpage	gomina		séchoir
blond	crêpure	gras gris	natte	shampoing
brun	doux	guiche	peigne	teindre
canitie			perruque	toto
catogan	ébène	henné	pince pou	toupet
chauve			prix	
cheveux	fête	jais		
coiffé	figaro			
coloré	fin	laque	racine	

Solution du problème précédent: reportage

C	R	E	P	U	R	E	E	E	A	U	O	P	A	E
O	O	O	T	O	T	G	R	F	U	B	B	F	T	L
I	I	U	U	E	T	A	O	R	B	Q	R	T	X	E
F	S	S	R	U	F	P	L	A	U	O	A	U	L	M
F	S	I	O	T	B	E	O	N	R	N	E	L	N	D
E	S	C	A	L	P	R	C	G	N	V	I	G	N	F
N	C	R	A	J	A	C	N	E	E	S	F	O	R	I
R	A	N	A	G	U	I	C	H	E	E	L	I	E	T
I	C	G	I	C	O	E	C	R	U	B	S	R	N	A
O	A	F	O	P	I	H	O	Q	O	E	D	U	T	X
H	L	N	M	T	A	N	U	L	O	N	G	O	I	I
C	E	A	I	U	A	R	E	S	I	E	U	R	U	F
E	H	N	V	M	R	C	T	E	I	P	P	D	A	X
S	A	E	N	E	O	E	T	T	E	R	R	A	B	S
C	O	U	P	E	I	G	E	T	E	N	G	I	E	P

MOTS CROISÉS

NO 56

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

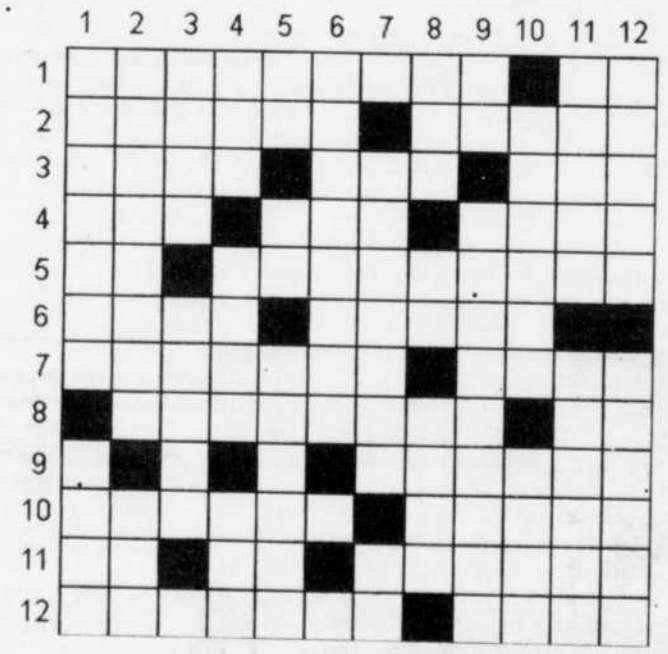
1 - Sordide - Platine.
2 - Lieu destiné à loger les chevaux - Omission.
3 - Gageure - Venue au monde - Éther (poét.).
4 - Mesure agraire - Hibou - Père d'Iule.
5 - Pron. pers. - Réprimander.
6 - Eut la respiration bruyante et précipitée propre aux agonisants - Valeureux.
7 - Stupéfias - Retirés.
8 - Guetterais - Nickel.
9 - Déraisonnable.
10 - C'est une petite figurine - Désappointés.
11 - De là - Art. esp. - C'est un vent.
12 - Accomplit - Crique.

VERTICALEMENT

1 - Lieu de refuge des bêtes sauvages - Fils de Jacob.
2 - Rouge vif - Grison.
3 - Non polluée - Petite parcelle de terrain.
4 - Canton suisse - Femme d'un raja - Pareil.
5 - Soldat américain - Utile en couture - Huile essentielle.
6 - Plante aquatique.
7 - Détruisis un fichier de données (inform.) - Sélénium.
8 - Patriarche biblique - Erbium - Où il n'est pas convenable de faire telle ou telle chose.
9 - Pron. familier - Mettra un vêtement sur lui.
10 - Outlaw - Chaland à fond plat.
11 - Courber - Soucis.
12 - Pigée - Méridienne.

SOLUTION DU PROBLEME NO 55

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	T	E	N	D	■	L	I	T	I	G	E
2	P	E	T	A	R	D	■	N	U	L	L	E
3	I	N	A	B	O	R	D	A	B	L	E	■
4	C	E	■	O	S	A	I	T	■	I	N	O
5	E	B	A	T	S	■	A	T	O	M	E	S
6	A	R	A	■	E	N	N	E	M	I	■	■
7	■	E	R	E	■	P	E	N	E	T	R	E
8	E	S	O	P	E	■	■	D	R	E	U	X
9	R	■	N	I	L	G	A	U	T	■	M	I
10	G	O	■	N	I	E	R	■	A	N	E	S
11	O	B	I	E	R	■	E	L	■	E	U	T
12	T	I	R	■	E	N	C	A	S	T	R	E



Spawn: l'enfer sur terre

Longtemps attendu, *Spawn*, ce film de super anti-héros, arrive enfin sur les écrans du monde entier. Créé en 1992 par Todd McFarlane et déjà célèbre, le personnage afro-américain passe donc aujourd'hui du monde des *comics* au monde du cinéma, et cela, pour notre plus grand plaisir.

YVES RIVARD

Même s'il est plutôt inconnu des adultes, comparativement, aux *Batman,Superman*, et autres héros de plus longue haleine, *Spawn* devrait connaître un assez bon succès en raison de sa qualité extraordinaire à se créer des fans inconditionnels, chez les plus jeunes. Ceci dit, si vous avez des enfants, vous risquez fort de faire la connaissance de *Spawn*cet été...

***Clown*(John Leguizamo), une créature démoniaque et psychotique.**

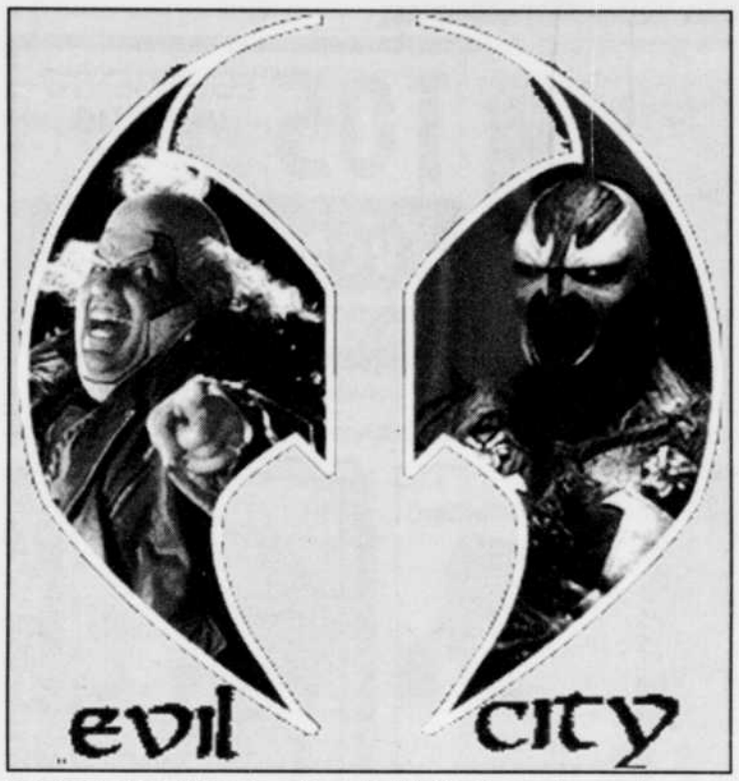
Al Simmons (Michael Jal White) est membre d'une agence secrète spécialisée dans les assassinats politiques et le sabotage industriel. Alors qu'il songe à se retirer de ce monde amoral afin de changer de vie avec son épouse, il est envoyé dans une mission piège et trahi par Wynn (Martin Sheen), son patron désireux de le voir mort.

Six ans plus tard, après un long séjour en enfer, Simmons revient sur terre sous la forme de *Spawn*, une sombre créature défigurée à la plastique sculpturale assez prononcée, qui a pour mission d'aider Satan à relâcher son armée, prête à détruire ce monde.

Alors qu'il réalise la puissance de ses nouveaux pouvoirs, *Spawn* reçoit ses indications du *Clown* (John Leguizamo), une créature démoniaque et psychotique qui se transforme à volonté en démon ravageur, appelé *Violator*, et qui cherche à se servir de lui. Pris entre son désir de vengeance et la nécessité de sauver ce monde des projets de Satan, *Spawn* devra se trouver une raison d'exister.

Avant tout un film d'effets spéciaux, *Spawn* possède toutefois assez de poids psychologique pour ne pas constituer un simple divertissement, vide de sens. Ce qui est sans doute redevable à McFarlane lui-même, qui s'est bien assuré au préalable le contrôle artistique total.

Premier film de Mark Dippé, un artiste international venu du monde des effets spéciaux numériques (*The Abyss et Terminator 2*), *Spawn* se présente comme une espèce de croisement entre les univers psychologique et thématique de *Batman Returns* et *The Crow*, leur empruntant à la fois leur héros a tourmenté assoiffé de vengeance, leur milieu social constitué d'ultra-riches et de laissés-pour-compte, et leur urbanisme ultra-stylisé et gothique.



Si vous avez des enfants, vous risquez fort de faire la connaissance de *Spawn*cet été!

C'est contre toute attente que *Spawn* mérite que l'on souligne aussi son haut degré de professionnalisme, en ce qui a trait avec l'interprétation en général. Car, si White a bien la gueule et le physique de l'emploi et que Sheen trouve enfin un rôle plus digne de lui que ses précédents, c'est toutefois à Leguizamo que revient les honneurs pour sa personnification géniale et énergique du loquace Clown. À voir.

Cinéma de Lys. 13 et+. Pour horaire: 776-6908.

Fant-Asia 97: plus que quelques jours

C'est déjà la dernière semaine du festival Fant-Asia 97! En effet, les cinéphiles ont jusqu'au 10 août inclusivement pour se rendre au cinéma Impérial (1430 Bleury à Montréal) afin de participer à la grande célébration du cinéma d'action et de fantastique provenant de Hong Kong, du Japon, de l'Italie et des États-Unis.

Au cours de ces derniers jours, il sera donc possible de visionner, entres autres, la véritable *extravaganza* d'effets spéciaux qu'est *Yamato Takeru* (le 2 août); *The New Legend of Shaolin* (le 3 et 7), qui ramène le duo sur-vitaminé de l'excellent *My Father is a Hero*, soit celui composé de la grande star des arts martiaux Jet Li, et du petit surdoué Tze Miu; *Beyond Hypothermia* (le 4), un film d'action policière dans la veine de *Nikita*, réalisé par l'assistant de John Wool; le film d'horreur très stylisé *Perfect Blue* (le 5 et 8), produit par le réalisateur d'*Akira; Tokyo Fist* (le 6), l'hallucinant et stroboscopique film de boxe rurale réalisé par Shinya Tsukamoto, le créateur des deux *Tetsuo; Killer Tongue* (le 7), une histoire de mauvaise langue, très très longue; *Revenge of Frankenstein* (le 7), un hommage aux films de la Hammer, qui ont cessé de passer à la télévision depuis la fin du Cinéma de 5 heures (vous vous souvenez?) *Zombie* (le 8), un des films de zombies cannibales du regretté Lucio Fulci à qui le festival rend hommage et, *Black Mask* (le 10), l'un des films les plus coûteux du cinéma de Hong Kong, qui met en vedette Jet Li dans un rôle savoureux qui combine *Batman, James Bond* et le Kato de la série *Grenn Hornet*.

Donc, dernière chance de se régaler les yeux et les oreilles, d'images et de sons nouveaux! Pour plus d'informations, il est possible de consulter le site Web - http://www.FANTASIAFEST.COM et l'infoligne FANT-ASIA (514) 982-1707.

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est.
Plus de dimanche intitulée:

AUBAINES BRÛLANTES

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

**70 Simonds Nord
Granby
378-9884**

L143020

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 1er AU 7 AOÛT1997

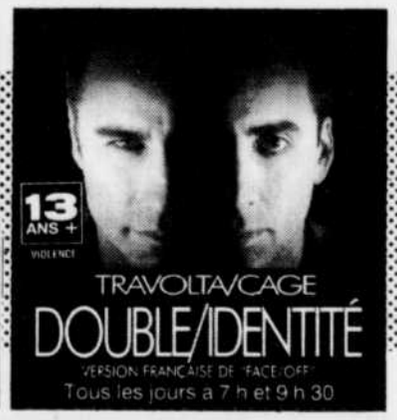
HOMMES EN NOIR (G) T. LEE JONES
TOUS LES JOURS:7:15 - 9:15
CONTACT V.F. (G) JODIE FOSTER
TOUS LES JOURS:1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:45
GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
TOUS LES JOURS :1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
HERCULE (G) WALT DISNEY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15
AIR FORCE ONE V.F. (13+) H. FORD
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SPAWN V.F. ( ) MARTIN SHEEN
TOUS LES JOURS: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

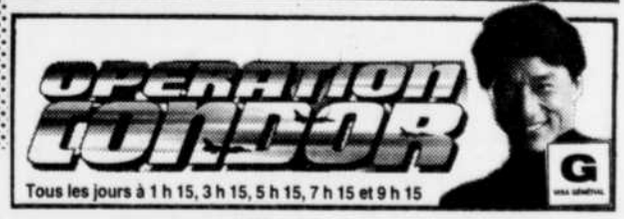
MATINÉES TOUS LES JOURS AVANT 18h ADM. GÉN. $4.50

L143618

CINÉMAS LES GALERIES
GRANBY
horaire: 378-7614

L143569





PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
* avant 16 h. pour publication le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIETES A VENDRE

AAAAAFAUT VENDRE bungalow tout brique avec abri auto, 3 c.c. + 1 au s.sol, armoires en chêne, asp. central, adoucisseur d'eau, etc. Remise 14x16, prix 91,500$ nég. dans le Canton de Granby, 1174 Estelle (prendre Forand) 378-6843

AAA ATTENTION CT. SHEFFORD:

Jolie maison modulaire rénovée, avec beaucoup de cachet, 2 acres boisés d'arbres matures, grand garage, à 15 min. de Granby. **Seulement 79,900$. Parfaite pour la retraite !**

ST-ALPHONSE: maison moderne située sur un magnifique terrain surélevé, boisé, **très privé avec vue,** 2+1 c.c., s/sol fini, piscine, tout est impeccable. **Il ne reste qu'à vous y installer!!!**

TERRAINS À VENDRE

CT. SHEFFORD: Terrain 22,140 p.c., voisin Ski Mont-Shefford, prêt à construire. Seulement 15,000$.

CT. SHEFFORD: Grand terrain boisé de 64,387 p.c., près du golf et piste cyclable. Son prix 20,000$

CT GRANBY: Près route 112, TERRAIN COMMERCIAL 44,955 p.c. À VOUS POUR 40,000$.

NICOLE GAMACHE
Re/Max professionnel N.G. inc.
777-4550

105 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C409517

La Capitale Francine Légaré courtier inc.

Francine Légaré

La Capitale **378-8461** SERVICE 7 JOURS

201C409501

- Le service d'abord et avant tout !

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS... Il faut être capable d'aller vers les autres sans s'attendre d'être gratifié en retour

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
201C414524

378-8461

les immeubles **CLAUDE BEAULAC**

Mon but:
Votre satisfaction!

CLAUDE BEAULAC?
Compétent, honnête et fiable

«Nous avons fait 2 transactions à date avec M. Beaulac et nous sommes très satisfaits de ses services. Il est compétent, honnête et fiable. Vous pouvez lui confier sans craindre vos besoins en immobilier.»
Claire et Charles-Henri Gobeil, retraités

CLIENT SATISFAIT

SECTEUR HAUTE-VILLE

GRANBY Bung. 1964, arm. en chêne, superbe s. de bain, près d'une école primaire. **89 500$**

UNE GRANDE, BIEN AMÉNAGÉE

CANTON GRANBY 3 chambres, 2 s. bain, serre, 2 foyers, piscine creusée, ... **149 000$**

SUPERBE: BIEN DÉCORÉE

GRANBY Bung. 1992, 2+1 chambres, garage, ter.: 17 700 pc, bassin d'eau et aqueduc. **98 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

C414558

GABRIELLE TRUDEAU

Soyez bien outillé pour vendre votre maison

Rapidité Service Disponibilité

À votre service depuis 1981

378-8461

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C409585

201 PROPRIETES A VENDRE

ANGE-GARDIEN à la campagne, 6½ pces, 31,000 pi.ca. de terrain cloturé, piscine hors-terre, écurie ou garage, 95,000$. 293-2173

Sonia Bouthiette
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

STYLE UNIQUE, boiseries mur à mur, très chaleureux, salle de spa pour 5 pers. Pièce verrière avec vue sur lac artificiel, vraiment impeccable, grand terrain, au 227 Chemin Maheu, Ct Shefford.

84 500 $, bung. 1990, 3+1 c.c., combustion lente, piscine, très belle salle de bain, très privé, terrain boisé. Vous cherchez l'intimité, arrêtez ici, vous l'avez trouvé.
201-C414563

201 PROPRIETES A VENDRE

AUBAINE DUPLEX 2 x 5½, Granby, logis du bas libre à l'acheteur, on demande seulement 64,500$. FRANÇOIS POTVIN, La Capitale, 378-8461, 770-0887 cell.

AUBAINE ST-CÉSAIRE vaste cottage, 7 c.c., grand terrain, prix de vente en bas de l'évaluation. AUCUNE OFFRE SÉRIEUSE REFUSÉE! FRANÇOIS POTVIN, La Capitale, 378-8461, 770-0887 cell.

AUBAINE à Bromont, beau jumelé neuf, près d'un parc, rabais de taxe. Aussi maison seule, dans les 70,000$. 534-2286

AU 620 DESJARDINS, canton de Granby, bungalow tout brique, constr. 1985, garage au s-sol. Info: 378-4418

A ROXTON FALLS, bungalow en brique, gr. cuisine, salon, 7 c.c. finies, 2 s. de bains, foyer, chauffage à l'eau chaude, garage + autre garage 30x40 (514) 548-5840

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE au 34 Arvida, Canton Granby, maison brique, superbe terrain bien aménagé, en bas de l'éval. mun. Sur rendez-vous: 378-9195

201 PROPRIETES A VENDRE

BELLE MAISON NEUVE près parc ind., avec piscine, garage, et plus. Au 442 Gince, coin St-François, à Granby. 149,500$. Info : 372-8556 ou 375-0096

BRIGHAM, bord de l'eau, maison de 4 ans à vendre, 62,000$. Inf. 263-5974

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$. Info : 514-641-3202

BROMONT II, 27 DION, maison à vendre, 6½ pces au bord de la rivière, bois franc, foyer, syst. d'alarme, lave-vaiss. 375-0323

BROMONT 11: Directement sur la rivière, maison en pierre, cachet très particulier, 3 c.c., foyer, grand terrain, très grandes pièces, prix en bas de l'évaluation municipale. SUZANNE BALGE, RE/MAX professionnel inc. Ctr. Imm. agréé 378-4120

BUNGALOW 8½ pces, brique, avec garage, piscine hors-terre, Villa Fortier, St-Paul, 379-9241

GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418
378-8461

PAS DE VACANCES POUR UN AGENT ACTIF

Disponible 7 JOURS/7

La Capitale courtier immobilier agréé

NOUVEAU, BUNG. 7½ pièces, état neuf, sous-sol fini, armoires neuves, salle de bain plus salle de toilette, bon prix. Faut voir.

CHALET HIVERNISÉ, sur grand terrain, pas de voisin, près des services, au bas prix, 44,900$.

BUNG. 5½ PIECES, sur grand terrain, pas de voisin, près services, au bas prix de 44 900 $.

CF5,6.0**COTTAGE 7½**, 4 c.c., très éclairé, toiture, portes et fenêtres changées plus garage isolé, cour asphalte, 64,900$.

COTTAGE 9 PIÈCES, avec vue panoramique plus 3 garages, sur grand terrain campagne, 64,900$.

CANTINE RESTAURANT 12 places de stationnement, 22 places assis plus tout l'équipement sur location, 64,000$.

BUNG. 6 PIÈCES, très éclairé, grandes pièces, beaucoup de rangement, piscine et grand terrain.

BUNG. 8 PIÈCES, 4 c.c., grandes pièces, tout rénové, grand terrain plus garage chauffé, près des services, 74,900$.

COTTAGE EN VILLE, 6 pièces, très grandes, plancher bois franc, fenêtres neuves, très bon secteur, libre immédiatement, seulement 74,500$.

BUNG. 4½, armoires mélamine, beaucoup d'inclus, plus sous-sol, 2 garages, éloigné de la route. Faut vendre. 79,900$.

COTTAGE 6½ avec galerie sur 2 faces, salle de bain et de toilette refaites à neuf, 9 acres de terrain boisé et garage neuf à 84,900$.

BUNG. 8 PIÈCES, armoires bois pâle, très éclairé, face sud. 5 c.c., sortie sous-sol extérieur plus garage et cour asphalte. 89,900$.

FERMETTE SUR 5 ACRES. petite érablière et plantation plus bung. 5½, très propre, plus garage, 89,500$.

BUNG. 9 PIÈCES, tout brique, armoires neuves en bois, 5 c.c., grande fenêtre, cour asphalte plus garage et vue panoramique à 94,900$.

COTTAGE 5½, très grandes pièces avec garage commercial, beaucoup de rangement, à 99,900$. Faut vendre.

BUNG. 6½ PIÈCES, armoires bois franc, sous-sol fini, 3 c.c., plus garage double, cour asphalte, grand terrain, secteur tranquille. Faites une offre.

FERMETTE SUR 5 ACRES, de terrain, cottage en pierre des champs, intérieur ayant beaucoup de cachet plus écurie et garage isolé, vue panoramique. À voir.

FERMETTE SUR 5 ACRES avec cottage extérieur et toiture refaite, grandes pièces, 4 c.c. plus écurie neuve 7 boxes à chevaux, pâturage, bon secteur, très bon prix. Faut voir.

FERMETTE 30 ACRES de terrain plus cottage 6 pièces, 3 c.c., rénové, plus bâtiment de ferme 130x32, 2 étages, fosse 12x65.

BUNG. 8 PIÈCES, 5 c.c., beaucoup de boiserie, extérieur tout brique plus garage, sur grand terrain commercial et entrepôt de 3000 pc isolé, chauffé, faut voir.

FERMETTE SUR 10 ACRES de terrain boisé et prairie à 200 pieds de la route, bung. style ranch 9 pièces, 4 c.c. plus garage, sur flanc montagne, vue panoramique.

RESTO BAR PLUS RÉSIDENCE FINIE sur 3 étages, 2 salles de réception et très bonne vue, à très bon prix.

GARAGE COMMERCIAL. 2 portes, mécanique, soudure, sur 1762 pc de planche, plus peinture, sur grande route. Faut voir.

IMPORTANT
JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMES ET FERMETTES POUR CLIENTS SÉRIEUX, CONTACTEZ-MOI,
GAÉTAN LAMBERT 777-3418 OU 378-8461

201-C414575

À VOIR ! Beau grand bungalow, 3 c.c., grande salle de séjour, bel aménagement extérieur. 19, rue Routhier. 119 900 $.

MICHEL DÉSILETS
agent immobilier affilié
RE/MAX professionnel inc. ctr.
378-4120
201-C414540

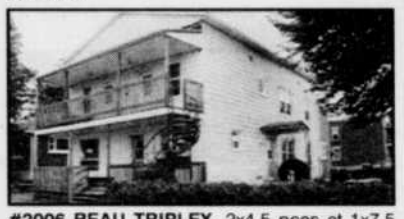
CANTON : Bungalow impeccable 26 x 46, garage 25 x 25 + 2 remises, terrain de rêve, poss. d'échange. Informez-vous.

CURTIS SKINNER
378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé
201-C414533

NOUVEAUX

#1049 GRANDE, GRANDE, GRANDE, et bien construite, cette propriété est située dans un secteur très recherché de Granby, 4 chambres, grand salon et salle familiale au rez-de-chaussée, salle de jeux au 2e étage. **UNE OPPORTUNITÉ !**

#1048 MAISON MOBILE, 74' x 14', 3 chambres, terrain avec arbres matures. Idéale pour petite famille et petit budget. **PRIX POUR VENTE RAPIDE... 30 900 $. ÉVALUATION 35 900 $.**



#2006 BEAU TRIPLEX, 2x4.5 pces et 1x7.5 pces, rapporte 14 520 $ par an. Toiture, fenêtres et porte ont été rénovées. **UN INVESTISSEMENT DE CHOIX.**

À LOUER

#7006 UN EMPLACEMENT DE 1er CHOIX pour un bureau de professionnel, dans un immeuble commercial à grand achalandage, local de 750 pi.ca. disponible.

COMMERCE

#3006 GARAGE POUR VENTE D'ESSENCE, bannière reconnue et réparation d'autos, avec bâtisse et équipements inclus. À voir sans faute !

AUBAINES

#1045 AGRÉABLE À VIVRE, j'ai pour vous une belle maison en brique avec un grand garage, très belle piscine creusée sur un terrain bien paysager. Idéale pour toute votre famille. **REPRISE 99 000 $ SEULEMENT. Téléphonez et visitez...**

#1012 MAISON RÉCENTE sur un terrain de 16 000 pi.ca. située dans un beau secteur du Canton de Granby. **84 900 $. Téléphonez et visitez !**

#1006 UNE MAISON QUI RAPPELLE LE TEMPS JADIS. Saisissez l'occasion de devenir propriétaire d'une belle maison ancienne de 3 chambres + 1 logement de 2.5 pces à rénover OU un commerce de friperie. **BEAUCOUP DE STYLE ET UN PETIT PRIX 58 000 $ seulement.**

GRANDS TERRAINS

#1009 LA NATURE À VOTRE PORTÉE ET UNE grande «Québécoise» en pierres sur un magnifique terrain de 120 700 pi.ca. **FUYEZ LE STRESS DE LA VILLE !**

#1025 UNE FERMETTE DE RÊVE, (84 acres) avec maison luxueuse, grand garage en acier de 40' x 60' + une remise. 64 acres en boisé et 20 en pâturage. **VIVEZ AVEC LA NATURE.**

#1014 GRANBY, voici de grands espaces (terrain de 45 acres), un terrain de tennis, lac, plantation de sapins et une résidence spacieuse. **UN HAVRE DE PAIX, POUR LES AMANTS DE LA NATURE !**

PRESTIGIEUSES

 # 1003 LE PRESTIGE, une résidence bien divisée, bien éclairée, et bien paysager. Elle vous assurera une qualité de vie exceptionnelle. **AVIS AUX PROFESSIONNELS.**

#1007 GRANBY, très beau secteur, maison âgée et bien conservée, avec de grandes pièces, salon 14.5 X 25 avec foyer, séjour type véranda, 4 chambres sus le même plancher. **OPTEZ POUR LE PRESTIGE ET LA TRADITION...**

#1026 UN VRAI BIJOU ! Vaste cottage récent de 10 pièces, 4 chambres, toit cathédrale au salon et dînette, foyer, bois franc, b. tourbillon, etc... **ELLE A TOUT POUR LES PLUS EXIGEANTS.**

#1020 Sur un magnifique terrain paysager par un professionnel, avec spa, j'ai pour vous un cottage de 4 chambres à coucher avec sous-sol aménagé, de belles boiseries, 2 foyers, superbes planchers de pin. **TOUT SIMPLEMENT REMARQUABLE !**

COMMERCES

#3000 UN EMPLOI D'ÉTÉ POUR VOUS, commerce de crème glacée, très agréable à opérer. **PRIX : 45 000 $ ÉQUIPEMENTS INCLUS.**

#3001 COMMERCE DE BED & BREAKFAST, 6 chambres, 10 pièces, bien décorées et très bien équipées. Contactez-moi pour plus d'information.

#3007 EXCELLENT POUR VOTRE COMMERCE, cette bâtisse commerciale a un grand local de 35 x 43, et en haut un 4.5 et un 2.5 pces loués. De plus un garage de 15 x 26. **À UN PRIX POUR VENDRE.**

67 Propriétés vendues en 1997

AVEC GARAGE

#1001 UN BEAU QUARTIER POUR ÉLEVER VOS ENFANTS, et une bonne maison tout brique avec 3 chambres sur le même plancher + 1 salle familiale + comb. lente au sous-sol. Le tout sur un grand terrain de 37 000 pi.ca. **LE BONHEUR FACILE ET À BON PRIX...**

#1000 CETTE MAISON A BEAUCOUP À VOUS OFFRIR POUR SON PRIX, Canton de Granby, 7 pièces bois franc sur 2 étages, 3 chambres spacieuses, puits lumière, bain tourb., garage, etc... **VOUS SEREZ INSTALLER POUR LA VIE ET CONTENTS DE L'ÊTRE...**

SPACIEUSES

#1031 SUR UN SUPERBE TERRAIN DE 200' X 181' avec piscine creusée, garage double, cette charmante canadienne en brique vous offre 9 grandes pièces (ex: salon avec foyer de 32' x 12.5.), bureau, séjour, 3 chambres sur le même plancher. **Un secteur où les oiseaux se donnent rendez-vous...**

#1044 VILLA FORTIER, IMPOSANT COTTAGE EN PIERRE de 3 chambres, grandes pièces, foyer en pierre au salon, le tout sur un magnifique terrain paysager et piscine creusée. **UNE MAISON AGRÉABLE À VIVRE HIVER COMME ÉTÉ...**

Pierre Bellefleur Vend...

103 propriétés vendues en 1996

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
378•4120
201-C414515

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON GRANBY 563 MONTY: 3 grandes c.c., 2 s.b., salle fam. avec foyer, garage isolé 20'x30', salle de Spa, galerie d'été, four encastré, poêle Jen-Air + autres extra 378-3739

CANTON GRANBY maison, 3 c.c., 45,000$, poss. d'acheter ou louer une grange.
St-Dominique: maison, 5 c.c., avec plusieurs bâtiments
St-Pie: maison + porcherie maternité, 200 truies, état impeccable.
Drummondville: maison sur 60 arpents cultivables, élev. 350 veaux de lait à contrat.
Benoit De Grady, agent affilié, 777-0897, Les immeubles Granby, courtier.

CONSTRUCTION NEUVE bungalow moderne avec hall d'entrée, salon et cuisine en bois franc, 2 c.c. Inf. 776-2676

DE 12,000$ À 80,000$
Pour bâtir un triplex 61x100 rue Ménard

•

Bromont, au Vieux Village, avec service et rivière 13,869 p.c.

•

33,000$, 4 saisons, entre Granby & St-Hyacinthe, **Très coquette**

•

49,500$ MM, 5 c.c., toute rénovée avec **immense garage**

•

57,500$ condo avec luxueuse salle de bain, 2 balcons. **Vue**

•

69,500$ R.POND, cottage 5 c.c. Belles armoires, 2 s. de bain. **Pas cher**

•

69,900$ MM sur son terrain de 32,871 p.c., garage. **Impeccable**

•

73,500$, 282 Fréchette, tout brique, garage. **Bon achat**

•

75,000$ Canton, tout bois franc, très éclairé. **Petite taxe**

•

78,000$ Duplex fenêtres PVC. **Bon secteur**

•

78,500$ Bromont, constr. 1991, bois franc. **Belle salle de bain**
GABRIELLE TRUDEAU
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
378-8461

DUPLEX: grand 4½ avec salon double; + 3½,3 s. bains, s-sol fini, aspirateur central, piscine intérieure, 482 Desjardins Sud, face au parc Pelletier, 130,000$ négociable.
378-3525 ou 372-9777

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: grand bungalow, 1,500 pi.ca., 3+3 c.c., tout brique, + bureau et atelier de 1,000 p.c.
PRÈS DE L'HÔPITAL: cottage pour professionnel, 4 c.c. + bureau, impeccable.
SHEFFORD: avec vue superbe, 1991, garage, combustion lente, 2 + 2 c.c., moderne et accueillante.
DUNHAM: en montagne, 4 saisons avec vue sur Lac Selby et Mont Pinacle. Aubaine, 39,500$.
CANTON DE GRANBY Bungalow, 2+1 c.c., moderne, 1992, tranquillité à bon prix.
MARCEL GUINDON, 378-4120
Re/Max Professionnel Inc. ctr

MAISON 28x30; aussi maison neuve de style Privilège et plusieurs terrains. Demandez Jean-Guy Benoit 375-2823

MAISON À VENDRE libre imm., bâtie 91, 4 c.c., 2 s. bain, armoires et escalier en chêne, plancher b.f. Faut voir! 772-2994 ou 772-5280

MAISON À VENDRE par le prop., à Roxton Pond, bungalow 1996, 3 c.c., 2 s. de bain, 2 salons, toit cathédrale, terrain 16,000 p.c., prix 71,500$ 378-3847

PAR LE PROPRIÉTAIRE rue Roy, bungalow en brique, 3 c.c., 2 s.b., inclus lave-vaisselle et four JENN-AIR, armoires en chêne, sous-sol avec combustion lente + garage 12x24, près des écoles, 75,500$. AGENTS S'ABSTENIR! 372-9181 ou 360-8330

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison en brique, 3 c.c., foyer, sous-sol et garage finis, bain tourbillon, piscine creusée, Terrasse Bellevue. 375-1636

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: 6 logis, 4½ pces, se paie tout seul, grand terrain. Prix 128,000$ nég. C'est 12,000$ de moins que l'évaluation.

COTTAGE, constr. 1987, 7½ acres de terrain, chemin Milton, plantation pins et sapins. Occupation rapide. Prix dans les 90,000$

GRANBY: Int. plaisant, bung. tout brique, 5 c.c., foyer au salon, très grandes pièces, piscine creusée sur un vaste terrain clôturé et privé. Faites une offre. 'ON DOIT VENDRE'.

TERRAIN 54,630 PI.CA., prêt à bâtir, beaucoup de gros pins, matures, beau voisinage, situé rue du Tayaut, près du rang Bergeron. Prix 23,000$ nég.

CANTON GRANBY: magnifique cottage très moderne, à aire ouverte, 3+1 c.c., foyer, bain tourbillon, balcon à la c.c.m., garage. Secteur Setlakwe.

GRANBY: Grand bungalow rue Denison avec bureau + 1 logis loué à 510$/mois comme revenu. Propriété éclairée, grandes pièces, tout brique, foyer.

NO.17 CHALET, 4 saisons, secteur Notre-Dame des BOis- lac à truite,, beau terrain, place de choix pour la chasse, à 90 min. de Granby. Prix demandé 34,500$

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison constr. 1987, située au 230 Bergeron Est, en brique et pierre, garage, piscine, remise, plancher & armoires bois franc, & beaucoup d'inclus. Prix en bas de l'évaluation qui est de 111,500$. Toute offre raisonnable acceptée. Agents s'abstenir. 378-7765

Irène François Bergeron Robert
Agents immobiliers affiliés
La Capitale, vendu ! La Capitale, vendu !
378-8461
201-C407785

du service au MAX

NICOLE GAMACHE
777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

NOUVEAU SECTEUR LAC BOIVIN : Condo climatisé 7 pces, 2 sdb, foyer, garage. **CONCEPT UNIQUE SANS ENTRETIEN !!!**

GRANBY : Près école St-Jean, **grand bungalow 9 pces,** 4 c.c., 2 sdb, s/sol fini, fenêtres '96 Arcon, thermopompe, piscine creusée, terrain paysager. **Tout le confort y est. À VOIR !!!**

CT. GRANBY : Magnifique résidence, idéale pour professionnels qui recherchent bureau à la maison, **vue sur lac et montagnes,** 4 c.c., 2 sdb, foyer double, garage, piscine. **Prenez possession d'un classique !!!**

COMMERCIAL : Édifice **très bien situé**, 2 locaux commerciaux, 1 grand logement rénové de 7 pces. Revenu annuel 26 100 $: **UN BON INVESTISSEMENT !**
201-C414537

Pour tout projet de construction
n'hésitez pas à venir me rencontrer
(Plus de 150 maisons construites) LES CONSTRUCTIONS

Sylvain Rivard Inc.
ENTREPRENEUR
Maison modèle à visiter
au 848 Caron, Granby
(face à la rue Gince)
776-2676
201-C407394

201 PROPRIETES A VENDRE

PRIX RÉDUIT !

TRANSFERT. Maison unifamiliale 5½ pces sur le même palier, garage fonctionnel. Le tout sur un beau et grand terrain en ville, rue Dufferin. Dans les 6?,???$, Faites une offre ! Pour rendez-vous: 776-6225

STE-CÉCILE DE MILTON belle propriété possédant beau terrain, 4 c.c., piscine hors-terre, remise, entrée pavée, paysagement complet. À voir!
Pour rendez-vous, (819)564-1454

STE-CÉCILE DE MILTON, maison à vendre ou à louer, au 689 chemin Bélair, libre maintenant. Inf: Diane ou Roger, 378-0959

SECTEUR DES GALERIESmaison à paliers, 3 c.c., 2 s.bain, bois franc, foyer, terrain paysager. Au 193 Bourassa. 776-6928

SHEFFORD : cottage ancien rénové, avec cachet, près du golf, 1 acre avec terrassement exceptionnel, 2 c.c., garage, 75,000$. 539-3829

SOREL: quartier recherché, près école, constr. 1988, 36x36, 4 c.c., plafond semi-cathédrale, s.sol fini, terrain 60x100, thermopompe. Inf: (514) 743-2055

201 PROPRIETES A VENDRE

ST-ALPHONSE
101 CREUSET QUÉBÉCOISE 89,900$
115 GILBERT TRANSFERT 81,900$
DUPLEX
114 CAROLINE ST-ALPHONSE
GRANBY
359 ROY, PRIX RÉDUIT SOUS L'ÉVALUATION
RUE MOUNTAIN VICTORIENNE
FERMETTE
110 RANG 5 ROXTON POND, 47 ACRES
CONDOS
UN CHEZ-SOI BIEN À SOI POUR LE PRIX D'UN LOYER
TERRAIN
15 CH. BÉTHEL STE-CHRISTINE, 6 ACRES, 8,000$
LYNE MONGEAU
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier imm. agréé
378-4120

SUPERBE MAISON À VENDRE 28x48, au 17 Quévillon à Granby, air clim. central, 4 c.c., planchers bois franc, foyer. Toit, patio et champs d'épuration neufs. Grand terrain, libre imm. à l'acheteur. Faut voir !
Info : 372-2011

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Vue spectaculaire, terrain 50 263 pi.ca. 3 c.c., 1 salle d'eau, 2 s.b., bois franc, 2 garages, piscine 24 pi.
Évaluation agréée 129 000 $
On demande 123 000 $
11 Bergeron, Granby
777-1255
372-9848
201-C408598

RÉAL LABRIE
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

CT GRANBY: Style "normand", tout brique 2+1 c.c., pl. bois franc, s/sol aménagé, patio, sortie ext. s/sol, terrain boisé, tout près de l'école du Canton.

CT GRANBY: "Campagne" 2+2 c.c. s/sol aménagé, plancher et armoires en chêne, garage, piscine creusée, boisé possession rapide.

CANADIENNE: pièces sur pièces, 1982, 4 c.c. à l'étage, 2 s.bain, foyer, thermopompe, terrain magnifique, à l'évaluation.
201C414561

TERRASSE BELLEVUE sans intermédiaire, maison située au 51 de la Promenade, 2 c.c., salon double avec foyer, plancher bois franc, terrain double. ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT! 372-2867

Claire Beaulac
16 ans en immobilier
378-4325
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Nouveau 96 acres Boisés et prairie, un site merveilleux. Maison impeccable !

Près des Galeries, une résidence ou un deux logis selon vos besoins. Terrain très privé.

82 500 $ seulement ! 5½ pces, entrée extérieure pour s-sol, grand garage. Terrain 30 000 pi.ca. Canton Granby. À voir !.
201-C414539

PIERRE Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1er VENDEUR 1er LA CAPITALE / GRANBY 1996 **1996**

BUNGALOWS • COTTAGES

Canton de Shefford : Bungalow avec belle vue, lumière, espace, qualité de finition, ½ sous-sol, plein de potentiel.

Canton : Cottage récent, bois franc, 3 c.c., 2 salons, s-sol fini, piscine, terrain aménagé avec goût.

Rue Léger : Grande maison chaleureuse avec pièces vastes, ouvertes, remplies de lumière, terrain avec boisé.

Charmant bungalow à Stukely, avec cachet, terrain de plus de 60 000 pi.ca. Prix demandé 49 000 $.

En campagne, pour moins de 60 000 $, grand terrain, bungalow 3 c.c.

Canton de Granby : Ruisseau sur le terrain, 3 c.c., un environnement de vacances, 59 000 $.

IMMEUBLES À REVENUS

6 logis + espace commercial, revenus 31 080 $. Prix en bas de 6 fois les revenus, terrain pouvant recevoir un 8 logis supplémentaire.

Granby: Secteur parc industriel, 6 x 4½, tout brique, 1968, revenus 25 320 $.

Waterloo : Immeuble de belle qualité avec charme et coquetterie ! 5 logis. Prix pour vente rapide !

BÂTISSES COMMERCIALES

Professionnels ! Bâtisse idéale pour vos bureaux et votre clinique. Secteur de choix. 2,500 pi.ca.

Boul. Boivin : Bâtisse commerciale avec possibilité de revenus de 2 loyers. Rénovée avec goût et qualité, très bon stationnement.

Essence et mécanique avec loyer pour propriétaire. Bannière réputée, visibilité très forte. Avec dépanneur à développer. Cause de vente : maladie.

COMMERCES ET TERRAINS

Granby
Tabagie, chiffre d'affaires 750 000 $. Au centre des affaires, excellent achalandage, ancienneté reconnue.

Terrain
Montagne de Shefford, flanc sud, boisé avec vue, près de 75 000 pi.ca., pour liquider.

Terrain
Bromont : Près de 4 acres agrémenté d'un ruisseau en cascades à longueur d'année, possibilité de vue. En bas de l'évaluation.

La Capitale COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

3 7 8 • 8 4 6 1

201-C414532

Tony Van Doorn

POUR UN SERVICE À VOTRE MESURE
378-0469

Luce Laverrière

Pour un service encore plus personnalisé, nous vous offrons la recherche de propriétés par ordinateur...
C'EST FANTASTIQUE !

Maison tout brique, bois franc, 3 c.c., près de l'école St-Joseph.

3 c.c., bien rénové, idéal pour votre bureau.

Superbe cottage pièce sur pièce, unique en son genre. C'est à voir.

Canton, superbe maison qui a de la classe, 40 000 $ en bas de son coûtant. Impeccable. Accepterais échange.

Très grande maison canadienne avec beau grand terrain boisé.

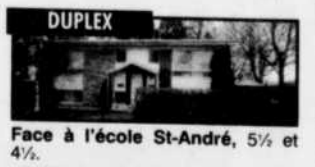
À la campagne, grand terrain, dans les 40 000 $.

Canton de Shefford, 3 c.c. avec abri d'auto. Seulement 79 900 $.

3 c.c. et foyer. Soyez chez-vous pour 400 $ par mois.

Canton, face à un parc, idéal pour votre bureau ou salon de coiffure.

Superbe place avec grand terrain et ruisseau.



Face à l'école St-André, 5½ et 4½.

2x5½, impeccable. Accepterais échange bungalow.

URGENT !!!
Besoin 2-3-4-6 logis pour clients qualifiés

La Capitale Granby inc. C414570

JEAN BRUNELLE - PAULINE GIGUÈRE

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

CANTON GRANBY : Superbe bung. **tout brique,** 3 c.c. même plancher, **tout bois franc,** comb. lente, terrain très privé, **absolument impeccable. Secteur nouv. école!**

LAC BROME: Site unique avec **vue extraordinaire sur lac et montagnes,** 3 c.c., salle bain moderne, garage et remise, **pour moins de 100,000$.**

BORD DE L'EAU, 100 pieds sur le lac avec maison confortable, **finie sur 2 étages,** magnifique vue, 2 min. sortie 88 de l'autoroute!

378-4120

PRÈS PARC INDUSTRIEL : 2+1 c.c., **2 s.bain,** sous-sol fini avec comb. lente **grand solarium à l'arrière,** très propre. **On est vendeur.**

VALCOURT: 2 min. de Bombardier, **vue imprenable,** 3 c.c., sous-sol fini, **couverture neuve,** terrain de 77,000 pc, **seulement 65,000$.**

ST-ALPHONSE: 14x60 avec rallonge 14x25, **sur son terrain,** thermopompe, remise, **dans les 40,000$.**

201C414562

201 PROPRIETES A VENDRE

ROXTON FALLS
Fermette 79 acres prairie et boisé. Grange 30x110, nettoyeur. Cottage 6 pces rénové avec goût, table champêtre, bon chiffre d'affaire. Remises, étang, ruisseau. Très propre.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE
Bungalow 8 pces, brique et 'clapboard', 4 c.c. Const. 74, rénové 86. Garage, piscine, grand terrain boisé 2 acres environ. Très propre.

STE-CHRISTINE
Bungalow brique 4½ pces, const. 86. Fosse réglementaire, puits artésien, grand terrain boisé 36,864 p. Financement complet par la caisse.

DUNHAM SUD
Ferme 130 acres, boisé et prairie, ruisseau, grange. Cottage 8 pces, très propre. Éloigné de la route.

STE-CHRISTINE
97 acres, boisé et prairie, plantation pins, sapins épinettes. Possibilité érablière d'env. 3,000 entailles. Très bon pour chasse. Roulotte, tracteur, débroussailleuse

ROXTON POND
Cottage rénové 5½, très propre. Abri d'auto. Remise. Près du lac. C'est à voir.

ROXTON POND
6 chalets, face au lac. Tous loués, rapportent 28,000$ env., 2 habités à l'année. Très intéressant pour investisseur ou famille.

ROXTON FALLS
Cottage rénové 94. Thermo-pompe, piscine, garage. Beaucoup d'inclus. C'est à voir.

ST-PIE
201 Ch. St-Dominique. Bungalow brique et clapboard 36x36, cor.st. 93, 5½ pces. Terrain 150x200. Remise. Très belle propriété.

ACTON VALE
Cottage avec motel, restaurant loué. Const. 95. Bon revenu.

ST-PAUL coin 112 & 235
Commerce fruits et légumes, bon revenu. Plus bungalow, garage. Très propre. Échange possible pour rés. Granby.

ABERCORN
Duplex 6½ et 5½ rénové, brique. Garage, remise, Grand terrain. Toujours loué.

STE-CÉCILE DE MILTON
Ferme 180 arp., érablière 3,000 entailles sur tubulure. Grange louée avec prairie et pâturage. Cottage 8 pces, très propre. Garage 4 portes. Échange possible.

STE-CÉCILE DE MILTON
Il nous reste seulement 3 petites terres avec droit de construction 16-22 ou 42 acres. Érablière avec cabane à sucre. Financement par le propriétaire.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE
Fermette 47 acres, boisé et prairie, ruisseau, grange, bungalow constr. 92.

ROXTON POND
Bon revenu 6 logements, tous loués. Échange considéré.

DANS LA RÉGION
2 dépanneurs. Bon chiffre d'affaires. Résidence à même, piscine. Beaucoup d'inclus.

ACTON VALE
Ferme 195 arp. boisé et prairie, grange. Érablière 7,000 entailles env. Cottage 7½ pces.

PRÈS DE BROMONT
Fermette. Écurie. Remise. Bungalow. Belle vue sur montagne. Plusieurs terrains à vendre sur cette terre zonée blanc.
Érablière d'env. 1,200 entailles, cabane à sucre, remise. Aussi plusieurs autres fermettes et fermes dans la région. Terrains prêts à construire.

TRANS-ACTION MULTI-SERVICES INC.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent immobilier affilié
1-514-372-9830

TRACTEUR FORESTIER Timber Jack, 240D avec chaîne aux 4 roues, très bonne condition. 777-0897

201 PROPRIETES A VENDRE

SECTEUR MONTPLAISANT: Sur grand terrain 150 pi. x 150 pi. (22,363 pi.ca.), très privé, bordé par une haie de cèdres de 7 pi.; bungalow aires ouvertes, tout brique, 29x42 pi. avec garage blocs de ciment et façade en pierre des champs 29x18 pi.; salle à dîner et cuisinette bois franc, 3 chambres, salon, salle de bain céramique et lumière chauffante, sous-sol: salle familiale, foyer pierre des champs; traitement d'eau, poêle combustion lente, chambre froide; remise 12x12 pi. isolée avec chauffage électrique; excellent entretien intérieur et extérieur. 93,500$, 295 boul. Avery, Granby, 514-372-7856

VISITE LIBRE DIMANCHE LE 3 AOÛT 13h à 15h, au 129 Sonia, St-Alphonse de Granby

Acheteurs-Vendeurs

Votre propriété..
Notre priorité!

Lucie Bellefleur

Irène Courtemanche

776-5266

GRANBY
courtier immobilier agréé

Grande maison 28x40, brique et aluminium, grandes pièces, bain tourbillon, foyer, sous-sol fini, prise de possession rapide. Agissez maintenant.

Duplex commercial avec logis de 5 pces, idéal pour votre future commerce, très rentable. Faites votre offre.

Granby, 4 logis, 1x5½ et 3x3½, complètement rénové, secteur de l'hôpital, bon placement.

201-C414573

201 PROPRIETES A VENDRE

17 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

VOILÀ LA DIFFÉRENCE !
378-8461

HÉLÈNE DESROCHERS

TERRAIN
Canton Shefford avec magnifique vue et boisé, ce terrain de 60 881 pieds carrés vous est offert sur un site privilégié. Offre raisonnable acceptée. Évaluation de la ville 18 800 $.

64 500 $
Maison modulaire 16 x 56, 1991, avec son terrain de 33 000 pi.ca. et plusieurs inclusions, accès au lac, vous est offert avec seulement 3 200 $ de comptant et le prix d'un loyer, maison en excellente condition, possibilité d'assumer votre loyer !

RUE LÉGER = 87 500 $
Maison 5½ pces et sous-sol fini, pl. bois franc, appareil encastré, abri d'auto, terrain de 8400 pi.ca., propriété confortable, solide, dans un des plus beaux secteurs de la ville.

NOUVEAU - CANTON 97 500 $ NÉG.
Maison moderne 1990, 5½ pces 2 c.c. au s-sol, plafond semi-cathédrale, terrain 32 831 pi.carrés entouré d'un boisé, confortable et éclairée, la nature à 2 pas des Galeries de Granby. En bas de l'évaluation municipale.

Dépanneur et bloc à revenus de 2 x 5½ pces, 139 500 $. Information avec votre agent Hélène.

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène sera là pour vous servir !

Jacqueline Trudeau
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
378-4120

Nouveau à Waterloo: super de belle vue, tout près du golf, 4 c.c., 2 s. bain, terrain de 62,500 p.c., boisé.

600 des Alouettes, Terrasse Bellevue, 2+2 c.c., beaucoup de rénovations ont été faites, très beau terrain, garage.

201C414560

GRANBY : Secteur recherché, bungalow 3 c.c., bois franc en partie, armoires de chêne, salle de bain restaurée, une partie du s-sol fini, grande remise. Prix demandé 79 500 $négociable. Faut voir.

GRANBY : Bungalow tout brique, excellente construction, 3 c.c., sous-sol fini, abri d'auto, grand terrain. Secteur recherché. Bon achat.

GRANBY : Cottage rénové en partie, 3 c.c. avec sous-sol fini en entier avec cuisine & salle d'eau, cheminée, garage. Zoné commercial. Prix demandé 69 500 $ négociable.

GRANBY : Bungalow récent à paliers, 2+2 c.c., bois franc en partie, 2 salles d'eau, cheminée, piscine HT. Excellent secteur, vendeur motivé.

GRANBY : Condo 3 c.c., décoré avec goût, endroit tranquille. Prix demandé 47 000 $. Frais de condo minimes.

BRIGHAM : Cottage 3+2 c.c., bois franc, sous-sol fini, poêle à bois, sortie extérieure au sous-sol, piscine creusée, grand terrain. Vaste propriété. Prix en bas de l'évaluation municipale.

SHEFFORD : Vaste propriété tout brique 4 c.c. sur le même palier, 2 salles d'eau, cuisine moderne neuve, bois franc, 2 cheminées, foyer & combustion lente, garage. Super terrain avec arbres matures. IMPECCABLE.

ROXTON POND : Chalet hivernisé 2 c.c., 100 pi. de façade directement sur le lac, loué présentement. EN EXCELLENTE CONDITION. Prix demandé 79 000 $ négociable.

STE-CÉCILE : Québécoise 2+1 c.c. en partie bois franc, sous-sol fini, foyer, garage attaché plus un garage double détaché 2 portes. PROPRIÉTÉ ÉCLAIRÉE.

SHEFFORD : Vaste propriété de 2 300 pi.ca. environ habitable, 3 c.c. avec possibilité d'une autre, bois franc, foyer et combustion lente, 2 salles d'eau, garage, super terrain 54 000 pi.ca. VUE.

Claude Fournier
378-8461
La Capitale Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
201-C414565

201 PROPRIETES A VENDRE

Rose Bogo 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

NOUVEAU:1.5 Acres boisés-bung. 3 grandes ch.- 2 s.bain - pl. bois franc - garage double avec atelier-constr. 1994-Tranquillité assurée- **VENDEUR MOTIVÉ.**

COTTAGE STYLE LOYALISTE-Vue sur montagnes-3 c.c.+ 1 c.c., pl. bois franc-bain romain-douche en coin - **Constr. 1997**-Votre rêve concrétisé!!

DANS LES 60,000$-Rénovations récentes(toiture-portes-fenêtres)-pl. bois franc, 2 cc+1 s-sol-garage-**très propre!**

TERRAIN-Sur golf de Bromont-vue panoramique-25,743 p.c.- **TOUTE OFFRE RAISONNABLE CONSIDÉRÉE!!**

CENTENAIRE-Style gothique 18 pcs-8 c.c.-7 s.b.-3 foyers sur 4 acres- **Unique sur le marché!**

CANTON SHEFFORD- 2.75 acres boisés-bung 3 c.c.-2 garages dont 1 avec atelier 16 pi. haut-salon 27x20-avec verrières zoné blanc-**Vendeur motivé!**

STYLE CANADIEN-5 c.c.-2 s.b.- + un 3.5 pcs loué 240$/mois-idéal pour garder ses parents-endroit tranquille près écoles & services-119,000$, éval. mun $130,700!

Construction supérieure- bung. 32x40-1993-pl. bois franc-cuisine & s.b. moderne-sous-sol 8 pi. + poêle c. lente- UN VRAI BIJOUX! On veut vendre.

COTTAGE-4 c.c.-entièrement rénové-fenêtres PVC int/ext-pl. bois-vue sur le lac **69,0000 nég.**

MODULAIRE 1990-16x66-Super moderne-bain podium-douche en coin-2 c.c.-FAUT VOIR!

BUNGALOW TOUT BRIQUE - 3 c.c.-foyer-piscine creusée-secteur recherché dans les **$80,000.**

201-C414501

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

ATTENTION ! Reprise de caisse, 5 logis.
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

BLOC DE 7 LOGIS situé à l'angle des rues York et Paré. 378-9578

DUPLEX 4½, 5½ & GARAGE situé au 55 Guy, rapporte 8,760$/an, prix: 56,000$, 375-6491

GRANBY duplex haute-ville, considérerait échange sur petit bungalow ou petit chalet. Inf. 378-4605

POUR 4½X LES REVENUS: Eval. mun. 125,000$. Revenu 21,000$.**Tout offre raisonnable acceptée.. 378-0210**

QUADRUPLEX avec revenus de 16,000$/an, très propre, beaucoup de rénovations faites
TRIPLEX 6½ + 2x3½ pour propriétaire occupant, construction tout brique, fenêtres neuves, secteur de choix
MARCEL GUINDON, 378-4120
Re/Max Professionnel Inc. ctr

REPRISE, FARNHAM: 2 commerces, + 8 app. revenus potentiels 36,876$. Éval. mun. 169,300$. Prix 79,500$.
Faites une offre !
Réjean Lessard Celico ctr 1-800-265-0570

203 PROPRIETES DESIREES

ACHÈTERAIS maison dans canton ou à quelques minutes de Granby. Bon terrain, secteur paisible, avec garage ou remise. Préférence maison de campagne, dans les 60,000$. 777-1222

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

CANTON SHEFFORD: terrain loué, arbres matures, 14x68 rénovée, stores, lustres, comb. lente, grand patio, libre imm. Prix réduit pour vente rapide. Colette, 539-4343 ou 539-0945, 539-1475 (répondeur)

MAISON MOBILE 14x60, à être déménagée, prix 12,500$. 375-9445

MAISON MOBILE à être déménagée, 14x40, stores & luminaires inclus, 6,800$. Aucune offre raisonnable refusée. Faut vendre. Au 2140 Yamaska, Lawrenceville. 514-535-6708 ou 532-3747

MAISON MODULAIRE 1988 14x70, au prix de l' éval.: 38,500$, négociable. 3 c.c., paysager. Cause: transfert. 372-5722

STE-MARIE DE MONNOIR: maison mobile 14x70, extérieur refait, thermopompe, garage. 514-467-7508

TRÈS BELLE MAISON MOBILE de 12x60 pi., située à West Brome, rénovée en 1996, armoires en bois, etc.etc. Seulement 29,500$. Todd Massé, Re/Max Inc. courtier immobilier agréé, 266-6125

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

16 x 60 incluant le terrain, de 400$ à 500$/mois. Inf: 378-9578 ou 372-4539

3 MAISONS MODULAIRES NABCO en démonstration, avec terrain 8.000 pi.ca., 1313 Denison Est, coin rue Sylvie. 375-3253

À WARDEN, MAISON MOBILE sur fondation 14x68, s.sol fini, refait à neuf int. et ext., bal. centrale, échangeur d'air, syst. d'alarme, comb. lente, grand patio neuf, terrain 268x200, 65,000$ nég.
Inf: 539-2072, Pauline

207 CHALETS A VENDRE

FRELIGHSBURG : Domaine des Cascades, site exceptionnel, 2 acres avec boisé et ruisseau, 3 c.c., 2 s.bain, salon et terrasse panoramiques, puits artésien. Prix : 110,000$. Info : (514) 487-6283

208 TERRAINS A VENDRE

A VALCOURT nouveau développement, terrain 69x101, rue Yvonne Bombardier. 532-3563

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

DUNHAM 4 beaux terrains boisés, bornés par petite rivière. Subvention de taxes municipales, financement disponible. Inf: 295-2141.

ROUE DU ROY, rue Bergeron, terrains 32,000 pi.ca. et +, à partir de 9,500$, situés à 5 minutes des parcs industriels Bromont et Granby. Après 16h: 375-3208

SECTEUR MONTPLAISANT rue David, 180' X 100', boisé, coin tranquille, prix en bas de l'évaluation! 372-4631

TERRAINS À VENDRE, servitude incluse pour maison modulaire récente, largeur de 16 pi., au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie. Inf: 375-3253

TERRAIN RÉSIDENTIEL avec toutes les infrastructures payées, environ 60 x 125, situé au 286 Mailloux, Granby. 378-3173

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERMETTE 53 ACRES avec superbe maison, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol semi-fini, garage, 2 bâtisses pour animaux (30x70), (15x100), eau, électr. et chauff. A vendre avec ou sans émeus (cousin de l'autruche) 225,000$ nég. 777-2944

NOUVEAU!

ST-JOACHIM: 220 acres, équipée et en opération, 60 boeufs, 700 porcs, 10 chevreuils, 20 sangliers; avec résidence.
ANGE-GARDIEN: poulailler, étable avec installation pour veaux, sur 4 acres, avec bonne résidence.
MARCEL GUINDON, 378-4120
Re/Max Professionnel Inc. ctr

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINE-RESTAURANT, C.A. 250,000$. Partez à votre compte. Vendeur motivé.
CURTIS SKINNER, 378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé

KIOSQUE DE VENTE et transformation, situé route 112, St-Paul D'Abbotsford, sur terrain commercial, 185 x 200', constr. 3 ans, bât. 28 x 40, style rustique, peut être opéré à l'année. 1-514-379-2050 ou 1-514-379-5114

PROPRIÉTÉ AVEC RESTAURANT-CANTINE , route achalandée, bon chiffre d'affaires, idéal pour propriétaire-opérateur. Un investissement rentable. Renseignements sur rendez-vous seulement. Todd Massé, Re/Max Inc. courtier immobilier agréé, 266-6125

PRÈS DE SUTTON: superbe restaurant familial sur route très achalandée, vendeur très très motivé. Ce commerce n'est nullement en difficulté financière. SUZANNE BALGE, RE/MAX professionnel inc. Ctr. Imm. agréé 378-4120

208 TERRAINS A VENDRE

LAC ROXTON

- Terrains en bordure du lac entièrement desservis à partir de : **47 450 $** incluant les services
- Terrains boisés avec plage communautaire à partir de : **14 950 $**

Inf : Jean-Guy Marquis 777-9232

*Prix valides pour une durée limitée 208-C409513

210 COMMERCES A VENDRE

CANTON DE L'EST: Résidences pour personnes âgées à vendre, 62 chambres, 36 chambres, 37 chambres, 46 chambres. Pour plus de détails app. SUZANNE BALGE, RE/MAX professionnel inc. Ctr. Imm. agréé 378-4120
P.S. Elles sont dans un état impeccable.

CONCESSION DE RESTO-BAR TERRASSE Très beau site, clientèle établie. TRÈS PEU D'INVESTISSEMENT REQUIS! 534-0843

TRÈS BON INVESTISSEMENT avec beaucoup de possibilités intéressantes. Salle de réception avec bar et restaurant et grand logement, très propre. Cause: retraite.
DÉPANNEUR: achat très spécial, 450,000$ de chiffre d'affaires, prix demandé 125,000$ nég. Incluant: terrain, bâtisse, équipement et inventaire.
COMMERCE DE MOTOS établi depuis plusieurs années, très bon achalandage. S'achète avec ou sans bâtisse. Endroit stratégique.
GARAGE de vente automobile, route 112, chemin St-Paul. Très bon prix. Accepterais échange.
GRANDE ENTREPÔT commercial, très bon prix, règlement de succession, rue Dufferin à Granby.
TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale courtier immobilier agréé

9494 - A VENDRE BAR tout équipé avec bon chiffre d'affaires, permis pour danse et spectacle. Pour plus d'information
TRANS-ACTION M.S. INC.
Claudette Pellerin
(514) 773-8424

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER TENTES-ROULOTTES Bonair avec frigo, Route 112, Granby. Ouvert 7 jours. 514-378-0149

A VENDRE OU À ÉCHANGER Roulotte Val Bar 1975, 24 pieds, couche 8, légères réparations, échangerait contre VTT ou tente-roulotte. Inf. 776-1942

BONAIR modèle BA1200, 8 places, 1989, tout équipée avec auvent, très propre, 5,800$ 378-9699

ROULOTTE 94, 30 pi., salon avant, bord Lac Memphrémagog, terrain camping. J'ai un grand terrain personnel recouvert de gravelle blanche, peut stationner 5 voitures, descente de bateau + marina, galerie, patio 8x22' en bois traité, cabanon 9x10'avec plancher bois traité, électricité, frigo, etc. **Super impeccable**, faut voir! Valeur à neuf avec installation 26,500$ prix demandé 18,500$ nég. Cell. 514-865-7511

TENTE-ROULOTTE pour 4 personnes, 315 kilo (800 livres). Idéal pour petite voiture, demande 600$. 263-4018

TENTE-ROULOTTE BONAIR BA 1000 1979, toute équipée avec cuisinette 8x16, très propre, prix à discuter 375-4907

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1982, B850, 6 places, glacière, poêle au gaz, chaufferette, très propre, 2,200$. 375-9624

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

LAC MEMPHREMAGOG
Condo 39,995$ au bord du lac à Magog. Plage, piscine, coucher de soleil, foyer. À vous immédiatement.
ALAIN DEMERS, 819-822-2222
RE/MAX D'ABORD INC.

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

GRAND 5½ à partager avec homme sobre, maison spacieuse, poss. de jardinage, 275$/mois. 777-3397

RECHERCHE COLOCATAIRE
secteur haute-ville, près de toutes commodités. 378-3046

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

A ROXTON POND grand 4½, au 1er étage, grand balcon en coin, frais peinturé, pl. bois franc frais fait, grande remise int. & ext., coin tranquille, près de tout, libre imm. Prix concurrentiel 776-6925

208 TERRAINS A VENDRE

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

ST-CÉSAIRE 3½ meublé, chauffé, éclairé, au 2009 route 112, libre immédiatement. 469-4428

WATERLOO : grand 3½ semi-meublé, propre, tranquille, buanderie, stationnement, locker, libre imm. 539-5269 ou 375-8898

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAA3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 531-1881 ou 776-7567

AAAAA 3½ MEUBLÉ et RÉNOVÉ: planchers marqueterie, près Galeries, très tranquille, idéal pers. seule. 375-4676

AAAA- 2½ à louer, immeuble récent, centre-ville, meublés, chauffés, éclairés, disponibles juillet. 372-3184

AAA- TOUT FOURNI + CÂBLE: 1½- 275$ à 340$; 2½- NEUF: 365$. Aussi 3½: 355$ à 410$ DELUXE (avec buanderie) 445$ à 495$. Inf: 378-4121

APPARTEMENTS À LOUER

1½, 2½, 3½
meublés, semi-meublés ou non
Libres immédiatement, août, septembre
Centre-ville ou d'autres secteurs
à partir de 250$ par mois
777-1516

APP. 2½, libre imm., au 296 Paré, à 2 pas de l'hôpital, idéal pour personne retraitée, meublé, chauffé, éclairé, syst. lav.-séch. central, 325$/mois. 378-3810, cell. 531-1131

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, piscine ext., 385$/mois, libre imm., au 125 St-Michel. Inf: 777-1474

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, situé au 162 St-Hubert, références demandées, 295$/mois. 378-6217

APP. 2½ MEUBLÉ, chauffé, eau chaude fournie, mois d'août gratuit. Pour plus d'info, Simon ou Julie 776-3390

APP. 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine extérieure, rue Mountain, 415$ par mois, libre 1er septembre. 777-4230

AU 502-3 MAISONNEUVE
2½ meublé, chauffé, éclairé, 325$.
378-3031

A LOUER, 3½-4½-5½, rue Pinard, endroit tranquille, bien éclairé, moderne, près de tous les services, libres en mai. 776-3280

BACHELOR meublé, s.-sol, endroit tranquille, idéal pr travailleur, références demandées, prix raisonnable 372-3532

BEAU GRAND 4½ meublé, dans sixplex récent, style condo, inst. lav.-séch. l-vaiss., paisible. ET 3½ près parc ind. 375-7735

CENTRE-VILLE près bureau de poste, 3½ semi-meublés modernes, entièrement rénovés, chauffés, éclairés, câble vision et stores inclus, lav.-séch. gratuites, superbes. Pag: 1-888-231-3805. Aussi **LOFT À LOUER,** chauffé, éclairé, 2,100 pi.ca.

CENTRE-VILLE, APP. 3½ semi-meublé, chauffé, 335$, libre immédiatement, au 62 St-Charles Nord. 372-5880 ou 372-9726

GRAND 3½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, à 2 pas de la piste cyclable, beaucoup de rangement, balcon, lav.-séch., 355$, libre imm. 777-6002 Dominic ou 379-5244 Mai

IDÉAL POUR ÉTUDIANT
2½ meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 378-2316

LAC BOIVIN Cedar, 2½-3½ meub. luxueusement, c.c. fermées, buand., rangement, stat. 2 autos, 300-375. 539-1385

PRÈS CÉGEP 3½, 4½ semi-meublé ou meublé, lav. séch. inclus, stat., 143-1 et 145 St-Georges. Cell. Granby 531-1812

PRÈS ÉGLISE ST-BENOIT 2½ meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, dans un haut, asp. central, très propre, 285$/mois.
Inf: 777-7556

RUE ELGIN, (haute-ville), 3½ meublé moderne, eau chaude, endroit calme, locker, buand., stat., asp.; 2½ meublé, chauffé, tous les services, près Cégep. 375-7735

½ SITUÉ AU 385 ST-JEAN entrée privée, près de tous les services, imm. tranquille, références demandées, 345$/mois 378-6217

TRÈS GRAND 3½ meublé, inst. lav.-séch. chauffé, éclairé, stat. déneigé, libre 1er juil. Grand 2½ meublé, libre imm. 777-1600

2X2½ MEUBLÉS, chauffés, éclairés, libres imm., près du Cégep, 285$ et 300$.
Info : 372-8022

2½ MEUBLÉ, chauffé, eau chaude, près du Cégep, rue St-Georges, 280$/mois, libre 1e août. Inf: 777-2704, 776-6635

2½ MEUBLÉ chauffé, endroit très propre et tranquille. Bon chez-soi! Réf. demandée. Laissez messages, 372-3219

2½ MEUBLÉ 270$, 1er AOÛT

Centre-ville, 1 minute du Cégep de Granby
très tranquilles, très propres, rangement
bel ameublement et décoration
777-1516

2½ SEMI-MEUBLÉ chauffé, éclairé, très propre, stationnement compris, libre immédiatement au 367 Cowie, 290$/mois. 539-0654

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

3½, 345$, meublé, chauffé, éclairé, très propre, centre-ville, libre imm., 311 Principale, Granby. 378-7422

3½ MEUBLÉ dans triplex, références demandées. Pour personnes tranquilles. 300$/mois. Info : 375-3230

3½ meublé dans un bas 476 Cowie, s'adresser au 478 Cowie. 375-1156

3½ SEMI-MEUBLÉ à 15 min. du Cégep. Libre immédiatement. 777-4580

51 ELGIN(style victorien), libre imm., 1½ meublé, chauffé, éclairé, 65$/sem.; aussi 2½ meublé, patio, 75$/sem. 375-7601

242 MAISON A LOUER REGION

ADAMSVILLE 205 chemin Aurèle, 5½ avec sous-sol, grande remise, façade en pierre des champs, face à la rivière, 550$, 372-8145

LAC BROME: cottage, vue et accès au lac, garage, terrasse, foyer, 3 c.c., 2 s. bains, libre 1er juillet, 700$/mois. Pas d'animaux. 514-676-0572 ou 243-0375

ST-ALPHONSE, bungalow neuf, 5½ pces, à louer avec promesse d'achat, financement facile, dans beau développement. Libre immédiatement. 378-0580

ST-CÉSAIRE: maison de campagne à louer ou à vendre, bord de l'eau, piscine, grand terrain, libre 1er septembre; aussi remorque à vendre. 293-4492

243 MAISON A LOUER GRANBY

A LOUER UNIQUE, très spacieux, très éclairé, sur 2 étage, style maison, 7½ pces, 2½ s.bain, foyer, grande terrasse, endroit tranquille, entretien neige et gazon inclus. 895$/mois. 375-4906 (répondeur).

BAS DE DUPLEX 5½ + salle de lavage et cave, grande galerie, stationnement pour 2 autos, stores inclus, près du Cégep et Wal-Mart, 395$. 776-7745

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAA Vous cherchez un grand 4½ frais peinturé et tapis lavés, aux 61 Leroux et 339 Massé. Il y en a un qui vous attend. Locataire avec bonne référence. 378-1922 ou 776-6842

AAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 375$ à 395$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
531-1881
776-7567

*** * aaaaaaaaaaa * ***
LOGEMENTS 3½-4½-5½ modernes libre imm., semi-meublés ou non style condo à aires ouvertes. armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½ secteur résidentiel près des Galeries 467 Fournier, 124 Laurent 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAA- 4½-5½-3½, sect. Galeries ou lac Boivin. Prix intéressant. Locataire avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAAA LOUER 3½, libre immédiatement, non meublé, inst. lav. séch. idéal pour adultes ou gens retraités, situé au 309 Ave du Parc. Inf. 378-2699

AAAAAAAAAA RUE LEROUX gr. 4½, intercom, asp. central, cour arrière. CENTRE-VILLE gr. 3½, inst. lav.-séch., près Cégep. 372-0659, 777-0730, Cell. 776-4797

AAAAAAAAAA GRAND 4½ À GRANBY
Bal. cent., intercom, frais peint, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAA AU LAC BOIVIN, 4½ porte-patio, 350$; 4½, ½ s-sol, 300$, frais peint, tapis neuf, juillet gratuit.
Inf: 375-1439, cell. 770-0887

AAAAAAAAAAAAAAAA
Bloc récent
Très beau 4½, bien décoré, très éclairé
peinture et couvre-planchers neufs
libre immédiatement, rue Massé
400$/mois (discutable), à voir absolument
378-5510 (bureau semaine) ou
soir et w.e.: 378-7283 ou 378-5586

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
3½ rue Bouchard. Libre imm., frais peinturé. Sans frais de Granby: 266-0327

AAAAAAAAAAAAAAAAAA
3½ MEUBLÉ près des Galeries, libre imm., 285$/mois. 372-9324

AAAAAAAAA- SECT. GALERIES: concierge sur place, immeuble bien tenu, grand terrain. 4½ au 1er, libre immédiatement.
469-4256 ou 776-7989 (répondeur)

AAAAAAAAA AU 536 FOURNIER
4½ frais peint, planchers neufs, balcon, porte-patio, arm. mélamine, asp. central, très propre, libre imm. 379-5150

AAAAA BEAU 4½, 1er juillet, 1 mois gratuit, beaucoup de rangement, près des Galeries. 777-1368

AAAAA 4½ ou 5½, secteur Galeries, pl. marqueterie, intercom, 1er étage, idéal pour pers. seule ou couple retraité. 375-4676

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAA- RUE LAURENT, TRÈS GRAND 4½ MODERNE, STYLE CONDO. Libres imm. 4½ meublé, semi-meublé ou non rue Leroux. 777-3516, 777-9608

AAAA- 4½-5½ SECTEUR DU LAC: planchers marqueterie, intercom, bain sauna, frais peint, 1er, 2e ou 3e étage. 375-4676

AAAA 4½-5½, promotion spéciale **2 mois gratuits sur bail de 2 ans.** Eau chaude fournie, secteur J.H. Leclerc. 777-7204

AAA- BERTRAND, 3½-4½
BOURGET, 3½ meublé, chauffé, éclairé
★ PRÈS DES GALERIES ★
Inf. 378-1709

AAA- PRÈS DES GALERIES rue Belcourt, grand 4½, frais peint.
Inf: 263-7956, 378-4427

AA LOGEMENTS À LOUER
3½, 4½, 5½, semi-meublés ou non immédiatement ou plus tard
plusieurs quartiers, différents modèles
pour tous les budgets
777-1516

AA PRÈS DU LAC BOIVIN, avec foyer, 1½ à 5½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraités, câble, lave-vaisselle inclus, service conciergerie. Références exigées. 372-9022

AA TRÈS BEAU 4½ inson., 6 logis récent, paisible, 2e étage, pl. bois franc neuf, remises int.-ext., 430$. Libre imm. 378-1596

AOÛT-SEPT. GRANDS 3½-4½, (sixplex récent), remise, inst. lav.-séch. l-vaiss., patio, stores, repeints, ensoleillé. 375-7735

ASCENSEUR-PISCINE INTÉRIEURE-SAUNA
4½, choisissez la couleur de vos tapis.
2 gr. c.c., balcon 10x8, à partir de 485$
Près des Galeries. Info : 777-4873

ATTRAYANT 756 DEMERS: grand 5½ au 2e étage, frais peint, tapis lavés, pl. de béton, références demandées. 378-4416

AUBAINE! 4½-5½, vue sur le lac, 84 Wellington, spécial ½ sous-sol, repeints, tapis, mois gratuit. 469-1045 ou 375-4418

AUBAINE, PARC INDUSTRIEL
Piste cyclable et 22 Fernandel: **4½ rez-de-chaussée: 378$; 4½ avec foyer au 2e et 3e, 388$;** insonorisés, intercom, remises int./ext., inst. lave-vaiss. stationnement, 1 mois gratuit.
Info: Cell. 531-1582, 777-7204

AUBAINE 4½, insonorisé, dans un 6 logis, planchers béton, intercom, remises int. et ext. 1er sept. 375-2775

AU 104 PINARD: 5½ au 3e étage, près nouvelle polyvalente, libre imm. (juillet gratuit). Prix très compétitifs. Bonnes références. 378-3173

AU 151 LEROUX, grand 4½, 1er étage, remise int., intercom, asp. central, libre imm.
1 MOIS GRATUIT. Info: 378-2777

AU 174 BOURGEOIS: 3½ à 250$; 4½ a 325$; libres imm. Manon Simard, 776-1146

AU 23 PARÉ, pour 1er sept., 3½ repeint à neuf, solarium et remise, endroit tranquille. Info : 372-1782 après 17 h

Au 281-285 ST-CHARLES S, grands 4½, remise ext., près piste cyclable, libres imm. ou oct. MOIS GRATUIT. 378-4486

AU 309 MASSÉ: pour août, 3½ au 3e étage, 5½ au 2e étage; armoires blanches en mélamine, comptoir-lunch, moquette, intercom, inst. lav.-séch., stationnement avec prise. 777-7524

AU 330 SIMONDS SUD LOGIS 3½-4½, très propres, meublés ou non meublés, asp. central, libres imméd. Références demandées. 378-2257 ou 242-1026 Mance.

AU 368 DORCHESTER 4½ très propre, tranquille, grand rangement, près piste cyclable, libre imm. 379-5549

AU 71 PINARD: 4½, près polyvalente, libres 1er juillet. 777-3683

AU 823 ST-ETIENNE, 4½, bien éclairé, frais peint, tuiles neuves, libre immédiatement. 375-9413 ou 776-3781

A GRANBY, MULTI-RÉSIDENTIEL Infra payés à 100%; 15,000 à 210,000 pi.ca., près des Galeries. Info : 777-4873

A SOUS-LOUER
grand 4½ au 931 Caron app. 303, bail jusqu'en juillet 1998, disponible immédiatement, laisserais à 390$ au lieu de 450$ par mois. 375-6373 ou 243-1320

A SOUS-LOUER 3½ dans ½ s.sol, boul. Fortin, 200$/mois, libre 1er sept., Rens. tél.: 372-1688 ou 776-4065

A SOUS-LOUER 4½ avec foyer, 395$/mois, 1 mois gratuit. Situé rue Fernandel. 777-4457

BAS DE DUPLEX 5½ spacieux, 173 St-Jean Baptiste. Répartis sur 2 étages: garage, 4 c.c., 2 s.bain, 2 salons, 2 foyers, nombreux rangements, idéal pour bureau d'affaires ou pensionnaire. Aussi 5½ régulier, avec foyer au 169 St-Jean Baptiste.
Inf: 375-0791

BAS DE DUPLEX 5½, cour, cave et jardin 372-6346

BEAU GRAND 4½ très propre, ensoleillé, plancher béton, foyer, lav.-vaiss., bain podium, douche séparée, "bay window", 1er étage, 1090 pi. ca., coût électr. env. 600$/année., stores fournis par locataire. Achat de maison. 372-0729, message.

244 LOGIS A LOUER GRANBY

A LOUER
DAUPHIN
125 SIMONDS NORD, FACE AU SUPER C
50 ANS ET PLUS
IMMEUBLE NEUF DISPONIBLE IMM.
3½ ET 4½, 550$ À 700$/MOIS
VISITE SUR RENDEZ-VOUS.
372-0382 ou 777-3228
ou concierge app. 108

COMPLEXE ST-JACQUES
50 ANS ET +. ÉDIFICE 355, libres imm., 4½ aux 1er et 6e, 595$ et 650$/mois.
Concierge: app. 101
RÉSIDENCE 345:
chambres avec services, et salle de bain privée, à partir de 790$.
PAVILLON 335: suites avec balcon, et chambres, avec tous les services. Adaptés pour fauteuil roulant.
Prix à partir de 865$/ms, câble inclus.
VILLA 325: nouveau concept, chambres avec services, à partir 750$. Disponibles juste chambres à compter de 550$
Salle à manger ouverte de 7h à 19h tous les jours.
Inf.: 777-3228

PRINCESSE
340 DENISON EST, GRANBY. 50 ans et + Libres immédiatement, grand 4½ au 2e étage côté sud, et au dernier étage sur façade, 595$/ms Immeuble incombustible, ascenseur, chute à déchet, chapelle, salle communautaire, sauna, piscine int., s. à manger. CHAMBRES ET PENSION disponibles et aussi CHAMBRES seulement à 350$/ms.
Concierge: app. 206

IMMÉDIATEMENT
Grands 4½ modernes aux 219-227-235-243 B. Fortin, 714-718 La Volière, 931-937-943 Caron, Gestion Du Coteau, Concierge dans chaque immeuble. Prix de 350$ à 450$ par mois. Haut de duplex 4½, au 695 Caron. RENSEIGNEMENT OU RENDEZ-VOUS.
372-0382

A LOUER GRAND 3½ ET 4½, libre imm.; **aussi 4½ libre 1er sept**imm. propre, tranquille. 777-9663, pag: 777-5009

A LOUER 3½-4½-5½
RUE JEAN-TALON
Près des Galeries FACE À SUPER C
Inf. 375-4995

A SOUS-LOUER 4½ et 5½ à partir du 15 juin, 1 mois gratuit. 378-9587 ou 375-4397

CENTRE-VILLE : 3½, très propres, rénovés, inst. lav.-séch., libres 1er juillet.
378-7598 ou 378-7133.

CENTRE-VILLE, 4½ au 2e étage, frais peints, près du Cégep, libre imm. 372-0916

COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE
Beau grand 3½ moderne, 330$, 1er étage, libre 1er juillet. Inf: 777-3266

DANS UN TRIPLEX grand 4½, sur 2 planchers, lib. 1er sept. 776-3487

DENISON O: - Au 243: 4½-5½.
- Au 244: 3½-4½, chauffés, eau ch.
- Au 476: 2½, meub. chauf. écl.
- Au 39 MOUNTAIN: 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ meublé et câble.
- Au 100 B. BOIVIN 3½-4½, béton.
Inf: 372-6150

FACE AU WALMART 4½, au 2e étage, en arrière, 340$/mois nég. Après 18 h: 378-0694

GRANDS ET LUXUEUX
3½, 4½, libres immédiatement, secteur tranquille, armoires en chêne massif, balayeuse centrale, balcon, rue St-Étienne, Granby. 378-3428

GRANDS 3½-4½-5½
Très bien insonorisés, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!.**
INFO: 777-9543 ou 776-9905

GRANDS 4½-3½ Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 4½, réduit 310$; 2x3½, 295$, meublés ou semi. libres immédiatement, 166 Bourgeois. 375-7205, 372-2722

GRAND 4½ dans un 6 logements, stationnement 2 véhicules, cabanon extérieur, libre immédiatement, 378-9444, 372-9154

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRANDS 5½ dans 6 logements, 2e étage, 355$/mois, ½ s-sol 345$/mois, libres imm., près des écoles, stat., au 80 boul. Fortin. Avec références. 375-9530

GRAND 3½ repeint à neuf, cour arrière, paisible, libre imm., idéal pour personne seule ou âgée 263-4004

GRAND 4½LUXUEUX avec foyer, bay window, grand hall d'entrée, grand comptoir-lunch avec lave-vaisselle inclus, belle salle de bain avec bain romain et douche en coin, remise ext., 2 stat. 776-2676

GRAND 4½ PCES dans 6 logis, endroit paisible, remise ext., 2 stat., libre 1er oct., 340$/mois. 378-0328 ou 375-4620

GRAND 4½ rue Gatien, dans un bas, avec patio (porte de 8'), terrain gazonné, douche à part, libre 1er sept. Prix à discuter! 375-8307

GRAND 4½ situé au 443 Calixa-Lavallée, près de l'école St-André, chauffé, eau chaude fournie, ½ s.-sol, libre imm. (juillet gratuit). Prix très compétitif. 378-3173

GRAND 5½, grand stationnement, déneigement, service de vidange, place de rangement intérieur, libre imm. Inf: 378-7600 demandez Sébastien.

GRAND 5½ chauffé au centre-ville, libre 15 sept. ou 1er octobre, 365$/mois. Inf: 777-0363 après 15h30.

GRAND 5½ libre imm., situé au 123, boul. Fortin. 375-9273

HAUTE VILLE
PROMOTION SPÉCIALE
4½ moderne, bien éclairé, endroit tranquille, près de tous les services. **Offert à 425$ / mois + 1 mois gratuit + bail de 15 mois.** 372-9082

*** INFO-LOCATION ***
1½-2½-3½-4½-5½ meublés ou non
On vous loue un logement
On loue vos logements
375-INFO 375-4636

JEUNE FEMME recherche colocataire, homme, femme, non fumeur, pour partager grand 5½, secteur haute-ville, piscine extérieure. 776-1960, cell: 777-9550

LIBRE IMM., GRAND 5½ bien éclairé, au 207, boul. Fortin, plancher béton, système d'intercom, porte-patio avec balcon, remise privée, stationnement asphalté. 776-6399

LOGEMENT POUR GENS RECHERCHANT TRANQUILLITÉ, (insonorisation), 3½ et 4½, parc intérieur, piscine. Qualité, prix, service. La visite vaut le déplacement. 777-5818, 777-0229

LOGIS grand 4½, rénové à neuf. Info : 776-5211

LOGIS 4½, au 2e et 3e étages, dans un 6 logements, 380$/mois, aux 81 et 150 Leroux, libres imm. 372-2656

LOGIS 4½ dans 6 log. 2e étage, frais peinturé près de l'école St-André, rue Reynolds, libre imm., mois d'août gratuit, 777-1367

LOGIS 5½ au 374 Principale, 2e étage, endroit tranquille, chauffé, eau chaude fournie, stat. déneigé. 378-6408 de 9 h à 16 h et 777-3236 de 17 h à 22 h

Nous payons votre déménagement Très grand logis 4½ au 28 Fernandel, remise int. ext., propriétaire occupant, libre immédiatement. 375-6046

PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS S
5½ au 2e étage, insonorisé, remises int.-ext., prise stat., inst. lave-vaiss., repeint, 1 mois gratuit, **420$/mois.**
Info: Cell. 531-1582 et 777-7204

PRÈS DU CENTRE-VILLE, grand 4½ au 1er étage, frais peint, balcon, tranquille. Libre imm. 372-9735

RUE LEROUX
Dans le rond point, 4½, très grand, grandes fenêtres, beaucoup d'armoires, bien insonorisé, aspirateur central, case de rangement, libre imm. 378-9314 ou 372-6454

RUE PINARD grand 4½ près de L'Envolée et Galeries, tranquillité, libre 1er sept. Cause: départ. Prix réduit. 375-3981

RUE ST-MICHEL 4½, 1er plancher, piscine ext., bien insonorisé, 485$/mois. Inf: 777-1474

SECTEUR LAC BOIVIN 201 rue Allan, 4½, libre immédiatement. MOIS GRATUITS pour bail à long terme.
Info : 777-5967 ou 372-6607

TRÈS BEAU ET GRAND 4½ au 1er étage, rue Massé, libre imm., non chauffé. 776-5980 ou 372-5974

URGENT Grand 4½ à louer, inst. lav. séch. lav-vaisselle, inson.. service intercom., nouvellement décoré, balcon, 2e étage 10 marches, armoires mélamine et bois, remise ext. int., 420$/mois, 1er mois gratuit, pouvant être réparti sur les 12 mois (385$/mois) 153 Bourgeois app. 3 Granby. Références demandées. Diane 372-9538

109 DRUMMOND, 3½, planchers bois franc, chauffé, eau chaude fournie libre 1er juillet. 777-9232

2x3½ À LOUER semi-meublés, rue Cowie, libres immédiatement. Inf: 776-1760

2½ CENTRE-VILLE meublé, chauffé, éclairé, libre imm., pour personne seule. paget, 360-7863

244 LOGIS A LOUER GRANBY

2½-3½-4½
Près de tous les services
Grand terrain, paisibles
Qualité et service.
Informez-vous de notre
PROMOTION en vigueur.
777-0229 ou 777-5818

3½-5½ POUR JUILLET, meublés ou non. Près parc ind. et des Galeries.
François: 372-0557, Gilles: 378-6968

379 FOURNIER,. APP.310 grand 4½, ascenseur, espace de rangement int., tapis, céramique, libre 1er SEPT. Répondeur ou tél. 372-4727 777-2647 372-8662

3½ FRAIS PEINT près du Cégep, dans demi sous-sol, inst. lav.-séch. libre imm. 260$/mois. 777-7163 ou 375-9449

3½ NON MEUBLÉ bien éclairé, planchers b.f., au 3e, au centre-ville, 295$/mois, libre 1er sept. 372-7185 ou 534-4126

3½ SEMI-MEUBLÉ avec comptoir lunch, inst. lav. séch., 280$/mois, libre imm., au 1014 chemin Guertin, Granby. 375-4709

3½ SEMI-MEUBLÉ, ménage fait, situé au 419 rue Édouard app. 2, libre imm., 280$/mois. Info : 539-1275

3½ À L'ÉTAGE d'un duplex rénové, rue Albert, libre imm., 300$/mois. 378-5187

4½, près centre-ville, électr. non comprise, grand balcon, stat. déneigé, libre imm., 350$/mois. Info : 375-6466

4½, RUE DESJARDINS, libre 1er juillet; 5½, rue Laval, libre 1er juillet. Inf. 378-5066 ou 375-5064

4½, 5½ poêle, réf., lav., séch., eau chaude fournie, 375$, 425$ 375-7426

4½ avec sous-sol, face église St-Benoit, près de tous les services, pour personnes âgées, 350$ par mois, libre immédiatement. 378-1032

4½ A LOUER avec porte-patio et balcon, balayeuse centrale et lave-vaisselle, près des Galeries. Libre imm. et 1er nov.
378-5365

4½ A SOUS-LOUER, au 1er étage, tranquille, 355$/mois, libre 1er sept. 375-8331

4½ CENTRE-VILLE remise, stat., 372-4198

4½ libre juillet, rue St-Urbain, 365$ par mois. 1 mois gratuit. 378-5360

4½ meublé ou non, repeint à neuf, libre imm.; 3½ meublé ou non, 4½, 5½, juin, juillet. Rues Simonds et Fournier. 378-9587, 375-4397

4½ TRÈS PROPRE, près école St-André, libre imm., 415$/mois. 378-2692 ou 378-2829

BROMONT
CONDO SUPER DE LUXE
4½
Décoration professionnelle
- Meubles neufs comprenant:
- Poêle
- Laveuse/sécheuse
- Micro-ondes
- Aspirateur central
- Réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Télécouleur 29 po

2 mobiliers de chambre + mobiliers de cuisine et salon
PISCINE EXTÉRIEURE
Sous conditions et références
Informations: 534-3629
244-C409503

BROMONT
Près des Centres d'achats
- Fraîchement peint
- Ménage fait au complet

PISCINE
3½ - 4½
Bureau de location 9, rue Sherbrooke Bromont 11 h à 19 h tous les jours 534-3629
244C409502

244 LOGIS A LOUER GRANBY

5½, 2e étage, près de tous les services, grande galerie vitrée, libre immédiatement, 106 St-Charles Sud. 372-6511

5½, 2 c.c., 1er étage dans 4 logis, près piscine Miner, références exigées, 375$/mois. 777-1399

5½ au 1er étage, au 348 Notre-Dame, cave en ciment, stat., 385$/mois 372-2239

5½ LIBRE IMM., FRAIS PEINT,
4½ libre 1er sept., près des Galeries et de l'école L'Envolée, prix très intéressant. 777-7245

5½ RÉNOVÉ, constr. 90, 455$/mois, situé 211 boul. Fortin. Inf. 375-2807, Lise.

5½ secteur haute ville, piscine extérieur, 500$ par mois eau chaude fournie. 776-1960, cell: 777-9550

9, RUE FERNANDEL 4½, libre 1er juillet, grandes pièces, frais peint, très propre, remise ext., eau chaude fournie, 325$. Inf: (514)772-5120, pag.: 360-7540

À LOUER BEAU 4½, 2e étage, très bien situé, libre imm. 378-5167 ou 372-6370

A LOUER
GRANDS 4½ - 5½
Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
A proximité du centre commercial
Concierge sur place
375-9559
244-C414530

BROMONT
Très grands 3½-4½
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré
11, rue Champlain
références demandées
534-1167
244-C414528

4½ - 5½
RÉCENTS
Incluant stores horizontaux et micro-ondes, très beaux logements repeints à neuf de style condo. Plancher de béton, rangement int., système intercom, stationnement.
378-8855
776-0309
244c414527

IMMEUBLE RÉCENT
Oasis de paix
Secteur résidentiel
Balançoire
A 5 minutes des Galeries
Concierge sur place
Avant de renouveler votre bail, venez visiter nos logements.
3 ½ / 370 $ - 4 ½ / 410 $
1 MOIS GRATUIT
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244-C414526

245 LOGIS A LOUER REGION

ADAMSVILLE
4½ À 300$, 5½, 350$
libre imm. 263-0608

ADAMSVILLE : 4½ DANS UN BAS, au 15 Choinière, inst. lav.-séch., grand terrain, corde à linge, perron à l'arrière, avec garage avant, libre, 325$. Info: 263-7301

245 LOGIS A LOUER REGION

A DUNHAM: 6½ à la campagne, grand terrain, 3 c.c., 2 patios, foyer, pl. bois franc, toit cathédrale, semi-meublé ou non. Libre immédiatement. 595$/mois. 295-2141

A WATERLOO, LIBRE 1er JUILLET
A) 66 Taylor: grand 4½, 330$/mois.
B) 64-1 Taylor: bachelor, éclairé, chauffé, 225$/mois. Inf. 243-0729 ou 242-2282

BROMONT: bord du lac, vue panoramique, très grand 3½ rénové genre loft, poêle comb., chauffé, éclairé, 580$. 266-2152

BROMONT: SPÉCIAL POUR BAIL 1997
À partir de 325$/ms. Bail d'un an, meublés ou non, 4½ modernes, station., asp. central, concierge. Libres imm. 534-3242

BROMONT: Spacieux, luxueux 4½, très design, insonorisé, foyer, bay window, terrasse, vue montagne, 2 remises, conciergerie. 777-0682 ou 534-3346

BROMONT: 4½ meublé, près du centre commercial et de l'école, libre imm.
Info : 534-2972 ou 263-5303

COWANSVILLE, 3½-4½-5½

chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf.: 266-0369

COWANSVILLE, 87 James, 5½, 4½, modernes, intercom, inst. lav. séch. espace de rangement dans chaque logement, balcon en ciment, endroit tranquille, pour personnes de 50 ans et plus de préférence. Inf. 263-8141

COWANSVILLE, 5½ dans un 6 récent, poss. conciergerie, intercom, libre imm. 372-0634, 375-3495, 372-8457

EASTMAN : 4½, rue Principale, libre imm., 275$/mois. Fin de sem.: (514) 297-2495. Semaine: (819) 583-2840

LA SEIGNEURIE DE L'ANGE-GARDIEN
1x4½, 3e étage, très propre, couleur de tapis ou couvre-plancher à votre choix, (420$/mois). Aussi 1x3½ meublé, 1e étage, très propre, (362$/mois), près autoroute 10. Inf: 469-2204

ROUGEMONT 4½, très propre, balayeuse centrale, intercom, 406$ par mois, libre immédiatement. 776-6061 ou 469-0738

ROXTON POND 4½ dans duplex 275$/mois, patio ext., intime 776-7639

ROXTON POND: rue Stanley, 4½, 2e étage, frais peint, avec garage, 310$, libre imm. Inf: 372-7465

SHERBROOKE : ÉTUDIANTS, super spécial, grands 4½ chauffés, eau chaude, vue superbe, près de tous les services, propres et modernes, beaucoup de rangement, buanderie et concierge sur place, stat. Prix concurrentiels négociables sur place, 335 Place des Jonquilles.
(819) 564-1577 pagette (819) 573-1695

STE-CÉCILE DE MILTON: 2 X 5½dans un bas, un libre le 1er oct., l'autre libre imm., endroit tranquille, 378-0844 et 375-5064

ST-ALPHONSE
GRAND 7½, libre immédiatement.
Inf: 375-2792 ou 777-4417

ST-PIE 4½, mois d'août gratuit, libre imm., endroit tranquille, plancher béton, parqueterie, propre, imm. récent, remise au s.sol 772-2777 en tout temps ou 469-1099 entre 18 h et 19 h

WATERLOO, BEAU 6½, centre-ville, voisin pharmacie, centre médical, 3 chambres fermées, moderne, propre, tranquille. 550$.
Inf. 539-1832

WATERLOO, grand 3½ tranquille, frais peint, semi-meublé ou non, à partir de 240$. Inf: 378-0210

WATERLOO, GRAND 4½ frais peint, dans 4 logis, endroit paisible, libre immédiatement, 305$ par mois. Inf: 776-3487

WATERLOO: au 5155 Foster, 3½ à 235$/mois.**A FOSTER:** rue Foster, 2½ meublé, 250$/mois. 539-2614, 243-5849

247 LOCAUX A LOUER

AU 312 PRINCIPALE 400 et 700 pi.ca. et +, pour tous genres de commerces ou entreposage, etc. 290$/mois et +. 378-1596

AU 331 PRINCIPALE, 2e étage, 2,200 pi.ca., 4.64$ / pi.ca., coin de rue, beaucoup de fenêtres. 375-1621 ou 375-4246

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

LOCAL À LOUER À FARNHAM
2 000 pi.ca.
Inf:
Germain Laplante
(514) 347-5681
À côté du IGA
247c407400

BUREAU PROFESSIONNEL privé dans/ou au-dessus Clinique Denison, 175 Denison Est, Granby. 200$ ou 300$/ms. 375-2442

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt et 600 p.c. au rez-de-chaussée pour bureau. Prix réduit. 263-7124

LOCALidéal pour salon de coiffure, près du Cégep au 299 St-Jacques, Granby. Inf. 375-0202, ou 1-819-843-6668

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Avec ou sans bureau, espaces disponibles variant de 500 à 10,000 pi.ca., situé dans le secteur St-Jude à Granby. En plus, 1 espace d'entreposage disponible de 25x50 pi.,avec porte de 12x14 pi. hauteur.
Très beau bureau d'affaires à louer avec climatisation, poss. de 1,200 à 1,800 pi.ca., libre le 1er août.
Inf: jour: 378-5212, soir: 375-4874

LOCAL COMMERCIAL 1,500 pi.ca., à côté grand salon coiffure, très achalandé, idéal studio bronzage ou esthétique. 372-6357

LOCAL INDUSTRIEL 4,000 pi.ca., entrée 550, gaz naturel, porte de garage, grand stationnement. Bel emplacement.
Info: Marc, 372-9443

LOCAL 1,200 pi.ca., au 3e étage, très bien situé, angle St-Charles et St-Jacques. 372-6511

LOCAL 900 PI.CA., site commercial, plusieurs possibilités. Bienvenue au Domaine de la Santé. 372-3450

LOCAUX INDUSTRIELS À LOUER
Local de 7400 pi. ca.
portes de 12' x 14' et de 8' x 10'
incluant 1800 pi. ca. de bureaux
Au 201 Laval
Peut être subdivisé
Libre 1er mai
Local de 1400 pi. ca.
porte de 10' x 12'
Au 474 Ste-Marie
Libre 1er juillet
Idéal pour petite entreprise
414529
378-1927

248 COMMERCES A LOUER

ESPACE DISPONIBLE pour esthéticienne ou autres et place pour pose d'ongles, dans un salon coiffure, établi depuis 10 ans, bonne clientèle, 150$/mois tout compris.
Inf. 375-0564

SALON DE COIFFURE tout meublé, incluant logis et clientèle. Centre-ville de Granby, 550$/ms. Gens sérieux 777-1399

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE 3 CHAMBRES
20$ par jour, 65$ par semaine
240$ par mois
Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

BROMONT: CHAMBRE dans beau cottage, 2 pas centre vélo-cascades, meublée, lav. sécheuse, salon, grand terrain. 534-0379

CHAMBRES NEUVES 12x25, avec s. de bain individuelles, câble, lav.-séch. inclus
Info : 378-4347

CHAMBRE avec salon privé, accès à la maison, près Cégep, pour étudiante ou travailleuse. 60$/sem. 375-4518

CHAMBRE située au 164 Robinson Sud, avec cuisine, salon, pour personnes tranquilles seulement. 770-0240 ou 375-0096

CHAMBRE À LOUER pour travaillant non-fumeur. Références exigées.
Pour info : 378-8710

CHAMBRE À LOUER A la semaine ou au mois, comprenant: TV avec magnétoscope, réfrigérateur, radio et téléphone. Coin Bergeron & Pierre-Laporte. Inf. 372-5057 ou 777-6414

JEUNE HOMME CHERCHE co-locataire (F ou H) sérieux et ordonné, pour petite maison de campagne (Canton de Shefford). Tél. la sem. au 539-0685 après 18 h

PLACES DE CHOIX, près du Cégep et Wal-Mart, 55$ et 60$ / sem. services inclus, pour non-fumeur. **AUSSI ESPACE** pour entreposer, 30$ et 60$ / mois.
Info : 378-6508 ou 378-9365

SITUÉ CENTRE-VILLE
meublé, chauffé, éclairé
libre imm. 777-4004

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour toute personne autonome, libre imm. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour retraités autonomes, tout compris. Inf. 776-7419

CHAMBRE ET PENSION: pers. autonomes, belle chambre, site résidentiel, chauffeur privé, 450$/mois. Inf.: 375-7710

RECHERCHE chambre et pension, Granby ou campagne environnante, accepterais petit chien. 375-3718 (répondeur)

256 BUREAUX A LOUER

ESPACE DE BUREAU disponible pour professionnel, 850 p.c. +/-, édifice récent, bien situé, 4 gr. fenêtres, chauffé/clim., électr., gr. stat., loyer raisonnable. 375-7735

LOCAL 900 PI.CA., site commercial, plusieurs possibilités. Info: 372-3450

RECHERCHE PROFESSIONNEL! 900 pi.ca. au rez-de-chaussée. Près de tous les services. Angle St-Charles et St-Jacques. Possibilité de services communs: salle d'attente et réceptionniste. 372-6511

RUE PRINCIPALE: espace de 1,200 pi.ca. 6 bureaux, dans édifice récent, stat., plusieurs services, près Parc Miner. 378-8642

257 DEMANDE A LOUER

COUPLE début trentaine, cherche petite maison à louer, campagne environnant St-Paul. (514) 677-9721

RECHERCHE MAISON à la campagne ou fermettte, 3 c.c., secteur Roxton Pond (514) 777-2839

RECHERCHE maison ou jumelé à louer, minimum 3 c.c., libre imm., Granby ou région. 539-3179

262 MEUBLES A VENDRE

DIVAN EN COIN 5 places, motif floral, 250$. 776-1511

ENSEMBLE SALLE MANGER CARRIER table, vaisselier, desserte en orme, 3 bancs de comptoir; aussi jouets. 375-9990

LIT ANTIQUE
tête & pied en tissus et bois
777-0845

MEUBLE POUR T.V. vidéo, syst. de son et cassette, plus 2 tables de salon, comme neufs, très bon prix. 776-6742

MOB. DE CUISINE 1 an d'usure, 6 places, avec vaisselier et meuble décoratif, noir vitré et gris, 450$. 777-0992, 360-8207

TABLES de réfectoire, 35x72, 1 en frêne et 1 en noyer; Table ronde en cerisier, 48 po. (514) 298-5118 h des repas ou soir

263 PERDU

CHATTE grise perdue, rue Bruce, Granby, collier fluorescent, petite médaille rouge avec inscription: clinique vétérinaire Ville-Emard, 372-7975, Mtl: 514-766-4293 à frais virés soir seul.

MONTRE marque Gervais, avec bracelet de cuir, près de la Caisse Pop. St-Eugène, récompense promise 379-5438 répondeur

264 TROUVÉ

CHATTE blanche, grise et un peu de roux, avec un collier blanc, avec 2 nouveaux chatons, secteur Balzac/Maisonneuve 777-4499

265 ANIMAUX A VENDRE

BEAUX PETITS CHATONS de 2 mois à vendre, prix à discuter. 375-2136

BELLE PETITE PONEY PALOMINO 2 ans, cassée, selle et attelage. Poney Pinto 1 an; aussi chiots à donner Berger allemands croisé Husky 549-2947

BOUVIER BERNOIS chiots pur-sang, sont utilisés par Mira, lignée championne, 375-0598, 360-7130

CHATONS HYMALAYEN bleu pt, seal pt, persan crème, bicolore, brown tabis, bleu, etc. enrg., vacc., verm. 372-1336

CHEVAL DE SELLE 3½ ans, 850$. 539-2956

CHIEN ROTWEILLER mâle, 11 mois, doux pour les enfants, début obéissance, 500$. 539-2238

CHIOTS Berger anglais pur-sang, vacciné, vermifugé, 372-4749

CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, disponibles le 7 août, 150$; Chèvre naine, 4 mois, 130$. (514) 297-1234

CHIOTS GOLDEN croisés avec berger allemand, 7 semaines, ressemblent à des Labrador. 378-3174

CHIOTS Jack Russell terrier, comiques, adorables, enjoués, intelligents, vaccinés, garantis. 539-4141

CHIOTS SCHNAUZER NAINS, prêts ie 15 août, vaccinés, vermifugés, ergots coupés, 250$. Info: 375-0795

CHIOTS YORKSHIRE vaccinés, vermifugés, queues coupées, parents 5 livres, prêts pour le 15 août. Réservez tôt, 300$. Chantal, 263-8438

CHÈVRES ET CHEVREAUX
à vendre. Info : 378-0242

COLLEY MINI 195$. Caniche Toy, 275$. Petit croisé, 95$. Yorkshire, 400$. Caniche mini, 175$. Bichons Maltais 300$. Inf: 777-7929

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS Berger australien, intelligents, versatiles, très bons avec les enfants, enregistrés, vaccinés, garantis. 539-4141

DANOIS, chiots noirs, enr. ou non, vacc., verm. oreilles taillées si désiré. Garantis. Tempérament, santé et beauté. 469-5093

FEMELLE ROTWEILLER âgée de 5 mois, vaccinée, très douce, à prix de sacrifice 125$. 378-7528

REMORQUE A CHEVAUX double, peinture neuve, gris pâle, 3,000$. 263-5627

1 FEMELLE CANICHE environ 5 ans, propre, douce avec les enfants 50$. Aussi recherche petite remorque pour transporter auto 777-0130

266 ARTICLES DE SPORT

ENSEMBLE DE GOLF Splading 1000, avec chariot et sac, 125$. 375-5580

267 ORDINATEURS

DATA COM
Ordinateurs neufs et composantes
Inf: 1-514-552-5543 (Granby), 360-0246
Financement sur place
Réparation
Pentium 150: 1,550$
http://wwwprolognet.qc.ca/datacom

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
503 St-Hubert, Granby
VENTE et RÉPARATION
A votre service depuis plus de 5 ans.
Vendeur autorisé INTEL d'origine
Vendeur autorisé Microsoft Académique

MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991

OPC
18, rue Long, Granby
Pentium 120 Intel, 1,399$
Pentium 150 Intel, 1,429$
Pentium 200 MMX AMD, 1,579$
Pentium 233 MMX Cyrix, 1,759$
Ces ordinateurs Pentium sont équipés de : 16 MO mémoire, DD 1.7 gig, lecteur 1.44, carte vidéo 1 MO, CD-ROM 18X, carte de son, haut-parleur, moniteur SVGA 14 po, modem 33.6, clavier et souris.
Information 375-3825

PENTIUM 75, 16 MB Ram, 820 MB disque dur, CD-ROM 4X, Sound Blaster 16 bits, écran couleur, imprimante couleur BJC-4000, 2000$. Info: Rudy au 777-3730

PORTABLE 486 avec sac et imprimante, excellent état. 372-1582

PROPRE & PEINT
Peinture intérieure et extérieure
Info: 378-6764 François

SITECOM 14 St-Joseph, Granby (514) 776-1311. SPÉCIAL VACANCES: du 1er au 15 août, branchement internet gratuit. Faites l'essai de l'internet à domicile gratuitement: 25 hres/2 semaines, installation comprise (faite au 14 St-Joseph).

268 PISCINE

PISCINE HORS-TERRE 24' avec tout l'équipement et deck, 10 ans, 600$. 293-3896

PISCINE 24 PI tout équipée, deck, tuyau solaire etc., 550$ ou en échange de la remise à neuf du terrassement. 776-1297

269 BATEAUX

A VENDRE CANOT de marque Quessy et Old Town ainsi que kayak de marque Dimension, neufs ou usagés. Rabais de 100$ à 200$ sur ces embarcations. Lawrenceville nouveaux pédalos à vendre 535-6393

BATEAU DORAL 16 pi., en fibre, Evinrude 70 hp, toile, échelle, pare-brise ouvrant, remorque, très propre et en bonne condition, 3,000$. Inf: 378-8118 ou 776-1682

BATEAU KMV 2000 1987, Cuddy Cabine, moteur 4.3 L, tout équipé, avec remorque, 14,000$ nég. 263-4089

BATEAU 15 PI. GLASTRON moteur Volvo, 130 HP, très propre, prix 5,000$. 539-1655

BATEAU 19', 'open deck' Sunray 1981, moteur 185 forces, Inboard, OMC, avec remorque 2 essieux, espadons, 500 heures, 6,000$ nég. JEEP Land Cruiser, diesel, 1980, très propre, 2 portes, toit en toile, Mag pneus 31x12, 4,000$ ferme. GROS PÉDALO 100$ Inf.:539-1083

BAYLINER CAPRI 20 pi., cuddy, 4 cyl., 120 hp, toit complet, toilette, radio am/fm cassette, VHF, profond., Lowrance, remorque incluse, 12,500$. 378-6073

CHALOUPE 15', aluminium. Appelez seulement si intéressé 378-8842

MOTEUR HORS BORD Mercury, 25 hp, très bonne condition, choix de contrôle par câbles ou poignée directe, prix demandé 1,250$. Jour; 378-5510, soir: 243-6200

PONTON LAVIGNE 1993 18', avec toit fermé en toile, moteur 30 hp Mariner, propre A1, avec remorque 2 essieux, 7,000$ nég. 375-4737 et cell. 776-0070

RINKER FIESTA VEE 235 1992, 5 L, Mercruiser, toit camper neuf, hélice acier inox., aft cabine, douche arrière, toilette, lavabo, 24,900$. 372-9319 ou 776-0533

269 BATEAUX

CHALOUPE aluminium 14 pi. avec remorque et moteur 15 hp Evinrude, prix 1,250$ négo. 1-514-793-2344

SEADOO 1993 Bombardier GTX, 3 places, toile, remorque, turbine en acier inox., impeccable, 3,800$ nég. 539-4304 ou 514-360-1750, Robert

SEADOO 1992 Bombardier XP, remorque, toile, très peu utilisée, impeccable. 539-5015

ZODIAC USAGÉ 12', plancher de bois, capacité 1,500 lb, 6 places, prix: 250$ 263-0365

270 VENTE DE GARAGE

AU 334 PARÉ les 2-3 août, de 7 h à 17 h. Antiquités, et beaucoup d'autres articles

BAR ADAMSVILLE
samedi le 2 août
plusieurs familles

DÉMÉNAGEMENT Grand choix de vaisselle, quelques antiquités, divers art. assortis, à ne pas manquer au 6333 Foster, Waterloo, dir. Warden les 2-3 août de 8 h à 17 h

GRAND BAZAR
Au 3 rue Cairns à Granby, les 2-3 août de 8 h à 16 h. Antiquités, jouets, outils, vélos et bien d'autres... A bas prix. En cas de pluie remis les 9-10 août.

GROSSE VENTE DE GARAGE au 71 des Lilas, les 2 et 3 août. Bois de chauffage, cage à lapin, outils, autres articles, etc. En cas de pluie, remis à la semaine prochaine.

GROSSE VENTE DE GARAGE, samedi et dimanche, au 336 Déragon, Granby. Plusieurs familles.

GROSSE VENTE DE GARAGE avec plusieurs familles, 2 et 3 août, 663 St-François, Granby. En cas de pluie remise la fin semaine prochaine.

PLUSIEURS FAMILLES, beau temps, mauvais temps, s'il pleut, à l'intérieur, samedi 2 août, de 8 h à 16 h, au 158 Olivier, St-Alphonse.

STATIONNEMENT SKI MONT-SHEFFORD, 1300 Denison Est, Granby, samedi 2 août 8 h. Plusieurs familles. Articles de sport, maison, littérature à prix réduit, etc. En cas de pluie, sous un grand chapiteau. Cantine sur place.

ST-CÉSAIRE 1391 St-Paul, super vente de garage! Si pluie remis semaine prochaine.

VENTE DE GARAGE sam. 2 août, beau temps mauvais temps, 8 h à 17 h. À vendre: meubles divers, manteaux de fourrure, jupes en suède, tailleurs, jouets, vaisselle, siège d'auto, vêt. de filles et autres, au 321 Denison Ouest

VENTE DE GARAGE à l'intérieur au 351 ch. des Côtes à Waterloo; il y a de tout pour vous beaucoup de neuf à moitié prix, acc. de s. bain, peinture et vernis, outils électr. et manuels pour bricoleur, tel que banc de scie, boîte à onglet, passe-partout, toupie avec ou sans banc, scie à chaîne. Venez me rencontrer les 2 et 3 août. Inf. 539-3489

VENTE DE GARAGE
Cause: maison vendue. Au 927 Dufferin, les sam. et dim., 2-3 août.

VENTE DE GARAGE les 2-3 août, au 692 Ste-Rose à Granby, équipement de hockey, jouets, etc.

VENTE DE GARAGE les sam. et dim., 2 et 3 août, de 8 h à 17 h, au 623 Fréchette, Canton de Granby.

VENTE DE GARAGE les sam. et dim. 2-3 août, au 595 Chemin de l'Ange-Gardien à St-Paul (Rte 235).

VENTE DE GARAGE à but non lucratif, au 678 Fréchette, sam. le 2 août, tout doit être vendu. Si pluie remise au 9

VENTE DE GARAGE au 687 Boyer, (coin 9e rang O.). Plusieurs articles, bicyclettes... Samedi 2 août seulement.

VENTE DE GARAGE au 832 Principale Roxton Pond, sam. et dim. les 2 et 3 août

VENTE DE GARAGE, si pluie à l'intérieur, au 31 Grégoire à Bromont II (Adamsville), sam. et dim. 2-3 août. Beau stock.

VENTE DE GARAGE au 78 Villeneuve à Granby, samedi 2 août seulement. 5 familles. Si pluie remise au 3 août.

2-3 AOÛT Super vente de garage, plusieurs familles au 228 rue Fréchette, tout doit être vendu

307 BOUL. LECLERC OUEST samedi et dimanche, les 2 et 3 août, laveuse, sécheuse, meubles, articles ménagers, etc.

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
ACHETONS ET VENDONS
ÉLECTROMÉNAGERS ET MEUBLES.
776-5211

ACHAT-VENTE-RÉPARATION
Électroménagers, pièces neuves disponibles. Inf. 375-3579, page: 776-3003

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

271 DIVERS A VENDRE

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

AVIS
VENTE FINALE
ÉQUIPEMENT
RESTO-PUB
CASSYS

699 PRINCIPALE À GRANBY
LE 5 AOÛT DE 10 H À 17 H

Chambre froide 10x20, 1/3 congélateur, 2/3 réfrig.; Poêle à pizza double; Hotte SS 20 pi; Grill steak 10 pi; Salamandre; Réfrig. bière 10 pi; Réfrig. pâtisseries; 125 chaises bois; 70 tables; Malaxeur Hobart 30 pintes; machine à glace 200 lb; Supports pour T.V. et autres...

AAA SPÉCIAL ETUDIANT, frigo 125$; poêle 75$; lav. 135$; séch. 65$; cong. 125$. Aussi meubles recyclés, rafraîchis, garantie fiable. Aussi mob. en bois massif. 2 étages de choix. Mr Frigo, 788 Dufferin, face à la Rôtisserie de Granby. 372-2313 Aussi achetons électros brisés ou non. Nous recyclons ameublement complet, etc.etc.

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AMATEURS DE VIN MAISON
Touries, capsules de plastique, étiquettes à moitié prix, bar à boisson capitonné en cuirette, fauteuils, chaises de parterre, armoires en métal, 1 matelas soufflé, rouleau à gazon, hamac, outils de jardin. 378-6620

AQUARIUM 33 GALLONS devant en 3 façades avec meuble et accessoires poissons tropicaux inclus, 250$ 776-7358

ARBRES EN POTS: épinette bleue 2', 5$ / épinette blanche 2', 4$ / sapin 4', 12$ / pin blanc 3', 5$. Arbustes pour les rocailles: potentille, rosier, lilas, genévrier rampant, cèdre nain, cèdre pyramidale et plusieurs autres.
Les Plantations Univert, 514-535-6596

****ARMOIRES DE CUISINE**** Armoires de cuisine en mélamine, couleur amande, en forme de U, poignées de bois en acajou et évier double acier inox. Prix à négocier. 375-2184

ATTENTION! LE COMPTOIR FAMILIAL du 832 Principale à Roxton Pond, fait une vente au sac. Tout doit être vendu du 2 au 9 août, 9h à 21h. Merci et soyez béni!

A DONNER FOURNAISE et réservoir à l'huile, venez chercher lundi.
Info : 776-6767

BALCON ET PATIO
En fibre de verre. Meilleur prix en région
A. CIMON, 776-1490

BIBLIOTHÈQUES, QTÉ: 12, chêne, 48x36; classeurs 8, 3 tir. lat. blancs 150$ ch., (1) 4 tir., 225$; (1) vert. 4 tir. 135$ ch. 4 bur. d'ordinateur, 60$ ch. 1 évier, frigo, poêle, (3 ds 1); penderie sur roues 100$; Table à dessin 38x60, règle, 175$; 12 tables blanches à cafétéria 42" diam.; 3 refroidisseurs d'eau (chaude & froide), avec bouteille, 4 fontaines commerciales. Patère en bois; chaise secrétaire à pistons. 539-2254

BOÎTE DE PICK-UP Chevrolet, 75 po long, très propre, blanche, 266-2159

BUREAU TRAVAIL ÉTUDIANT blanc, chaise dactylo vieux rose,; dactylo électrique Brother 6x6750 (1 an d'usure); four à micro-ondes G.C. 15"H, 24"L.; table de salon chêne & noir (6 mois d'usure). 776-7836

CABINES en fibre de verre, pour pick-up. NEUVES ET USAGÉES, **"Leer, Performance, Avantage" Vente, échange.**Cabines pour contracteur avec «rack», pour pick-up. Remorque pour auto, 6x12, 4 roues, 1,250$. Maurice, 777-1988

CABINE EN FIBRE DE VERRE pour pick-up GM 1994 et +, boîte courte 375-9942

CANOT COLEMAN 15', 1996, rames et support à moteur inclus. 372-5856

CANOT 16 pi. en fibre; bois d'allumage en sac, bonne qualité et quantité, depuis 4 ans, toujours à 2$ le sac. 777-0481

CÈDRES DE PREMIÈRE QUALITÉ Possibilité de faire planter. Garantis, livraison gratuite. 293-0019

CHALOUPE 12 PI en fibre de verre, moteur à gaz 5 HP Evinrude; MOTO Honda 1982, 750 Custom. 777-3661 ou 777-3312

CHAPITEAUX, chaises, tables.
Location pour toutes occasions.
777-0233 ou 266-5828

COMPRESSEUR ET VENTILATEUR pour réfrigération, très bon état, 800$ l'ens. 539-5227 539-1608

CUISINIÈRE INGLIS auto-nettoyante, amande, 100$; micro-onde Kenmore blanc, 60$. 378-4076

CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR
300$, lav.-séch., 175$, or; table bois avec 4 chaises, 175$, réfrigérateur à bière avec compresseur, 2 portes, 500$. 776-6601

271 DIVERS A VENDRE

DÉCAPAGE DE MAISON. Produit enlevant facilement le noir du bois ainsi que vernis et teinture. Appliquer et laver à l'eau. Biodégradable. 514-539-3919 ou 539-0437

DIVAN-LIT mob. de chambre, de cuisine, poêle et frigo, lav., séch., fauteuil berçant, lazy-boy et tables de salon, 378-8715

EQUIPEMENTS DE HOCKEY joueur et gardien novice, atome, pee-wee. 263-5563

GAZEBO neuf, jamais utilisé, valeur 1,100$ laisserais à 750$ nég. Brassière pour auto Passat, 2 mcx, 55$. 375-7567

GOUTTIÈRES en PVC, 120 pi linéaires, avec descentes et joints, 150$. 539-2277

HUILE d'EMEU
100% pure
777-7047

LAVABO DE COIFFURE avec siège et meuble Appelez au 378-0400

271 DIVERS A VENDRE

LAVEUSE-SÉCHEUSE Inglish blanche les 2 pour 100$; balance de commerce de linge pour homme, femme et enfant, cause de maladie, en bas du prix coûtant 539-1958

LAVEUSE-SÉCHEUSE, RÉFRIGÉRATEUR 225$ bureau de travail en chêne massif (d'une 40aine d'années) 400$; Contactez John, 776-1298

LAVE-VAISSELLE encastré, Inglis, en bonne condition, 150$ 378-6871

LA PUCE
LA PUCE
LA PUCE
518 St-Jacques, angle Robinson Sud
Tél. : 360-0912 ou 360-7963
ACHAT - VENTE - CONSIGNE

La Colline aux Bleuets

Vous invite à cueillir vos bleuets tous les jours de 8h30 à 19h30 du lundi au dimanche

**Bleuets cueillis disponibles au kiosque*

Présentez ce coupon et obtenez 10¢ de rabais la livre:

1,40$/lb

Prix autocueillette sans coupon:1,50$/lb

Ouverture: mercredi le 30 juillet à 8h30 a.m.

2259 Beattie, Dunham, téléphone : 514-295-2546

*Valide uniquement pour l'autocueillette, l'offre se termine le 3 août 1997

414531

BLEUETIÈRE LE VERSANT BLEU
(prop. Denis Baril)

Autocueillette 1.50 $ / lb
Déjà cueillis 2 $ / lb

218 Saxby Sud, Granby
777-6630
(toilette et tables à pique-nique sur place)

271-C414568

DIRECTEMENT

Du POTAGER à vous !

CUEILLEZ VOUS-MÊMES

CONCOMBRES 1.50$/dz FÈVES .50¢/lb

Nous avons un vaste choix de légumes cueillis frais du potager

- Maïs sucré
- Pommes de terre
- Fèves
- Radis
- Laitue
- Carottes
- Oignons
- Betteraves
- Échalotes
- Navet
- Chou-fleur
- Brocoli
- Piments...

OUVERT Lundi au vendredi 8 h à 20 h Samedi et dimanche 8 h à 18 h

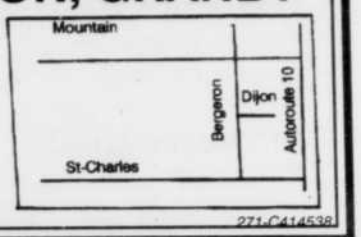
LE POTAGER **GAUVIN INC.**
391, rg. Séraphine, Ange-Gardien
293-6215

C414567

BLEUETIÈRE GAÉTAN MARQUIS
711 DIJON, GRANBY

- 3 variétés de bleuets géants
- Veuillez appeler pour confirmer la disponibilité
- Autocueillette ou bleuets déjà cueillis

372-7321



271-C414538

BESOIN D'ARGENT?
DEPUIS 4 ANS DÉJÀ

parce que...

*** SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER CETTE SEMAINE ***

- Vélo de montagne
- Disques compacts 8 $
- Plusieurs outils électriques et manuels

375-5559
Venez nous faire une offre
239 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)

271-C407758

SUPER BINGO

5 000$ EN PRIX

GROS LOT DE 2 000 $
TOURS SPÉCIAUX
400 $, 500 $ et 1 000 $

LUNDI 4 AOÛT
19 HEURES

SALLE OPTIMISTE
288, RUE BOURGET
(FACE AU ZOO) GRANBY

OUVERTURE DES VENTES DE CARTES : 17 H

INFORMATION **776-2666**

Aux profits de la «Colonie de vacances de Granby» et de la «Fête nationale des québecois de Granby»
Licence #39747-97

L143107

2

271 DIVERS A VENDRE

LECTEUR DISQUES compacts simpleYamaha, 175$; appareil photo 35 mm Canon avec étui, 200$; micro-ondes Hotpoint 75$; bicyclette stationnaire 60$; Abflex avec cassette 40$; appareil pour abdominaux EZ Krunch avec cassette 20$; dévidoir pour boyau d'arrosage 20$; 2 TV noir et blanc 12 po. 25$ chacune. Plusieurs disques compacts, très propres, 5$ chacun. 378-0362

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.
SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

LÉGUMES FRAIS DU JOUR
Maïs sucré, pommes de terre, carottes, tomates, bleuets, framboises. À cueillir concombres 1.50$ dz, fèves jaunes et vertes .50$ lb. Miel nouveau, etc.
AU CHAMPÊTRE
prop. Alexis Morin, 379-5217

LIQUIDATION
DE .25¢ À 5$
Sur tous les vêtements d'été
Friperie Com'neuf
450 St-Luc à Granby

LIT D'EAU ROND
queen, noir, super anti-vague, demande 500$. 372-2441

LIT D'EAU queen, semi-vague, base noire, côtés rembourrés noirs, prix 175$.
Info : 378-4575 Josée

LIT ÉLECTRIQUE simple, valeur 1,425$, laisse à moitié prix.
Info : 372-2371

MACHINE À COUDRE industriel Brother, plain, accessoires et bidon d'huile. 248-3535

MEUBLES EN PIN, caisse enrg., 3x cabines essayage mélamine, porte miroir, 2 bustes hommes, micro-ondes + bal. inventaire. 469-1577,jour (469-2718),soir

MOBILIER DE CUISINE
table 36"x 54"; panneau 12", 4 chaises, buffet et huche, noir & blanc; bureau secrétaire 30"X 60", et plusieurs autres articles de décoration. 375-9552

MOBILIER de chambre complet en chêne, matelas et sommier king; aussi mobilier de chambre canadien, matelas et sommier 54 po, neufs; 2 micro-ondes neufs; prix à discuter. 375-7367, pagette: 379-7582

MOBILIER DE SALON 150$; mob. cuisine, 50$; "box stove"(truie) 120$; machine à ramer York, 100$; vélo Peugeot 10 vit., 60$; enseigne commerciale ext. avec néon, 14½'x2½', 950$; ; plusieurs articles style vente de garage. 375-9624

MOTEUR 9.8 MERCURY 850$, considérerait échange sur 3006 semi-aut. ou 3 roues 200 à 250 CC 548-2203

NOUS DÉSIRONS AVISER NOTRE CLIENTÈLE DU RESTO-TWIT
QUE NOUS FERMERONS LE 2 AOÛT ET LES REMERCIER DE LEURS ENCOURAGEMENTS POUR LES 5 DERNIÈRES ANNÉES

NOUVELLE ARRIVAGE ! Vieille perche de cèdre antique, directement du Bas du Fleuve, pour clôture rustique, 12 pi de long. Info : Michel jour: 379-5909. Soir et fin de sem. (514) 658-3559

PÊCHE A L'ÉTANG
Canne et appâts fournis.
305 Rte 137, Ste-Cécile Milton. 378-2811

PEPINE case 580, 9,500$; moulange NH 352, 2,500$; tarière à PIQUET, 750$; vibro 8 pi. 500$; Râteau New Holland 56, 850$. Charrues 2 rangs et 3 rangs; épandeur à fumier Oliver 650$; niveleuse 6', 250$. Pièces pour tracteur et machinerie, Outils et beaucoup d'autres articles. **RECHERCHE TRACTEUR de ferme pour pièces ou en marche.** 293-5086

PIQUETS DE CÈDRES de 4 po à 6 po, 6 pi de long, 1.25$ - 1.50$. Yamaha 1994 4 roues 350, 4,800$. 539-1809

PIQUETS de cèdre usagés à vendre. Inf. 375-4316

PNEUS USAGÉS
ACHAT - VENTE - INSTALLATION
Plus de 2000 paires.
Cloutier Auto, 1308 Principale, 375-2424

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite) disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE auto-nettoyant et réfrigérateur, 10 ans d'usure, couleur amande, très bonne condition, 300$ l'ens. 777-7279

POÊLE COMBUSTION LENTE à vendre, prix à discuter, 379-9241

271 DIVERS A VENDRE

POÊLE & RÉFRIGÉRATEUR de marque Hotpoint, laveuse, sécheuse Inglis, mob. de salon en rotin blanchi 9 mcx, matelas et sommier neufs 60 po 777-7047

POÊLE À BOIS combustion lente, modèle campagnard, fan intégré, tuyau et accessoires inclus, 400$. 375-1067

PORTES INT. vitrées, pleines, gr. variées. Calorifères à eau chaude antiques. Métier à tisser 60 po, tout équipé. 10 ruches. 379-9358

ÉQUIPEMENT DE CHARCUTERIE
Machine électr. Idéal à faire de la saucisse, 1,200$. Scie à viande BIRO 22, 500$. Évier 3 cuves en acier inox., 600$. Table de travail 8 pi., en acier inox., 300$. Balance murale CHATILLON, 300$. Emballeuse 100$. Vente, achat et location d'équipements de restaurant.
Encan/Équipement Lehoux
333, ch. Brosseau, Cowansville
Tél.: (514) 266-3333

REMISE EN MÉTAL à vendre, grandeur 10x10, aucune offre raisonnable refusée. Inf. 375-4709

REMISE 8X12; jeux d'enfant, balançoire, poêle combustion lente, cheminée pré-fab, lumière de table halogène, matelas avec sommier 39 po, divan-lit, ensemble patio, vernier digital 6 po, équipement gardien de but, lit capitaine, antenne. 372-2769

REMORQUE ISOLÉE, 45 pi. 3,200$; planeur 4 faces, 3,500$; tôle usagée, 6 pi. et 10 pi. pour le lot 200$; 375-9445

SÉCHEUSE Moffat avec élément neuf, amande, 75$, très propre. Petite maison Little Tikes, 30$. Accessoires de bébé divers. 776-7759

SPÉCIAL BOIS FRANC
2¼ chêne préfini, grade B,
29.35$/9 p.c. = 3.26$/p.c.
Rodons Inc. 263-0868
Livraison gratuite

SPÉCIAUX
Remises de jardin, kit 8x12, semi assemblée: 1,100$ + tx. Complètement finie: 1,450$ + tx. Fabriquons toutes grandeurs.
Inf: 263-0844, 266-5836

SUPER GRANDE VENTE de liquidation de bicyclettes, 100 modèles à liquider. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Échange contre meubles et articles de toutes sortes. Il faut que ça sorte.
Encan tous les mardis soir à 18h30. Nous avons besoin de beaucoup de meubles. Nous payons comptant. Espace à louer intérieur ou extérieur, Marché aux puces, au 1276 Principale à Granby (ancienne bâtisse Constellation).
378-1217, Jean-Guy

SUPER VENTE
ENTRAIDE ST-EUGÈNE
215 Robinson sud, Granby
50% sur toute la marchandise en magasin

SUPPORT À 4 BICYCLETTES
de marque FINELLY
378-3174

TI-BOB
Oui! oui! il est de retour, tous les mardis soir, 18 h 30, au 1276 Principale, 378-1217 (P.S. acceptons votre marchandise à partir du lundi)

TÉLÉPHONE CELLULAIRE, ou sans fil, modèle Converto, 375$. 293-5999

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

DE TOUT REPOS
Literie
MATELAS

HAUT DE GAMME À BAS PRIX
- Matelas de 1re qualité
- Service personnalisé
- Fabrication sur mesure
- Enveloppes de matelas et literie antiallergènes

Le confort sans compromis
Venez comparer!
Meilleure qualité, meilleurs prix
190 Robinson Sud
Granby 375-5881
L143625

271 DIVERS A VENDRE

TÉLÉVISION PANASONIC 32 po, achat janv. 97, valeur 1,250$ prix demandé 775$ 263-5868

TOIT!- Acheter vos BARDEAUX d'asphalte et nous les installerons ou nous nous occupons de tout. Meilleur prix. Travail garanti. Couvreur de père en fils. 514-539-3919 ou 539-0437

TRACTEUR-TONDEUSE White, 18HP, 38 po large, négociable, s'adresser au 514-548-2849

TRACTEUR JOHN DEERE 12 forces, 36 po de coupe. CAGE & acc. + 2 pinsons, 25$. PULVÉRISATEUR. 776-6558

TRACTEUR À JARDIN 18 hp, turs power (White), avec tondeuse et sac récupérateur d'herbe, 4 ans d'usure, cause : déménagement. 777-1284

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99$ / PIÈCE (12x14)
DIVAN & FAUTEUIL 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

★ Terre noire ★
de très bonne qualité livrée
au petit et au gros camion
André Lacoste Paysagiste Inc., 378-3444

1 CAISSE ÉLECTRONIQUE Tec, 4 depts, très propre, 100$ nég. 777-0195

2 CASQUES 'Full face', Shoei; 1 machine à coudre 'plain' industriel Fpaff. 378-8842

2 LITS 39" tête acajou avec matelas, 200$ chac.; table pour micro-onde 75$. Inf.: 360-0793

2 PORTES DE GARAGE isolées, 12'L x 8'H, 250$ ch. Système de réfrigération Copeland 2hp, 1,900$. Table de conférence 18 pi, en noyer, 900$. Laveuse à linge Speedqueen, 100$. Chèvre à moteur commerciale, 600$. Moteur Ford 429, 800$. Transmission Ford, 4 vitesses, 350$.
Inf: (514)772-5120, pag.: 360-7540

2 VITRINES 72x72 po avec châssis coulissants; 1 châssis de 36 large x 42 haut; portes, 534-2027

4 MAGS CRAGAR en alluminium, montés sur pneus P275, 60R15, de marque Charger Kelly, le tout presque neuf! 1,200$. Aussi achèterais boîte de Pick-up 1993 GM, 1,500$ 293-7312

BIJOUX
Me déplace pour acheter
OR ET DIAMANTS
Meilleurs prix
André 375-5559
271-C409515

A LA GROSSE FRAISE

FRAMBOISES
BLEUETS
TOMATES de serre
et autres légumes
(à cueillir ou déjà cueillies)
- Aire de repos
- Miniferme
- Jeux pour enfants

Sous-produits :
- Gelée
- Tartes
- Confiture
- Sirop de fruit
- Marinades

Ouvert tous les jours
de 7 h à 20 h 30
Le maraîcher
André Coté
2150, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-5277
271-C407945

271 DIVERS A VENDRE

POINTE ST-JACQUES
À VENDRE SPAGHETTI À VOLONTÉ
Les mercredis et dimanches soirs
2 99$
Réservations : 372-2511
L142459

Venez cueillir vos
FRAMBOISES
vous-même
7 jours/sem. de 7 h à 18 h
- Framboises déjà cueillies disponibles
- Aire de pique-nique sur les lieux
- Produits maison au kiosque

Aussi bleuets et maïs
Rita et Réal
31 Handfield, Ste-Cécile-de-Milton
Au clignotant de la route 137, prendre le 3e rang (anc. Louis-Voghel) vers Roxton Pond (2 km).
Téléphonez avant:
777-5603
07P207378 407934

POINTE ST-JACQUES
À VENDRE BUFFET DU SAMEDI SOIR
Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café.
5 95 $* p.p.
* Payez le 1er repas au prix régulier de 12,50 $ et obtenez le second à 5,95 $.
RÉSERVATIONS
372-2511
L142460

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ SUTTON JCT
Ouvert tous les samedi et dimanche de 9h à 17h
Antiquités, artisanat et marché aux puces
Espace disponible intérieur et extérieur
1057 ch. Vallée (route 215), Sutton Jct
538-0336

VENTE INTÉRIEURE
Les 1er et 2 AOÛT 1997, de 9h à 16h30
Nous vendons de tout ou presque: meubles et vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
FONDATION GÉRARD BOSSÉ, 166 Cowie à Granby, (stat. Pointe St-Jacques)

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE en blocs, en billots, bois de cabane et bois de camping. Inf: 375-3848

286 DEMANDE A ACHETER

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉ fendu, sec, 49$ / corde; bois mou et bois franc 42$ / corde; livraison 5 cordes et +. Léger supplément pour 5 cordes et moins.
Linda ou Roger 372-8084

BOIS FRANC mélangé: 48$/corde. Érable: 53$/corde. Rondins: 35$/corde. Cèdre d'allumage: 30$/corde. Livraison incluse.
Inf: 263-4070

BOIS FRANC FENDU à vendre, 45$ la corde livré; bois mou 20$ la corde. 378-0694 Demandez Patrick

281 MACHINES A COUDRE

SURJETEUSES (Overlock) Kenmore, 3 et 4 fils, utilisées quelques fois, avec contrat d'entretien transférable, 650$. 378-9800

282 VETEMENTS A VENDRE

POUR DAME grandeur 7-8 ans, vêt. de toute sorte; manteaux, ens. neige; bijoux et chaussures. Presque neuf! 293-2798

RECYKMODE 84 rue Centre, remplis un sac de vêtements pour 10$, à partir du lundi 4 août jusqu'au 22.

283 ANTIQUITES A VENDRE

FERMETURE D'UN MAGASIN
D'antiquités. Meubles décapés. Ouvert dimanche. Au 184, rang St-Édouard, St-Liboire, (514)793-2700

WATERLOO! Manoir Parmelee, 700, rue Western, salles à manger, coffres, secrétaires, argenterie, etc. nombreux items trop longs à énumérer. Meilleurs prix dans la région. 539-2140

284 TERRE DE JARDINAGE

SPÉCIAL REMPLISSAGE de 35$ à 45$ / voyage de 10 roues. Terre à parterre 2e qualité, 85$ / voyage, 10 roues; petite quantité d'une tonne à 5 tonnes; terre, sable, gravier, pierre concassée, etc.
Linda ou Roger 372-8084

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
266-7734 ou 776-8834

ACHÈTERAIS
poutres de grange 12' et +
et perches nouvelles 8 à 12'
514-535-6562

ACHÈTERAIS coupe de bois, avec ou sans terrain. Courtier Forestier, Roger au 263-7744

ACHÈTERAIS commode blanche usagée avec miroir si possible. 263-7702

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

URGENT BESOIN
D'équipements de hockey.
Inf: 777-3210

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ROLAND MT120 Lecteur de disquette avec 'midi files' 750$ 539-1113

1500 CHANSONS "Standards Midifiles", (rock, alternatif, rétro, québécois, etc.) 30$ pour 100 choisis sur la liste à votre disposition! 777-5966

286 DEMANDE A ACHETER

À CONSERVER • À CONSERVER • À CONSERVER

ATTENTION ! ATTENTION !

Achetons
Outils de garage • coffres d'outils • antiquités • surplus d'inventaire • succession • tondeuses • tracteurs • outils de hangar et tous autres outils.

PAYONS COMPTANT
Alain
360-1526 ou 372-1688

À CONSERVER • À CONSERVER • À CONSERVER
286-C414548

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DE CONSTRUCTION À VENDRE fait sur mesure, à la demande, cèdre, pruche, tremble de .35$ à .50$ du P.M.P. Aussi bois d'ébéniste, séché au four, érable, frêne, cerisier. Paget 776-3158

295 ESCORTES

AAA AGENCE SEXCELLENCE AAA
Services et qualité à bon prix
Nouveau choix. **372-3576**

AGENCE ADAM ET EVE, jolies escortes disponibles. Nous engageons; très payant!
Inf: 776-5919

AGENCE D'ESCORTE 69
Jolies hôtesses d'expérience. Granby et environs. Inf. 372-3769

A1 A1 PLAYBOY'S A1 A1
SERVICE D'ESCORTES
LA CRÈME DES FILLES, C'EST ICI!
De très jolies hôtesses pour vous satisfaire.
Elles se déplacent et reçoivent à
Granby, Sherbrooke, Drummondville.
Nous engageons. 100$/h. 514-372-4840

SEXXX ESCORTES V.I.P. SERVICE
La seule et unique agence no 1 en Estrie.
Les plus belles filles en région.
Nous engageons. 770-1115 - 770-1115

URGENT BESOIN D'HÔTESSES de 18 à 35 ans, avec ou sans expérience, 100$/heure.
Info : 770-1115

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ au Restaurant Le Père Léon, au 635 Cowie à Granby. Demandez Geneviève entre 8 h et 19 h au 777-5569

BARMAID DEMANDÉE Pagette: 379-7887

CAISSIÈRE avec expérience pour service alimentaire. Inf. 534-3270 poste 6293

CHAUFFEUR
avec classe 1, transport de porcelets
293-4935 jour, 531-0959

CHERCHE FAMILLE accueillante à proximité de l'école St-Jean, pour garder petite fille 5 ans, après l'école, lundi et mardi jusqu'à 20h. 777-0845

CIE EN PLEINE EXPANSION
recherche **journalier(e)** (15h) - **machiniste** (25h), conn. en hydraulique, soudure un atout, facilité d'apprentissage, débrouillard(e), très polyvalent(e), entregent, travail non routinier, salaire selon compétence, 40h/semaine. Envoyez c.v. à **Hydro Expert Inc.** 14 ch. Milton, Granby, J2G 8C8

COUTURIÈRE demandée ayant overlock et le souci du détail, pour pyjama de bébé. 514-378-3718

COUTURIÈRE demandée à domicile, possédant plain et overlock, travail payant à l'année, dans vêtements d'enfant. Aussi besoin à l'usine. Inf. du lundi au vendredi entre 8 h et 17 h au 375-7141

CUISINIER(ÈRE) avec expérience demandé(e) pour travail soir et fin de semaine. Poste permanent. Téléphonez Lundi entre 9 h et 17 h au 293-8131

DESSINATEUR

Connaissances du logiciel CadKey, env. Windows.
Connaissances sur machinerie Amada
Expérience pratique de 2 ans
Salaire selon qualifications

PEINTRE-FINISSEUR

Connaissances des divers apprêts
Expérience des procédés modernes de finition
Travail sur équipe de soir
Expérience pratique de 2 ans
Salaire horaire: 11.40$ l'heure
Apportez votre curriculum vitae avant le 5 août 1997:

INTERIM Plus Inc.
85, rue Ottawa
Granby (Québec)
J2G 2R9

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation.

ELECTROLYSTE DIPLÔMÉE DEMANDÉE
Faites parvenir votre C.V. au :
207 De Gatineau, Bromont (QC) J2L 2E2

EN PLUS DE VOTRE 1ER EMPLOI devenez travailleur(se) autonome, formation comprise, revenus immédiat. Info 548-5911

FERBLANTIER demandé avec expérience pour la fabrication de meubles en acier inoxydable. 514-643-3324

INFIRMIÈRES, THÉRAPEUTES, DIÉTÉTICIENNES. Nutrition santé internationale a besoin de vous. 17 ans de succès dans 36 pays, revenu illimité, plein temps ou partiel. Tél. ou fax 375-2380

JE RECHERCHE CUISINIÈRE-SERVEUSE avec expérience pour resto-cantine. Poste 30 heures/semaine. Doit être disponible semaine et fin de semaine. 375-5226 ou 777-0655

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DAME D'UN CERTAIN ÂGE (40 ans et +) pour garder handicapés intellectuels, fin sem. seul., demandez Diane 776-1228

DAME fiable et dynamique pouvant accueillir 3 fillettes, au retour de l'école St-Jean. Superviser les devoirs et préparer le souper, 4 jours semaine, fin août, non-fumeuse. Inf. Chantale 360-0679 après 19 h

JOURNALIERS / OPÉRATEURS

(postes temporaires)
Prérequis **OBLIGATOIRES :**
- Diplôme Secondaire V (ou équivalent)
- Expérience en usine
- Disponibilité immédiate
équipes soir et nuit)

NE PAS TÉLÉPHONER. Apportez votre curriculum vitae (et copie du diplôme) avant le 5 août 1997 :

INTERIM Plus Inc.
85, rue Ottawa
Granby (Québec)
J2G 2R9

Postes ouverts aux femmes et aux hommes. Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation.

MAXISSOINS

Nouvelle entreprise de
soins à domicile recherche
infirmier(ère) diplômé(e)
préposé aux bénéficiaires
Avec attestation, pour région Montréal-Rive Sud et Granby. Envoyez c.v. au : 7515, boul. Taschereau, bureau 113, Brossard J4Y 1A2, avant le 8 août 1997.

NICOLAS ET VINCENT cherchent gardienne à domicile, du lundi au vendredi, à partir de septembre, doit se voyager, exigences exigées, rue Marquis à Granby. 777-1284

OLDSMOBILE 98 Regency Elite blanc 1995, en très bonne condition, 34,000 km, prix demandé 22,000$. Inf. 375-2917

PERSONNES DEMANDÉES possédant camion et main d'oeuvre pour la distribution des annuaires téléphoniques dans les localités suivantes : Granby, St-Alphonse, Bromont, Ste-Pudentienne, Roxton Pond, Roxton Sud, Ste-Cécile de Milton, St-Paul d'Abbotsford, St-Césaire, Rougemont, Racine, Valcourt, Lawrenceville, St-Joachim, Ste-Anne-de-la-Rochelle, Bonsecours, Warden, Waterloo, Frost Village, Stukely Sud, Eastman, St-Étienne de Bolton, Brigham, Iron Hill, Knowlton, Cowansville, West Brome, Lac Brome, Sutton, Sutton Junction, Abercorn, Vale Perkins, Mansonville, Dunkin, High Waterloo, Glen Sutton, Dunham, Frelighsburg.
La distribution débutera le 21 août 1997. Les candidats doivent être libres durant le jour du lundi au vendredi. Les intéressés doivent faire parvenir nom, numéro de téléphone et genre de véhicule en appelant à frais virés au 514-934-2096 :
Ventes et Distribution Nationales Inc.
A/S Michel Fradet
1315 Lafontaine, Montréal QC H2L 1T4

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE Expérience hébergement hôtellerie nécessaire; excellent connaissance de l'informatique; expérience en télémarketing un atout; temps partiel; horaire variable jour/soir/weekend 297-2906 poste 305 Jocelyne Veillette

RECHERCHE GARDIENNE pour garder mon fils Mathieu de 8 ans, 5 jours/sem. à la maison. Tél. 777-1845, pagette 379-7432 Demandez François

COORDONNATEUR(TRICE) DE GARDERIE

Sous l'autorité du conseil d'administration, le(la) coordonnateur(trice) a pour responsabilités principales de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de la garderie tout en respectant la philosophie et les règlements établis.
Exigences :
Vous possédez une formation collégiale ou universitaire dans le domaine de l'administration ou de la petite enfance, et un minimum de cinq années d'expérience dans les fonctions de gestion particulièrement en ressources humaines.
Vous avez un sens poussé du leadership.
Conditions :
- 35 heures / semaine
- Salaire à déterminer selon expérience
- Entrée en fonction début septembre

Veuillez faire parvenir notre curriculum vitae avant le 8 août 1997 à :

Casier 1199
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C407477

45 ANS et PLUS ? SANS EMPLOI ?

UNE SOLUTION :

- Bilan personnel
- Orientation et réorientation
- Outils de recherche d'emploi
- Support-suivi

ACCÈS EMPLOI
108, rue St-Jacques, Granby
(514) 378-2212
109, boul. Davignon, Cowansville
(514) 263-1350

Services gratuits
Ouvert aux prestataires de l'assurance-emploi, ou ayant touché de l'assurance-emploi dans les 3 dernières années (ou dans les 5 dernières années pour un congé de maternité ou parental).

Cette initiative est financée par

Développement des ressources humaines Canada

301-C409654

EMPLOIS *Compétences* inc.

Emplois Compétences a un urgent besoin de candidats pour une grande entreprise de la région de Granby, en vue de combler plusieurs postes temporaires de

MÉCANICIEN ASSEMBLEUR

Exigences :
- Détenir un secondaire V ou l'équivalent
- Posséder un DEP en mécanique
- Expérience minimum de 2 ans

Conditions :
Période de travail de 3 à 4 mois
Salaire : 12.20 $ / l'heure plus prime d'équipe, s'il y a lieu (soir 0.45 $)

Composez immédiatement (sans frais) le

1-800-218-3250
et faire parvenir votre curriculum vitae au
(819) 566-6484

301-C414546

LES SERVICES **KELLY**

Notre client, une entreprise prospère située à Granby qui se spécialiste dans la haute technologie est à la recherche d'un

COORDONNATEUR(TRICE) DE PRODUCTION ÉQUIPE DE NUIT POSTE PERMANENT
Dossier 1301

Si ce défi vous intéresse vous devez posséder un diplôme technique, un minimum de 3 ans d'expérience pertinente dans un environnement de production d'assemblage. Le(la) candidat(e) devra démontrer des aptitudes à communiquer, un grand sens d'autonomie, ainsi que la capacité de prendre des décisions rapidement concernant les activités de production.

Les tâches suivantes vous seront confiées:
- Planifier, organiser, développer et contrôler toutes les activités du département afin de rencontrer les objectifs de production et de qualité.
- Maintenir des bonnes relations de travail dans un cadre de gestion participative
- Respecter les normes de santé et sécurité au travail

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité avant le 11 août 1997 à:

Les Services Kelly
96, rue Principale bureau 101
Granby, Québec
J2G 2T4
ou par télécopieur (514) 378-2232

50 ANNIVERSAIRE 1948-1998

ISO 9002

118:95

301C414579

Météo La Voix de l'Est

MétéoMédia

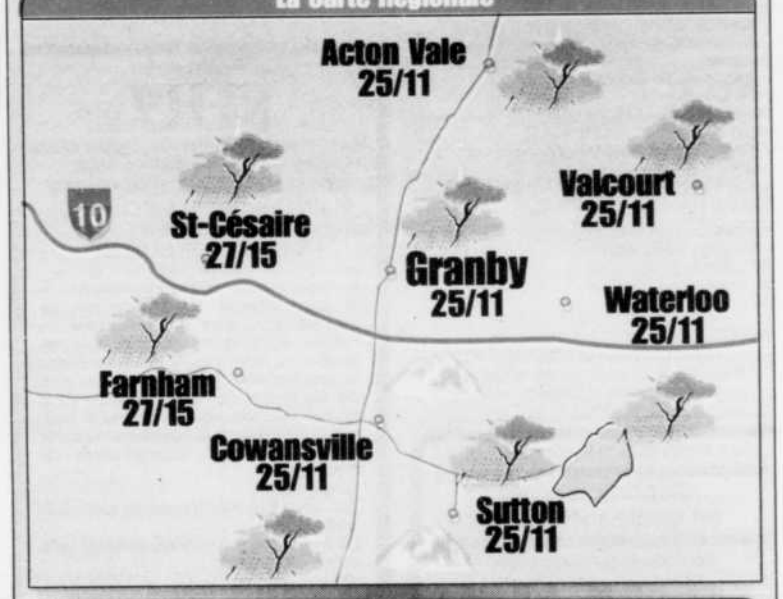
Aujourd'hui

25/11

Plutôt nuageux en matinée, possibilité d'orages en après-midi. Probabilité de précipitations: 70%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
22 max / 10 min	22 max / 8 min	21 max / 8 min	23 max / 11 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Deg	20/8
Bas St-Laurent	Ora	24/10
Bois-Franc	Ora	25/11
Côte Nord	Plu	20/9
Gaspésie	Plu	23/10
Lac St-Jean	Deg	20/9
Mauricie	Ora	26/12
Montréal	Ora	27/15
Outaouais	Ora	27/15
Québec	Ora	25/12
Saguenay	Var	19/9
Sherbrooke	Ora	25/11

Au soleil

Acapulco	Plu	32/25
Bermudes	Sol	30/26
Cancun	Ave	37/23
Fort Lauderdale	Var	33/27
Mexico	Ave	25/13
Montego Bay	Nua	33/26
Orlando	Ora	33/23
Varadero	Sol	30/25

Phases de la lune

03 août 11 août 18 août 25 août

Le vent

25Km/h du sud-ouest

Soleil

5h38 — 20h18

Almanach local

Température Max Normale		24.9°
Température Min Normale		14.8°
Max Record	1975	33.9°
Min Record	1951	7.8°
Précipitations hier:		2.5 mm

© Services Commerciaux MM 1997

Dumoulin
Électronique • Informatique
GRAND CHOIX DE CAMÉSCOPES
633 Dufferin, Granby
Ouvert 7 jours 372-5896

2

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE GARDIENNE fiable, capable de se voyager à St-Paul, pour garder chez-moi 2 enfants du lundi au jeudi, de 15h à 2h, 1 semaine sur 2. Nathalie, 379-5126

SECRÉTAIRE
Compagnie dans la distribution de café recherche une secrétaire avec 3 ans expérience minimum
Exigences:
.Formation en secrétariat
.Excellente notion d'informatique
.Connaissance de la comptabilité un atout
.Dynamisme
Ne pas vous présenter ni appeler. Poster votre C.V. au 124 rue Martin, suite 6, Granby J2G 8B3 avant le 8 août

SERVEUR(SE)S exp. dans les buffet et déjeuner; CUISINIER(E) exp. dans les déjeuners; CUISINIER(E) exp. dans les buffets; PLONGEUR(SE)S, PÂTISSIER(E); FRUITIER(E) exp. dans la préparation des fruits. Se présenter avec C.V. au resto BUFFET 5 ÉTOILES au 1092 Principale, lundi et mardi de 9 h à 18 h

SERVEUSES DEMANDÉES Restaurant O'Cornet 777-3033

SOCIÉTÉ de MARKETING recherche représentants pour faire la promotion de cartes de crédit. Appelez au 1-800-725-5315

SOUDEUR DEMANDÉ avec expérience ou terminant formation, soudure au TIG, MIG et à l'Arc dans le stanless, aluminium, galvanisé. Pour inf.: 379-5208 Distribution Michel Landry 1997 Inc.

TRANSPORT CHALUT 2000 INC.

CHAUFFEURS CAMION REMORQUE
Pour: Québec - Ontario- Nouvelle Angleterre
Exigences:
-Connaissance de l'anglais
-Permis Classe I
-Dossier conduite -GRC-
-Dossier permis conduire S.A.A.C.
-Minimum 3 ans d'expérience

PRÉPOSÉ AU CHARGEMENT DES CITERNES

Exigences:
-Permis Classe 3 ou 1
-Débrouillard
-Disponible
Horaire de 45 heures

SE PRÉSENTER:
Transport Chalut 2000 inc.
Roulotte de chantier Graybec Calc.
Chemin de la Carrière
Bedford

Jeune entreprise de St-Hyacinthe recherche

Technicien(ne) en génie mécanique

pour travail de conception, fabrication, assemblage

Qualifications requises :
- AutoCad version 12 ou 13
- Habileté manuelle
- Minimum 2 ans d'expérience
- Autonome
- Bilinguisme (un atout)

Si intéressé(e)s, faites parvenir votre curriculum avant le 8 août 1997 au :

Casier postal 475
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 7B8

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s recevront un accusé de réception.

301-C407473

SYLVIE SE CHERCHE UNE RÉSIDENCE D'ACCUEIL À COWANSVILLE

"J'ai 43 ans et je vis avec une déficience intellectuelle. Je veux vivre à Cowansville parce que j'ai l'habitude d'y jouer aux quilles avec mes ami(e)s ainsi que d'aller au restaurant et au magasin quand ça me plaît. Je travaille également à Cowansville.

Vous désirez offrir le gîte à Sylvie ou à d'autres personnes présentant une déficience intellectuelle? Vous n'avez qu'à communiquer avec **Nathalie Vincent** des **Centres Butters-Savoy et Horizon** au **263-3545, poste 280.** Nathalie se fera un plaisir de répondre à toute question que vous pourriez avoir à ce sujet.

301C414523

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉTUDIANTE DEMANDÉE pour emploi les ven. et sam. soirs dans un restaurant. Poste à combler: 'busgirl'. Pré-requis: être travaillante. Inf. jour: 375-3597

TECHNICIEN(NE) EN PRODUCTION PORCINE

Bernard Breton inc., spécialisé dans la fabrication d'aliments pour animaux et dans le secteur porcin est à la recherche d'un(e) candidat(e) qui désire travailler sur une ferme possédant un troupeau de 330 truies en sevrage hâtif.

Nous recherchons du personnel avec une formation en zootechnie. Posséder une expérience pertinente dans la production porcine serait un atout ou pourrait compenser pour les années de scolarité.

Le salaire et les avantages sociaux sont selon le marché, l'éligibilité à des reconnaissances sur le rendement.

Possibilité de logement, emploi idéal pour un couple.

Faire parvenir votre C.V. à : **Bernard Breton inc., 415 Principale, St-Narcisse Beaurivage, G0S 1W0, Tél. (418) 475-6641, Téléc. (418) 475-4308 à l'attention de Jean-Pierre Breton**

301-C414582

LES SERVICES
KELLY

Notre client une entreprise établie située à Granby est à la recherche d'un(e)

RESPONSABLE DE PROJETS MAINTENANCE - MÉCANIQUE DE BÂTIMENT POSTE PERMANENT
Dossier 2607

À ce poste, vous aurez la responsabilité de concevoir un programme de maintenance pour la machinerie de l'usine, d'impliquer de nouvelles méthodes et technologie pour améliorer la productivité et la qualité ainsi que de superviser les activités de maintenance. De plus, vous préparez le budget d'exploitation et approuverez et recommanderez les changements de machinerie.

Exigences :
Bac en génie mécanique ou formation pertinente
Minimum de 2 ans d'expérience dans un poste similaire

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité avant le 11 août 1997 à :

Les Services Kelly
96, rue Principale bureau 101
Granby, Québec
J2G 2T4
ou par télécopieur (514) 378-2232

50e ANNIVERSAIRE 1946-1996

301-C414580

Robert Transport

Une des plus importantes compagnies de transport est à la recherche de

CHAUFFEURS | **VOITURIERS REMORQUEURS**

pour des parcours locaux, inter-provinciaux (Québec / Ontario) et internationaux (Québec /États-Unis) à partir de ses terminus de :
- Boucherville - Sherbrooke - Rougemont - Trois-Rivières - Québec

Nous offrons :
- les meilleures conditions salariales de l'industrie
- une gamme complète d'avantages sociaux
- une formation continue
- une garantie de retour à votre terminus de base à toutes les semaines
- des camions récents munis de satellite

Vous souhaitez améliorer vos conditions actuelles et joindre une équipe proactive; Vous êtes considéré comme un professionnel de la route

Vous possédez :
- une attitude constructive,
- un permis de conduire «classe 1»
- un excellent dossier de conduite (points de démérite et accident),
- un certificat confirmant que votre dossier criminel est conforme,
- une expérience pertinente (ou une formation reconnue);

Vous êtes le(la) candidat(e) avec qui nous voulons faire équipe !

Nous offrons :
- des tarifs compétitifs (même tarif au mille vide ou chargé)
- chaque livraison et/ou cueillette payée
- dépenses de route remboursées
- carte de crédit pour le carburant
- pas de politique de peinture
- communication par satellite
- remorques fermées, isothermes, citernes et «roll-off».

Vous souhaites vous joindre à une équipe proactive;

Vous possédez :
- une attitude constructive
- un tracteur léger
- un permis de conduire «classe 1»
- un excellent dossier de conduite (points de démérite et accident)
- Un certificat confirmant que votre dossier criminel est conforme
- une expérience pertinente

Vous êtes l'associé(e) que nous recherchons !

Venez nous rencontrer le 10 août prochain entre 9 h 30 et midi à un des endroits suivants:
- **Boucherville : 20, boul. Marie-Victorin**
- **Sherbrooke : 180, rue Léger**
- **Rougemont : 600, route 112**
- **Trois-Rivières : 5202 St-Joseph**

ou communiquer avec Donald Roy au
(514) 521-1011 — (poste 1809)

301-C414516

301 PERSONNEL DEMANDÉ

MANOIR DES SABLES Hôtel du Golf

requiert les services de

- **Maître d'hôtel** (salle à manger)
- **Maître d'hôtel** (banquet)
- **Serveur**
- **Cuisinier**
- **Préposée à l'aile** Privilège et VIP

Envoyez votre C.V. à :

Mme Diane Roy
Manoir des Sables
90, avenue des Jardins
Orford (Québec)
J1X 3W3
S.V.P. ne pas téléphoner

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

301-C414566

TOPRING

REPRÉSENTANTS(TES) DES VENTES

Dans le cadre de notre programme d'expansion, nous sommes à la recherche de personnes désirant faire carrière dans la vente de composantes pneumatiques.
Vous serez responsable de la promotion et de la vente de produits TOPRING tout en offrant un soutien technique et des solutions pratiques aux problèmes de la clientèle.
Un programme complet de formation entièrement assumé par l'entreprise vous familiarisera avec nos produits, l'entreprise, nos méthodes de travail et les règles de l'art de la vente.
Votre rémunération se composera d'un salaire de base, de commissions sur les ventes et possibilités de bonis. Vous bénéficierez également d'une gamme complète d'avantages sociaux.
Les gens de notre équipe de vente se distinguent par leur esprit d'équipe, leur tempérament énergique et aiment relever des défis. Ils ont beaucoup d'entregent et font preuve de détermination et d'autonomie.
Bilingue, vous possédez un minimum de trois (3) années d'expérience dans la vente industrielle, vous avez une formation technique et idéalement vous possédez une connaissance en air comprimée.
Toute candidature reçue sera tenue confidentielle et devra être accompagnée de votre curriculum vitae avant le 15 août 1997.

TOPRING LTÉE
A/S du directeur ventes et marketing
C.P. 547
Granby (Québec) J2J 8E9

301C414556

Vous possédez un Secondaire IV et vous avez des aptitudes en menuiserie, plomberie ou électricité ?
Vous voulez travailler dans un domaine en pleine croissance avec des emplois disponibles en Montérégie et à travers le Québec ?

Si vous êtes prestataire d'assurance emploi, ce programme de formation est pour vous !

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

ENTRETIEN ET RÉPARATION de VÉHICULES RÉCRÉATIFS DE CAMPING

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Formation intensive, temps plein, d'une durée de 935 heures
DÉBUT : Le 8 septembre 1997 FIN : Le 3 avril 1998

Les cours seront dispensés en français à la polyvalente Richelieu Valley à McMasterville

Pour inscription et renseignements : Monique Moquin : (514) 676-8710 Avant le 8 août 1997

Ce programme de formation est une collaboration des Services à l'Entreprise de la Commission Scolaire South Shore, de la Société Québécoise de Développement de la Main-d'oeuvre et Développement des ressources humaines Canada de Longueuil

301-C407388

Chef de file dans la fabrication de pantalons pour homme, nous sommes présentement dans une deuxième phase de croissance résultant de l'expansion de notre part du marché aux États-Unis et au Canada qui nous amène à envisager 1997 avec optimiste.

Pour ce faire, nous sommes à la recherche d'

OPÉRATRICE(TEUR)S
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE SUR MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE

Si vous êtes à la recherche d'un emploi stable, que vous ayez de l'expérience ou non, nous avons sur place un département de formation reconnu par la SQDM qui vous permettra d'acquérir une solide formation pour ainsi vous intégrer graduellement à notre équipe déjà en place.
Nous offrons un salaire de base de 7 $ / h sans expérience ou 7.50 $ / h avec 2 ans d'expérience. Il vous sera possible d'augmenter votre salaire graduellement, pour ainsi rejoindre à même dépasser la moyenne salariale grâce à notre système de rémunération au rendement.
Nous offrons aussi plusieurs avantages sociaux, ainsi qu'une assurance collective très avantageuse.
Nous avons des employé(e)s demeurant dans votre région, ce qui offre une possibilité de covoiturage.
Si cette opportunité vous intéresse, présentez-vous à cette adresse à partir du 4 août 1997, du lundi au vendredi, de 8 h à 10 h 30, de 13 h à 14 h 30.
Prévoyez une heure pour un test d'habileté qui a pour but d'identifier le type d'opération qui vous convient.

Ballin inc.
2100, rue Union, St-Césaire
(514) 469-4957

301-C414544

302 TRAVAIL DEMANDE

FEMME D'EXPÉRIENCE, propre, ferait grand ménage ou ménage à chaque semaine, à la journée ou à l'heure. Aussi garderait chez elle, enfants, les fins de semaine. Info : 375-1198

308 NOUS RECHERCHONS

CHASSEUR DE CHEVREUILS recherche terrain de chasse à la carabine pour saison 97. Inf: Martin, 378-3893

GUITARISTE recherche musiciens pour former groupe blues, 266-4236

323 COURS

AAA ANGLAIS PARLÉ
'VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE'
approche unique, dynamique, personnalisé
COMPAGNIES-PARTICULIERS-ADOS
privé, semi-privé, petit groupe
SESSION AUTOMNE '97
Inscription/évaluation tôt, places limitées
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN 777-3652

ANGLAIS
ADULTE, ENFANT.
Inscrivez-vous dès maintenant!
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
372-2637

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO
Oui ! Tu peux travailler et voyager en anglais !
J'en fais la preuve depuis 17 ans.
Inscris-toi avant le 14 août 97
et ne subis pas la hausse de tarif.
Reçus pour fins d'impôt.
378-0582

AUGMENTEZ VOTRE EMPLOYABILITÉ
Épilepsie Granby et région, 17 boul. Mountain offre des cours d'une durée de 45 h.
. Anglais de base
• Espagnol
• Informatique
• Français avancé
Les places étant limitées, réservez dès maintenant. Information et inscription:
Réal Gélineau, 378-8876

COURS DE DESSIN
pour les 6 à 9 ans
Paysages, faune, dessins d'imagination. Du 4 au 27 août, les lundi et mercredi. Matériel fourni, 60$. Prof. diplômé. Inf: 776-1447

324 SANTÉ

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'adolescent. Rendez-vous:
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

342 GARDERIES

CAMP DE JOUR
DU LUNDI AU VENDREDI
POUR LES 6-12 ANS
En toute sécurité dans un camp de vacances établi depuis 36 ans et accrédité par l'Association des camps du Québec.
AU PROGRAMME:
Cours d'équitation sur selle anglaise et technique équine, entretien des animaux de la ferme, natation en piscine creusée surveillée par Sauveteur National, canot, hébertisme, tir à l'arc, initiation à l'escalade, tennis, côte à tacot, téléphérique, etc.
Personnel dynamique et compétent, encadrement sécuritaire dans toutes les activités.
VENEZ NOUS VISITER
et vous serez convaincus
RANCH
MASSAWIPPI
(Voisin du parc Yamaska à 5 minutes de Granby)
INF: 777-4511

JEUNE MAMAN de 23 ans garderait vos enfants de 1 à 5 ans, sur semaine à son domicile à partir de septembre. Un endroit sécuritaire et paisible, rue St-Valier. Cours de premiers soins. 375-5394 ou Pagette 776-5101

PRÉMATERNELLE BILINGUE
AU JARDIN DES VIOLETTES
On apprend l'anglais à travers des jeux, chansons, comptines, histoires.
Inf: Sylvie Brodeur 777-7167, 777-4896

342 GARDERIES

LES ÉCURIES EL POCO
CAMP DE JOUR
sur une vraie ferme
Accrédité par l'association des camps du Québec et la Fédération Équestre du Québec (Selle anglaise).
Équitation et techniques équestres à tous les jours ET 3 fois plus de chevaux cette année.
Activités: Entretien des animaux, canot, 2 pistes d'hébertisme, piscine sauveteur national, tir à l'arc, mur d'escalade, téléphérique 250 pi, orientation et survie en forêt.
Une superbe équipe de moniteurs chevronnés vous assure du plaisir en toute sécurité.
DEMANDEZ
NOTRE VIDÉO-INFO
Transport gratuit de Granby.
Visites tous les dimanches sur rendez-vous.
Info : 372-5466

MAMAN garde enfants 18 mois et plus, même après école, repas équilibrés, jeux diversifiés, secteur tranquille Waterloo. 539-0837

MAMAN GARDERAIT vos petits amours, sect. Galeries, 2 pl. disp. non-fumeur, bons repas, salle de jeu, etc. 777-0293 Lyne

RECHERCHEpersonne, près de l'école Assomption, qui accepterait dîneur 5 jours/semaine. Aussi mob. chambre de bébé à vendre. 372-6357

SECTEUR STE-MARIE, garderais enfants du lundi au vendredi, à l'heure ou à la journée. Nathalie 777-5906

ST-CÉSAIRE, secteur près école, personne très disponible, garderait enfants de jour, après les classes, pour le dîner, de soir, et les fins de semaine. Info : Demandez Johanne 469-0698

343 SERVICES DIVERS

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

SERVICE DE TOITURES
BARDEAUX D'ASPHALTE
ASPHALTE ET GRAVIER
Goudronnage de toitures et réparation de tous genres. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Prix compétitifs.
Michel Bolduc: 372-0439, 770-0042

AAA TOITURE
BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure.
776-7831 - 375-9983

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TOUTES GROSSEURS
NACELLE de 40 pi
POUR TRAVAUX EN HAUTEUR DE TOUTES SORTES:
Déboisement de terrain, taille de haies etc. Ass. responsabilité complète.
Estimation gratuite
777-7565

ARRÊTEZ! ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie et à une fraction du prix.
Demandez Sarto ou Pierre 776-1048

ASPHALTE
RÉPARATION DE TOUT GENRE
Scellant protecteur acrylique (sealer), tâches d'huile, fissures. Estimation gratuite.
Jean Malley, 375-5554

A À Z RÉNOVATION
Agrandissement de tous genres, pose de bardeaux d'asphalte 20 ans, à 1.25$/pi.ca., pose de déclin de vinyle à 2.45$/pi.ca.
Pierre Couture au 372-2209

BESOIN DE QUELQU'UN de confiance pour coupe d'arbres, j'ai beaucoup d'exp. en ce domaine. Je taille aussi vos arbres et vos haies. Je défriche les terrains à prix très compétitifs. Assurances. Alain 777-3702

BRIQUETEUR COMPÉTENT
Ferait tous genres de travaux en maçonnerie. Réparation de cheminée, brique, pierre, foyer, perron, etc. Estimation gratuite. 777-2821 375-8045

CARTOMANCIEN: 30 ans d'expérience. Prédictions pour l'avenir, pour personnes sérieuses seulement. Inf: 372-3953

COMPTABILITÉ informatisée pour entrepreneur, paye de construction, rapports TPS-TVQ. **SECRÉTARIAT:** composition, rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE
LOUISE LEMAY, 777-7158

343 SERVICES DIVERS

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L141545

Tél : 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
407938

CURRICULUM VITAE
d'allure professionnelle et service de traitement de texte. Service rapide.
Contactez Diane au 378-0023

DISPONIBLE pour travaux de rénovation de tous genres, s.sol, remise, peinture, etc.; aussi transport et déménagement avec camion. Richard 539-1273

ENTREPRENEUR PLOMBIER autonome, membre de la C.M.M.T.Q., spécialité, réparation, rénovation résidentielle. Prix très compétitif. 776-4730

343 SERVICES DIVERS

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière, peintre. Travaux de joints, peinture ext./int. plafond, stucco. 12$/hre ou à forfait. Travail soigné. 777-3230

EXPERTS DU SABLAGE
SABLAGE ET VERNIS
3 COUCHES D'ÉPOXY
SPÉCIAL 0.90$
777-8789

G. BOYER, ENTREPRENEUR électricien autonome, membre Corporation des Maîtres électriciens, travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électr. Estimation gratuite. **777-0988**

HOMME À TOUT FAIRE, pour travaux résidentiels, peinture, menuiserie, etc. Honnête et consciencieux. Claude 378-8031

HOMME À TOUT FAIRE, rénovation, menuiserie, peinture, démolition.
Demandez Yvan au 379-9561

J'ENLÈVE LES SOUCHES
Estimation gratuite.
Appelez Richard: 378-2487

MASSAGE DE RELAXATION à domicile, je me déplace pour vous mesdames.
777-2694 répondeur

MAÎTRE PEINTRE
POUR VOS MEUBLES
DÉCAPAGE--RÉPARATION--FINITION
Résidentiel - Commercial. Sans tx
Meubles antiques et modernes
30 ans d'expérience.
JEAN SABOURIN, 375-1134
NOUVELLE ADRESSE:
1008, rue MARCOUX, local D, Granby.

343 SERVICES DIVERS

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur et autres, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier. 372-4738

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur et autres, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier. 372-4738

NATY-VIDÉO
VIDÉO POUR MARIAGE, BAPTÊME, PARTY, ETC.
INFORMATION : NATHALIE 375-4518

PLANS DE MAISON
Nouvelles constructions ou rénovations
Dessins assistés par ordinateur, service professionnel, rapide, à prix compétitifs.
Design et Technologie Alie inc.
378-4560

PROTECTION D'ASPHALTE
SCELLANT EXPERT vous offre scellant en acrylique (sceller), bouche les fissures et les trous pour seulement .15¢ / pi.ca. Travail garanti 2 ans. Estimation gratuite.
Alain Roberge 777-9977

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés. Urgent besoin de vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. 7 jrs/sem. 776-1313

RÉPARATION DE TOUT GENRE: montres, horloges, bijoux. Prix compétitifs. Estimation. Inf: 375-2522, Jacques

SÉANCE DE RELAXATION
Bonnes références... Tu vis quelque chose de difficile, parles-en à quelqu'un. Discrétion assurée... Tél: 777-3437

SPÉCIALITÉS
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES, DRAINAGE
AUSSI
POSE DE POTEAUX
DE CORDE À LINGE
ATTENTION ! Spécialistes en élimination de problèmes d'eau causés par fissures, margelles, solage de blocs ou de pierre.
Drainages intérieurs - extérieurs garantis
Réparons aussi champs d'épuration et fosses septiques.
Mettons aussi maison mobile de niveau.
Cassage de ciment et asphalte.
Garantie de 6 à 10 transférable
Service d'appel 7/7
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Entrepreneur licencié, membre A.P.C.H.Q.
ESTIMATION GRATUITE
378-4426

VENTE ET INSTALLATION
RAMPES en P.V.C., estimation gratuite, planchers fibre de verre et clôtures en P.V.C. Inf: 372-3664, Yvan.

VOS MEUBLES SONT JAUNIS PAR LE TEMPS OU VOUS N'AIMEZ PLUS LA COULEUR, QUE FAIRE?
Donnez leur de la chaleur et de la vie, par une bonne peinture ou teinture ou vernis de qualité. Appliquer professionnellement par un spécialiste de 30 ans d'expérience, Maître Peintre, pour vos meubles, pianos, armoires, escaliers, etc. SANS TAXE
JEAN SABOURIN, 375-1134
1008, rue MARCOUX, local D, Granby.

VOS PHOTOS SUR INTERNET
Digitalisation d'images (scan) de vos produits à partir de photo ou de vidéo, service rapide et économique.**C.M. INFOGRAPHIE, 777-2223**

349 AMITIÉ/RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE «La vie à deux»
OUVERT 7 J/7, 9H À 21H
Sérieuse et discrète (+ 2 ans d'exp.), vous offre la possibilité de rencontrer l'âme-soeur ou de nouvelles amitiés. **Pour rens. Lise (819) 847-4556**

IMAGINEZ un(e) de vos ami(e)s vous présentant un(e) de ses ami(e)s. Il ou elle ne vous présenterait pas n'importe qui. Nous faisons de même. Aussi service à la clientèle gaie. L' ÉQUILIBRE 777-0706

NETTOYAGE DE TAPIS PAR CAMION USINE
A.B. Horner INC.
Depuis 1947
Pour une qualité de nettoyage INCOMPARABLE, DEMANDEZ Bryan!
32 Lansdowne, Granby 375-0990
Le seul vrai expert certifié en Estrie
Membre ANPTQ: (Ass. des nettoyeurs de tapis professionnels du Québec)
Bryan Horner
35 ans d'expérience
Nos services:
- Tapis
- Carpettes de laine orientales
- Mobiliers (tissus, cuir, soft-touch)
- Stores verticaux
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement antibactérien
- Protecteur antitache
- Conduit d'air (duct)
- Tout genre de sinistre
- Traitement d'odeur

343-C409514

ESTIMATION GRATUITE
S.O.S. SILENCIEUX
Yvan Roy — Marcel Chabot
777-5535
SILENCIEUX MINUTE MUFFLER ET FREINS
GARANTIE À VIE
1183, rue Principale, Granby
Direction St-Paul, voisin de G. Deragon Auto
343c407906

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible
Michel Propriétaire — Christian Propriétaire
SPÉCIALITÉS :
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinitre

Faisons aussi :
- Grand menage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bacterien
- Fongicide
- Nettoyage a l ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos ***SPÉCIAUX*** *sur tous no services de nettoyage*
Depuis 19 ans à votre service
GUS Groupe
45 Guy, Granby 375-1883
409512

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
En service depuis 20 ans «Ça veut tout dire»
- Rencontres sécurisantes «Clientèle sélectionnée»
- Évite perte de temps grâce à l'information reçue
- Aucune harcèlement
- Pas de mauvaises surprises à la rencontre

Granby
777-3330
349-C407770

2

362 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

TRACTEUR KUBOTA diesel, 4x4, 1985, avec pelle en avant. 539-1748

TRACTEUR OLIVER 1365, 4 roues motrices, 5,500 heures, 1973. TRACTEUR JOHN DEERE 1840, 2,500 heures, 1982. 535-6869

363 ÉQUIPEMENTS

ACHÈTERAIS FOIN
environ 100 balles rondes
532-4200

ATTENTION: 1 tracteur de ferme international, 330, avec pelle loader, propre et bien chaussé, 3,200$, 2 petits tracteurs à gazon, 1 Sears, 6 forces, 1 Yardman 8 forces. Viens faire ton prix! 5 moteurs stationnaires, Bridge Straton, 8 forces, 150$ chacun, 4 roues mag, 6 trous pour pick-up Ford Dodge ¾ tonne ou Jeep YJ, 150$. 293-3587

365 MOTOCYCLETTES

FAUT VOIR!
SUZUKI 750, GS, 1982 A-1
776-1293, Sylvain (répondeur)

GSX-R 750 1985, 62,000 km, 1,800$ 776-6591

HONDA CX500 TURBO 82, batterie, pneus et freins neufs, 700$. 378-8041

HONDA XR 200 83, moteur refait, 675$, pour vente rapide 469-2520

MOTOCROSS RM 250 1996, équipement complet, état neuf, 5,000$. 263-9017

MOTOCROSS ENDURO 100cc Yamaha, bonne condition, 300$.

RÉPARATION & ENTRETIEN 20$/h, vente pièces et acc. tout genre moto, VTT, motomarine, motoneige.
À Roxton Pond. Info: 372-5397

MOTO HONDA MAGNAT 1995, avec dossier et vitre, seulement 5,100 km, à l'état neuf. Inf. 375-9633, 770-0365

SUZUKI GS 550 EF SPORT 84, 'full fearing', mécanique et condition A1, 1,895$ nég. Info : 372-8367

YAMAHA TIMBERWOLF 1994, 250cc, 4x4, winch, pouce et poignées chauffantes, coussin arrière, 4,000$; plaque de devant pour fabriquer pelle 4 roues 1/8 épaisseur x 60" long. 75$. 776-1451

YAMAHA VIRAGO 500 1985, 15,000 milles, pare-brise, batterie 1 saison, très bonne condition, 1,490$. 372-7016

4 ROUES POLARIS 94, 400CC, liquide, aut., comme neuf, 350 km, tout équipé, poignées chauffantes, pare-brise, 'winch', prix demandé 3,900$ nég. 378-0628

366 REMORQUES

REMORQUE 4'x8' 650$, 5'x10', 4 roues 1,500$, cargo 6'x12' isolé 2,975$. Route 137 Granby 776-1706 Fabrication sur mesure

368 CAMIONS

CAMION DODGE CUMMING moteur diesel, 1989, 350, 150,000 km, avec boîte d'animaux 535-6869

CAMION GMC 1985, 1 tonne, roues doubles, boîte de 13 pieds isolée avec porte coulissante, inspection faite, vrai bijou, refait à neuf, bon prix nég. 243-1212

CAMION GMC VAN 3500 Allongée, 95, A/C, 98,000 km, comme neuve (1 prop.) 19,600$ 539-0803 ou 539-5442

CAMION 1½ TON diesel, moteur 6.2 avec boîte d'animaux 14', comme neuf, 1 seul prop. 379-5105

CHEVROLET BLAZER 92 2x4, noir, intérieur en cuir, vitres teintées, 8,500$ 248-3871

FORD WINDSTAR 1995, rouge, tout équipé, bal. de garantie, 40,000 km, 18,850$. 293-2340

JEEP COMMANCHE 1989 man., 5 vitesses, mécanique A1. Inf: 539-5227

JEEP RENEGATE 4X4 1983, 4 vitesses, peinture neuve, servofreins et direction, 4,500$. 266-1952

NISSAN 1990
148,000 km, bonne condition, 4,000$ nég., 378-3899

PICK-UP DATSUN KING CAB 82 2x4 à vendre pour les pièces, avec cabine style camper, prix à négocier. AUSSI tracteur Massey Ferguson, 10 forces. 372-9829

PICK-UP DODGE CUMMINS
Turbo diesel 1992, tout équipé, 188,000 km. 378-5113

PICK-UP FORD F150 4x4 1987, en très bon ordre, boîte de fibre, 4,500$.
378-2692 ou 378-2829

PICK-UP FORD 89 4x4, moteur 302, 5 vit., 65,000 km, 5,900$, échange accepté 378-5013

PICK UP FORD RANGER 1987, 4 cyl, 2 litres, manuelle 5 vitesses, moteur et carrosserie en bonne condition + boîte fibre de verre, 1,800$ nég. 379-9297

368 CAMIONS

RANGER XLT 93 V6 aut., King Cab, mag, pneus neufs,'liner', 66,000 km, comme neuf, 10,850$ 777-2715

VAN DODGE 1974, 6 aut., très bon état, 650$. À voir au 518 St-Jacques à Granby.

5 ROUES SPORT chromées Nissan, avec pneus 23575R15, pouvant aller sur PATHFINDER ou pick-up Nissan 4x4, prix total, 340$ (excellente condition) cause de vente Pathfinder 1993 vendu. 375-4045

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. 776-8185

ACURA INTEGRA 90 bleue, 4 ptes aut., légèrement accidenté avant droit, 3,700$ 375-0941

AÉROSTAR 1989, A1, air clim., 8 pneus, 91,000 km, 7 passagers, prix 6,500$.
Info : (514) 797-3625

ASPEN R/T 1980, V8 aut. au plancher, 65,000 km, très propre, 2,600$.
DODGE RAM 1993, V8 aut., 2 ptes, boîte longue, 25,000 km, jamais vu l'hiver, très propre, 9,500$. 378-6505 Gilles

ATTENTION! ATTENTION!
NOUVEAU À GRANBY
Avant d'acheter votre auto, vérification du système de compression + une inspection visuelle de votre auto, pour information: 375-8479 ou 531-1004 (cell)

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Finançons nous même AUTOS de 84 à 90, à versement mensuel. Inf. 776-3839

AUDI COUPÉ GT 86, tout équipée, int. très propre, CD, 1,500$. 777-4753, 777-9485, page: 777-5197

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
1993 NISSAN Sentra, 4 ptes, 5 vit.
1993 CHEV. LUMINA 4 p., V6, t. équipé
1993 FORD Ranger, V6, 3 L, 5 vit.
1993 FORD Escort GT, 5 vit., bijou
1992 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut.
1992 GEO METRO, 4 portes, 5 vit.
1992 PONTIAC Lemans SE, 4 p. aut.
1992 PONTIAC Sunbird LE V6 3.1 4p. t-éq.
1991 CAVALIER RS, 4 ptes, auto. t. équip.
1991 PONTIAC Sunbird, 4 ptes, V6 3.1 L
1991 Plym. Voyager V6 3.3, 7 pass. longue
1990 VOLKS FOX, 2 p., 5 vit.
1990 MERCURY Topaz, 4 p, aut.
1990 ASTRO EXT, 7 pass. V6, 4.3, 'full'
1990 CHEV. LUMINA 4 ptes, V6,
1990 HYUNDAI Excel, 3 ptes, bas millage.
1990 FORD Taurus, famil. bien équipée.
1990 SUZUKI Swift 4 p. aut.
1990 CADILLAC Sedan de Ville, 4 p. bijou
1990 FORD T-BIRD V6, 3.8, aut., t-équip.
1989 MERCURY Cougar LS V6, 3.8, t-éq.
1989 FORD Taurus L V6, 4 ptes
1989 DODGE SHADOW, 4 ptes, 5 vit.
1989 VAN FORD AEROSTAR XL, 7 pass.
1989 PONTIAC SUNBIRD, 4 p. aut.,
1989 FORD Escort LX, 4 ptes, aut.
1988 CHRYSLER Daytona, aut.
1988 CHRYSLER Le Baron GTS, 2 p. aut.
1988 CHRYSLER Le Baron conv. équip.
1988 DODGE ARIES LE 4 ptes, aut.
1988 Van Dodge V8, 318, allong. campeur
1988 MAZDA 323, 2p., 5 vit.
1986 MAZDA 323, 4 p. aut.,
1988 MERCURY TOPAZ 4 ptes, aut.
1986 MAZDA 626, 4 p., 5 vit.
1986 CAMARO IROC-Z, T-top, 'full'
1986 VOLKS. Audi Quattro, 4 ptes, 5 vit.
1985 FORD RANGER, 4 cyl., 5 vit.

OUVERT LE SAMEDI

A QUI LA CHANCE? Toyota Corolla GTS 86, très propre, à vendre 1,500$ négociable. Aussi bateau Cadorette avec 2 moteurs 40 forces, 2,500$. 777-7023

BÉLAIR 1970, 2 p. h.t., accidentée devant, plaquée, 250$. CHEVY VAN 1980, 350, solide, 950$. MOTEURS Chevy 305, 350, 400, 300$ et +. Inst. disponible.
Info : 777-4737

BUICK CENTURY LTD 1990, démarreur à distance, air conditionné, tout équipé, en très bonne condition, 104,000 km, à voir au 166 Déragon. 375-3604

BUICK Skylark 85 radio am/fm cassette, toit ouvrant, pneus neufs, mécanique A1, 1,200$ nég.; CARAVAN Voyageur 88, 2.5 litres, inj., aut., toit ouvrant, passablement équipé, 4,000$ nég. 378-7220

CAMARO Z28 1995, 5.7 litres, 275 hp, 33,000 km, rouge, équipement complet, condition A1. 263-7694 jour avant 15 h

CAVALIER RS 1992
2 portes, noire, très très propre, air climatisé, automatique, 88,000 milles, offre raisonnable. Auto de particulier. 776-6957 ou 372-2866

CAVALIER Z-22 1994
blanc, A1, manuel, 85,000 km, bal. de garantie 100,000 km, 8,800$. 372-7772

CHEVETTE 1987, 165,000 km, très propre, mécanique A1, pneus neufs, 1,000$ nég. Info : 372-8377 (répondeur)

370 AUTOS

CHAREST AUTOMOBILES
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665
★ LIQUIDATION ★
93 PICK-UP NISSAN king-cab, 4 cyl., 5 vit.
93 GEO METRO, 5 vit. 4 cyl. 4 ptes, 82km
92 BUICK REGAL 2 p, V6, "full", 71km
92 MAZDA MPV aut., 93km, original, A1
92 SUZUKI Swift GT 5 vit., 4 cyl., 82km
92 CAVALIER RS 2 ptes, aut. air 80,000km
92 Plymouth ACCLAIM 4 p, V6, "full", air
91 HONDA CIVIC DX 4 ptes, 4 cyl., 5 vit.
91 NISSAN Sentra 4 p., 4 cyl., 5 vit.
91 DODGE Shadow 4 p., 4 cyl., aut.
90 CHEVY Cavalier, 4 p., aut. 4 cyl. air.
90 CHEVY Cavalier, 4 p. aut. 4 cyl. air
90 EAGLE VISTA 4 cyl., 4 p, 5 vit.
90 CHEVY SPRINT 3 p., 5 vit. aubaine!
89 VOLKS JETTA 4 p., 5 vit., aubaine!
89 SUZUKI Swift 3 ptes, 4 cyl., 5 vit.
89 HONDA Civic DX 3 ptes, 4 cyl., aut.
88 FORD TEMPO GLS 2 p., aut., 66,000km
88 CHEVY C1500 P-Up, 6 cyl., 5 vit.
88 NISSAN Pulsar XE, 2 p, 4 cyl., 5 vit.
88 NISSAN Stanza XE, 4 p, 4 cyl., 5 vit.
87 HONDA Civic CRX 3 p, 4 cyl., 5 vit.
86 OLDS Firenza 4 p, 4 cyl., aut.
83 CHEVY Suburban 4x4, avec pelle

AUBAINES
86 PONTIAC Grand Am LE, 2 p, 1,900$
86 NISSAN Multi 4 cyl., aut., 1,800$
86 FORD Ranger diesel, 5 vit., 1,700$
85 CAVALIER fam., 4 cyl., 5 vit., 600$
85 NISSAN Micra 4 cyl., 3 p, 5 vit., 1,200$
84 CHEVY CELEBRITY aut., V6, 1,200$
84 BUICK Century, 4 p, V6 aut., 800$
84 PLYMOUTH Caravelle aut., 4 cyl., 800$
76 BLAZER 4x4, V8 aut., 500$

777-6665

CHEVROLET SPRINT 1989 184,000 km, mécanique A1, carrosserie A2, (fact. entretien disp.) 750$. 777-8650, 378-3858

CHEVROLET SPRINT 89, blanche, manuelle, 5 vitesses, très propre. A voir. 1,700$. 375-3779

DODGE CARAVAN 1996, 33,000, rég. de vit., tilt, serrures électr., vitres teintées, démarreur à distance et plus, 18,000$. Jour: 773-5533 soir: 772-5233

DROLET AUTOMOBILES
28 Tétro à Granby, 378-5499
Asuna Sunfire 1993, spécial 5,995$.
Ford Festiva 1992, 3 ptes, spécial 3,200$
Chrysler Dynasty 1991, spécial 5,000$
Plymouth Sundance 1991, spécial 3,800$
Dodge Omni 1988, 4 ptes, spécial 2,500$

EAGLE SUMMIT 1993, 35,000 km, très propre, rouge, 4 portes, toit ouvrant, avec aileron. 378-5093

ESCORT 1987, 1.9 litre, injection, automatique, rég. de vitesse, 193,000 km, 1,200$. 777-0534

FORD LTD 1979 4 ptes, aut., moteur 302, propre, bonne méc., 144,000 km, toute équipée sauf A/C, 500$ 777-9645

FORD TEMPO 88 refait presqu'ent. à neuf; peinture neuve; excellente condition, 2,300$ nég. 372-7322

*** VÉHICULES * USAGÉS**

96 JETTA TURBO DIESEL, clim., toit ouv. **SPÉCIAL 14 995 $**

96 GOLF GL, essence, 5 vit., clim., rég. de vit. **15 995 $**

94 AUDI, décapotable, démo, 30 000 km, verte, cuir
Faites une offre!

94 AUDI 90 QUATTRO, bleue, t. équi. **22 495 $**

93 PONTIAC SUNBIRD, 5 vit., verte, 2 portes **SPÉCIAL 6 995 $**

93 PASSAT GLS 10 000 km, mote **VENDUE** **11 500 $**

93 PASSAT TURBO DIESEL, rouge, 5 vit. **9 495 $**

90 WESTFALIA WEEKENDER, essence, idéal pour camping **15 495 $**

87 AUDI 4000 S QUATTRO, 5 vit. **AUBAINE 2 495 $**

87 GOLF, 2 po., 5 vit., bas kilo., mécanique A-1 **2 995 $**

85 RENAULT S **VENDUE** **AUBAINE 695 $**

* Location VCI 48 mois. 1 000 $ comptant (5 000 $ dans le cas de la AUDI 94) ou échange équivalent. 20 000 km/année. D'autres termes sont disponibles. Taxes en sus.

Granby Volkswagen
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby
372-4763 L143026

370 AUTOS

GEO STROM 92 1 seul prop.; LINCOLN 87 Tum-Cart 1 prop.; 1 JEEP 76 avec moteur V8. Inf. Gaston 379-5105

GÉO MÉTRO 1993, berline 4 portes, 105,000 km, excellente condition. PRIX D'AUBAINE! 4,500$ (inclus pneus d'hiver). 379-5518

GRANBY NISSAN
378-9088
95 NISSAN Altima GXE aut., t. équipé
94 SENTRA XE, 2 portes, aut., 62,000 km
94 NISSAN camion 4x4, V6, man., king cab, boîte fibre, rouge
94 NISSAN Sentra XE, 2 ptes, man., vert émeraude
94 PLYMOUTH Acclaim, 4 ptes, aut., A/C, grise
93 MAZDA 626 Cronos, 4 ptes, aut., 68,000 km, blanche
92 BUICK REGAL Custom, 4 p., tout équipée, 5,995$.
92 HYUNDAI Sonata GL, 4 ptes, aut., bal. garantie
92 PONTIAC Sunbird 2 ptes, aut., aileron, A/C, turquoise
91 NISSAN Maxima GXE, tout équipée, comme neuve, V6
90 HUYNDAI EXCEL SLE, 4 p., aut., noire, aileron
90 Dodge Shadow, 4 ptes, man., rouge
90 HONDA Accord EXR, 2 ptes, noir, aut., tout équipée
90 CHEVROLET Sprint, 3 cyl., 5 ptes, aut., 63,000 km
90 PONTIAC Firefly, 3 cyl., 3 ptes, man., grise
90 NISSAN camion 4 cyl., 5 vit., vert
90 MERCURY Topaz, 4 p., aut., très propre
89 VOLKSWAGEN Jetta, 4 ptes, 5 vit., or
88 CHRYSLER Lebaron, 5 ptes, aut., tout équipée, 92,000 km
93 BOMBARDIER Seadoo XP650, impeccable, avec toile

HONDA ACCORD EXR 1994, 45,000 km, tout équipée de A à Z.
Info : 293-4802

HONDA ACCORD LX 93, 190,000 km, garantie 1 ans, man., 5 vit., très bonne condition, 8,300$ 293-0676

HONDA ACCORD 86, 2 ptes, aut., radiocassette AM-FM stéréo, 2,200$
HONDA ACCORD 85, 4 ptes, aut., 133,000 km, 1,500$.
CADILLAC 82, 4 ptes, 850$. 375-7240

HONDA ACCORD EXI 86, tout équipée, automatique, à vendre pour pièces, seulement 425$. 548-2827 ou 548-2023

Lise Francoeur AUTO
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
707, boul. Leclerc Ouest, Granby
776-4030

94 MAZDA MX-3 GS, rouge, V-6, 5 vit.
94 SUBARU JUSTY, 4 x 4, aut.
94 TEMPO GL, 2 p
93 JETTA TURBO DIESEL, toit ouv., verte
93 GOLF TURBO DIESEL, rouge
93 HONDA CIVIC LX, 4 p, bas kilo.
93 SUZUKI SWIFT, 4 p, aut.
93 PONTIAC GRAN AM SE, 4 p, t. équi.
92 HONDA CIVIC EX, 4 p, aut., «rosewood»
92 HONDA ACCORD LX, clim.
92 GEO METRO, grise, 5 vit.
91 JETTA, aut., clim., toit ouv.
91 HYUNDAI SCOUPE, 5 vit.
91 EXCORT GT, noire, 5 vit.
91 PLYM. SUNDANCE, bleue, clim.
91 PONTIAC FIREFLY, 4 p, 5 vit.
91 DODGE CARAVAN ES, 7 pass.
90 SUZUKI SWIFT, rouge, aut.
90 HONDA CIVIC SI, 5 vit., blanche
89 SUZUKI SWIFT, 4 p, aut.
89 SUZUKI SIDEKICK, décapotable

L143019

370 AUTOS

HONDA CIVIC Si 95, cond. A1, 80,000 km, bal. de gar., syst. alarme, brassière, 6 haut-parleurs, 14,500$. 534-5297

HONDA CIVIC DX 89, man., 5 vit., 4 portes, coul. bourgogne, très propre, 4,000$ 378-4076

HONDA CIVIC WAGON VAN 1987, 4 portes, man., 4 pneus neufs, radiocassette, propre, économique, 2,500$. 777-7064

HONDA CRX 1988 130,000 km, 2,950$; Toyota CELICA GT 1988, aileron GTS, bonne condition, 3,100$. 263-9126

HONDA PRELUDE SR 1991, tout équipé, comme neuve, 93,500 km. 539-1475, 539-0945, Patrice

HONDA PRÉLUDE 1987 blanche, 5 vit., en bonne condition, prix 2,500$.
Info : 776-7850 Sylvain

HONDA PRÉLUDE 85, blanche, vitres teintées, méc. A1, aucune rouille, impeccable. FORD ESCORT GT 86, or métallique, propre. Prix à discuter. 293-1323 Alex

HYUNDAI SONATA 92, 4 portes, noire, manuelle, anti-démarreur, 4,800$ négociable. 539-4819

JAGUAR 87 6 cyl., modèle Sovéring, 117,000 km, comme neuve, 17,000$ (819) 821-0160 ou (819) 823-2593

JEEP LAREDO YJ 1989, aut., 2 toits, 56,000 km, très propre. 263-4991

JEEP LAREDO 83 CJ7, noir à vendre, prix à discuter. Inf. 776-3790

JEEP SAMURAÏ 1987
bonne mécanique, avec 4 pneus sur rims
Prix 1,600$. Info : 776-1700

JETTA TURBO DIESEL 1996, GL, air climatisé, rég. vitesse, verte, 28,000 km, 16,900$. Échange accepté. 378-5013

JETTA 1986, manuelle, très bonne condition, 4 portes, 5 vitesses, 155,000 km, très bonne mécanique, toit ouvrant, 1,950$. 777-6982

J.P. AUTO ENR
1640 Jacques-Cartier Sud
Farnham, Qc
293-4904
96 AEROSTAR, 23,000 km,
95 EXPLORER LTD, 31,000 km
94 YJ WRANGLER RENEGADE
94 TEMPO LX, aut., 53,000 km
94 DODGE COLT, 5 vit.
92-91 CARAVAN, 7 pass.,
92 PICK-UP F150, 4x4
92 SUNBIRD, aut.
89 CARAVAN 7 pass.
89 JEEP CHEROKEE LTD

MAZDA PRÉCIDIA 1993, V6, man., rouge, toit ouvrant, vitres électr., seulement 70,500km, bal. de garantie. 469-3163

MAZDA RX7 1982 rouge, toit ouv. impeccable, 138,000 km, 4,900$. **SUZUKI SWIFT GLX 1991** édition spéciale, 118,000 km, 5,600$. Inf. 293-8547

MAZDA 1986 DX, moteur 1.6, 4 cyl., peinture neuve, en excellente condition, 144,000 km. Très belle voiture! A VOIR AU 583 PRINCIPALE, GRANBY **MAZDA 1988 LX,** 323, 5 vit., rouge, très propre, mécanique A1. A Voir au 583 Principale, Granby. Très bon prix.

MÉCANIQUE 22$ L'HEURE
Mécanique générale de tout genre
Prix imbattables. Ouvrage garanti
27 rue Yvon à Granby 776-6458

MERCEDES 1985 380SL décapotable, 2 places, couleur bourgogne, 140,000 km, jamais sortie l'hiver, comme neuve.
Paget (819) 573-3085 ou 819-820-0701

MOTEUR récent, 50,000 km, pour Firefly, 500$ nég. 266-4134

MR AUTO
93 SWIFT, 3 ptes, 5 vit., 110,000 km, blanche, 5,100$.
92 DODGE COLT GT 200, 2 ptes, aut., 85,500 km, blanche, 7,250$.
92 PONTIAC LÉMAN, 2 ptes, 5 vit., 135,000 km, bleu pâle, 4,200$.
92 SWIFT, 4 ptes, 5 vit., 104,000 km, air clim., bleue, 1,000$.
91 JETTA, 4 ptes, turbo diesel, 5 vit., toit ouvrant, 146,000 km, blanche, 7,950$.
91 MAZDA 323, 2 ptes, aut., 100,500 km, rouge, 1,000$.
90 PONTIAC BONNEVILLE LE, 4 ptes, aut., air, tout équipée, 133,000 km, grise, 5,950$.
90 SUNBIRD, 2 ptes, aut., 107,000 km, grise, 5,450$.
90 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut., 83,000 km, air, grise, 4,800$.
90 FIREFLY CONVERTIBLE, 5 vit., 86,000 km, rouge, SPÉCIAL!
89 CORSICA, 4 ptes, aut., V6, 103,000 km, blanche, 3,500$.
88 ACURA LEGEND, 4 ptes, aut., V6, toit ouvrant, tout équipée, 110,000 km, blanche, 6,950$.
88 MAZDA LX 626, 4 ptes, aut., 143,000 km, toit ouvrant, tout équipée, grise, 4,950$.

ET beaucoup d'autres...
Toutes nos voitures sont en excellente condition et très propres.
À VOIR au 1612 Principale à Granby
Voisin de Granby Go-Kart
776-1115 ou 776-6585

NISSAN MAXIMA 1985, man. 5 vit., 160,000 km, 700$ nég. Dunham, Lac Selby : 295-2037

370 AUTOS

NISSAN PULSAR NX 88 rouge, 80,000 km, impeccable, bon prix 379-5281

NISSAN SENTRA XE 1991, automatique, 4 portes, rég. de vitesse, très propre, 3,950$. 243-0706, 514-947-2085

NOUVEAU CONCEPT
CHEZ JEAN VERRIER AUTO
Pour un temps limité seul.
au 560 Dufferin
375-3633 et 777-0211
LA MEILLEURE QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX. PLUS
À L'ANNÉE, AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE.

1995 OLDS Cutlass Suprême SL, 4 p, full, 42 km, réduit 15,900$.
1995 DODGE Colt GL, 2 p, 5 vit., 8,900$
1994 SATURN SL2, 4 ptes, aut., ent. équipée, 68,000 km,
1993 ASUNA Sunfire aut., rouge, réduit 7,900$
1992 CUTLASS Suprême SL, décapotable, 68 km, blanc
1992 MERCURY Grand Marquis LS, charcoal, 95 km, 11,900$
1992 FORD Crown Victoria blanc, full, 95km
1992 MERCURY Tracer 4 p, 5 vit., A/C
1991 DODGE Colt 200E, 3 p, aut., 100 km, 5,350$
1991 JETTA turbo diesel, blanc, 100 km, 8,900$
1991 SONATA 4 p, aut., vert, très beau, 3,995$
1991 MERCURY Sable LS, full, blanc
1991 CUTLASS Suprême SL, 4 p, gris, 117 km, (réduit)
1990 BUICK LESABRE LTD, 4 p., ent. équipé, prix réduit, 1 seul prix 6,900$
1989 CADILLAC FLEETWOOD, 4 p. bleu, 125,000 km, 1000$ de rabais

PETIT PRIX
1992 LEMANS 2 p, man., un prix 3,900$
1990 VOLKS Fox 2 p, man., 2,950$
1990 MAZDA 323 5 vit., rouge, 137 km, 4,900$
1989 TOYOTA Tercel 3 pt, 5 vit., 100 km, un prix 3,900$
1989 DODGE Aries 4 p, aut., très propre, 2,900$
1989 BUICK Regal 2 ptes, full, comme neuf, 4,950$
1989 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 ptes, 1 noire très propre 1988 HONDA Civic DX, 2 p, 5 vit., un prix 3,900$
1987 OLDS Cutlass Ciera Brougham, full, comme neuf, 3,950$
1988 CORSICA CL V6, full, 125 km, un prix 3,900$

CAMIONS
1993 FORD F150 XL. 4x4, extra Cab, aut., ent. équipé 1992 ISUZU Pick-Up XS extra cab, 5 vit., blanc
1989 GMC S-10, boîte longue, V6, 4.3 L
1985 S-15 extra cab, V6, 5 vit., boîte fibre de verre

OUVERT
SAMEDI & DIMANCHE
DE 10 H À 16 H
ET PLUS DE 40 VÉHICULES EN INVENTAIRE

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA
Brougham 88, 4 ptes, V6 2.8, équipée de A à Z, 4 Michelin, très belle couleur, vrai bijou. Dame. À VOIR AU 590 BOUL. BOIVIN GRANBY

OLDS. SIERRA BROUGHAM
1984, 4 portes, très propre, 2.8,
Equipée de A à Z, 1,650$. 777-6982

PICK-UP NISSAN 4x4, King Cab, man., 1987; JETTA 1987 man.; CAVALIER 1989 aut. 777-5837

PICK UP NISSAN 93, automatique, 4 cyl, king cab. 379-2114

PLYMOUTH ACCLAIM 1989, turbo; Chevrolet Blazer, V6, aut., 777-0638

PLYMOUTH COLT 1989, 5 vit., 2 ptes, 164,000 km, 850$. À vendre ou à échanger, 770-0252

PLYMOUTH RELIANT 86 très propre, 107,000 km au compteur, faut voir. 1,500$. Si intéressé 378-0521

PONTIAC CELEBRITY 1986
800$ nég. 375-6224

PONTIAC FIREBIRD 1988 V6, aut., 850$ nég.; TRACTEUR FERGUSON, bonne condition, 2 pneus arrière neufs, 1,500$ nég. 248-4790

PONTIAC FIREBIRD 82 montée Trans Am 88-89 'kit' GTA, très propre, bonne mécanique, prix à discuter 375-4052

370 AUTOS

PONTIAC GRAND PRIX 82, très belle voiture, jamais sorti l'hiver, 25,000 km, moteur 350 modifié, 350HP, transmission 350 turbo, 'shift kit', échappement double, beaucoup investi, factures à l'appui 6,500$ 777-7883

PONTIAC GRAND PRIX SE 1995, tout équipée, 12,000 km, en excellente condition, prix à discuter. 379-5587

PONTIAC TRANSPORT 95 65,000 km, pneus et freins neufs, 14,800$ nég. 375-0309

PONTIAC TRANS SPORT van 7 passagers, 1996, complètement équipé, balance de garantie, presque neuve, 7 mois d'usure. 375-6401

PRIX RÉDUIT
93 TOYOTA CAMRY LE, t.équip. aut. balance de garantie.
93 MERCEDES 190E 4 aut., tout équipée, bas millage, bal. de garantie.
93 HONDA CIVIC DX, 2 portes, aut.
93 FORD Aérostar XL, allongée, 6 aut. 7 pass. t.équipé
92 BUICK LESABRE 4 portes, aut., tout équipé
92 HONDA ACCORD EXR man., 4 portes
92 HONDA Prélude 2 p, aut.
91 PONTIAC Tempest V6 aut., avec air
91 BUICK Regal, 4 ptes, auto. bien équipée
91 HYUNDAI SCOOP, 2 p., man.
90 CHEV. CAVALIER RS familiale, V6, aut.
90 OLDS CUTLASS SUPRÊME SL, 4 p., aut. tout équipée
90 ACURA Integra, 2 p, aut., toit ouvr., vitres électr.
90 CHEV. LUMINA 7 pass. aut. bien équip.
90 FORD Probe 2 ptes, man., A/C
89 HONDA Accord LX, 2 p, man.
89 JEEP YJ 4X4 man.
89 HONDA CIVIC DX, 2 ptes, man.
89 PONTIAC GRAND PRIX, 6 aut., bien équipée
89 HONDA Civic, 4 ptes, man.
89 EAGLE VISTA, 2 portes, man.
89 CHRYSLER Dynasty, 6 aut.
88 OLDSMOBILE DELTA, 6 aut. bien équipée
87 CHEV. CELEBRITY 4 p, aut.
87 PICK UP MAZDA B2000, 4 cyl. man.
87 MERC. SABLE fam. 6 aut. bien équip
87 DODGE Mini Ram, 4, aut.
86 CHRYSLER Newyorker, 4 p, aut. full
80 FORD Pinto, 2 ptes, aut. modifiée, moteur 302 5 L.
79 CHEVROLET VAN, 8 aut., fini camper
77 DODGE Motorisé American Clipper, 21 pi, 6 places, auvent, air, 8 aut.
75 MG Convertible, man.,
72 CHEV. NOVA SS 2 ptes, 350 modifié
BEL AUTOMOBILE
890 Dufferin, Granby
777-3433
Aussi plusieurs autres automobiles

RENAULT ALLIANCE 1985, 125,000 km, en très bonne condition, prix 950$. Inf: 375-3725

REPRISE DE BANQUE
Escort GT 95, 5 vit., A/C, laser, mauve, listée 9,900$, spécial 6,700$. I-MARK Turbo 4 ptes, propre, 5 vit., 1,100$ 777-6767

SUBARU JUSTY 1988, 3 cylindres, 5 vitesses, 4 w.d., 2 portes, 950$. 776-7358

SUBARU LEGACY 1995, familiale, 4x4, aut., 58,000 km, 8 pneus, etc. 19,500$. 378-7966

SUNBIRD 1991 modèle SE, 5 vit. V6, 3.1, parfaite condition, 110,000 km, 5,700$ nég. 777-2694 répondeur

SUZUKI FORSA 88 man., 4 portes, mécanique parfaite, pas de rouille, 105,000 km, 2,300$ 378-1209

SUZUKI SAMURAÏ 4X4
1988, 2 toits, 5 vit. 92,000 km, peinture neuve, exc. condition, 3,450$. 777-6982

SUZUKI SIDEKICK 1994, 64,000 km, 4 mag d'été et 4 roues d'hiver, toit mou, 10,000$ nég. 295-2342

TOYOTA CAMRY LE 1992, V6, aut., tout équipée air climatisé, rég. vit., 122,000 km, 11,800$. 534-1221

TOYOTA CELICA GTS 88, 5 vit., 154,000 km, t. équipée. sauf A/C, toit ouv., bleu nuit, méc. A1, 3,950$ nég. 777-4045

TOYOTA COROLLA 1986, man. 5 vit., prix 2,200$ nég. Info : 372-1688

TOYOTA COROLLA 1995, 51,000 km, 5 vit., air climatisé, état neuf, 12,200$. 776-6105

TOYOTA MR2 1986, 128,000 km, très propre, super bonne mécanique, 3,200$ nég. 372-2441

VAN ASTRO EXT 93 62,500 km, radio AM/FM laser, vitres électr. teintées, A/C, chauffrette-arrière, 7 places, 16,000$ intéressés seulement 777-5688

VOITURE FAMILIALE Pontiac 6000, 1985, bon entretien mécanique, propre, 192,000 km, 1,600$. 375-2588

VOLKS CABRIOLET 1987, aut., 133,000 km, bleu nuit, excellente condition, prix 6,000$. Info : (514) 772-5674

VOLKS JETTA carat, 1986, 5 vit., gaz, mécanique A1; KX 250 FMF, 777-0982

VOLKS FOX GTS 1989, très propre, plus 4 pneus d'hiver, 2,500$. Fin de sem.: (514) 297-2495. Semaine: (819) 583-2840

1984 TOYOTA diesel, problème avec ligne à essence. Prix 500$. 372-6589

2X GÉO MÉTRO 1992-1994 2 po. et 4 po. Inf: 378-3065, 372-1572

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité du
VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN
Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC
EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Entrée en vigueur des règlements numéros 295-97 et 297-97 modifiant le règlement de zonage numéro 235-90.
1.- Lors d'une séance régulière tenue le 6 mai 1997, le conseil a adopté les règlements suivants:
"Règlement numéro 295-97 -
règlement modifiant le règlement de zonage numéro 235-90 et ses amendements, à l'effet de prohiber les commerces érotiques dans les zones commerciales."
"Règlement numéro 296-97 -
règlement modifiant le règlement de zonage numéro 235-90 et ses amendements, à l'effet d'ajouter des usages permis à la zone la."
2.- Ces règlements n'ont pas été soumis à l'approbation des personnes habiles à voter puisqu'aucune demande d'approbation référendaire n'a été reçue à l'égard des seconds projets de règlement.
3.- Lors d'une séance tenue le 4 juin 1997, le conseil de la Municipalité régionale de comté de Rouville a approuvé les règlements mentionnés au paragraphe 1.
4.- Ces règlements sont entrés en vigueur le 11 juin 1997; date de la délivrance des certificats attestant de la conformité aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire.
5.- Une copie de ces règlements est disponible pour consultation au bureau de la municipalité aux heures habituelles d'ouverture, soit de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00, du lundi au vendredi.
DONNÉ À L'ANGE-GARDIEN CE 29e JOUR DE JUILLET MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-SEPT

Le secrétaire-trésorier,
André Parent
410C414553

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Bella Bonneau Dion en son vivant domiciliée au 94, St-Charles Sud, Granby (Québec) J2G 7A3, survenue le 14 septembre 1995, un inventaire des biens de la défunte a été fait, sous seing privé par le liquidateur, le 17 juin 1997 conformément à la loi.
Cet inventaire peut-être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Chantal Racine, notaire, 150 St-Jacques, bureau 204, Granby (Québec) J2G 8V6.
Donné à Granby, ce dix-sept juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept (17-06-1997).
Gilles Pelletier,
liquidateur
410C414557

ENCAN
DE CONSIGNATION DE MACHINERIES AGRICOLES AU 51 CH. GRANBY, ROXTON FALLS
LE SAMEDI 19 AOÛT 1997 À 11 H A.M.
SERA VENDU: excavatrice JCB 3 D turbo 2x2; Case 580 C 2X2; tracteur Renault 651-4; J/D 401 avec pelle; Fordson Major avec pelle; M.F. 202 gaz, p.s. et pelle; Ford 3000; Allis Chalmer D17 d.p.s.; Farmal A; Poney M.H.; cock Shutt 30; et plusieurs autres; lot de tracteurs à gazon avec faucheuse avant et autres; herse à roulettes J.D. 36 disques; réservoir à purin 1500 gallons; épandeur à fumier N.H. 512; presse à foin N.H. 273 avec lance-balles; moulange N.H. 352; faneur Kuhn 2 toupies; faucheuse N.h. 479; fourragère N.H. 717 avec pick-up à foin; voiture à grain Forano; 2 planteurs 4 rangs Inter, M.F.; causeuse à maïs N.I.; chopper à maïs 6 rangs; souffleur à neige Couture et Pronovost 7' avec cylindre; convoyeur fond de tôle 40'; 3 grattes 7'; pelle à neige hydraulique pour pick-up; débroussailleuse 3 à 7'; alternateur 16000 watts; génératrice 3500 watts; 50 cages à truie; ensemble de chaîne pour tracteur 24 et 28"; barre de sécurité pour tracteur M.F.; lot de trailer 1 et 2 essieux tandem; lot de tôles; moteur à gaz Brigg Honda, Kubota, 5 à 9 forces; machine à graisser; ensemble de torches; lot de contrôle hydrauliques et pompes; lot de hoses hydrauliques; lot de "jacks" à plancher 20 et 30 tonnes; jack hydraulique à air; chopper à branche; table de fer sur roues; drill; buffer; toupie.
N.B. Liste sujet à changement sans préavis.
Réception de la marchandise avant 10:00 a.M. la journée de l'encan.
Condition: Comptant
Cantine sur les lieux

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 ST-JOSEPH, ROXTON FALLS
514-548-5549
A Votre service pour tout genre d'encan
400C414555

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 455-05-000080-973
COUR SUPÉRIEURE
LA SOCIÉTÉ D'HYPOTHÈQUES CIBC
requérante vs **Richard SHERRER et Réjeanne GODIN**
intimés et al

AVIS
PRENEZ AVIS que les procureurs de LA SOCIÉTÉ D'HYPOTHÈQUES CIBC ont déposés au greffe de la COUR SUPÉRIEURE DU DISTRICT JUDICIAIRE DE BEDFORD, 77 rue Principale, à GRANBY, province de Québec J2G 9B3, un préavis d'exercice du droit hypothécaire de prise en paiement en vertu des articles 2757 et ss du Code Civil du QUÉBEC.
A moins que vous n'ayez remédié à votre défaut dénoncé audit préavis dans un délai de 60 jours à compter de l'inscription de ce préavis au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de MISSISQUOI, il pourra être procédé suivant la loi.
Une copie du préavis d'exercice du droit hypothécaire de prise en paiement selon les articles 2757 et ss. c.D.Q. et affidavit a été laissée au greffe de la Cour à l'intention de la partie intimée DAME REJEANNE GODIN.
Lieu: Cowansville, District de Bedford.
Date: 1997-07-30 Pierre Lavigne GREFFIER
410C414571

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION CLUB MOTO-NEIGE LES MILTONNAIS INC.
Prenez avis que la corporation CLUB DE MOTONEIGE LES MILTONAIS INC., ayant son siège social situé au 220, 3e Rang Ouest à Ste-Cécile-de-Milton, J0E 2C0, district de Bedford, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Granby, ce 2 août 1997.
ME ÉRIC CHOINIÈRE AVOCAT DE LA CORPORATION
410C414547

ENCAN
Jeudi 7 août 1997 à 12 h 30
pour Ferme Pré & Ma Ranch inc.
275 Presqu'Ile, Le Gardeur
cté Assomption
(Patrice Fortin, prop.)
SERA VENDU UN EXCELLENT ROULANT DE CULTURE COMMERCIALE COMPRENANT: tracteur Deutz-Allis, modèle 9190, 4 roues motrices, cabine, air, transmission power Shift 18 vit., moteur Comming neuf 150 heures, pneus riz 20.8-38, 190 hp, 2,500 heures. Tracteur White, modèle 6105, 1995, cabine air, 4 roues motrices, 540 et 1,000 tours, pneus 18.4-38, 1,700 heures, très propre, garantie transférable. Tracteur White, modèle 6065, 1996, 4 roues motrices, chargeur frontal Alo 340 attache rapide, vitesses rampantes, toit safe guard, 150 heures, à l'état neuf, garantie transférable. Batteuse Gleaner, modèle 62-66, 4 roues motrices, table à grain 16 pi., auto-flottante, nez à maïs 8 rangs, 800 heures, pneus riz 30-32, arrière 16.9-26, roues doubles 24-32, très peu usagée. Voiture 4 roues Unverferth pour transporter table. Pelle excavatrice JD, modèle 690 sur chenilles larges, bucket à fossé 6 pi. et bucket à roche, 2,200 heures, très bon état. Charrue Kverneland 5 versoirs, modèle 100 B, 14 à 20 po. Charrue Fiskar semi-portée 4 versoirs 14-18 po. Vibro-shank Kongskilde extension 22 pi. avec planche et pictoo. Vibro 22 pi.,' tandem extension. Semoir Case Inter, modèle 6200, press drill combiné engrais et boîte emmillage très propre. Vis engrais pour camion Unverferth neuf. Arroseuse 200 gal. sur roues Great Northern; 2 grosses voitures à grain 325 minots avec rallonge Unverferth, train 4 roues Normand, cap. 12 tonnes env.; Vis engrais chimique; Camion Inter 6 roues, boîte bascule 16 pi cylindre télescopique, inspecté, moteur gaz reconditionné; Faucheuse NH 489 doigts courts; Vibro semi-porté 12 pi.; 4 sets de roues doubles:
20.8-38, 18.4-38, 16.9-26, 16.9-30; Set de pneus 20.8-38; Charrue à rigoles; Quantité de broche carrelée; Quantité de pièces de charrue; Articles de garage et articles divers. Toutes ces machineries sont très peu usagées. Vente à ne pas manquer!
Cause : abandon de la culture
Conditions : argent, chèque ou prêt bancaire accepté
Pour inf.: prop.: (514) 582-7788 ou

MARC GRAVELINE
encanteur
200 Barreau, St-Barnabé Sud
Cté St-Hyacinthe
Tél.: 514-792-6284
400c407494

COWANSVILLE
220, place Municipale
Cowansville, Québec
J2K 1T4 (514) 263-0141
Télécopieur (514) 263-9357

APPEL D'OFFRES
VILLE DE COWANSVILLE

Propriétaire : Ville de Cowansville
220, Place Municipale
Cowansville, (Québec)
J2K 1T4
Tél : (514) 263-0141
Consultant : Groupe-conseil Genivar
1085, boul. Sainte-Foy
Longueuil (Québec)
J4K 1W7
Projet : Aréna et Centre aquatique - Travaux d'économie d'énergie - Système de gestion d'énergie informatisé

La Ville de Cowansville, propriétaire, demande des soumissions pour la "Fourniture et l'installation d'un système de gestion d'énergie informatisé" (régulation automatique) à son aréna et Centre aquatique.
Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu du règlement de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale place d'affaires au Québec, ou dans les provinces faisant l'objet d'accord de libéralisation des marchés publics.
Les documents de soumissions peuvent être obtenus à compter du lundi, le 4 août 1997 à partir de 10 h aux Services Techniques, 172 rue du Nord à Cowansville Québec, par la remise d'un montant non-remboursable de 40 $ toutes taxes incluses, uniquement par chèque visé, argent comptant ou mandat poste fait à l'ordre de la Municipalité.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumissions, à l'ordre du propriétaire, correspondant à dix pourcent (10 %) de la valeur de la soumission et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. L'entrepreneur soumissionnaire devra inclure dans les documents de soumission, une lettre d'intention de sa compagnie de caution certifiant qu'il pourra avoir un cautionnement d'exécution. La garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspondant à 50 % du prix du contrat.
Les soumissions (l'original et 2 copies), dans des enveloppes cachetées, seront adressées au soussigné et reçues à l'Hôtel de Ville au 220, Place Municipale à Cowansville jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement le lundi 18 août 1997, pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure.
Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.
La Ville de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se dégage de toute responsabilité pour les pertes, frais, dommages ou autres que pourrait subi ou aurait subi le ou les soumissionnaires pour la préparation et / ou présentation des soumissions. Elle se réserve également le droit d'accorder tout ou partie du contrat si elle le juge à propos.
DONNÉ À COWANSVILLE
Ce 2 août 1997.
CLAUDE DESCHÊNES,
Avocat - Greffier
411-C414576

Messe 3e anniversaire du décès de

Mme Francine Larose Lacoste
survenu le 3 août 1994
Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Daniel et les enfants.
Une messe sera célébrée le 3 août 1997 à 11 heures en l'église de St-Césaire.
412-C407500

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

R.R.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Dolorès Charland désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Dolorès Charland
née Hébert
survenu le 12 juillet 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C407493

REMERCIEMENTS

M. Xavier Comtois et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Jeanne D'Arc Comtois
survenu le 29 juin 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C414534

REMERCIEMENTS

La famille de
M. Jean-Paul Morin

désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors de son décès
survenu le 30 juin 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C414540

REMERCIEMENTS

Madeleine Brien Mercure et sa fille Monique Mercure (son ami Claude Lacasse) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Georges-Henri Mercure
survenu le 7 juillet 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C414542

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.R.

REMERCIEMENTS

Mme Estelle Caldwell, ses enfants Sylvie (François Courtemanche), Elise et Robert désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathie à l'occasion du décès de

M. RENÉ CALDWELL
survenu le 30 juin 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C414535

REMERCIEMENTS

Ses filles Thérèse (Léo Blanchard) et Jeanne d'Arc (Gérald Tessier) ainsi que sa belle-fille Cécile Dulude désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mérilda Dulude
née Berthelette
survenu le 9 juillet 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C414541

REMERCIEMENTS

Robert Gagnon ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Armande Gagnon
née Pouliot
survenu le 13 juillet 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C414543

REMERCIEMENTS

Ses frères et sa soeur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Rachel Robert
survenu le 23 juin 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C414574

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A.H.

Remerciements

Denis Bousquet

Docteur en histoire politique
Ex-député à l'Assemblée Nationale

Il y a déjà un mois, tu nous quittais
pour un lieu où la maladie n'existe pas.
Cher Denis, ton courage est peut-être
le plus précieux héritage que tu nous as laissé.

Suite à ton décès, survenu à Québec
le premier juillet, tes frères et ta soeur
désirent remercier sincèrement tous ceux et
celles qui leur ont témoigné leur sympathie.

Gérard, Hélène, Hubert, Paul-Eugène et René Bousquet.

412-C414522

DENTUROLOGISTE

Francis Avery d.d.

À votre service depuis 11 ans

FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES
sur rendez-vous

- Examen et estimation **GRATUITS**
- Réparation le même jour
- Service téléphonique 7 jours
- Service de financement disponible
- Bureau très facile d'accès

5, rue Comeau, bureau 4, Granby
(angle Dufferin)
777-3325

L143487

DÉCÈS

MALLÉ
Madame
Antoinette

À Granby, le 26 juillet 1997, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Antoinette Mallé, née Beaudry, épouse de feu Patrick Mallé, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le mercredi 6 août en l'église Ste-Trinité à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, sous la direction de la:

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél.: 372-4498 - Téléc.: 372-2738

À noter que la famille sera présente au salon funéraire à compter de 9 h, mercredi, journée des funérailles.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: François (Danielle Carreau) de Granby; feu Claire; André (Jeannine Bilodeau) de St-Jean d'Iberville; Pierre (Denise Giard); Jean (Léonne Potvin); Paul (Linda Dickey) tous de Granby; ses petits-enfants: Nancy, Sherley, Patrick, Karine, Vicky, Marie-Pierre, Kathleen, Carl, Jennifer, Steve et Véronique. Lui survivent aussi ses 6 arrières-petits-enfants, frères et soeurs, neveux et nièces, autres parent et amis, et plus particulièrement son amis Benoît Choquette.
(28-2-5)

DUMONTET
M. Jules

À Farnham le 31 juillet 1997, à l'âge de 71 ans est décédé M. Jules Dumontet, époux de feu Rita Trudeau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Louise Beauregard), Benoît, Ginette (Pierre Souské), Serge (Monique Bergevin) et Manon (Daniel Corbeil); ses petits-enfants: Maude, Annie, Étienne, Isabelle, Sébastien, Sophie, Martine et Mathieu. Il laisse également ses frères et sa soeur, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis. Il est exposé au:

Complexe Funéraire
Urgel Bourgie Ltée
2251 Jean-Talon Est
Montréal

Une liturgie de la parole sera célébrée le lundi 4 août à 11 h au salon funéraire, suivi de l'inhumation au cimetière St-Rémi de Napierville.
Les heures de visites: Samedi 2 août de 7 h à 10 h; dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; lundi ouverture à 9 h.
(02)

FERLAND
MURPHY
Marie-Rose

Au CUSE le 30 juillet 1997 est décédée Mme Marie-Rose Ferland-Murphy, à l'âge de 84 ans, épouse de feu George Murphy, demeurant à Maricourt. Madame Marie-Rose Ferland Murphy repose au

Centre Funéraire
Yves Houle & Frère,
1181 St-Joseph, Valcourt
Pauline Fecteau, directeur

Heures de visite vendredi de 17 h à 17 h et de 19 h à 22 h; jour des funérailles samedi de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. **Les funérailles auront lieu samedi 2 août en l'église de Maricourt, inhumation au cimetière de Maricourt.**
La défunte laisse dans le deuil ses filles: Rita Murphy (Maurice Bourgeois); Georgette Murphy (Rock Leclair); Denise Murphy (Yvan Blanchard); Pauline Murphy (Onil Blanchard); Carmen Murphy (Réjean Laplante).
Ses 21 petits-enfants: Suzanne, Lucie, Johanne, Linda, Richard, André, Céline, Benoit, Pierrette, Sylvie, Ghyslain, Stéphane, Nathalie, Carole, Guylaine, Isabelle, Mario, François, Julie, Mélanie et Dany ainsi que ses 21 arrière-petits-enfants.
Son frère M. Alcida Ferland, ses neveux, nièces et autres parents et amis.
Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.
1-2

AUBIN
Sr Cécile

À Mexico, Sr Cécile Aubin, missionnaire, est décédée le 26 juillet 1997, à l'âge de 43 ans et 3 mois. Selon ses volontés, ses funérailles ont été célébrées dimanche le 27 juillet dans la ville de Mexico.
Elle laisse dans le deuil, ses parents, Dollard Aubin et Gertrude Blanchard, ses soeurs Lucie (Robert Houle) et Line (Gabriel Gauvin), son neveu Louis-Philippe Houle et sa nièce Émilie Houle, ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, amis et sa grande famille mexicaine.
Une messe commémorative sera célébrée ultérieurement.
02

AUDET
M. Benoit

À Sherbrooke, le 31 juillet 1997, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Benoit Audet, époux de feu Gilberte Veilleux, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Granby.
La cérémonie funéraire sera célébrée le samedi 9 août 1997 à 11 heures, en la Chapelle du nouveau :

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 Boul. Pie IX à Granby
Tél. 777-1414 - Fax 777-0999

suivie de la mise en niche au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur.
La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, le samedi 9 août 1997, journée des funérailles.
Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du Complexe.
Il laisse dans le deuil ses enfants, Richard (Sylvie Lapalme) de Granby; Pierre (Claire Lemire) de Granby; René (Josée Boileau) de Granby; feu Carole. Sa petite-fille Karianne Audet. Ses frères et soeurs, Valère (Simone Gonthier) de Lambton; Rolland (Florence Fontaine) de St-Sébastien; Réal (Margot Fortin) de St-Sébastien; feu Adrienne (feu Achille Audet); Cécile (feu Béland Michaud) de St-Sébastien; Gertrude (feu Georges Behrer) de Québec; feu Jeanne D'Arc (Grégoire Couture) de Lac Mégantic; Fernande (Jean Morissette) de Québec; Dolorès (Lorenzo Michaud) de St-Sébastien; Marie (André Auclair) de Québec; Madeleine (feu Fabien Bélanger) de St-Sébastien; Françoise (Clément Bilodeau) de Montréal. Ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Robert (Génériа Bernard) de St-Sébastien; feu Albert; Joachim (Jacqueline Audet) de St-Sudger; Réal (Gilberte Bolduc) de Sherbrooke; Raymond (Jeannine Roberge) de Sherbrooke; feu Rosaire; feu Yvonne (feu Alphonse Gosselin); Jeannette (feu Donat Duquette) de Lambton; feu Agathe (feu Adrien); feu Blanche Hélène; Louisette (Bernard Talbot) de Bury; Colette (André Lemire) de Sherbrooke; Gabrielle de Sherbrooke. Ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.
(2-8)

POTHIER
Mathieu

À Granby, le 30 juillet 1997, à l'âge de 16 ans, est décédé Mathieu Pothier demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi 2 août 1997. Le convoi funèbre partira de la**

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 Foster, Waterloo
Tél: 539-1606 Fax: 539-3035

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 11 h.
Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. La crémation aura lieu à Granby au Jardin Commémoratif de l'Est.
Il laisse dans le deuil, sa mère, Pierrette Rondeau (Daniel Royer); son père, André Pothier (Shirley Lacroix); ses soeurs: Sonia, Sophie (Stéphane Vaudry); son grand-père Ulric Rondeau; ses oncles et tantes: Josette (Robert), Stéphane, Robin et Michaël Cabana, Serge (Manon), Michaël, Jimmy et Shanie Rondeau, ainsi que les familles Pothier, Royer, Wheeler et Lacroix, plusieurs cousins et cousines et amis.
(1-2)

GIBEAULT
Mme Jeanne

Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 31 juillet 1997, à l'âge de 85 ans est décédée Mme Jeanne Gibeault épouse de feu Lucien Gibeault demeurant à Waterloo, autrefois de St-Joachim.**Les funérailles auront lieu le samedi 2 août 1997. Le convoi funèbre partira de la**

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 Foster, Waterloo
Tél: 539-1606 Fax: 539-3035

pour se rendre à l'église St-Joachim où le service sera célébré à 13 h 30.
Inhumation au cimetière de la paroisse. Heures d'accueil: Jour des funérailles, samedi, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h.
Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Micheline (André Langevin) de St-Joachim; Yvan (Sylvie Dufresne) de Waterloo. Ses petits-enfants: Eric Langevin (Nathalie Marois); Martin Gibeault. Une arrière-petite-fille, Frédérique. Son frère Bernard Gibeault (Rita Béland) de Granby. Son beau-frère et ses belles-soeurs, Roland Roberge (Irène Béchard) de Granby; Rita Gibeault (feu André) de St-Liboire; Bernadette Gibeault (feu Robert Gibeault) de Granby; Lucienne Courtemanche (feu Rosaire Courtemanche) de Roxton Pond ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.
(1-2)

Renseignez-vous sur nos services tout inclus

Chapelle ☑inclus
Salle de réception ☑inclus
Garderie ☑inclus
Crémation ☑inclus

Des services incomparables
À PRIX COMPARABLES
pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
777-1414
372C409507

Arrangements spéciaux pour le cimetière

Montage à placer sur pierre tombale
la maison du cadeau
Rita fleuriste
355, boul. Leclerc Ouest
Granby 372-2881
L1397B5

VASTE CHOIX – QUALITÉ – PRIX
MODÈLES RÉCENTS

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Patricia Éloi
survenu le 2 août 1995

À notre fille chérie,
Il n'y a pas de mot assez grand pour te dire combien nous t'aimons. Tu es si présente dans nos pensées, nos gestes quotidiens, tu nous accompagnes partout dans nos sorties; tu es et tu seras toujours avec nous. Notre plus grande peine est de ne plus pouvoir te serrer dans nos bras. Le chemin de la vie est si difficile, alors à notre cher ange gardien, continue de veiller sur nous, éclaire notre route jusqu'au jour où on se retrouvera...
Papa, maman, ta soeur Marilyne
412-C414552

INCINÉRATION
L'unique four crématoire à Granby
Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes
Dans le respect de vos attentes... de famille à famille
Bessette & Fils
372-C407950

2

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

VENTE-SOLEIL

PROLONGÉE POUR LES VACANCES

Vous n'aimez pas négocier

NOS PRIX AFFICHÉS SONT RÉDUITS AU MAXIMUM

1992 GR CARAVAN LE, 7 pass., 3,3 L, clim.

1992 VOLKS JETTA, 4 p., 5 vit., clim., «mags», syst. alarme

1996 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., verte

1993 TOYOTA TERCEL DX, 4 p., 5 vit., bal. de garantie Toyota

1996 PLYMOUTH BREEZE, 4 p., clim., verte, 43 km

1990 MAZDA MIATA décapotable, 5 vit., peinture d'origine

1992 VOLKS GOLF diesel, 5 vit., clim., 4 p., 106 km

1993 MERCURY VILLAGER LS, 7 pass., clim., «mags», groupe électrique, etc.

1991 NISSAN NX 2000, 5 vit., toit en T, «mags», rouge

1991 GMC SONOMA 4x4, X-CAB, 4,3 .L, aut., «mags»

PEINTURE NEUVE

1992 DODGE DAKOTA SPORT, X-CAB, V8, aut.

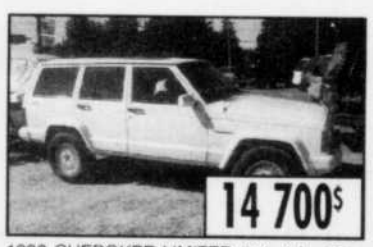
1992 HONDA CIVIC LX, 4 p., aut., aileron, rouge

1992 CHEVROLET LUMINA Z34, t. équipé, 3,4 L, noire, clim.

1992 TOYOTA COROLLA SR5, 4x4, intégral, 5 vit., tout équipée

1991 SUNBIRD LE, 2 p., 5 vit., «mags», rouge

1997 HONDA CIVIC LX, aut., clim., 1 800 km



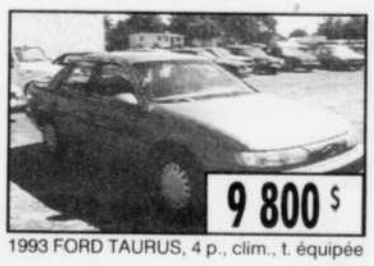
1992 CHEROKEE LIMITED 4x4, 4 L, clim., cuir, etc.

1993 MAZDA MX-6 MYSTÈRE LS, V6, aut., clim., toit ouvrant, t. équipée

1993 MAZDA MX-3 GS, 5 vit., V6, toit, 57 km

1992 PONTIAC GR-AM, 4 p., V6, clim., t. équipée

1993 PLYMOUTH GR VOYAGEUR SE, 4x4, clim., gar. 7/115 km



1993 FORD TAURUS, 4 p., clim., t. équipée

1994 DODGE CARAVAN SE SPORT, 7 pass., clim., 4 sièges capitaine

1993 TOYOTA COROLLA DX, 4 p., 5 vit., bal. de garantie Toyota

1992 ISUZU RODEO XS, 4x4, 5 vit., 4 p., V6

Gaston St-Jean

Fernand St-Jean

Pierre Massicotte

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

75 VÉHICULES EN STOCK

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins

L143386

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	69	40	.633	—
Floride	61	45	.575	6½
New York	60	46	.566	7½
Montréal	**55**	**51**	**.519**	**12½**
Philadelphie	33	72	.314	34
SECTION CENTRALE				
Houston	59	49	.546	—
Pittsburgh	53	55	.491	6
St. Louis	51	56	.477	7½
Cincinnati	45	60	.429	12½
Chicago	43	66	.394	16½
SECTION OUEST				
Los Angeles	59	49	.546	—
San Francisco	59	49	.546	—
San Diego	52	56	.481	7
Colorado	51	58	.468	8½
MEILLEUR DEUXIÈME				
Floride	61	45	.575	—
New York	60	46	.566	1
Los Angeles	59	49	.546	3
Montréal	**55**	**51**	**.519**	**6**

Mercredi, 30 juillet
Colorado 12 **Montréal** 6
Floride 6 Cincinnati 0
Atlanta 6 Chicago 5
Houston 7 St. Louis 4
N.Y. Mets 5 San Francisco 2
Jeudi, 31 juillet
Floride 1 Atlanta 0
Pittsburgh 4 Colorado 1
Montréal 9 San Diego 2
Philadelphie 2 St. Louis 1 (10 manches)
Los Angeles 4 Chicago 1
Vendredi, 1er août
Los Angeles à Chicago
Atlanta en Floride
Colorado à Pittsburgh
San Francisco à Cincinnati
San Diego à **Montréal**
St. Louis à Philadelphie
N.Y. Mets à Houston
Samedi, 2 août
San Francisco à Cincinnati, 13h05.
St. Louis à Philadelphie, 13h15.
N.Y. Mets à Houston, 13h15.
Los Angeles à Chicago, 16h05.
Atlanta en Floride, 19h05.
Colorado à Pittsburgh, 19h05.
San Diego à **Montréal**, 19h35.
Dimanche, 3 août
Colorado à Pittsburgh, 13h35.
San Diego à **Montréal**, 13h35.
St. Louis à Philadelphie, 13h35.
San Francisco à Cincinnati, 14h15.
N.Y. Mets à Houston, 14h35.
Atlanta en Floride, 16h35.
Los Angeles à Chicago, 20h05.
Lundi, 4 août
Houston en Floride, 19h05.
Colorado à Philadelphie, 19h35.
Atlanta à Pittsburgh, 19h35.
San Francisco à Cincinnati, 19h35.
St. Louis à N.Y. Mets, 19h40.

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn SD	103	412	67	161	.391
LWalker Col	105	387	97	148	.382
Piazza LA	100	357	62	129	.361
Joyner SD	88	303	43	103	.340
MaGrace ChC	99	357	52	117	.328
Alfonzo NYM	95	323	49	105	.325
Blauser Atl	105	357	65	116	.325
Lankford StL	87	316	61	101	.320
Biggio Hou	108	422	97	135	.320
Galarraga Col	105	409	80	130	.318

Points — Biggio, Houston, 97; LWalker, Colorado, 97; Galarraga, Colorado, 80; Bonds, San Francisco, 79; Bagwell, Houston, 75; EcYoung, Colorado, 73; Olerud, New York, 70.
Points produits — Galarraga, Colorado, 101; Bagwell, Houston, 95; Gwynn, San Diego, 95; LWalker, Colorado, 88; ChJones, Atlanta, 86; Bichette, Colorado, 84; Kent, San Francisco, 82.
Coups sûrs — Gwynn, San Diego, 161; LWalker, Colorado, 148; Biggio, Houston, 135; Galarraga, Colorado, 130; Piazza, Los Angeles, 129; ChJones, Atlanta, 127; Mondesi, Los Angeles, 124; Bichette, Colorado, 124.
Doubles — Grudzielanek, Montréal, 37; Lansing, Montréal, 34; Morandini, Philadelphie, 32; LWalker, Colorado, 31; Gwynn, San Diego, 31; Bonilla, Floride, 30; ChJones, Atlanta, 29; Clayton, St. Louis, 29; Bagwell, Houston, 29.
Triples — WGuerrero, Los Angeles, 9; Womack, Pittsburgh, 9; DeShields, St. Louis, 9; Randa, Pittsburgh, 7; DSanders, Cincinnati, 7; Daulton, Floride, 7; Tucker, Atlanta, 6; EcYoung, Colorado, 6.
Circuits — LWalker, Colorado, 30; Castilla, Colorado, 28; Bagwell, Houston, 28; Galarraga, Colorado, 28; Bonds, San Francisco, 27; Karros, Los Angeles, 24; Mondesi, Los Angeles, 23.
Buts volés — DSanders, Cincinnati, 48; Womack, Pittsburgh, 41; DeShields, St. Louis, 37; EcYoung, Colorado, 30; QVeras, San Diego, 24; LWalker, Colorado, 24; McCracken, Colorado, 23.
Lanceurs (12 décisions) — Neagle, Atlanta, 14-2, .875, 3.15; Kile, Houston, 15-3, .833, 2.05; GMaddux, Atlanta, 15-3, .833, 2.33; Estes, San Francisco, 14-4, .778, 3.01; Gardner, San Francisco, 11-4, .733, 3.60; **PJMartinez, Montréal, 12-5, .706, 1.80**; RReed, New York, 9-4, .692, 2.76.
Retraits — Schilling, Philadelphie, 212; **PJMartinez, Montréal, 189**; AiBenes, St. Louis, 160; Nomo, Los Angeles, 153; Smoltz, Atlanta, 145; Kile, Houston, 143; KJBrown, Floride, 142.
Victoires protégées Beck, San Francisco, 32; JoFranco, New York, 28; Nen, Floride, 27; ToWorrell, Los Angeles, 27; Eckersley, St. Louis, 26; Hoffman, San Diego, 25; Wohlers, Atlanta, 25.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	67	38	.638	—
New York	61	44	.581	6
Toronto	50	55	.476	17
Boston	51	57	.472	17½
Detroit	49	56	.467	18
SECTION CENTRALE				
Cleveland	54	48	.529	—
Milwaukee	53	52	.505	2
Chicago	53	53	.500	3
Minnesota	48	58	.453	8
Kansas City	44	60	.423	11
SECTION OUEST				
Seattle	60	47	.561	—
Anaheim	60	48	.556	½
Texas	50	56	.472	9½
Oakland	42	68	.382	19½

Mercredi, 30 juillet
N.Y. Yankees 7 Oakland 0
Boston 8 Seattle 7
Chicago 3 Detroit 2
Baltimore 3 Texas 1
Anaheim 5 Cleveland 2
Minnesota 11 Kansas City 1
Jeudi, 31 juillet
Detroit 4 Toronto 2
Seattle 1 Milwaukee 2
Boston 2 Kansas City 3
Chicago 14 Anaheim 12
Baltimore 4 Oakland 0
Vendredi, 1er août
Toronto à Detroit
Minnesota à N.Y. Yankees
Seattle à Milwaukee
Boston à Kansas City
Cleveland au Texas
Chicago à Anaheim
Baltimore à Oakland
Samedi, 2 août
Boston à Kansas City, 13h05.
Minnesota à N.Y. Yankees, 13h35.
Chicago à Anaheim, 15h05.
Baltimore à Oakland, 16h05.
Toronto à Detroit, 19h05.
Seattle à Milwaukee, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h35.
Dimanche, 3 août
Toronto à Detroit, 13h05.
Minnesota à N.Y. Yankees, 13h35.
Seattle à Milwaukee, 14h05.
Boston à Kansas City, 14h05.
Baltimore à Oakland, 16h05.
Cleveland au Texas, 20h05.
Chicago à Anaheim, 20h05.
Lundi, 4 août
Cleveland à Detroit, 19h05.
Toronto au Minnesota, 20h05.
N.Y. Yankees à Kansas City, 20h05.
Boston au Texas, 20h35.
Milwaukee à Anaheim, 22h05.

LIGUE AMERICAINE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	93	342	74	123	.360
WClark Tex	93	342	49	117	.342
SAlomar Cle	80	294	43	100	.340
O'Neill NYY	99	366	67	122	.333
IRodriguez Tex	102	407	64	135	.332
Ramirez Cle	94	347	54	115	.331
EMartinez Sea	107	384	75	127	.331
MVaughn Bos	87	319	62	104	.326
Cora Sea	100	393	75	128	.326
Justice Cle	83	288	49	93	.323

Points — Knoblauch, Minnesota, 83; Garciaparra, Boston, 78; Jeter, New York, 77; Griffey Jr, Seattle, 77; EMartinez, Seattle, 75; Cora, Seattle, 75; FThomas, Chicago, 74.
Points produits — TMartinez, New York, 99; Griffey Jr, Seattle, 98; FThomas, Chicago, 91; Salmon, Anaheim, 85; ToClark, Detroit, 81; JuGonzalez, Texas, 81; McGwire, Oakland, 81; O'Neill, New York, 81.
Coups sûrs — Garciaparra, Boston, 136; IRodriguez, Texas, 135; GAnderson, Anaheim, 130; Cora, Seattle, 128; EMartinez, Seattle, 127; Jeter, New York, 126; Greer, Texas, 126.
Doubles — O'Neill, New York, 33; JhValentin, Boston, 32; Cora, Seattle, 32; ARodriguez, Seattle, 30; RDavis, Seattle, 29; Cirillo, Milwaukee, 29; IRodriguez, Texas, 29.
Triples — Garciaparra, Boston, 9; Knoblauch, Minnesota, 7; Damon, Kansas City, 6; Jeter, New York, 6; Burnitz, Milwaukee, 6; Vizquel, Cleveland, 6; Alicea, Anaheim, 6.
Circuits — TMartinez, New York, 36; McGwire, Oakland, 34; Griffey Jr, Seattle, 32; Thome, Cleveland, 27; Buhner, Seattle, 26; ToClark, Detroit, 25; FThomas, Chicago, 25.
Buts volés — BLHunter, Detroit, 53; Nixon, Toronto, 45; Knoblauch, Minnesota, 40; TGoodwin, Texas, 35; Vizquel, Cleveland, 26; Durham, Chicago, 25; ARodriguez, Seattle, 21.
Lanceurs (12 décisions) — RaJohnson, Seattle, 14-3, .824, 2.40; Clemens, Toronto, 16-4, .800, 1.52; Radke, Minnesota, 15-5, .750, 3.48; Mussina, Baltimore, 11-4, .733, 3.28; Moyer, Seattle, 11-4, .733, 4.34; Cone, New York, 11-4, .733, 2.53; Erickson, Baltimore, 13-5, .722, 3.70.
Retraits — RaJohnson, Seattle, 218; Cone, New York, 189; Clemens, Toronto, 183; Mussina, Baltimore, 143; CFinley, Anaheim, 141; Appier, Kansas City, 138; Fassero, Seattle, 124.
Victoires protégées — MRivera, New York, 31; RaMyers, Baltimore, 30; RHernandez, Chicago, 27; DoJones, Milwaukee, 23; Wetteland, Texas, 22; Taylor, Oakland, 19; ToJones, Detroit, 19; Aguilera, Minnesota, 19.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Chavez Raul	2	0	0	0	0	0	.000
Fletcher Darrin	41	4	11	1	1	0	.268
Grudzielanek Mark	102	12	25	8	0	3	.245
Guerrero Vladimir	41	5	16	8	2	0	.390
Lansing Mike	101	19	35	11	2	2	.347
McGuire Ryan	45	5	7	2	0	0	.156
Obando Sherman	5	0	2	1	0	0	.400
Orsulak Joe	22	1	4	0	0	0	.182
Rodriguez Henry	81	8	13	17	6	0	.160
Santangelo F.P.	72	10	11	6	1	0	.153
Segui David	82	10	21	15	4	0	.256
Stankiewicz Andy	19	1	4	0	0	0	.211
Strange Doug	66	6	12	7	1	0	.182
Vidro Jose	17	2	6	2	0	0	.353
White Rondell	93	17	28	18	8	3	.301
Widger Chris	56	5	13	7	2	1	.232

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RBMPM
Bullinger J.	1	3	0	26.0	8	15 6.58
Falteisek S.	0	0	0	4.2	2	0 3.86
DeHart R.	0	0	0	5.0	3	5 9.00
xx- Daal O.	0	1	0	4.0	1	1 11.25
Hermanson D.	2	1	0	26.2	2	24 5.74
xx- Juden J.	2	3	0	38.0	15	40 4.50
Martinez P.	2	2	0	38.0	12	44 2.61
Perez C.	2	1	0	33.1	7	19 5.13
xx- Smith L.	0	0	0	2.0	0	0 0.00
Telford A.	0	2	0	16.2	6	9 3.78
xx- Torres S.	0	0	0	2.0	5	0 40.50
Urbina U.	1	2	4	10.0	3	17 5.40
Valdes M.	0	0	1	17.2	7	11 2.04
Veres D.	0	1	1	12.1	3	12 3.65

xx- n'est plus avec les Expos

JEFF JUDEN EN CARRIÈRE

SAISON RÉGULIÈRE

Année, Club	Mi	V-D	Bb	Rb	Mpm
1991, Hou	18	0-2	7	11	6.00
1993, Hou	5	0-1	4	7	5.40
1994, Phi	27.2	1-4	12	22	6.18
1995, Phi	62.2	2-4	31	47	4.02
1996, SF-Mon	74.1	5-0	34	61	3.27
1997, Mon	130	11-5	57	107	4.22
Total	317.2	19-16	145	255	4.25

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
San Francisco (VanLandingham 4-7) à Cincinnati (Tomko 5-3), 13h05.
Colorado (Swift 4-4) à Pittsburgh (Cordova 7-6), 13h05.
St. Louis (Stottlemyre 10-7) à Philadelphie (Beech 0-6), 13h15.
N.Y. Mets (Jones 12-6) à Houston (Hampton 8-7), 13h15.
Los Angeles (Candiotti 7-3) à Chicago Cubs (Tapani 1-0), 16h05.
Atlanta (Neagle 14-2) vs. en Floride (A.Leiter 8-6), 19h05.
San Diego (Smith 4-1) à **Montréal (C.Perez 10-6)**, 19h35.

LIGUE AMÉRICAINE
Boston (Sele 10-7) à Kansas City (Belcher 10-9), 13h05.
Minnesota (Bowers 0-0) à N.Y. Yankees (Cone 11-4), 16h05.
Baltimore (Mussina 11-4) à Oakland (Reyes 3-1), 16h05.
Toronto (Clemens 16-4) à Detroit (Dishman 0-0), 19h05.
Seattle (Fassero 9-6) à Milwaukee (Woodard 1-0), 20h05.
Cleveland (Colon 2-5) au Texas (Witt 10-6), 20h35.
Chicago White Sox (Clemons 0-0) à Anaheim (Springer 6-4), 22h05.

LIGUE INTERNATIONALE

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Rochester (Orioles)	69	43	.613	—
Pawtucket (Red Sox)	61	49	.555	7
Scranton (Phillies)	50	59	.459	17½
Ottawa (Expos)	42	69	.373	26½
Syracuse (Blue Jays)	40	71	.360	28½
SECTION OUEST				
Norfolk (Mets)	62	47	.569	—
Columbus (Yankees)	62	49	.559	1
Charlotte (Marlins)	57	49	.538	3½
Toledo (Tigers)	56	55	.505	7
Richmond (Braves)	51	59	.464	11½

Mercredi, 30 juillet
Ottawa 8 Columbus 5
Norfolk 7 Richmond 1
Scranton-Wilkes Barre 9 Pawtucket 1
Rochester 7 Toledo 5, 10 manches
Syracuse à Charlotte, remis, pluie
Jeudi, 31 juillet
Ottawa 5 Columbus 4
Richmond 5 Norfolk 4
Rochester 5 Toledo 4
Pawtucket 11 Scranton-Wilkes Barre 5
Syracuse 4-2 Charlotte 3-3
Vendredi, 1er août
Norfolk à Charlotte
Ottawa à Syracuse
Rochester à Columbus
Scranton-Wilkes Barre à Pawtucket
Toledo à Richmond
Samedi, 2 août
Norfolk à Charlotte
Ottawa à Syracuse
Rochester à Columbus
Scranton-Wilkes Barre à Pawtucket
Toledo à Richmond
Dimanche, 3 août
Norfolk à Charlotte
Ottawa à Syracuse
Rochester à Columbus
Scranton-Wilkes Barre à Pawtucket
Toledo à Richmond

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
x- Coaticook	18	5	.783	—
Granby	**10**	**14**	**.417**	**8½**
Victoriaville	10	14	.417	8½
Fleurimont	9	14	.391	9

x- Champion

Mercredi, 30 juillet
Fleurimont 7 **Granby** 3
Lundi, 4 août
Fleurimont vs Coaticook, 20h
(Fin du calendrier)

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
x- Granby	20	3	.870	—
Victoriaville	13	8	.619	6
Sherbrooke	14	10	.583	6½
Coaticook	7	14	.333	12
Drummondville	7	15	.318	12½
Windsor	5	16	.238	14

x- Champion

Mercredi 30 juillet
Granby 10 Coaticook 5 (8 manches)
Samedi, 2 août
Victoriaville à Windsor, 19h30
Dimanche, 3 août
Coaticook à Victoriaville (2), 13h
Drummondville à Windsor, 19h

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Partie d'hier non comprise
SECTION EST

Équipe	V	D	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	5	1	0	188	113	10
Montréal	**3**	**3**	**0**	**120**	**181**	**6**
Winnipeg	1	4	0	118	140	2
Hamilton	1	4	0	106	128	2
SECTION OUEST						
Edmonton	5	1	0	181	139	10
C.-B.	3	2	0	122	122	6
Saskatchewan	3	3	0	137	148	6
Calgary	1	4	0	107	108	2

Jeudi, 31 juillet
Toronto 46 **Montreal** 8
Edmonton 37 Saskatchewan 24
Vendredi, 1er août
Winnipeg à Calgary
Samedi, 2 août
C.-B. à Hamilton, 13h

ROLLER HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE

Partie d'hier non comprise
CONFERENCE DE L'EST

Équipe	MJ	G	P	DP	Bp	Bc	P
Orlando	20	16	4	0	185	127	32
New Jersey	19	11	8	0	149	144	22
Ottawa	20	9	9	2	147	147	20
Montréal	**20**	**7**	**9**	**4**	**132**	**141**	**18**
Buffalo	19	6	13	0	98	159	12
CONFÉRENCE DE L'OUEST							
Los Angeles	21	11	6	4	148	131	26
San Jose	19	11	6	2	133	120	24
Anaheim	21	12	9	0	147	138	24
St. Louis	19	10	7	2	138	127	22
Sacramento	21	6	13	2	103	145	14

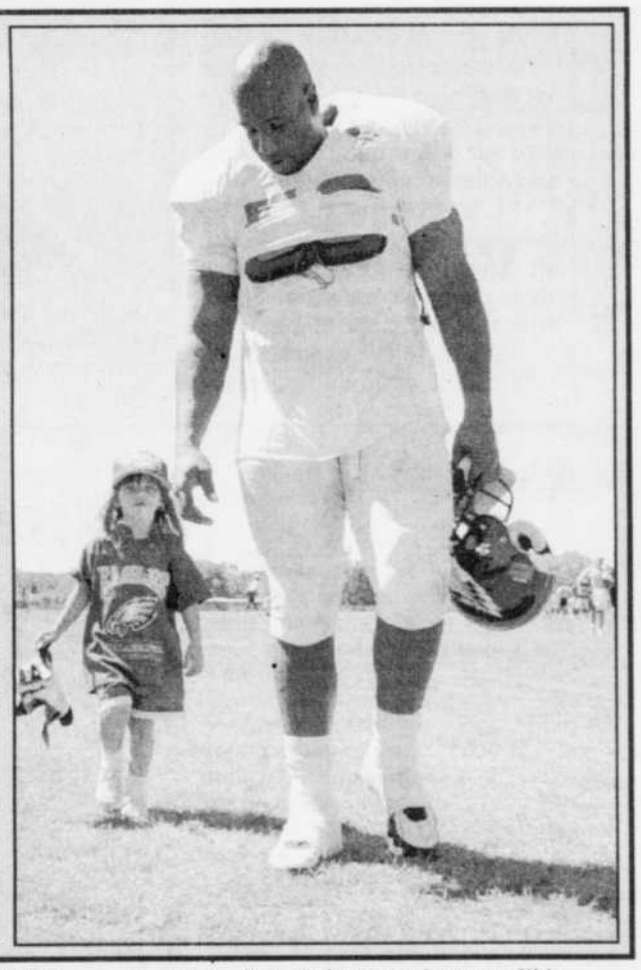
Mercredi, 30 juillet
Buffalo 5 Ottawa 4

Jeudi, 31 juillet
Ottawa 11 **Montréal** 5
Anaheim 7 Los Angeles 6 (P)
St. Louis 8 Sacramento 3

Vendredi, 1er août
St. Louis à San Jose

Samedi, 2 août
Ottawa à Orlando
Montréal à Buffalo
Los Angeles à St. Louis
San Jose à Sacramento

Dimanhe, 3 août
New Jersey à **Montréal**



Grand, le monsieur!

Au camp des Eagles de Philadelphie, de la Ligue nationale de football, les enfants sont invités à transporter les casques de leurs joueurs favoris après l'entraînement. Mais comme la petite Gianna Surllo semblait trouver le casque de Barrett Brooks, 6'4" et 309 livres, un peu trop pesant pour elle, le gentil géant lui a simplement refilé ses gants... *photo Associated Press*

SOCCER

LIGUE PROFESSIONNELLE A

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	V	D	Vf	Bp	Bc	Pts
Hershey		23	16	6	1	46	24	49
Caroline		21	12	8	1	46	23	37
Richmond		22	12	10	0	30	24	36
Charleston		19	7	10	2	29	37	23
Raleigh		21	6	12	3	24	35	21
Jacksonville		20	3	17	0	19	53	9
SECTION NORD-EST								
Montréal		20	14	5	1	43	14	43
Toronto		20	10	8	2	29	26	32
Rochester		20	10	10	0	39	37	30
Long Island		21	8	10	3	31	29	27
Connecticut		20	5	12	3	17	34	18
Worcester		20	4	16	0	18	44	12
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION CENTRALE								
N.-Orléans		19	11	6	2	36	26	35
Orlando		22	9	13	1	31	32	28
Nashville		20	6	7	7	31	21	25
Milwaukee		18	7	10	1	20	22	22
Minnesota		18	5	10	3	12	14	18
Atlanta		17	5	10	2	22	28	17
SECTION PACIFIQUE								
Seattle		20	12	6	2	30	13	38
Colorado		21	12	8	1	45	35	37
Californie		21	11	9	1	32	27	34
Vancouver		21	10	10	1	32	22	31
Orange County		18	5	12	1	22	42	16
El Paso		22	3	17	2	18	36	11

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade et aucun point pour une défaite.
Jeudi, 31 juillet
Colorado 2 El Paso 1
Vendredi, 1er août
Milwaukee à Vancouver
Jacksonville au Connecticut
Minnesota à Hershey
N.-Orléans en Caroline
Charleston à Atlanta
Orange County en Californie
Samedi, 2 août
Connecticut à Worcester
Raleigh à Rochester
N.-Orléans à Richmond
Atlanta à Orlando
Milwaukee à Seattle
Colorado à El Paso
Dimanche, 3 août
Raleigh à Toronto
Jacksonville à Long Island
Charleston à Nashville
Californie à Orange County

Ski acrobatique: Nicolas Fontaine triomphe en Australie

MONT BULLER, Australie
Associated Press

EÉn plein milieu de l'été dans l'hémisphère Nord, les Canadiens ont entrepris la Coupe du monde de ski acrobatique en fanfare, hier, en Australie, lorsqu'ils ont enlevé quatre médailles lors de la première manche de l'épreuve des sauts.

Nicolas Fontaine de Magog, le champion du monde en titre, a poursuivi sur son élan de la dernière saison en dominant les 17 concurrents avec 238,89 points. Il a devancé l'Américain Matt Chojnacki (235,18) et le Torontois Andy Capicik (233,40).

«Je ne croyais pas beaucoup en mes chances de remporter la compétition, a pourtant confié Fontaine. Nous n'avons eu que cinq jours d'entraînement sur la neige et j'ai éprouvé beaucoup d'ennuis. Mais grâce à mon expérience de l'an dernier, j'ai pu réaliser deux bons sauts en compétition.»

Il va sans dire que cette victoire a été bien accueillie par l'ensemble de l'équipe canadienne en ce début de saison le plus hâtif de l'histoire de la Coupe du monde.

«C'est assez spécial de se retrouver en compétition en plein milieu de l'été, a noté Fontaine. Même s'il n'y a pas beaucoup de neige naturelle, les organisateurs ont effectué du bon boulot. Les risques de blessures étaient toutefois élevés car la piste d'atterrissage était assez dure.»

David Belhumeur de Pierrefonds s'est pour sa part classé neuvième.

Troisième place pour Olivier

Chez les dames, l'Américaine Nikki Stone, l'ancienne championne du monde, a défait l'Ontarienne Veronica Brenner par 11 centièmes de point. Caroline Olivier de Cap-Rouge a mérité la médaille de bronze.

«La journée s'est super bien déroulée, s'est exclamée Olivier à l'autre bout du fil. Je voulais absolument entreprendre la saison sur le bon pied. Je n'ai pas tenté le gros saut que je faisais en fin de saison dernière car je manque d'entraînement sur neige à ce stade-ci de l'année. J'y suis allée avec deux sauts plus faciles et j'ai obtenu mon meilleur total de points avec ceux-ci.»

Stone, qui a réussi à s'imposer malgré un faible deuxième saut après avoir compilé 95 points à sa première tentative, a obtenu 174,59 points. Brenner, tenante du titre de la Coupe du monde, a récolté 174,48 points.

Arturo Rea commercialisera lui-même son jeu de soccer

Michel Tassé

GRANBY

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'Arturo Rea n'est pas à court d'idées!

Après avoir créé Reaball, un jeu de société sur le soccer, l'entraîneur de l'équipe senior féminin des Cosmos, incapable de vendre son produit aux fabricants de jeux de société, a décidé de lui-même commercialiser son invention.

«J'ai créé le jeu il y a trois ans et j'ai essayé de le vendre pendant deux ans, dit ce Granbyen d'origine mexicaine. Pour divers raisons, personne n'en a voulu. Mais comme je crois en mon produit, j'ai décidé de prendre les grands moyens pour arriver à ses fins.»

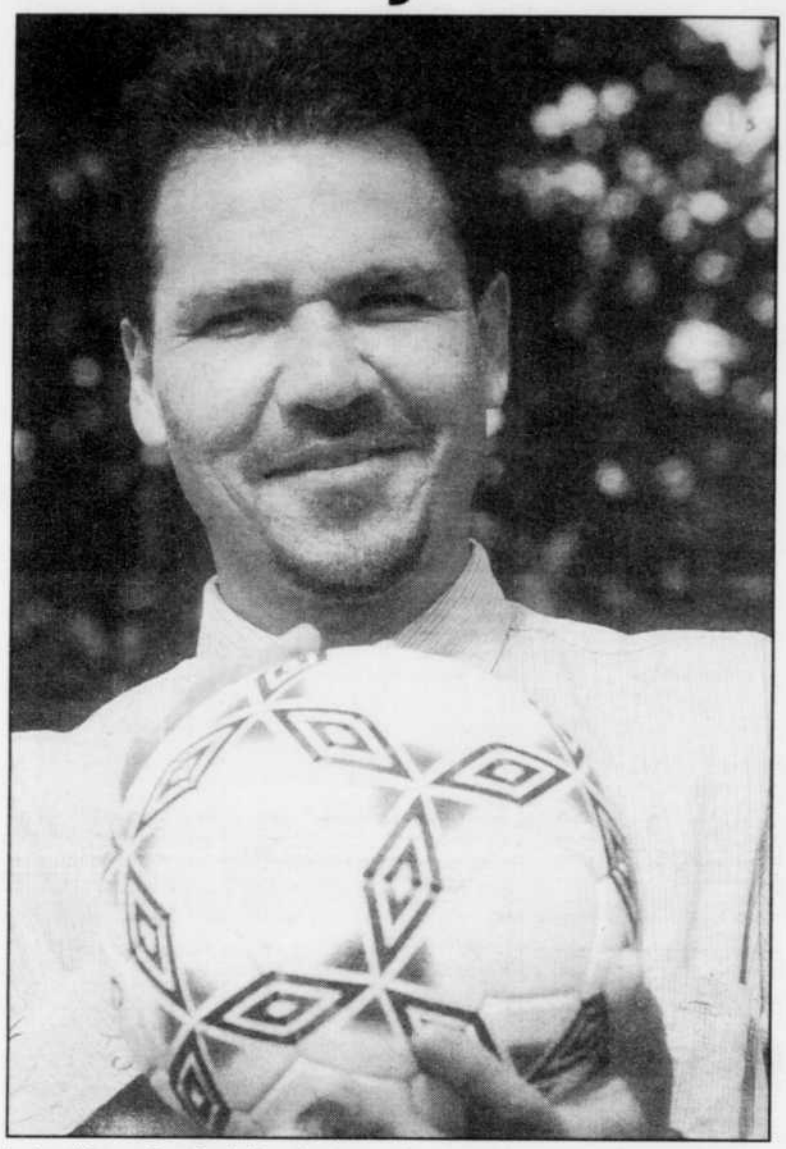
Dans la vie de tous les jours, Rea est architecte. Lui et son épouse, Paule Corriveau, également architecte, ont conçu les plans du Stade Napoléon-Fontaine.

Testé plus de 100 fois

Reaball se joue avec des pions sur une planche qui a la forme d'un terrain de soccer. Le jeu insiste sur le fait que le soccer est un véritable sport d'équipe.

«Le mouvement collectif est tellement important au soccer, dit Arturo Rea. Reaball permet au joueur de bien assimiler cet aspect de notre sport. L'essence du jeu, c'est le jeu de passes.»

Inutile de dire que Rea, avant de décider de commercialiser son jeu, a testé son produit. Il l'a fait sur une centaines de personnes, qu'elles soient jeunes, moins jeunes, amateurs ou non de soccer.



Le jeu d'Arturo Rea, Reaball, se joue avec des pions sur une planche qui a la forme d'un terrain de soccer. Le jeu insiste sur le fait que le soccer est un véritable sport d'équipe. «Le mouvement collectif est tellement important au soccer, dit le concepteur.
photo Alain Dion

«Dans l'ensemble, les gens aiment beaucoup», a-t-il dit.

Le soccer n'a certes pas la popularité du hockey au Québec, mais Rea est convaincu qu'il y a un marché pour son invention.

«N'oubliez pas qu'il y a 115 000 joueurs de soccer chez nous, a-t-il souligné. La popularité du soccer va toujours en s'accroissant.»

Des commanditaires

Dans le but de commercialiser son produit, Arturo Rea s'est adjoint un comptable, un avocat et un spécialiste en marketing. Il est maintenant à la recherche de commanditaires.

«Ces commanditaires m'aideront à financer la commercialisation de Reaball, explique celui qui aimerait que son produit serve à amasser de l'argent pour le soccer québécois. Les logos des commanditaires en question se retrouveront sur la planche de jeu, comme au soccer professionnel autour du terrain.»

Dans le meilleur des mondes, Reaball sera commercialisé au mois d'octobre.

«Avec la Coupe du monde qui aura lieu l'été prochain en France, le *timing* serait parfait», termine Rea, qui vise d'abord le marché québécois.

Bailey aura fort à faire pour conserver sa couronne

Helen Branswell

ATHÈNES
Presse canadienne

L'homme le plus rapide au monde, Donovan Bailey, va avoir fort à faire pour conserver son titre mondial — et peut-être même son record du monde — ce week-end lors des championnats du monde d'athlétisme.

Un peloton relevé et des conditions idéales sont réunis pour donner lieu à une finale ultra rapide sur 100 mètres demain, une épreuve remportée par Bailey aux Jeux Olympiques d'Atlanta en 1996 et aux derniers championnats du monde de Goteborg, en Suède, en 1995.

Les rondes préliminaires commencent aujourd'hui.

Bailey, âgé de 29 ans, s'est fait discret depuis son arrivée à Athènes lundi, évitant les journalistes désireux d'en savoir davantage sur ses ennuis de santé.

Même son entraîneur a semblé entrer dans le jeu.

«Nous prenons les choses heure par heure, a confié Dan Pfaff, hier, au sujet de la préparation de Bailey. Tout le monde a travaillé très fort pour être prêt.»

Pas dupe

Ato Boldon de Trinité, le sprinter qui pourrait offrir la plus forte résistance à Bailey à Athènes, n'est pas dupe devant les complaintes du Canadien.

«Ça fait partie de ses trucs. Je ne peux pas me permettre de tomber dans le panneau», a précisé Boldon, qui s'était classé troisième aux championnats du monde de 1995 et aux Jeux Olympiques de 1996.

«En d'autres mots, je dois y aller en restant pleinement concentré et ne pas penser: 'oh, comme vous le savez, Donovan n'est pas vraiment à 100 pour cent.' Il est ici, il va être prêt. S'il ne l'était pas, il ne serait pas venu.»

«J'ai donc résolu de venir ici et de courir comme je l'ai fait toute l'année et ça devrait fonctionner.»

Si Boldon, âgé de 23 ans, offre une performance à l'image de son année, Bailey devra élever son propre niveau de performance.

Boldon a jusqu'ici réalisé la meilleure performance mondiale de l'année sur 100 mètres en 9,89 secondes. Ce n'est que cinq centièmes de plus que le record du monde établi par Bailey à Atlanta (9,84).

En fait, cinq concurrents présents à Athènes ont réalisé de meilleurs chronos que la meilleure performance de Bailey (9,94 sec) cette saison. Le champion américain Maurice Greene a signé un 9,90 à deux reprises. Le Namibien Frankie Fredericks, médaillé d'argent sur 100 et 200 mètres à Atlanta, a réalisé un 9,91. Les Américains Jon Drummond et Tim Montgomery ont chacun couru en 9,92.

Robert Esmie, l'un des quatre Canadiens engagés sur 100 mètres, a admis que tout peut se produire avec un peloton aussi fort.

«L'un ou l'autre peut aspirer à la victoire. Présentement, vous avez neuf sprinters sous la barre des 10 secondes — je pense pour la première fois dans l'histoire», a constaté Esmie, de Sudbury, en Ontario.

Boldon et Greene ont prédit que le vainqueur devra réaliser un chrono de 9,80 - ou même de 9,79.

Boldon estime que Bailey doit être considéré comme le favori.

Le principal intéressé a d'ailleurs laissé savoir qu'il n'est pas prêt à céder sa couronne.

«Si je fais une course parfaite, personne ne peut me battre», a affirmé Bailey à son arrivée à Athènes, lundi.

«Je sais que je peux courir un peu plus vite que mon record du monde.»

Yves Phaneuf dévoile ses trucs jusqu'à Lake Placid

Gérard Cellier

GRANBY

Yves Phaneuf, un nom bien connu dans le soccer à Granby, rentrait récemment de Lake Placid, aux États-Unis, où il y a enseigné pendant six jours la méthode de Will Coerver à des jeunes venus du monde entier. Coerver, un Hollandais d'origine, met l'accent sur les habiletés individuelles d'un joueur.

C'est la deuxième année de suite que Phaneuf se rend là-bas, à la demande de Michael McGlynn, de qui il a appris cette technique lorsque ce dernier est venu à Granby. «On décortique entre autres les feintes d'un joueur de renom, par exemple Romario, de l'équipe du Brésil, jusqu'à ce que l'élève maîtrise toute la dynamique de son mouvement», a expliqué Phaneuf.

La méthode Coerver apprend également à un joueur comment marquer un but, une fois le filet à sa portée lors d'une joute. «Dans le feu de l'action, il faut savoir composer avec la pression et faire mouche, ce qui n'est pas toujours évident», a poursuivi Phaneuf.

Des grands noms

Professeur d'éducation physique au collège l'Assomption, Phaneuf a eu la chance de travailler avec Paul Mariner cette année, le meilleur buteur de toute l'histoire du soccer anglais. Il jouait pour l'équipe d'Aston Villa.

Yves Phaneuf a pris la relève de son père Jean-Yves à la tête de l'école de soccer du même nom à Granby. *photo La Voix de l'Est*

Il a aussi profité de l'expertise de Bryan Hamilton, l'actuel entraîneur de l'équipe de l'Irlande du nord, qui tente de se qualifier pour la Coupe du monde pour une deuxième fois de suite.

«Ces gars-là ne sont pas prétentieux, ils ne veulent que partager avec les autres leur savoir», a encore dit Phaneuf, qui ira peut-être enseigner la méthode Coerver en France, lors de la Coupe du monde de 1998 présentée là-bas. «C'est dans l'air mais il n'y a rien de confirmé encore», a-t-il dit. Le jeune homme de trente ans a pris la relève de son père, Jean-Yves Phaneuf, à la tête de l'école de soccer du même nom à Granby. Jean-Yves Phaneuf est impliqué dans le soccer granbyen depuis plus de vingt ans et est bien connu dans le milieu. «Il y a aujourd'hui plus de joueurs inscrits au soccer qu'au hockey», a encore dit Jean-Yves Phaneuf, lui-même un ex-joueur qui a atteint les plus hauts sommets amateurs, dans la ligue de soccer élite du Québec(LSEQ).

«Ce qui serait bien pour l'avenir, c'est d'implanter la technique Coerver», a conclu Yves Phaneuf, qui y songe dans un proche avenir. C'est à suivre.

Les petits Guerriers triomphent

GRANBY - Les Guerriers tee-ball 7-8 ans ont remporté le Championnat provincial des Petites ligues qui se déroulait à Mascouche.

En finale, les Guerriers ont vaincu Valleyfield 22-20. Ils ont complété le tournoi avec un dossier de cinq victoires et deux défaites.

Sur la première rangée, on aperçoit: Mathieu Rivard, Tommy Leblanc, Hugo Courtemanche, Jean-Philippe Bachand, Mathieu Beauregard.

Deuxième rangée: Olivier Thibodeau, Jean-Daniel Dumas, Michael Chagnon, Sébastien Gariépy, Marc Bourgois, Guillaume Sauvé, Samuel Lachance et Alexandre Pomerleau.

Troisième rangée: Daniel Gariépy, adjoint, Alain Pomerleau, gérant, et Yvon Pomerleau, adjoint.

photo La Voix de l'Est

LES TERRAINS D'AVENTURES
PAINTBALL CITY Granby

NOTRE SPÉCIAL DE JUILLET
est prolongé jusqu'à la mi-août

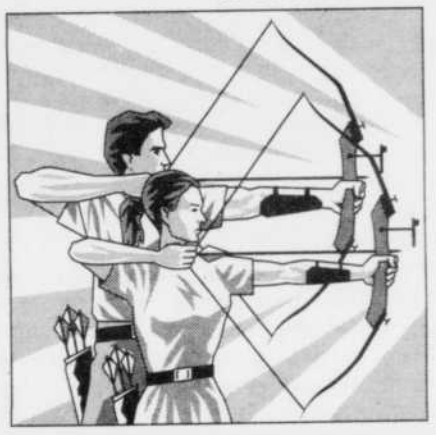
5 nouveaux forfaits
- Village
- Tranchées
- 3 «speedballs»
- 1 forteresse sur île
- 7 terrains boisés (avec rivière)

Masque antibuée (garanti) inclus dans certains forfaits
Quantités limitées L143168

Traverse du lac et attaque en bateau

1-888-889-CITY (2489)

14e TOURNOI PROVINCIAL DE TIR À L'ARC
Le dimanche 10 août à Roxton Falls



Une valeur totale de 15 000$ de prix de participation

Information et inscription :
Alain Ferland au (514) 548-5777
L142918

Pierre Beullac toujours à l'avant-garde!

Publi-reportage

À la fine pointe de toute évolution, Pierre Beullac participe lui-même aux sessions de pratique et de mise au point. On le voit ici sur la piste d'essais de Blainville, où il a atteint plus de 285 km/heure, sur la nouvelle CBR 1100 XX.

Un record mondial pour une moto de production!

N.B. Prenez note que nous serons fermé la semaine du 4 août pour vacances.

ATELIER Pierre Beullac MOTOSPORT
HONDA
Route 104, West-Brome-6902
L143372

Le Grand Tour passe par Granby

Gérard Cellier

Granby

La scène se passe en 1994, lors du premier Grand Tour cycliste du Québec. Deux anciens combattants de la Deuxième Guerre mondiale pédalaient et discutaient durant une étape. Après quelques heures d'échanges, ils ont réalisé qu'ils avaient combattu sur la même plage en 1944, au plus fort du débarquement de Normandie.

Dans un élan spontané, les deux hommes se sont serrés l'un contre l'autre en pleurant à chaudes larmes. «Ce fut très émouvant», se souvient Linda Bouchard, porte-parole du Grand Tour.

Cet événement, qui en est à sa quatrième édition cet été et qui passera par Granby, donne lieu à des histoires de ce genre, ou les participants peuvent même trouver l'âme-soeur ou se faire des amis. «Nous ne sommes pas une agence de rencontre», précise toutefois Linda Bouchard.

Ils seront 2 000 à partir de Montréal en train ce matin, à destination de Charny, près de Québec, d'où ils s'engageront un périple de 700 kilomètres d'une durée de huit jours.

Les participants au Grand Tour cycliste ont déjà passé à deux reprises à Granby.

À l'issue de la cinquième étape, les participants s'arrêteront à Granby pour y passer la nuit, après avoir parcouru 105 kilomètres depuis l'Université Bishop's, à Lennoxville, en passant par Rock Forest, Deauville, Magog, Eastman, Stuckeley-Sud et Waterloo.

1800 tentes seront plantées sur le site, mais les Granbyens ont maintenant l'habitude de cet événement, puisque la Ville de Granby a servi d'escale au Grand Tour à deux reprises, en 1995 et 1996.

Un parcours qui change

Chaque année, le Grand Tour emprunte un trajet différent. «On consulte les participants, pour savoir quel itinéraire ils aimeraient qu'on leur trace», a poursuivi Mme Bouchard.

L'organisation du Tour de l'Île, qui est responsable de l'événement, déploie une armada de 250 personnes pour s'occuper de l'aspect logistique du Grand Tour. Par exemple, on étudie le potentiel de risque que représente chaque route du parcours.

Il faut aussi mettre en place une équipe d'assistance routière, qui interviendra en cas de pépin mécanique ou de problèmes de santé des participants. Sans compter un autre groupe affecté aux denrées nécessaires pour tout le périple, et au transport des bagages. Ceux-ci seront transportés d'une étape à l'autre à bord de cinq camions.

Comment fait-on pour ne pas égarer près de 2 000 tentes? C'est simple, nous dit Me Bouchard. «Chaque cycliste porte un bracelet qui indique son numéro de bagage.»

Le Grand Tour coûte près de 500 $ à chacun des participants, mais l'aventure en vaut la peine dit-on. «Les voyageurs se baladent à bicyclette sans les inconvénients, et ils décrochent de la réalité», a conclu Mme Bouchard.

Juden s'en va en bons termes

Richard Milo

MONTRÉAL
Presse canadienne

«Les gars, ayez du plaisir. Je vous souhaite que tout aille pour le mieux.»

Jeff Juden est passé par le vestiaire des Expos au début de l'après-midi et c'est en utilisant son surnom «The Nukesters» qu'il tient du film Bull Durham qu'il a signé un mot au babillard de l'équipe.

«Je suis content d'avoir eu la chance de lui parler», a dit Felipe Alou en montrant que Juden a aussi autographié le vieux gant qu'il utilise pendant les exercices.

«Il était de bonne humeur. Il m'a remercié de lui avoir donné la chance d'agir comme partant.»

Juden (11-5, 4.22), un géant de six pieds et huit pouces, a été échangé aux Indians de Cleveland peu avant minuit jeudi soir en retour du releveur gaucher Steve Kline et d'un joueur à être nommé plus tard.

C'est peu pour un gagnant de 11 victoires mais la valeur de Juden était en chute libre depuis la pause du match des étoiles. Il présentait un dossier de 0-3 à ses quatre derniers départs. Il a donné 16 points mérités en 20 manches et deux tiers.

«Il fut un temps où il lançait en diable. . .», a noté Alou en disant qu'il n'a pas été surpris par l'échange quand le directeur général Jim Beattie l'a appelé vers minuit 15 pour lui annoncer la transaction.

En plus d'échanger Juden, les Expos ont aussi conclu un échange avec les Orioles de Baltimore pour mettre la main sur un droitier de 21 ans, Michael Johnson, un Canadien de l'Alberta qui possède, a dit Alou, «un grande courbe, un changement de vitesse et une rapide de 87 à 90 milles à l'heure».

«On verra ce que l'on peut faire avec Johnson et Kline. On a donné une chance à Juden et il a gagné 11 victoires.»

Johnson prendra la place de Juden dans la rotation. C'est dire qu'il sera le partant des Expos mardi contre les Dodgers de Los Angeles. Avec les Orioles, il présentait une fiche de 0-1 et une moyenne de points mérités de 7,94 en 15 présences, dont cinq départs.

Juden, lui, en sera à sa cinquième équipe dans les ligues majeures. Après avoir été réclamé par les Astros de Houston, il était passé aux Phillies de Philadelphie et aux Giants de San Francisco avant d'être réclamé au ballottage par les Expos en juillet 1996.

«Il (Juden) a quitté ici en meilleurs termes qu'ailleurs», a dit Alou en brandissant une vieille édition d'un journal de San Francisco où il était écrit que Juden ne s'était pas fait d'amis partout où il était passé.

BRÈVES

PGA Québec: Lécuyer tient le coup

Stéphane Lécuyer a tenu le coup. Le professionnel adjoint du club Laval-sur-le-Lac a ajouté une ronde de 75 à celle de 69 réalisée la veille, et son cumulatif de 144, la normale du parcours, lui confère le championnat Jules-Picard du circuit des adjoints du Québec qui a pris fin hier sur les allées du club de golf Le Versant de Terrebonne. Lécuyer a donc empoché la bourse principale de 2 000 $ des 10 000 $ à l'enjeu. Scott Dickson (Royal Montréal) a pour sa part connu la meilleure ronde de la deuxième journée, 71, et il termine au deuxième rang à 148, à égalité avec Frédérick Colgan (Royal Charbourg). Les deux quittent avec une bourse de 1 300 $ chacun. Francis Graveline (Verchères) a terminé la compétition en quatrième place a 149, un coup de priorité sur Gary Lagden (Summerlea) et Jacques Deschênes (Sainte-Marguerite), ex-aequo en cinquième position. Jean Baudry, de Saint-Césaire, et Martin Brouillette, de Cowansville, se sont tous les deux mérité 283 $ avec la même carte de 154. Alex Bourgeois, du club de golf Les Cèdres, a joué 156 et empoché 71 $. L'autre joueur de la région, Sébastien Denis, de Farnham, a joué 173

Les Bombardiers à Granby

GRANBY - Les Bombardiers de Sherbrooke seront à Granby, jeudi soir prochain, dans le cadre d'un match du calendrier régulier de la Ligue de baseball Montréal junior élite. À cette occasion, les Bombardiers affronteront les Ducs de Longueuil, meneurs au classement de la division Sud-Ouest du circuit. Quant aux Bombardiers, ils se retrouvent au troisième rang de la même division, à un match et demi des Longueuillois.

Inscriptions hockey

L'Association de hockey mineur de Waterloo procédera à ses inscriptions annuelles, les mardi et mercredi 5 et 6 août prochains, de 18h 30 à 21h, à l'aréna Jacques-Chagnon de Waterloo. L'événement donnera également lieu à une vente d'équipements de hockey usagés. Pour plus de renseignements, on téléphone au 539-2062 ou au 539-1020.

Bénévoles recherchés

Les Maroons de Waterloo recherchent des bénévoles pour des postes d'entraîneurs, de gouverneurs et d'aide. On peut communiquer avec Reynald Roy au 539-2062, ou Yves Duclos, au 539-5118.

Les Patriotes font match nul

Les Patriotes U-17 Féminin ont fait match nul 2 à 2 contre Lakeshore, au volley-ball. Les buteuses du U-17 ont été Anne-Marie Lapalme et Marie-Claude Henry. L'équipe participera à un tournoi à Nepean en Ontario, les 2-3-4 août prochain. Myriam Sansregret la gardienne de but attitrée, puisque la gardienne régulière du U-17 participera à la finale des Jeux du Québec, à Montréal. Quant au prochain match local du U-17, il sera présenté le six août à 20h, au parc Jean-Yves Phaneuf. Le Select de la Rive-Sud sera l'équipe visiteuse.

Moto mondial à Sanair

La première édition du Moto mondial sera présenté à la piste Sanair, aujourd'hui et dimanche. L'événement a été proposé par la Fédération motocycliste du Québec et ses 101 associations, de concert avec le Comité d'action politique motocycliste. Les spectateurs auront droit à des démonstrations de trial, des sauts de motocross, des expo-motos et des acrobaties aériennes. Les deux porte-paroles de l'événement sont Jean Pagé et Pat Burns, qui seront du nombre.

Correction

Dans l'édition de *La Voix de l'Est* du 31 juillet, un article annonçait la tenue prochaine d'un match de balle-molle entre les Canadiens de Montréal et l'équipe de la radio M105. Rappelons que la date de cette rencontre est bien le dimanche 24 août, et non le 4 août, comme nous l'avions écrit. Les billets sont disponibles dans quatre points de vente, soit à l'aréna Léonard-Grondin, au Grand Bazar, à la Cantine Ben la Bedaine et au bar-bistro La Maison Blanche.

Chang affronte Kuerten

Guy Robillard

MONTREAL
Presse canadienne

Les demi-finales des Internationaux de tennis du Canada opposeront aujourd'hui le favori Michael Chang à Gustavo Kuerten (6) et Yevgeny Kafelnikov (4) à Chris Woodruff.

On retrouvera donc sur la surface rapide du Stade du Maurier trois des six premières têtes de série et des 13 premiers joueurs mondiaux, trois grands noms en compagnie de Woodruff, classé 57e au monde, qui fait figure d'intrus méritant.

Hier, Chang a défait Richard Krajicek (8), 7-6 (7-5), 6-4; Kafelnikov a pris la mesure de Thomas Enqvist (5), 7-5, 6-7 (7-9), 6-1; Kuerten a sorti Fabrice Santoro 6-3, 7-6 (8-6); et Woodruff a poursuivi sa curée de têtes de séries en s'imposant 6-4, 6-4 face à Mark Philippoussis (7).

Le vent était aussi au rendez-vous.

Chang et Krajicek, champion de Wimbledon l'an dernier, se sont livré un fort beau duel en début de soirée.

Chacun a brisé le service de l'autre une fois au premier set avant que Chang ne surmonte un déficit de 0-3 au bris d'égalité. Au deuxième set, l'Américain d'origine chinoise semblait filer vers une victoire facile après avoir brisé le service de son rival deux fois de suite mais il s'est fait jouer le même tour e t , à 5-4, il a dû surmonter cette fois un déficit de 0-40 avant de marquer les cinq derniers points de la rencontre.

Piètre soirée pour les Expos

Richard Milo

MONTREAL
Presse canadienne

Courte sortie, longue soirée.

Devant 14 929 personnes, les Expos ont subi une cuisante défaite de 8-2 contre les Padres de San Diego, hier.

Ce n'était pas beau à voir.

Jim Bullinger (6-11) n'a pas franchi la troisième et sa courte sortie a rendu la soirée encore plus longue.

Les Expos n'ont réussi que quatre coups sûrs contre Joey Hamilton (9-3).

En deux manches et un tiers, Bullinger a donné huit coups sûrs et cinq points. Il a quitté le monticule à la troisième après un simple de deux points de Wally Joyner.

A ses sept derniers départs, Bullinger n'a remporté qu'une victoire, subi quatre défaites et il a donné 26 points mérités pour une m.p.m. de 6,82. Il effectuait son 23e départ et les Expos ont une fiche de 9-14 quand il est au monticule. C'est la quatrième fois qu'il ne franchissait pas la troisième manche.

Hamilton, lui, avait son étoffe et le match n'était plus qu'une formalité quand les Padres ont pris l'avance 5-0 dans le premier tiers.

Hamilton n'a pas subi la défaite depuis le 6 juin et l'attaque a rendu sa tâche encore plus facile. Il a réalisé son premier match complet de la saison.

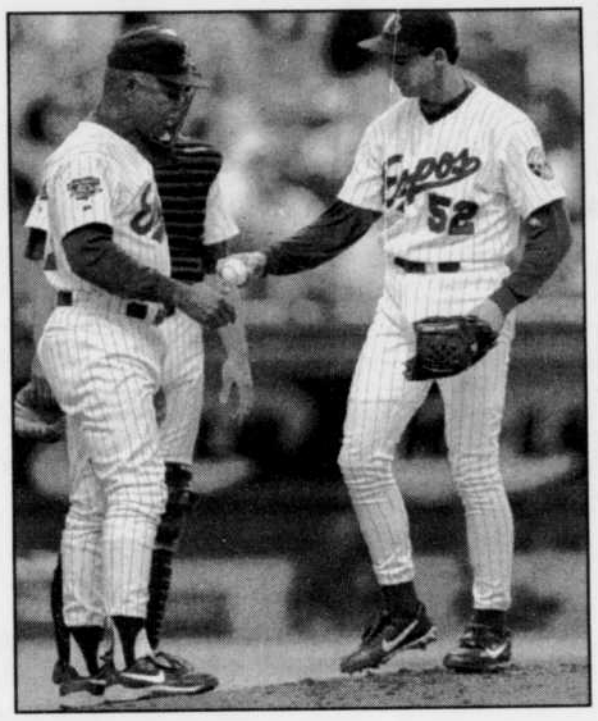
Doug Strange a claqué un circuit de deux points à la cinquième après un double de Mark Grudzielanek mais ce fut un des rares moments de réjouissances pour les partisans des Expos.

Trop forts, les Padres ont totalisé 16 coups sûrs pour remporter leur 15e victoire en 22 matchs depuis la pause du match des étoiles. Leur poussée leur a permis de quitter la cave du classement dans la section Ouest.

Rickey Henderson a marqué le 1888e point de sa carrière à la quatrième pour rejoindre Lou Gehrig au septième rang dans l'histoire du baseball. Henderson a aussi produit deux points à l'aide d'un simple dans une deuxième manche de trois points. Rondell White n'avait pas bien paru plus tôt dans la manche sur un double d'un point de Chris Gomez dans l'allée du champ centre.

Gomez, un bon joueur d'arrêt-court, a réussi quatre coups sûrs pour égaler un sommet personnel en carrière.

Les Expos n'ont subi qu'une deuxième défaite en sept matchs contre les Padres cette saison.



Jim Bullinger a connu une autre mauvaise sortie en étant incapable de franchir la troisième manche.

Les Guerriers attendent encore des nouvelles

Michel Tassé

GRANBY

«À l'heure où on se parle, c'est le statu-quo. On attend des nouvelles.»

Marcel Lachance n'avait pas grand chose à raconter, hier, au lendemain de la comparution de quatre des cinq membres du conseil d'administration des Guerriers devant le comité de discipline de Baseball Québec.

Lachance, Jean-Pierre Parent, Jean-Guy et Délia Désautels se sont donc rendus au Stade olympique, qui abrite les bureaux de Baseball Québec, jeudi soir. Seul Guy Patenaude, retenu par son travail, n'était pas là.

Les membres du c.a. des Guerriers étaient attendus par Sylvain Lalonde, président de Baseball Québec, Jacques Arcand, responsable du dossier «Guerriers» et deux autres représentants de l'organisme.

Le président de l'Association de baseball élite de Granby et Canton, Jocelyn Laliberté, était également au rendez-vous. On sait que l'ABE s'est plaint du fait que les Guerriers ont flirté avec les Petites ligues, l'autre grande organisation de baseball au Québec.

«L'audience a duré trois heures, a dit Lachance. Essentiellement, on a répondu aux question de Baseball Québec. Le ton a monté quelques fois.»

Lachance a avoué qu'il ne savait trop à quoi s'attendre. Quelqu'un chez Baseball Québec devait lui donner des nouvelles hier, mais son téléphone n'a jamais sonné.

«J'ai l'impression que la suspension imposée aux autres membres du c.a. sera levée. En ce qui me concerne, ou bien je vais y goûter ou bien je vais être épargné.»

En raison de ses commentaires à l'endroit de Baseball Québec dans le Samedi Express, le gérant-chroniqueur Richard Gariépy pourrait cependant subir les foudres de Baseball Québec, selon Lachance.

David Hébert: nouveau Monsieur Modifié

Michel Tassé

GRANBY

Oui, il y a eu du stock-car, hier soir, à l'Autodrome.

La soirée a débuté tard (21 heures 20), mais il n'a pas plu suffisamment au goût du promoteur Bob Gatien pour annuler le programme.

«Je connais la piste et je savais qu'en travaillant fort, nous pourrions présenter des courses», a dit Gatien sur un ton qui n'acceptait pas la réplique.

Il faut dire que les dirigeants ont été ennuyés plus d'une fois, depuis le début de la saison, par les caprices de Dame nature. Il ne reste plus que six programmes au calendrier et chaque soirée annulée constitue un casse-tête.

Pour présenter le programme, il a fallu la collaboration des pilotes de toutes les catégories, qui ont roulé pendant au moins 30 minutes, question de «taper» la piste.

Auparavant, les employés de l'Autodrome avaient également travaillé dur.

«C'est l'fun de pouvoir compter sur la collaboration des pilotes, a dit Bob Gatien. Malheureusement, il y a sept ou huit gars qui ont attendu à la dernière minute pour faire leur part.»

Pour des raisons évidentes, il n'y avait pas beaucoup de monde (1500, peut-être) dans les gradins, hier soir.

Monsieur Modifié

Tard en fin de soirée, David Hébert a mérité le titre de Monsieur Modifié. Pour le pilote de St-Damase, il s'agissait de sa toute première victoire à Granby.

Au fil d'arrivée de cette épreuve de 40 tours, Hébert a devancé Marco Potvin, Steve Paine, Luke Plante et Alain Boisvert.

La course a été ponctuée par cinq drapeaux jaunes.

La victoire d'Hébert a fait plaisir à bien des gens. Victime d'une sérieux accident au mois de juin, Hébert a conduit la seconde voiture de Steve Paine pendant quelques programmes avant de débarquer à Granby avec un tout nouveau bolide la semaine dernière.

SPORTS

Les résultats

PADRES	MONTRÉAL EXPOS
8	2

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Los Angeles 13 Chicago 9
Atlanta 2 Floride 2 (2e)
Colorado 7 Pittsburgh 6
San Francisco 8 Cincinnati 7 (9e)
St-Louis 1 Philadelphie 4
N.Y. Mets 2 Houston 3 (9e)
LIGUE AMÉRICAINE
Toronto 7 Detroit 5
Minnesota 3 N.Y. Yankees 8
Seattle 3 Milwaukee 8 (8e)
Boston 8 Kansas City 3 (7e)
Cleveland 4 Texas 5 (7)
CHAMPIONNAT PROV. SENIOR
Lac St-Louis 0 Québec 8
CBRM 9 Bas St-Laurent 2
Québec 3 CBRM 1
Lac St-Louis 0 Bas St-Laurent 8
Estrie 0 CBRM 1 (3e)

Au petit écran

Samedi, 2 août
GOLF
Classique du Maurier
TVA, 13h
TENNIS
Omnium du Maurier
(Demi-finales en simple)
TQS, 13h et 18h
BASEBALL
Ligue nationale
San Diego vs Montréal
SRC, 19h30
JEUX DU QUÉBEC
TQS, 20h
Dimanche, 3 août
TENNIS
Omnium du Maurier
(Finale en simple)
TQS, 12h30
GOLF
Classique du Maurier
TVA, 14h30
COURSE AUTOMOBILE
G.P. de Trois-Rivières
RDS, 17h
JEUX DU QUÉBEC
TQS, 18h
ROLLER HOCKEY
Ligue internationale
New Jersey vs Montréal
RDS, 19h30

À surveiller

Samedi et dimanche
LE MOTO MONDIAL
À Sanair (St-Pie)

L'événement écran géant

RCA
SIGNÉ THOMSON

Aucun dépôt,
Aucun paiement,
Aucun intérêt

avant
août 1998*

- Écran à projection 46"
- 930 lignes de résolution
- Décodeur stéréo avec réducteur de bruit dolby • Image sur image
- Télécommande universelle

RABAIS 300$
Rég.: 2299$
1999$ P46720

- Écran couleur 31" stéréo
- Menu complet à l'écran en francais
- 5 entrées AV avec sortie variable
- Télécommande universelle

RABAIS 100$
Rég.: 1599$
1499$ F35673

- Écran couleur 32" stéréo
- Image sur image
- Sauts publicitaires
- Télécommande universelle

RABAIS 300$
Rég.: 1299$
999$ F32672

*Aucun intérêt si le solde est acquitté en entier le 12 août 1998. Sujet à l'approbation du crédit. Valide sur tous les écrans géants RCA de 32" et plus. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer.

Apple IBM Mic... HEWLETT PACKARD LEXMARK BORÉAL COMPAQ TOSHIBA EPSON Canon FUJITSU DAEWOO GVC WordPerfect

Multimédi@ UN ORDINATEUR complet!

BORÉAL
LE PC IDÉAL

Idéal pour le travail, l'éducation et votre divertissement!

Conçu, assemblé et garanti
par une entreprise en affaires depuis plus de 50 ans!

- Lecteur **3,5" 1,44 Mo**
- Lecteur CD **12X**
- Carte vidéo **MPEG PCI**
- **Carte de son** comp. Sound Blaster
- **Windows 95** français
- **Clavier et souris** de qualité

Moniteur couleur 14" INCLUS!
Valeur de 280$

GARANTIE 2 ANS
Détails en magasin

Technologie MMX

PENTIUM 166 MMX MULTIMÉDIA

Mémoire EDO	Disque rigide
16Mo	2.1Go
Téléc. Modem	Lecteur CD
33,6k	12X

1898$

Faites votre CHOIX!

intel inside pentium

PENTIUM 150 Mhz MULTIMÉDIA

Mémoire EDO	Disque rigide
16Mo	1,7Go
Téléc. Modem	Lecteur CD
33,6k	12X

1698$

EPSON imprimante à jet d'encre **COULEUR**
- 3 pages/minute
- Alimentation 100 feuilles

Résolution 720 X 360

ST-200
à l'achat d'un ordinateur Pentium Boréal, obtenez l'imprimante couleur pour seulement **198$**

Fermé le dimanche en juillet

Ne payez qu'en 1998 sans intérêt!** Versements mensuels minimes requis. Sujet à l'approbation du crédit. Valide sur achat de 300$ et plus, à prix régulier seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer.

PROPRIÉTAIRE À GRANBY: MEUBLES GÉMO INC.
633, rue Dufferin, Granby
372-7732

Dumoulin
1946-1996 50 ANS
Toujours branché sur l'électronique et l'informatique